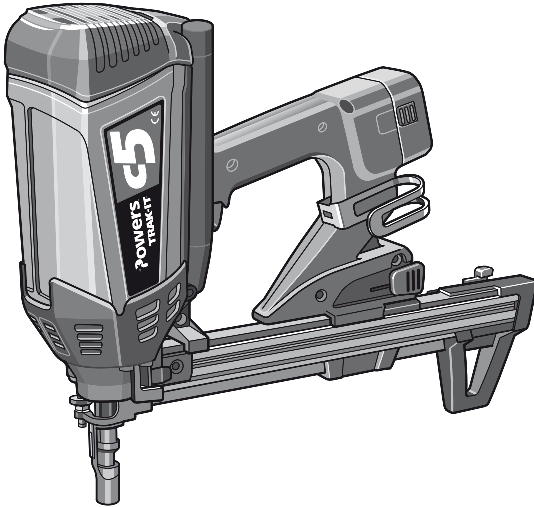
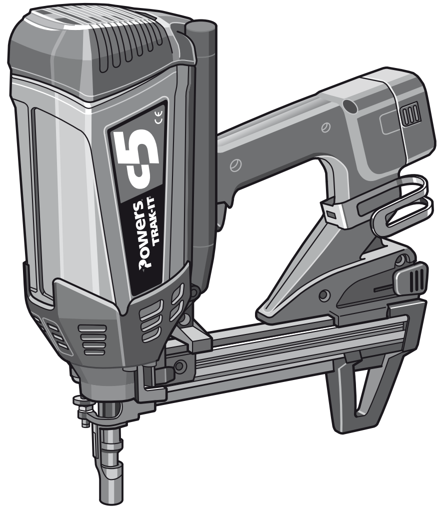
TRAK-IT TOOL MODEL TI-C5

TRAK-IT TOOL®

ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS



TI-C5 LT



TI-C5 ST

Original Language English

TRAK-IT TOOL

Powers FASTENERS®

INDEX INHALTSVERZEICHNIS INDEX INDEX ÍNDICE INDEX

DEFINITIONS OF SIGNAL WORDS

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE: Emphasizes essential information.

DEFINITIONEN DER HINWEISBEZEICHNUNGEN

WARNUNG: Zeigt eine eventuell gefährliche Situation an, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT: Zeigt eine eventuell gefährliche Situation an, die leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS: Hebt wichtige Informationen hervor.

DÉFINITIONS DES DIFFÉRENTS DEGRÉS D' AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT: Indique une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, pourrait provoquer la mort ou des blessure sérieuses.

ATTENTION: Indique une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, pourrait provoquer des blessures légères à moyennement sérieuses.

REMARQUE: Souligne des informations importantes.

DEFINITIE VAN SIGNAALWOORDEN

WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, mits niet vermeden, kan leiden tot dodelijke of ernstige verwondingen.

LET OP!: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, mits niet vermeden, kan leiden tot lichte of matige verwondingen.

OPMERKING: Benadrukt belangrijke informatie.

DEFINICIÓN DE LAS INDICACIONES DE ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que podría causar la muerte o graves lesiones si no se evita.

PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que podría causar lesiones menos graves o leves si no se evita.

NOTA: Resalta informaciones importantes.

DEFINITIONER AV SIGNALORD

VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan leda till dodsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.

VAR FÖRSIKTIG: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan leda till lindriga eller måttliga personskador om den inte undviks.

OBS: Uppmärksammar viktig information.

ENGLISH

OPERATING and MAINTENANCE MANUAL

INDEX



WARNING

BEFORE USING THIS TOOL, STUDY THIS MANUAL TO ENSURE SAFETY WARNING AND INSTRUCTIONS.
KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE.

1. SAFETY INSTRUCTIONS





WARNING

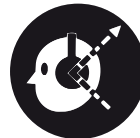
TO AVOID SEVERE PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE
BEFORE USING THE TOOL, READ CAREFULLY AND UNDERSTAND THE FOLLOWING "SAFETY INSTRUCTIONS". FAILURE TO FOLLOW WARNINGS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY.

PRECAUTIONS ON USING THE TOOL



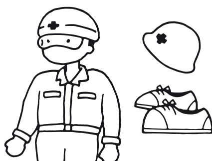
1. WEAR SAFETY GLASSES OR GOGGLES

Danger to the eyes always exists due to the possibility of dust being blown up by the exhausted air or of a fastener flying up due to the improper handling of the tool. For these reasons, safety glasses or goggles shall always be worn when operating the tool.
The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 (Council Directive 89/686/EEC of 21 DEC. 1989) and provide both frontal and side protection.
The employer is responsible to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and all other personnel in the work area.
NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



2. EAR PROTECTION MAY BE REQUIRED IN SOME ENVIRONMENTS

As the working condition may include exposure to high noise levels which can lead to hearing damage, the employer and user should ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area.



3. WEAR THE CLOTHINGS AND A PROTECTIVE GEAR SUITABLE FOR THE WORKING ENVIRONMENT

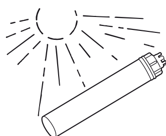
Depending on the working environment, wear a long-sleeve work uniform and a protective gear such as a hard hat, safety shoes.

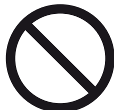


4. CAUTIONS FOR FUEL CELL

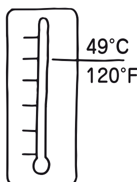
❶ **Be sure to set Fuel Cell.**

❷ **Store Fuel Cell in well ventilated area.**



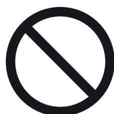


❸ **Do not expose the Fuel Cell to the direct sunshine.**
Do not place the Fuel Cell in a vehicle or a trunk where the temperature could rise. It could explode. A used empty Fuel Cell still contains a combustible jet gas, which could swell and explode a container into pieces.

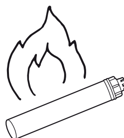


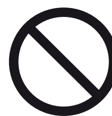
❹ **Store the Fuel Cell at ambient temperature of 49°C (120°F) or lower.**
The Fuel Cell contains the pressurized combustible gas. If it is exposed to the temperature higher than 49°C (120°F), the gas could leak from it or burst, resulting in a fire.





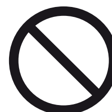
❺ **Do not breathe in the gas.**



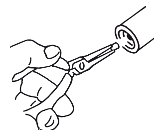


❻ **Do not incinerate or recycle the empty Fuel Cell.**



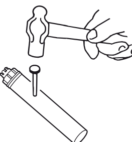


❼ **Never jet the gas to the human body.**





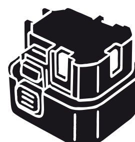
❽ **Do not remove the rubber plug from the bottom of the Fuel Cell except at disposal.**



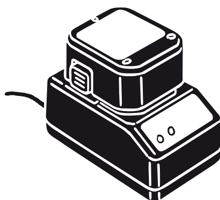


❾ **Do not make a hole in the Fuel Cell.**

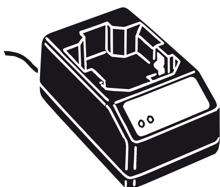
5. CAUTIONS FOR CHARGING METHOD, THE CHARGER AND THE BATTERY



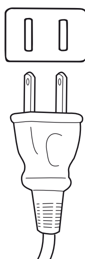
❶ **Be sure to use Battery (Cat.#55583).**
Be sure to use Battery (Cat.#55583) for the tool. Never connect the tool to a power source or other rechargeable battery, dry cells or storage battery for automobiles.
Neglect of this could cause breakage, trouble, heat generation or combustion.
(See Page 10 for Battery (Cat.#55583))



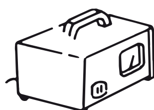
❷ **Be sure to charge with Charger Base (Cat.#55638).**
Be sure to charge the Battery with Charger Base (Cat.#55638).
If charged with other charger, it could fail to be properly charged as well as get broken, ignited or generate the heat.
(See Page 10 for Charger Base (Cat.#55638))



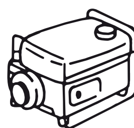
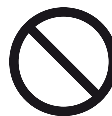
❸ **Charge the Battery prior to use.**
The new Battery or the one which has not been used for a long period may not be fully charged due to self-discharge. Be sure to charge it with Charger Base (Cat.#55638).



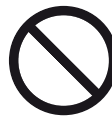
❹ **Charge the Battery at the specified voltage.**
Be sure to charge, using a 100-240 V AC plug socket (for household use). Never charge at other than the specified voltage. Neglect of this could cause combustion or heat generation.



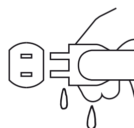
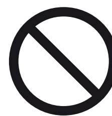
❺ **Never use a transformer such as a booster for the power source of the charger.**
Neglect of this causes a trouble or burnout of the charger.

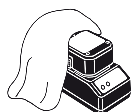
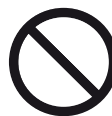
❻ **Never use an engine generator or DC power source to charge the Battery.**
Neglect of this causes a trouble or burnout of the charger.

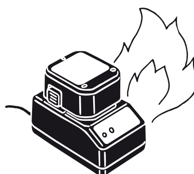
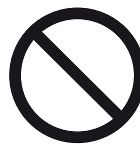
❼ **Never charge the Battery in the rain or in the place exposed to water splash or moisture.**
If it is charged in the wet condition, it could cause an electric shock or short-circuiting, resulting in a fire due to burnout or combustion.

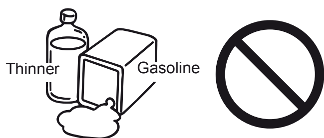
❽ **Never touch a power plug with a wet hand.**
Holding it with a wet hand could cause an electric shock.

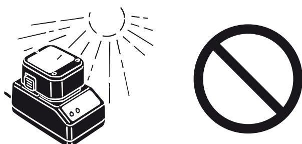
❾ **Never cover the charger in use with a cloth, and so on.**
Putting a cover could generate the heat, resulting in a burnout or fire.

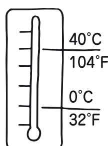
❿ **Do not put the charger close to a fire.**



⓫ **Do not charge the Battery near any combustible substance.**



⓬ **Charge the Battery in a well-ventilated area, protected against the direct sunshine.**
Charging in the direct sunshine could overheat the charger, resulting in a burnout or fire.



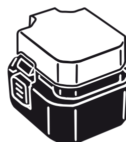
⓭ **Charge the Battery at ambient temperature of 0°C (32°F) to 40°C (104°F).**
If the ambient temperature is less than 0°C (32°F) to 40°C (104°F), charging may not be allowed, could result in a fire.



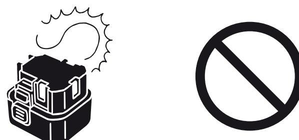
⓮ **Do not allow foreign objects into a ventilation hole or Battery plug socket in the charger.**
They cause an electric shock or trouble. Use in the place free of dust.



⓯ **Handle a power cord with care.**
If you hold the power cord of the AC adapter to carry or pull it to disconnect from a plug socket, it will be damaged, resulting in snapping or short-circuiting. Also, take care that it will not come into contact with cutters, high-temperature substances, oil or grease. Replace the damaged power cord with a new one.



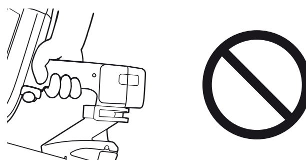
⓰ **Once the Battery is disconnected from the tool body, be sure to cover it with a pack cap, unless it is used.**
In order to prevent short-circuiting, cover the terminal block (metal section) of the unused Battery with the pack cap.



⓱ **Never short-circuit the terminal block (metal section) of the Battery.**
If it is short-circuited, a large current will run to overheat the Battery, causing you a burn or damage on it.



⓲ **Never throw the Battery into a fire.**
Neglect of this could cause an explosion.



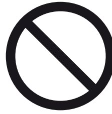
6. CARE SHOULD BE TAKEN WHEN CONNECTING THE BATTERY TO THE TOOL

When connecting the Battery to the tool, be sure to observe the following in order to prevent malfunctioning.

(1) Do not put your finger on the trigger.
(2) Do not press the contact arm against the object.
(3) Never put your finger or hand near the muzzle.

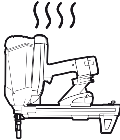
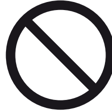
7. BE SURE TO CHECK WHEN THE BATTERY IS CONNECTED

Prior to using the tool, connect the Battery to it without pressing the contact arm against the object and loading the pins and Fuel Cell, and be sure to check the following:

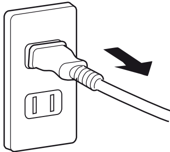



(1) Check whether or not operating sound is heard, by only connecting the Battery.

* If you connect the Battery and press the contact arm against the floor, and so on, the fan of the tool will run, but this is not abnormal.

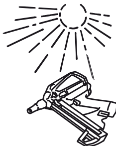
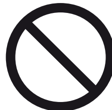



(2) Check for heat generation or abnormal smell or sound. If the tool is activated, generates the heat or emits abnormal smell or sound, it is an indication of trouble. Using the tool in that condition results in an accident. If any abnormality is found, contact your nearest authorized distributor.

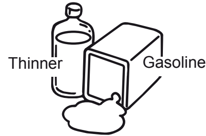


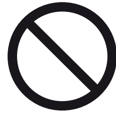
8. UNPLUG THE CHARGER WHEN IT IS NOT USED

9. ONLY USE TOOL IN WELL VENTILATED AREA
If used in an ill-ventilated place, you could suffer from oxygen starvation.

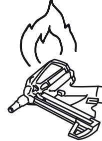
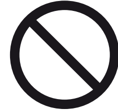



10. AVOID THE DIRECT SUNSHINE
Do not place the tool in a vehicle or a trunk where the temperature could rise, because it could explode. A used empty Fuel Cell still contains a combustible jet gas, which could swell and explode a container into pieces.

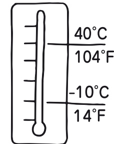




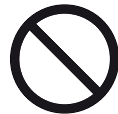
11. NEVER USE THE TOOL NEAR THE VOLATILE COMBUSTIBLE SUBSTANCES
Never use the tool near gasoline, thinner, gas, paint or adhesive agent, because it could ignite or explode.

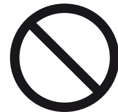
12. KEEP TOOL AWAY FROM FIRE



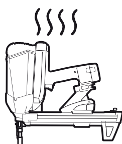
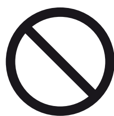
13. BE SURE TO USE THE TOOL IN THE WORKING ENVIRONMENT OF -10°C (14°F) TO 40°C (104°F), BECAUSE THE TOOL BODY COULD BE DAMAGED, IGNITE OR EXPLODE
-10°C (14°F) or lower: The tool body could be damaged.
40°C (104°F) or higher: The Fuel Cell could be damaged, resulting in ignition or explosion.

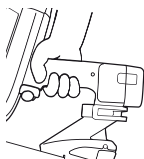
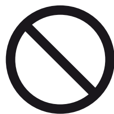
14. DO NOT USE THE TOOL IN THE RAIN OR IN A VERY HUMID PLACE
Neglect of this causes a trouble.

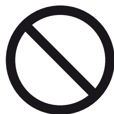
15. NEVER DRIVE THE PINS, FACING EACH OTHER
If you drive the pins, facing each other, an improperly driven pin may hit and injure the worker facing you.

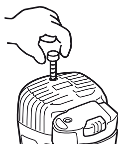
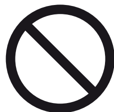
16. BEWARE OF THE HIGH TEMPERATURE OF THE TOOL
If the tool is used for a long period of time, the nose and contact arm will become hot. Be careful not to get a burn.

17. WHEN USING THE HOOK, BE SURE TO RELEASE YOUR FINGER FROM THE TRIGGER

18. REMOVE THE FUEL CELL AND THE BATTERY AND EMPTY THE MAGAZINE WHEN THE TOOL IS NOT IN USE
Always remove the Fuel Cell and the Battery from the tool and empty the magazine when operation has been completed or suspended, when unattended, moving to a different work area, adjusting, disassembling, or repairing the tool, and when clearing a jammed fastener.

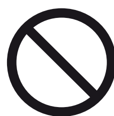



19. INSPECT SCREW TIGHTNESS
Loose or improperly installed screws or bolts cause accidents and tool damage when the tool is put into operation. Inspect to confirm that all screws and bolts are tight and properly installed prior to operating the tool.

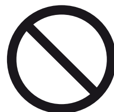


CAUTION

Be sure that the tool has been cool down.

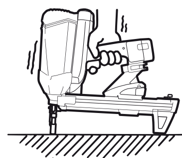



20. DO NOT TOUCH THE TRIGGER UNLESS YOU INTEND TO DRIVE A FASTENER
Never touch the trigger unless you intend to drive a fastener into the work. It is dangerous to walk around carrying the tool with the trigger pulled, and this and similar actions should be avoided.

21. NEVER POINT THE DISCHARGE OUTLET TOWARD YOURSELF AND OTHER PERSONNEL
If the discharge outlet is pointed toward people, serious accidents may be caused when misfiring. Be sure the discharge outlet is not pointed toward people when the Fuel Cell and the Battery are inserted or not, loading and unloading the fasteners or similar operations.

22. USE SPECIFIED FASTENERS
The use of fasteners other than specified fasteners will cause the tool malfunction. Be sure to use only specified fasteners when operating the tool.



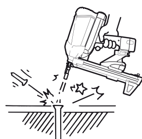
23. PLACE THE DISCHARGE OUTLET ON THE WORK SURFACE PROPERLY
Failure to place the discharge outlet of the nose in a improper manner can result in a fastener flying up and is extremely dangerous.



24. KEEP HANDS AND BODY AWAY FROM THE DISCHARGE OUTLET
When loading and using the tool, never place a hand or any part of body in fastener discharge area of the tool. It is very dangerous to hit the hands or body by mistake.



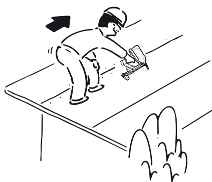
25. DO NOT DRIVE FASTENERS CLOSE TO THE EDGE AND CORNER OF THE WORK AND THIN MATE RIAL
The workpiece is likely to split and the fastener could fly free and hit someone.



26. DO NOT DRIVE FASTENERS ON TOP OF OTHER FASTENERS
Driving fasteners of the top of other fasteners may cause deflection fasteners which could cause injury.

27. REMOVING THE FASTENERS AFTER COMPLETING OPERATION
If fasteners are left in the magazine after the completion of operation, there is the danger of a serious accident occurring prior to the resumption of operation, should the tool be handled carelessly, or when inserting the Fuel Cell and the Battery. For this reason, always remove all fasteners remaining in the magazine after completion of the operation.

28. CHECK OPERATION OF THE CONTACT TRIP MECHANISM FREQUENTLY IN CASE OF USING A CONTACT TRIP TYPE TOOL
Do not use the tool if the trip is not working correctly as accidental driving of a fastener may result.
Do not interfere with the proper operation of the contact trip mechanism.



29. WHEN USING THE TOOL OUTSIDE OR ELEVATED PLACE
When fastening roofs or similar slanted surface, start fastening at the lower part and gradually work your way up. Fastening backward is dangerous as you may loose your foot place.

30. NEVER USE THE TOOL IF ANY PORTION OF THE TOOL CONTROLS (e.g., TRIGGER, CONTACT ARM) IS INOPERABLE, DISCONNECTED, ALTERED OR NOT WOKING PROPERLY

31. NEVER ACTUATE THE TOOL INTO FREE SPACE
This will avoid any hazard caused by free flying fasteners and excessive strain of the tool.

32. ALWAYS ASSUME THAT THE TOOL CONTAINS FASTENERS

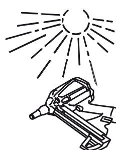
33. RESPECT THE TOOL AS A WORKING IMPLEMENT

34. NO HORSEPLAY

35. NEVER LOAD THE TOOL WITH FASTENERS WHEN ANY ONE OF THE OPERATING CONTROLS (e.g., TRIGGER, CONTACT ARM) IS ACTIVATED



36. TAKE GOOD CARE OF THE TOOL
Clean the tool with dry soft cloth. Never use wet cloth or volatile solutions such as thinner, benzine.



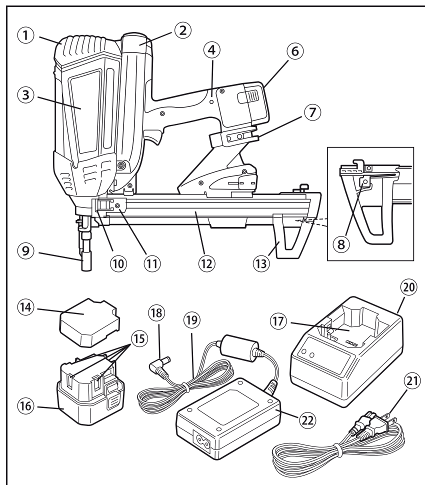
37. AVOID THE DIRECT SUNSHINE
Do not leave the tool or Charger in the direct sunshine for a long time.

OBSERVE THE FOLLOWING GENERAL CAUTION IN ADDITION TO THE OTHER WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL

- **Do not use the tool as a hammer.**
- **The tool must be used only for the purpose it was designed.**
- **Never remove, tamper with the operating controls (e.g., TRIGGER, CONTACT ARM)**
- **Keep the tool, the Fuel Cell and the Battery in a dry place out of reach of children when not in use.**
- **Do not use the tool without Safety Warning label.**
- **Do not modify the tool from original design or function.**

2. SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

1. NAME OF PARTS



① Cylinder Cap Unit
② Fuel Cap
③ Housing
④ LED
⑤ Trigger
⑥ Battery
⑦ Hook
⑧ Nail Stopper
⑨ Contact Arm
⑩ Follower
⑪ Follower Holder
⑫ Magazine
⑬ Magazine Foot
⑭ Pack Cap
⑮ Terminal Block
⑯ Battery (Cat.#55583)
⑰ Battery Setting Hollow
⑱ Jack
⑲ Power Cord
⑳ Charger Base(Cat.#55638)
㉑ Power Plug
㉒ AC Adapter

NOTE: The triangle symbol marked as "▽" following its tool serial number indicates that safety yoke is equipped with this tool.

2. TOOL SPECIFICATIONS

PRODUCT NO.	TI-C5 LT	TI-C5 ST
HEIGHT	365 mm (14-3/8")	365 mm (14-3/8")
WIDTH	124 mm (4-7/8")	124 mm (4-7/8")
LENGTH	435 mm (17-1/8")	334 mm (13-1/8")
WEIGHT	3.7 kg (8.1 lbs.) (including Fuel Cell and Battery)	3.6 kg (7.9 lbs.) (including Fuel Cell and Battery)
LOADING CAPACITY	42 pins	22 pins
BATTERY	Battery (Cat.#55583)	
BATTERY CAPACITY	6V DC, 1.5 Ah	
CHARGER	Charger base (Cat.#55638)	
POWER SOURCE	100-240V AC, 50 or 60 Hz	
POWER CONSUMPTION (Rated output)	8VA (10V 800mA)	
CHARGING TIME	150 minutes at maximum	
ACCESSORIES	Safety Glasses, Carrying case, Battery, Charger, Jam clear tool	

3. FASTENER SPECIFICATIONS

PIN LENGTH	12 to 40 mm (1/2" to 1-1/2")
SHANK DIAMETER	2.6 mm, 3.0 mm, 3.7 mm (.102", .120", .145")
SHANK TYPE	Smooth, Step
HEAD DIAMETER	6.4 mm (.252")

4. TECHNICAL DATA

❶ **NOISE**

A-weighted single-event sound power level ------ LWA, 1s, d 103.38 dB

A-weighted single-event emission sound pressure level at work station ------ LpA, 1s, d 97.34 dB

These values are determined and documented in accordance to EN12549 : 1999.

❷ **VIBRATION**

Vibration characteristic value = 6.00 m/s^2

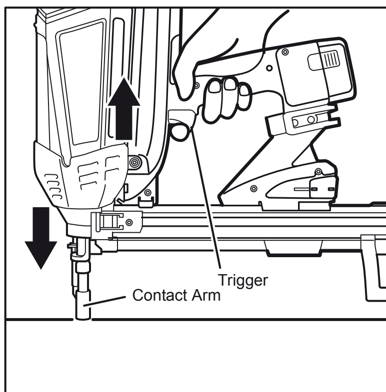
These values are determined and documented in accordance to ISO 8662-11.

This value is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when sing the tool.

An influence to the hand-arm-system when using the tool will for example depend on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the workpiece, the workpiece support.

3. SAFETY DEVICES

The tool is provided with the following safety devices in order to secure safety for pin driving work.



Mechanical Safety Device

This tool is equipped with a FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM. This tool will not discharge pins unless the Contact Arm and Trigger have been activated simultaneously. The pins are not discharged by neither simply pulling the Trigger nor applying the Contact Arm to the pins driving object. The pins are discharged only after apply the Contact Arm to the object and pulling the Trigger.



CAUTION

- **Prior to using the tool, be sure to inspect it to see whether the safety devices function properly. Do not use it if they do not function properly.**
  Prior to using the tool, check whether the safety devices function properly. With no pins loaded, install the Battery and Fuel Cell to check.

∗ **In the following cases, the safety devices are out of order. Never use the tool.**
  1. An operating sound is emitted by simply pulling the trigger.
  2. The tool starts dry-fire operation by simply applying the contact arm to the object.

∗ **A fan running sound is heard, this is OK.**
  If any abnormality is found, contact your nearest authorized distributor for inspection/repairing.



WARNING

- **To avoid accidental firing or double firing, pull the trigger rapidly and firmly.**

4. HOW TO USE THE BATTERY AND THE CHARGER



WARNING

- **Be sure to charge Battery (Cat.#55583) for the tool with Charger Base (Cat.#55638).**
  If charged with other charger, the Battery could fail to be properly charged as well as get broken, ignited or generate the heat.
- **Do not put the Battery close to a fire.**
- **Do not leave the Battery in the direct sunshine.**
- **Do not charge or use the Battery in the wet condition with a liquid such as water, sea water, milk, soft drink, soap water.**
- **Unplug the charger when it is not used.**
- **Be sure to charge at 0°C (32°F) to 40°C (104°F) to avoid the possibility of fire.**
- **Do not give a strong shock such as hitting with a hammer, stamping or dropping.**



CAUTION

- **When the Battery is discharged or is not used for a long period, remove it from the Charger.**
- **After setting the Battery in the tool, do not hold it to carry around.**

PROPER USE OF BATTERY

❶ **Fully charge and discharge the Battery.**
If you repeat charging the Battery while not fully discharged more than half the capacity, the number of pins drivable by each charging could decrease dramatically, shortening the life of the Battery. It is recommended to use it until the LED of the tool has been illuminated in red, running out of electricity.

❷ **Use two Batterys alternately.**
To ensure the longer life of the Battery, it is recommended to use two of them alternately, preparing a spare one.

Recycling the Nickel-Hydrogen Battery

The Battery for the tool uses nickel-hydrogen batteries which are a precious recyclable resource. Once the Battery runs out of life, take it to your nearest distributor without disposing of it.



WARNING

- **In order to prevent short-circuiting, be sure to cover the terminal block (metal section) of the Battery with the Pack Cap (wind the insulating tape) for recycling.**

<Battery cells in Battery Pack>

- Nominal voltage: 1.2 V/piece
- Quantity used in 1 pack: 5 pieces

HOW TO USE THE CHARGER

The special purpose charger Base (Cat.#55638) has the LEDs (green, red) which indicate the status of the charger and Battery.

	Green LED	Red LED	Status	Description
1.	○ ON	● OFF	Power-on	The charger has been plugged in. (Power-on status:Battery unset)
2.	● OFF	○ ON	Charging	The Battery is being charged.
3.	○ ON	● OFF	Charge Completed	The Battery has been completed charged.
4.	Blinking	Blinking	High temperature alarm	The Battery is hot. (Remove it from the Charger and cool it down for a while before charging.)
5.	○ ON	○ ON	Battery alarm	The Battery is defective. (Replace it with a new one)
6.	Blinking	○ ON	Battery high temparature alarm	The Battery is defective and hot. (Replace it with a new one.)

Battery Charger problems
The following cases are considered to be the problems. Replace the charger and Battery with new ones.

- The green LED is not turned on if the power plug of the charger is plugged into a 100-240 V AC (for household use) plug socket. (With the Battery unset)

* Check with another electric appliance to see whether electricity is available at the plug socket.

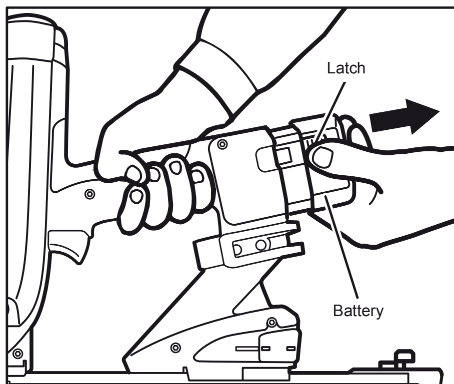
- Neither green nor red LED is turned on or blinks if the Battery is set in the Charger.
- The green LED is not turned on 150 minutes after the red one has been turned on.
- The red LED is not turned on if the Battery is set in the charger.

HOW TO CHARGE

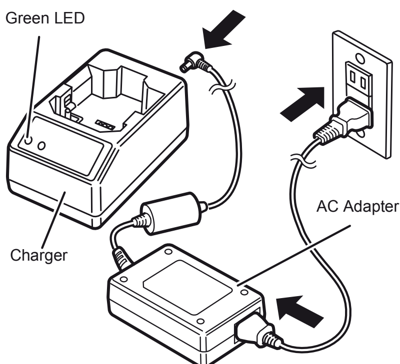


WARNING

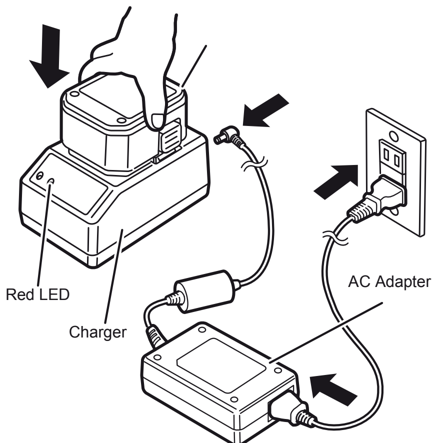
- **Charge the Battery at the specified voltage.**
  Be sure to charge from a 100-240 V AC (for household use) plug socket. Use of the non-specified voltage not only causes a trouble, but also is dangerous.
- **Handle the power cord with care.**
  Do not use the Charger whose power cord is damaged.
- **Use a proper plug socket.**
  Use of the rickety or slack plug socket causes an accident due to overheat. If this is the case, use another proper one.



① If the Battery is used up, remove it from the tool.
Firmly holding the tool body, press the latches on both side of the Battery with your fingers to remove.



② Insert the AC adapter's jack into the Charger and plug the power plug into a plug socket.
The green LED is turned on to inform you of the power-on status.



③ Charge the Battery.

(1) Set the Battery firmly in the charger.
(2) Once it is set in the charger, charging will start automatically. The red LED is turned on to inform you that charging is under way.
(3) The maximum charging time is approx. 150 minutes. The charging time depends on the temperature, supply voltage or remaining battery capacity. Once charging is fully completed, the green LED will be illuminated to inform you that charging has been completed. If the fully charged Battery is set in the charger again, the red LED will be turned on again, indicating that it is being charged. This is not an abnormality. After a while, the green LED will be turned on to indicate completion of charging.



CAUTION

- **Do not try to charge the Battery which has been fully charged. The life of the Battery could be shortened.**

④ The Illuminated Green LED Indicates completion of charging.

(1) Holding down the charger, remove the Battery.
(2) Disconnect the AC adapter's power plug from the plug socket.

Now Charging is complete.

Preventing the Battery Pack from becoming inactive
In the following cases the Battery Pack must be charged for **24 HOURS** to reach top performance:
- Upon purchasing the tool.
- When the tool has not been used for 1 month or longer.
- When it is clear that you can drive less pins even when fully charged.

After the Charge Complete lamp has been turned on, leave the Battery set in the Charger for about another 24 hours.



CAUTION

- **After completing your work or when the tool is not used, be sure to remove the Battery Pack from the tool to store it. (Remove the Fuel Cell and pins as well)**
  If it is left connected, the electric power will be consumed in the standby state.

5. HANDLING OF FUEL CELL

The Fuel Cell is doubly structured; the inner container has been filled with a liquid fuel gas and the outer one with a propellant gas (another pressurized gas).
Like squeezing a toothpaste tube, the inner fuel gas is pushed out by the pressure of the propellant gas, thus being used up to the last without wasting it. Because of this structure, the combustible propellant gas in the outer container remains even after the fuel gas in the inner container has been used.
Therefore, utmost care should be taken when disposing the empty Fuel Cell.



WARNING

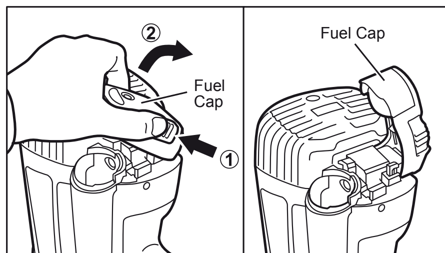
- **Be sure to use the Fuel Cell exclusively designed for the Gas powered Fastening System.**
- **Never smoke a cigarette when attaching or operating a metering valve.**
- **Do not remove the rubber plug from the bottom of the Fuel Cell except at disposal.**
- **Do not make a hole in the Fuel Cell.**
- **Be careful not to breathe in the gas.**
  Breathing in the gas could cause sleepiness, dizziness or nausea.
- **Never jet the gas to the human body.**
- **Do not incinerate or recycle the empty Fuel Cell.**
  (See Page 15 for disposal of the Fuel Cell)

INSERTING THE FUEL CELL INTO THE TOOL

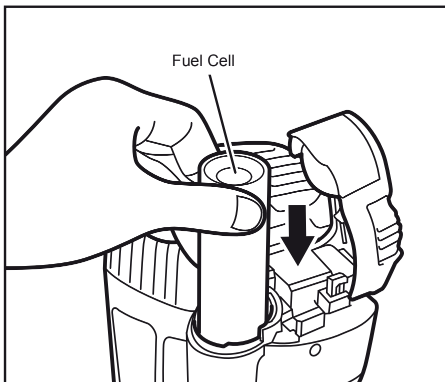


WARNING

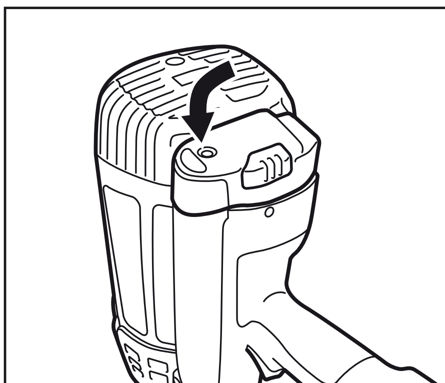
- **Be sure to release your finger from the Trigger.**
- **Do not press the Contact Arm against the object.**



① Press the Latch, then pull the Fuel Cap.



② Insert the Fuel Cell into the tool.



③ You complete the loading of the Fuel Cell by closing the Fuel Cap until it clicks.

* When the Fuel Cap is closed with the battery on the tool,the Solenoid valve in the tool pushes out the air from the Solenoid valve chamber and you hear a sound of air blow . This is the normal sound for the tool activation.

DISPOSING OF THE USED FUEL CELL

Combustible jet gas still remains in the used Fuel Cell.



WARNING

- **Do not throw the used Fuel Cell into a fire.**
- **Never smoke a cigarette.**
- **Never breathe in the gas.**

6. INSTRUCTIONS FOR OPERATION

Read section titled "SAFETY INSTRUCTIONS".

1. BEFORE OPERATION

❶ Wear Safety Glasses or Goggles.
❷ Do not insert the Fuel Cell and Battery.
❸ Inspect screw tightness.
❹ Check operation of the Contact Arm & Trigger if moving smoothly.
❺ Insert the Fuel Cell and Battery.
❻ Hold the tool with finger-off the Trigger, then push the Contact Arm against the work-piece. (The tool must not operate.)
❼ Hold the tool with Contact Arm free from work-piece and pull the Trigger. (The tool must not operate.)
❽ Remove the Fuel Cell and Battery.



WARNING



2. OPERATION

Wear safety glasses or goggles

Danger to the eyes always exists due to the possibility of dust being blown up by the exhausted air or of a fastener flying up due to the improper handling of the tool. For these reasons, safety glasses or goggles shall always be worn when operating the tool. The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 (Council Directive 89/686/EEC of 21 DEC. 1989) and provide both frontal and side protection.
The employer is responsible to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and all other personnel in the work area.
NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



WARNING



Keep hands and body away from the discharge outlet

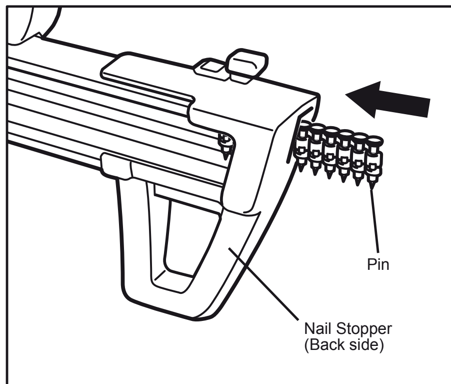
When driving the fasteners because of dangerous of hitting the hands or body by mistake.

LOADING THE PINS



WARNING

- **When loading the pins, be sure to release the finger from the Trigger.**
- **Do not press the Contact Arm against the object.**



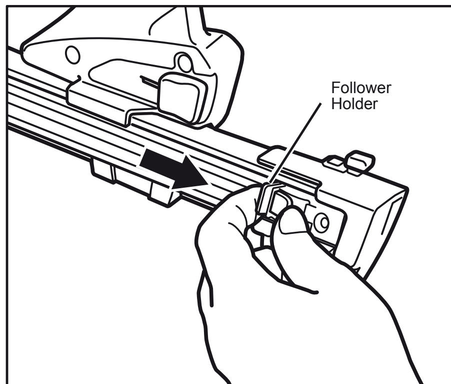
Procedure

① Load the pins into the slit in the rear of the Magazine until they reach in front of the Nail Stopper.



CAUTION

- **Abrupt release of the Follower Holder causes jamming of pins or dry-firing.**

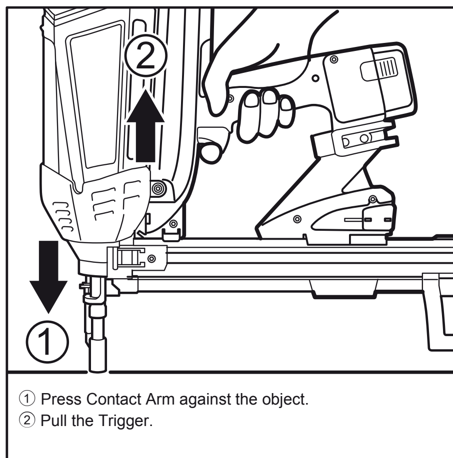


② Pull the Follower Holder as far to the rear and of the magazine and release it gently.

HOW TO DRIVE THE PINS

Procedure

① Install the Battery and Fuel Cell.
② Press the nose of the Contact Arm against where you want to drive the pins.
The fan motor is activated, the fuel gas is jetted, mixing the fuel with the air.



① Press Contact Arm against the object.
② Pull the Trigger.

③ Firmly pressing the Contact Arm, pull the Trigger. The pins are driven into the object by combustion of the fuel.



WARNING

- **Never put your face above the tool. Reaction of the tool may cause an unexpected injury.**
- **Never bring your hand or finger close to the discharge outlet.**

④ The pins are not shot even if the Contact Arm is applied to the object with the Trigger pulled. Release the Trigger and repeat Step ②.



CAUTION

- **The fan keeps running even after driving the pins. The running time varies with operation speed.**



WARNING

- **Prior to starting work, be sure to check whether the tool functions as mentioned above.**
- **If the tool is used for a long period of time, it could get hot and burn you.**
If any abnormality is found, contact your nearest authorized distributor for inspection and repairing.

DRIVING DEPTH ADJUSTMENT



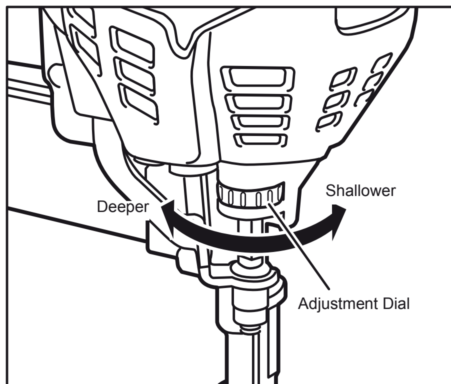
WARNING

- **ALWAYS remove Fuel Cell and Battery before making adjustment.**



CAUTION

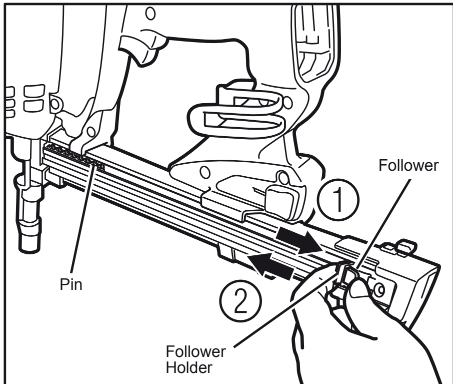
- **The Depth Adjustment Dial may be hot.**



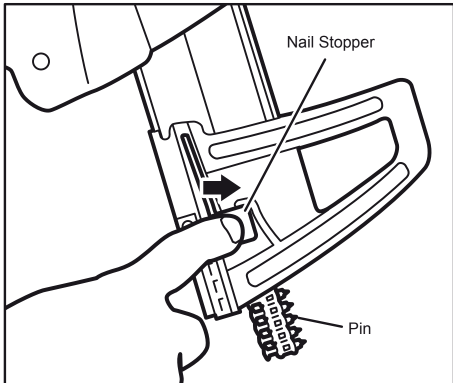
The driving depth adjustment is made by adjusting the Depth Adjustment Dial.

① With Fuel Cell and Battery install, drive a few nails into a representative material sample to determine if adjustment is necessary.
② If adjustment is required, remove Fuel Cell and Battery.
③ Refer to the mark on the Body Cover for direction to turn the Adjustment Dial.
④ Reinstall Fuel Cell and Battery.

REMOVING THE PIN

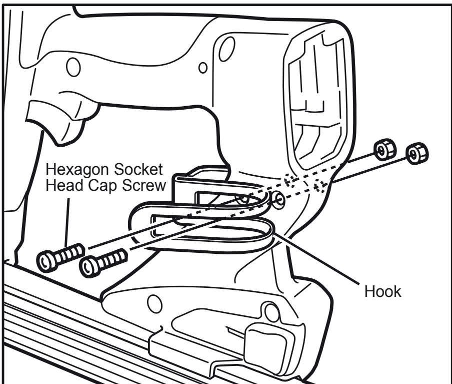


① Pull the Follower Holder and press the Follower,then return the Follow Folder.



② Set the Magazine vertical and push the Nail Stopper to remove the Pin. Be sure that no pins remain in the Nose or Magazine.

CHANGING THE HOOK DIRECTION





WARNING

- **Remove the Fuel Cell and Battery.**

The Hook can be directed in the two directions. Remove the hexagon socket head cap screw with hexagon wrench, change the direction, and then, put back the bolts to reassemble.

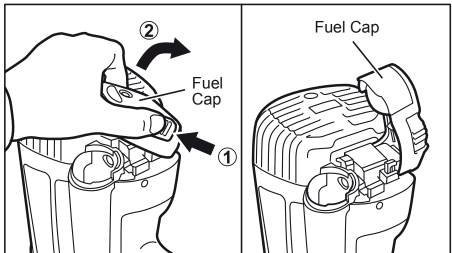
REPLACING THE FUEL CELL

If the Fuel Gas is low, the pins cannot be driven.

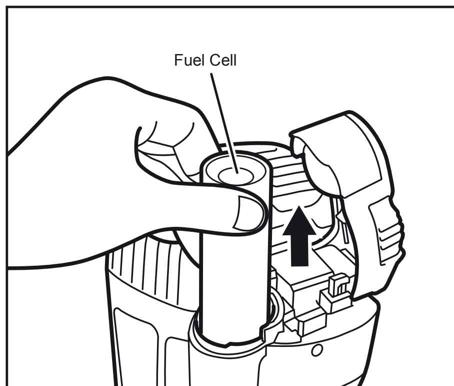


WARNING

- **Be sure to release the Trigger.**
- **Do not press the Contact Arm against the object.**

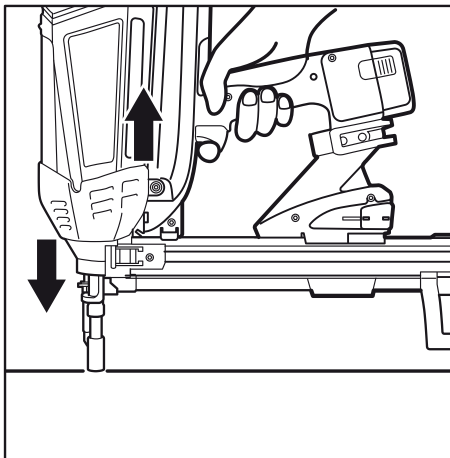


① Press the Latch, then pull the Fuel Cap.



② Grab and remove the used Fuel Cell.
③ Set the new Fuel Cell.
(See Page 14 for the setting method)

REPLACING THE BATTERY

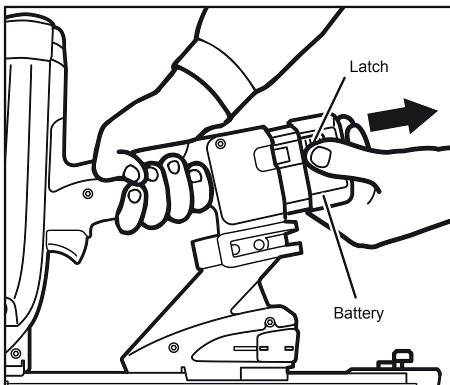


If the Battery is low, the red LED of the tool will be turned on.

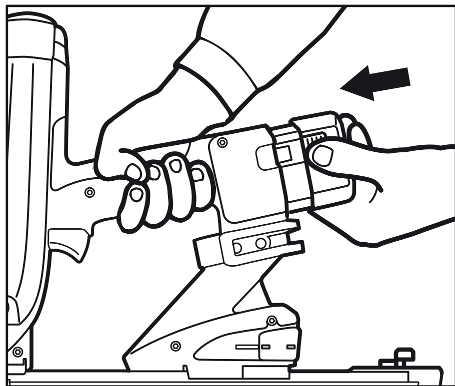


WARNING

- **Be sure to remove the Fuel Cell.**
- **Release the Trigger.**
- **Do not press the Contact Arm against the object.**

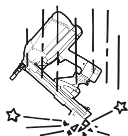
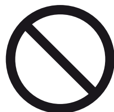


① Firmly holding the grip, press the latches on both sides of the Battery to remove it.

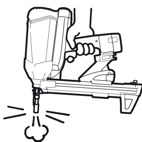
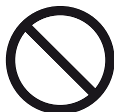


② Install the newly charged Battery into the Housing until it has clicked.
(See Page 13 for the charging method)
③ Install the Fuel Cell.
(See Page 14 for the Installation method)

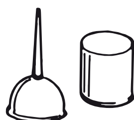
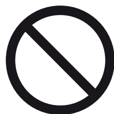
7. MAINTAIN FOR PERFORMANCE

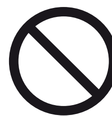
1. HANDLE THE TOOL WITH CARE
Never drop, collide or hit the tool against a hard material. It may be deformed, cracked or damaged.

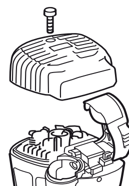
2. DO NOT TRIGGER THE TOOL WITH NO PINS LOADED
If you repeatedly operate the tool with no pins loaded, the durability of each section will be reduced.

3. DO NOT LUBRICATE THE TOOL
Never lubricate the Tool because it will cause problems.

4. INSPECT THE TOOL PERIODICALLY
In order to maintain the performance of the tool, clean and inspect the tool periodically. To have it inspected, contact your nearest distributor.

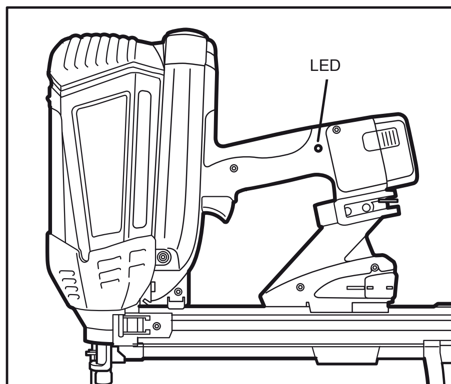


5. CLEAN THE AIR FILTER
Clean the Air Filter every other day. Open the cylinder cap unit with a regular screwdriver,and clean it with Compressed air.



CAUTION

- **Be sure that the tool has been cool down.**



6. MAINTENANCE LED INDICATOR
When the indicator light starts blinking, it is time to clean the tool. Bring the tool to the Powers Fasteners authorized service center for cleaning inside of the tool.

7. **PRODUCTION YEAR INDICATION**
This product indicates production number at the lower part of the grip. The first 2 digits of the number from left indicates the product year.

(Example)
0 9 8 2 2 6 0 3 5 D

Year 2009

8. STORING

❶ When not in use for an extended period, apply a thin coat of the lubricant to the steel parts to avoid rust.
❷ Do not store the tool in a cold weather environment. Keep the tool in a warm area.
❸ When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place. Keep out of reach of children.
❹ All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use.

SLEEP-MODE

To save battery life this tool is equipped with Sleep-Mode function. If the battery is left in the tool for more than 24 hours, the tool will go into"Sleep-Mode" (the tool will not function.)
To restart the tool remove then reinstall the battery. This will allow the tool to function normally.

9. TROUBLE SHOOTING/REPAIRS

❶ The repairs shall be carried out only by the Powers Fasteners authorized service center.
❷ The tool is provided with a pin remover to ensure that the jamming pins can be easily removed.

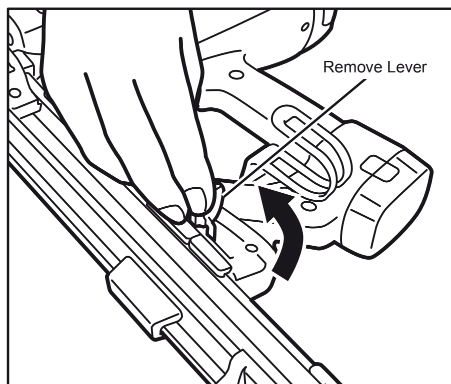


WARNING

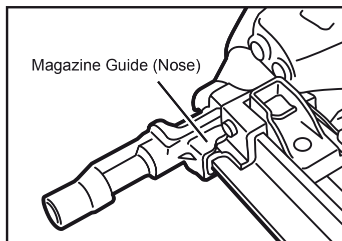
- **Remove the Fuel Cell, followed by the Battery.**

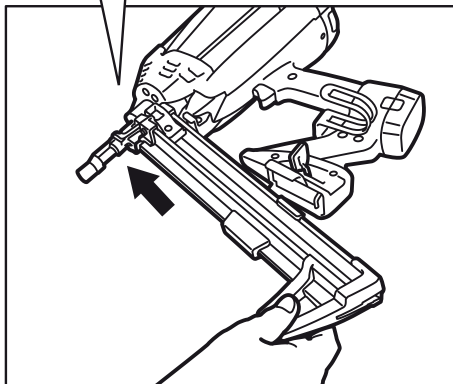
Procedure

① Remove the Fuel Cell, followed by the Battery.
② Remove the pins remaining in the magazine.



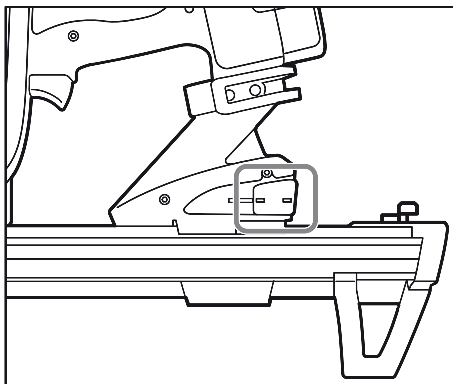
③ Pull up the Remove Lever and remove the Magazine from the tool.





④ At this point, the jammed pin should fall out. If the jammed pin does not fall out, carefully remove the pin taking care not to damage the Nosepiece.
After you have removed the jammed pin, take the following steps to assemble the Magazine into the tool.

⑤ Insert the front of the Magazine into the Magazine Guide (Nose).



⑥ Make sure to align the Magazine with the Magazine Holder with no gap.
Push the Remove Lever until it clicks.



DEUTSCH

BETRIEBSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS


WARNUNG

LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS DIE GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSHINWEISE. BITTE BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSHINWEISE AUF, DAMIT SIE AUCH SPÄTER EINGESEHEN WERDEN KÖNNEN.

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN





WARNUNG

ZUR VERMEIDUNG VON SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN
VOR GEBRAUCH UNBEDINGT DIE FOLGENDEN "SICHERHEITSVORSCHRIFTEN" LESEN UND VERSTEHEN. NICHTBEACHTUNG VON WARNHINWEISEN KANN DEN TOD ODER SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

VORSICHTSHINWEISE ZUM GEBRAUCH DES WERKZEUGS

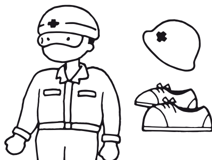


1. **SCHUTZBRILLE TRAGEN**

Durch Abluft aufgewirbelter Staub oder Nageldübel, die durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes herausspringen, besteht eine stetige Gefahr für die Augen. Daher ist beim Einsatz des Werkzeugs stets eine Schutzbrille zu tragen.
Der Arbeitgeber und/oder Benutzer ist für einen ausreichenden Augenschutz verantwortlich. Die Augenschutzausrüstung muss dem Standard ANSI Z87.1 des American National Standards Institutes. (Richtlinie 89/686/EG des Rates vom 21. Dez. 1989) entsprechen und sowohl Frontal- als auch Seitenschutz bieten.
Der Arbeitgeber ist für die Durchsetzung des Augenschutzgebrauchs durch den Werkzeugbenutzer und alle anderen Mitarbeiter im Arbeitsbereich verantwortlich.
HINWEIS: Eine Brille ohne Seitenschutz oder ein Gesichtsschutz allein bietet keine ausreichende Schutzwirkung.



2. **IN GEWISSEN UMGEBUNGEN KANN EIN GEHÖRSCHUTZ ERFORDERLICH SEIN**
Da die Arbeitsbedingungen eine Aussetzung hoher Geräuschpegel einschließen können, die dem Gehör schaden, sind der Arbeitgeber und der Benutzer für die Bereitstellung eines ggf. erforderlichen Gehörschutzes und die Verwendung durch den Anwender und alle anderen Personen im Arbeitsbereich verantwortlich.



3. ZUR ARBEITSUMGEBUNG PASSENDE KLEIDUNG UND SCHUTZAUSRÜSTUNG TRAGEN

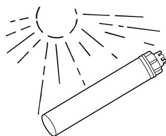
Je nach Arbeitsumgebung einen langärmeligen Arbeitsanzug sowie Schutzausrüstung wie Schutzhelm, Sicherheitsschuhe u. dgl. tragen.



4. VORSICHTSHINWEISE ZU BRENNSTOFFZELLEN

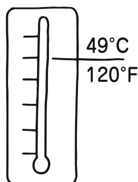
❶ **Unbedingt Brennstoffzellen verwenden.**

❷ **Brennstoffzellen nicht an einem schlecht belüfteten Platz aufbewahren.**



❸ **Brennstoffzellen nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.**

Die Brennstoffzelle nicht in einem Fahrzeug oder einem anderen geschlossenen Behälter aufbewahren, in dem hohe Temperaturen herrschen können. Sie könnte explodieren. Auch verbrauchte, leere Brennstoffzellen enthalten noch Gasreste, die sich ausdehnen und den Behälter zum Explodieren bringen können.

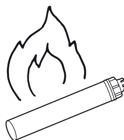


❹ **Brennstoffzellen bei Umgebungstemperaturen von maximal 49°C (120°F) lagern.**

Brennstoffzellen enthalten brennbares Gas, das unter Druck steht. Bei Temperaturen oberhalb 49°C (120°F) kann Gas austreten oder die Zelle bersten und einen Brand verursachen.



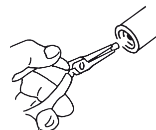
❺ **Das Gas nicht einatmen.**



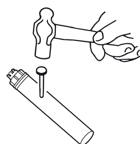
❻ **Leere Brennstoffzellen nicht verbrennen oder recyceln.**



❼ **Das Gas nicht auf den menschlichen Körper sprühen.**

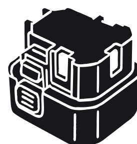


❽ **Den Gummistopfen am Boden der Brennstoffzelle erst bei der Entsorgung entfernen.**



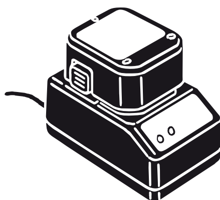
❾ **Die Brennstoffzelle nicht einstechen.**

5. VORSICHTSHINWEISE ZU AKKU, LADEGERÄT UND LADEVERFAHREN

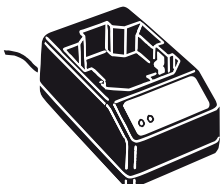


❶ **Unbedingt den Akku (Kat-Nr. 55583) verwenden.**

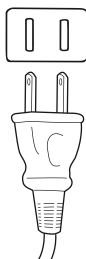
Das Gerät darf nur mit dem Akku (Kat-Nr. 55583) betrieben werden. Eine Spannungsversorgung über ein Stromnetz oder mit einem Akku unterschiedlichen Typs, Trockenzellen oder einer Fahrzeugbatterie ist nicht zulässig.
Nichtbeachtung kann einen Defekt, eine Funktionsstörung, Wärmeentwicklung oder einen Brand verursachen.
(Weitere Informationen zum Akku (Kat-Nr. 55583) siehe Seite 30.)



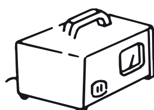
❷ **Unbedingt mit der Ladestation (Kat-Nr. 55638) laden.**
Der Akku muss mit der Ladestation (Kat-Nr. 55638) geladen werden.
Bei Verwendung eines anderen Ladegeräts wird der Akku unter Umständen nicht richtig geladen oder kann beschädigt werden, sich stark erwärmen oder sich entzünden. (Weitere Informationen zur Ladestation (Kat-Nr. 55638) siehe Seite 30.)



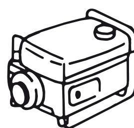
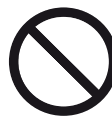
❸ **Den Akku vor Gebrauch laden.**
Ein Akku, der neu erworben oder längere Zeit nicht benutzt wurde, ist aufgrund seiner kontinuierlichen Selbstentladung nicht voll aufgeladen. Daher unbedingt mit der Ladestation (Kat-Nr. 55638) laden.



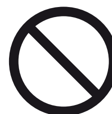
❹ **Den Akku mit der vorgeschriebenen Netzspannung laden.**
Das Ladegerät an eine Steckdose mit 100-240 V Wechselstrom (Haushaltsnetz) anschließen. Nur an Stromnetze mit der vorgeschriebenen Spannung anschließen. Nichtbeachtung kann starke Wärmeentwicklung oder ein Entzünden zur Folge haben.



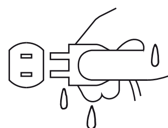
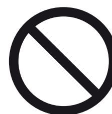
❺ **Niemals Transformatoren wie z. B. einen Spannungsverstärker als Stromquelle für das Ladegerät verwenden.**
Nichtbeachtung dieses Punkts kann eine Störung oder ein Durchbrennen des Ladegeräts zur Folge haben.

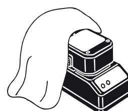
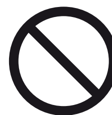
❻ **Zum Laden des Akkus keinen motorgetriebenen Generator und auch keine Gleichstromquelle verwenden.**
Nichtbeachtung dieses Punkts kann eine Störung oder ein Durchbrennen des Ladegeräts zur Folge haben.

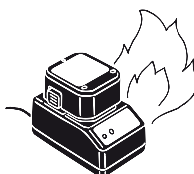
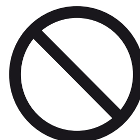
❼ **Den Akku niemals im Regen oder an anderen Orten aufladen, wo er Spritzwasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.**
Aufladen in feuchter Umgebung kann einen elektrischen Schlag oder Kurzschluss und im Extremfall einen Brand durch Durchbrennen oder Entzündung zur Folge haben.

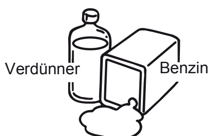
❽ **Den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen anfassen.**
Berührung mit nassen oder feuchten Händen kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

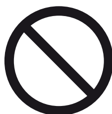



❾ **Das Ladegerät bei Gebrauch nicht mit einem Lappen o. dgl. zudecken.**
Es kann sich bei Zudeckung stark erwärmen und ein Durchbrennen oder einen Brand verursachen.

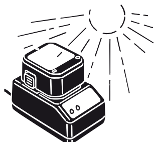
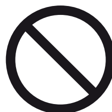



❿ **Das Ladegerät von offenen Flammen fernhalten.**

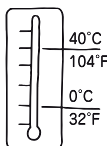




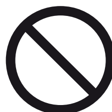
⓫ **Den Akku nicht in der Nähe brennbarer Stoffe aufladen.**

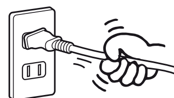
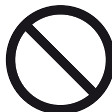
⓬ **Den Akku an einem gut belüfteten Ort und vor Sonnenlicht geschützt aufladen.**
Beim Laden in direktem Sonnenlicht kann sich das Ladegerät überhitzen, was ein Durchbrennen oder einen Brand verursachen kann.



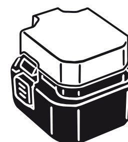
⓭ **Den Akku bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C (32°F) und 40°C (104°F) aufladen.**
Bei einer Umgebungstemperatur unter 0°C (32°F) oder über 40°C (104°F) wird der Akku nicht ordnungsgemäß geladen und es kann ein Brand entstehen.

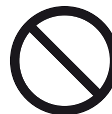
⓮ **Darauf achten, dass keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnung oder die Akkuaufnahme des Ladegeräts geraten.**
Dies kann einen elektrischen Schlag oder eine Störung verursachen. Das Ladegerät an einem staubfreien Ort verwenden.

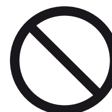
⓯ **Das Netzteilkabel vorsichtig handhaben.**
Das Netzteil nicht am Kabel tragen und auch nicht durch Ziehen am Kabel von der Steckdose trennen, da dies eine Beschädigung des Kabels (Kabelbruch oder Kurzschluss) verursachen kann. Außerdem darauf achten, dass das Netzteilkabel nicht mit Schneidwerkzeugen, heißen Substanzen, Öl und Fett in Berührung kommt. Im Falle einer Beschädigung das Netzteil(kabel) durch ein neues ersetzen.



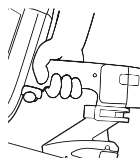
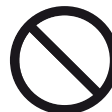
⓰ **Die Akkukappe stets aufsetzen, wenn der Akku nicht im Gerät sitzt und nicht verwendet wird.**
Diese Kappe, die über dem Klemmenblock (Metallteil) angebracht wird, verhindert einen Kurzschluss, während der Akku nicht in Gebrauch ist.

⓱ **Den Klemmenblock (Metallteil) am Akku nicht kurzschließen.**
Bei kurzgeschlossenen Klemmen fließt ein starker Strom, der ein Erwärmen des Akkus und Verbrennungen oder eine Beschädigung verursachen kann.

⓲ **Den Akku nicht ins Feuer werfen.**
Nichtbeachtung dieses Hinweises kann eine Explosion zur Folge haben.

6. VORSICHT BEIM EINSETZEN DES AKKUS IN DAS GERÄT

Beim Einsetzen des Akkus in das Gerät folgende Punkte beachten, um eine Funktionsstörung zu vermeiden.

(1) Den Finger nicht auf den Betätigungshebel legen.
(2) Der Kontaktarm darf nicht an den Gegenstand gesetzt werden.
(3) Finger und Hände nicht in den Bereich der Mündung bringen.

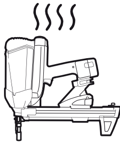
7. BEI DER ANBRINGUNG DES AKKUS STETS EINE FUNKTIONSPRÜFUNG DURCHFÜHREN

Vor Gebrauch des Werkzeugs zunächst nur den Akku anbringen (weder Nageldübel noch Brennstoffzelle laden), ohne den Kontaktarm an einen Gegenstand anzusetzen, und folgende Funktionsprüfung durchführen:

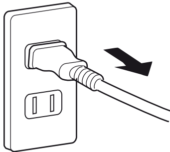


(1) Prüfen, ob das Betriebsgeräusch zu hören ist, wenn lediglich der Akku eingesetzt ist.

* Wenn der Kontaktarm bei eingesetztem Akku auf den Boden o. dgl. gedrückt wird, läuft der Lüfter des Gerätes, was jedoch normal ist.

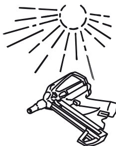


(2) Auf Wärmeentwicklung oder ungewöhnliche Geruchs- bzw. Geräuschentwicklung prüfen.
Wenn das Gerät im aktivierten Zustand Wärme entwickelt oder einen ungewöhnlichen Geruch oder ein komisches Geräusch erzeugt, deutet dies auf eine Störung hin. Eine Verwendung des Gerätes in diesem Zustand kann einen Unfall verursachen. Sollte etwas Ungewöhnliches gefunden werden, den nächsten autorisierten Händler benachrichtigen.

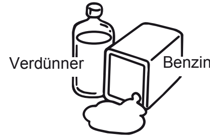


8. BEI NICHTGEBRAUCH DES LADEGERÄTS DAS NETZTEIL AUS DER STECKDOSE ZIEHEN

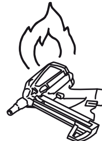
9. DAS GERÄT NICHT AN EINEM SCHLECHT BELÜFTETEN ORT VERWENDEN
Bei Einsatz an einem schlecht belüfteten Ort kann Sauerstoffmangel auftreten.



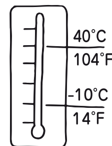
10. VOR DIREKTEM SONNENLICHT SCHÜTZEN
Das Gerät nicht in einem Fahrzeug oder einem anderen geschlossenen Behälter aufbewahren, in dem hohe Temperaturen herrschen können, da es explodieren kann. Auch verbrauchte, leere Brennstoffzellen enthalten noch Gasreste, die sich ausdehnen und den Behälter zum Explodieren bringen können.



11. DAS GERÄT NIEMALS IN DER NÄHE FLÜCHTIGER, BRENNBARER SUBSTANZEN VERWENDEN
Das Gerät niemals in der Nähe von Benzin, Verdünner, Gas, Lack oder Klebemitteln verwenden, da es diese entzünden und eine Explosion verursachen kann.



12. DAS GERÄT VON OFFENEN FLAMMEN FERNHALTEN



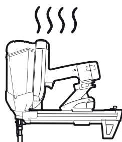
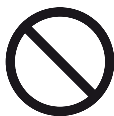
13. DAS GERÄT BEI UMGEBUNGSTEMPERATUREN VON -10°C (14°F) bis 40°C (104°F) VERWENDEN, DA ES ANDERNFALLS BESCHÄDIGT WERDEN, SICH ENTZÜNDEN ODER EXPLODIEREN KANN
-10°C (14°F) und darunter: Das Gehäuse des Gerätes kann beschädigt werden.
40°C (104°F) und darüber: Die Brennstoffzelle kann beschädigt werden und einen Brand oder eine Explosion verursachen.



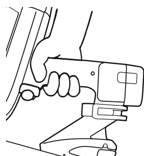
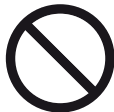
14. DAS GERÄT NICHT IM REGEN ODER AN SEHR FEUCHTEN ORTEN VERWENDEN
Nichtbeachtung dieses Hinweises kann eine Störung zur Folge haben.



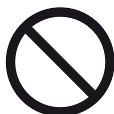
15. BEIM SETZEN DER STIFTE DARAUF ACHTEN, DASS SICH PERSONEN NICHT GEGENÜBER STEHEN
Hierbei könnte ein "Fehlschuss" eine Verletzung des Gegenübers verursachen.

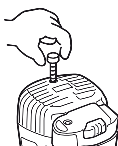
16. BEACHTEN SIE DIE HOHE TEMPERATUR DES GERÄTES
Nach längerem Betrieb sind der Nasenteil und der Kontaktarm sehr heiß. Bei Berührung besteht Verbrennungsgefahr.

17. BEI VERWENDUNG DES HAKENS UNBEDINGT DEN FINGER VOM BETÄTIGUNGSHEBEL NEHMEN

18. NACH GEBRAUCH DES GERÄTES DIE BRENNSTOFFZELLE SOWIE DEN AKKU ENTFERNEN UND DAS MAGAZIN LEEREN
Nach der Arbeit sowie vor Arbeitspausen oder Verlassen des Arbeitsplatzes, Wechseln des Arbeitsplatzes, Einstellen, Zerlegen oder Instandsetzen des Gerätes und zum Entfernen eines gestauten Befestigungsteils immer die Brennstoffzelle sowie den Akku aus dem Gerät nehmen und das Magazin leeren.

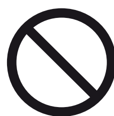



19. AUF GELOCKERTE SCHRAUBEN UNTERSUCHEN
Gelockerte oder unzureichend angezogene Schrauben können beim Betrieb Schäden am Gerät hervorrufen. Vor Gebrauch des Gerätes daher sicherstellen, dass alle Schrauben vorschriftsmäßig installiert und fest angezogen sind.

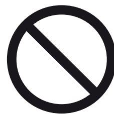


VORSICHT

Darauf achten, dass das Gerät abgekühlt ist.

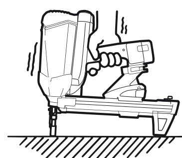



20. DEN BETÄTIGUNGSHEBEL NUR BERÜHREN, WENN EIN BEFESTIGUNGSTEIL EINGETRIEBEN WERDEN SOLL
Der Betätigungshebel darf nur betätigt werden, wenn ein Befestigungsteil in die Arbeitsfläche eingetrieben werden soll. Das Gerät darf aus Sicherheitsgründen niemals am Betätigungshebel getragen oder gehalten werden.

21. DIE MÜNDUNG NIEMALS AUF SICH ODER ANDERE PERSONEN RICHTEN
Wenn die Mündung auf Personen gerichtet wird, können "Fehlschüsse" schwere Unfälle verursachen. Daher stets darauf achten, dass die Mündung nicht auf andere Personen gerichtet wird, auch dann nicht, wenn die Brennstoffzelle und der Akku entfernt wurden oder Befestigungsteile geladen bzw. herausgenommen werden.

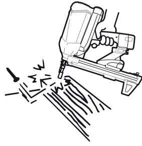
22. DIE VORGESCHRIEBENEN BEFESTIGUNGSTEILE VERWENDEN
Die Verwendung unzulässiger Befestigungsteile verursacht eine Funktionsstörung des Gerätes. Daher immer die für dieses Gerät vorgeschriebenen Befestigungsteile verwenden.



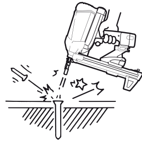
23. DIE MÜNDUNG ORDNUNGSGEMÄSS AN DER ARBEITSFLÄCHE ANSETZEN
Wenn die Mündung am Nasenteil nicht richtig angesetzt wird, kann das einzutreibende Befestigungsteil von der Fläche abprallen und nach oben geschleudert werden, was extrem gefährlich ist.



24. HÄNDE UND KÖRPER VON DER MÜNDUNG FERNHALTEN
Beim Laden und Verwenden des Gerätes stets Hände und andere Körperteile von der Mündung fernhalten. Schüsse auf Hände oder andere Körperteile sind sehr gefährlich.



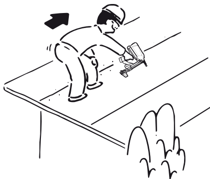
25. BEFESTIGUNGSTEILE NICHT IM RANDBEREICH BZW. IN ECKEN DER ARBEITSFLÄCHE ODER IN DÜNNES MATERIAL SETZEN
Das Material kann reißen, und das dabei abprallende Befestigungsteil kann eine Person treffen und verletzen.



26. BEFESTIGUNGSTEILE NICHT ÜBEREINANDER SETZEN
Beim setzen eines Befestigungsteils über einem anderen kann dieses abprallen und eine Verletzung verursachen.

27. ENTFERNEN DER BEFESTIGUNGSTEILE NACH DER ARBEIT
Nach der Arbeit im Magazin verbleibende Befestigungsteile können beim nächsten Gebrauch des Gerätes, bei der Handhabung des Gerätes sowie beim Einlegen der Brennstoffzelle bzw. des Akkus einen schweren Unfall verursachen. Aus diesem Grunde müssen alle im Magazin verbleibenden Befestigungsteile bei Beendigung der Arbeit entfernt werden.

28. BEI VERWENDUNG EINES GERÄTES MIT KONTAKTAUSLÖSUNG DIE FUNKTION DES KONTAKTAUSLÖSUNGSMECHANISMUS REGELMÄSSIG PRÜFEN
Das Gerät keinesfalls verwenden, wenn die Kontaktauslösung nicht einwandfrei funktioniert, da dies gefährliche "Fehlschüsse" zur Folge haben kann.
Keine eigenmächtigen Eingriffe am Kontaktauslösungsmechanismus vornehmen.



29. BEIM EINSATZ DES GERÄTES IM FREIEN ODER AN EINEM ERHÖHTEN ORT
Beim Befestigen von Dachteilen und auf anderen schrägen Flächen am tiefer liegenden Ende der Fläche beginnen und nach oben arbeiten. Arbeiten in entgegengesetzter Richtung ist gefährlich, da man leicht das Gleichgewicht verlieren kann.

30. DAS GERÄT NIEMALS VERWENDEN, WENN EINES SEINER BEDIENTEILE (BETÄTIGUNGSHEBEL, KONTAKTARM) NICHT BZW. NICHT EINWANDFREI ARBEITET ODER ENTFERNT BZW. ABGEÄNDERT WURDE

31. Bei Betätigung des Gerätes NICHT IN DIE LUFT SCHIESSEN
Dies könnte eine Verletzung Umstehender zur Folge haben und belastet das Gerät unnötig.

32. IMMER DAVON AUSGEHEN, DASS DAS MAGAZIN DES GERÄTES BEFESTIGUNGSTEILE ENTHÄLT

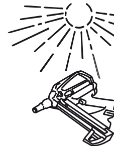
33. DAS GERÄT ALS ARBEITSGERÄT RESPEKTIEREN

34. KEINEN UNFUG MIT DEM GERÄT TREIBEN

35. KEINE BEFESTIGUNGSTEILE IN DAS GERÄT LADEN, WÄHREND EINES DER BEDIENTEILE (z. B. BETÄTIGUNGSHEBEL, KONTAKTARM) AKTIVIERT IST



36. DAS GERÄT VORSCHRIFTSMÄSSIG PFLEGEN
Das Gerät mit einem weichen, trockenem Lappen säubern. Niemals einen nassen Lappen oder flüchtige Reinigungsmittel wie Verdünner oder Benzin verwenden.



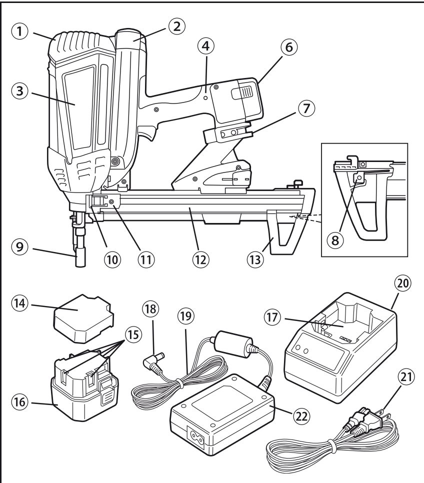
37. VOR DIREKTEM SONNENLICHT SCHÜTZEN
Gerät und Ladegerät nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht ablegen.

NEBEN DEN ANDEREN WARNHINWEISEN IN DIESER ANLEITUNG DIE FOLGENDEN ALLGEMEINEN VORSICHTSMASSREGELN BEACHTEN

- **Das Gerät nicht als Hammer verwenden.**
- **Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen ist.**
- **Bedienteile (z. B. BETÄTIGUNGSHEBEL, KONTAKTARM) niemals entfernen oder manipulieren.**
- **Das Gerät, Brennstoffzellen und Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**
- **Das Gerät nicht ohne Warnschild verwenden.**
- **Die ursprüngliche Konstruktion bzw. Funktionsweise des Gerätes darf nicht abgeändert werden.**

2. SPEZIFIKATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

1. TEILEBEZEICHNUNGEN



① Zylinderdeckel kompl.
② Tankklappe
③ Gehäuse
④ LED-Anzeige
⑤ Betätigungshebel
⑥ Akku
⑦ Haken
⑧ Nagelanschlag
⑨ Kontaktarm
⑩ Magazinschieber
⑪ Schieberhalter
⑫ Magazin
⑬ Endabdeckung
⑭ Akkukappe
⑮ Klemmenanschluss
⑯ Akku (Kat-Nr. 55583)
⑰ Akkuaussparung
⑱ Stecker
⑲ Netzteilkabel
⑳ Ladestation (Kat-Nr. 55638)
㉑ Netzstecker
㉒ Netzteil

ANMERKUNG: Das Dreiecksymbol "▽", wie nach seiner Geräte-Seriennummer gekennzeichnet, zeigt, dass eine Sicherungsgabel mit diesem Gerät ausgerüstet wird.

2. GERÄTESPEZIFIKATIONEN

<table>
<tr><th>PRODUKT-NR.</th><th>TI-C5 LT</th><th>TI-C5 ST</th></tr>
<tr><td>HÖHE</td><td>365 mm (14-3/8")</td><td>365 mm (14-3/8")</td></tr>
<tr><td>BREITE</td><td>124 mm (4-7/8")</td><td>124 mm (4-7/8")</td></tr>
<tr><td>LÄNGE</td><td>435 mm (17-1/8")</td><td>334 mm (13-1/8")</td></tr>
<tr><td>GEWICHT</td><td>3.7 kg (8.1 lbs.) (einschließlich Brennstoffzelle und Akku)</td><td>3.6 kg (7.9 lbs.) (einschließlich Brennstoffzelle und Akku)</td></tr>
<tr><td>MAGAZIN-FASSUNGSVERMÖGEN</td><td>42 Stifte</td><td>22 Stifte</td></tr>
<tr><td>AKKU</td><td colspan="2">Akku (Kat-Nr. 55583)</td></tr>
<tr><td>AKKUKAPAZITÄT</td><td colspan="2">6 V Gleichspannung, 1,5 Ah</td></tr>
<tr><td>LADEGERÄT</td><td colspan="2">Ladestation (Kat-Nr. 55638)</td></tr>
<tr><td>NETZANSCHLUSSWERTE</td><td colspan="2">100-240 V, 50 oder 60 Hz</td></tr>
<tr><td>LEISTUNGSAUFNAHME (Nennwert)</td><td colspan="2">8 VA (10 V 800 mA)</td></tr>
<tr><td>LADEZEIT</td><td colspan="2">max. 150 Minuten</td></tr>
<tr><td>ZUBEHÖR</td><td colspan="2">Schutzbrille, Tragekoffer, Akku, Ladegerät, Staubeseitigungswerkzeug</td></tr>
</table>

3. BEFESTIGUNGSTEILSPEZIFIKATIONEN

STIFTLÄNGE	12 bis 40 mm (1/2" to 1-1/2")
SCHAFTDURCHMESSER	2,6 mm, 3,0 mm, 3,7 mm (.102", .120", .145")
SCHAFTTYPEN	Trittstufe, glatt
KOPFDURCHMESSER	6,4 mm (.252")

4. TECHNISCHE DATEN

❶ GERÄUSCH

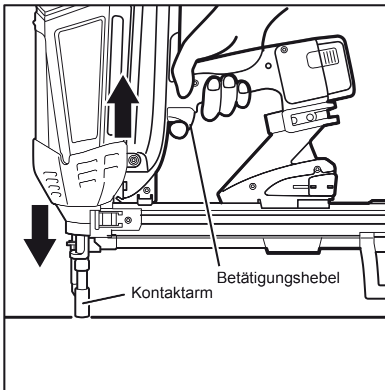
A-bewertet, einzelnes Ereignis ------ LWA, 1 s, d 103,38 dB
Schallleistungspegel
A-bewertet, einzelnes Ereignis ------ LpA, 1 s, d 97,34 dB
Emissionsschalldruckpegel
am Arbeitsplatz
Ermittlung und Dokumentierung dieser Werte gemäß EN12549 : 1999.

❷ SCHWINGUNGEN

Schwingungsverhalten = 6,00 m/s^2
Ermittlung und Dokumentierung dieses Werts gemäß ISO 8662-11.
Dieser Wert ist ein gerätebezogener Eigenschaftswert und gibt keine Auskunft über den Einfluss auf Hand und Arm beim Einsatz des Gerätes.
Dieser Einfluss ist unter anderem von der Kraft abhängig, mit der das Gerät gehalten wird, sowie der Andruckkraft, der Ausrichtung des Gerätes, dem Versorgungsstrom, dem Werkstück und der Werkstückunterlage.

3. SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Das Gerät ist mit den folgenden Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, um für ausreichende Sicherheit beim setzen von Nageldübeln zu sorgen.



Mechanische Sicherheitsvorrichtung
Dieses Gerät wird mit einem SEQUENZIELLEN BETÄTIGUNGSMECHANISMUS ausgerüstet. Das Gerät entlädt keine Stifte, wenn Kontaktarm und Betätigungshebel nicht gleichzeitig betätigt worden sind. Es reicht nicht aus, einfach den Betätigungshebel zu ziehen oder den Kontaktarm an das Werkstück anzusetzen, um die Stifte zu entladen. Die Stifte werden nur entladen, nachdem der Kontaktarm an das Werkstück angesetzt und der Betätigungshebel gezogen worden ist.



VORSICHT

- **Vor Gebrauch des Gerätes dieses unbedingt auf einwandfreie Funktion der Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Das Gerät erst verwenden, wenn sichergestellt ist, dass es einwandfrei arbeitet.**
  Bevor das Gerät gebraucht wird, zunächst prüfen, ob die Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß arbeiten. Für diese Prüfung bei leerem Magazin (keine Stifte geladen) die Brennstoffzelle und den Akku einlegen.

∗ **In den folgenden Fällen arbeitet die Sicherheitsvorrichtung nicht. Das Gerät darf in diesem Zustand nicht verwendet werden.**
  1. Bei alleinigem Ziehen des Betätigungshebels (ohne Ansetzen des Kontaktarms) wird ein Betriebsgeräusch erzeugt.
  2. Das Gerät startet den Trockenauslösungsbetrieb bei einfachem Ansetzen des Kontaktarms an das Werkstück.

∗ **Ein Lüftergeräusch wird hörbar, was jedoch normal ist. Falls etwas Ungewöhnliches entdeckt wird, das Gerät beim nächsten autorisierten Händler überprüfen/ instandsetzen lassen.**



WARNUNG

- **Um versehentliches Auslösen oder doppeltes Auslösen zu vermeiden, den Betätigungshebel schnell und fest ziehen.**

4. VERWENDUNG VON AKKU UND LADEGERÄT



WARNUNG

- **Der Akku (Kat-Nr. 55583) für das Gerät muss mit der Ladestation (Kat-Nr. 55638) geladen werden.**
  Bei Verwendung eines anderen Ladegeräts wird der Akku unter Umständen nicht vorschriftsmäßig geladen oder kann beschädigt werden, sich stark erwärmen oder sich entzünden.
- **Den Akku nicht in die Nähe offener Flammen bringen.**
- **Den Akku nicht in der Sonne liegen lassen.**
- **Den Akku nicht laden oder verwenden, wenn er nass oder feucht ist (durch Einwirkung von Flüssigkeiten wie Wasser, Meerwasser, Milch und andere Getränke, Seifenlauge).**
- **Das Ladegerät bei Nichtgebrauch von der Steckdose trennen.**
- **Bei Temperaturen von 0°C (32°F) bis 40°C (104°F) laden, um Brandgefahr auszuschließen.**
- **Vor starken Schlägen und Stößen schützen (z. B. Hammerschlag, Fußtritt oder Fall).**



VORSICHT

- **Wenn der Akku verbraucht ist oder voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht wird, diesen aus dem Ladegerät nehmen.**
- **Das Gerät beim Tragen nicht am eingesetzten Akku halten.**

ORDNUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DES AKKUS

❶ **Den Akku voll aufladen und dann bis zur völligen Entleerung verwenden.**
Wenn der Akku wiederholt bei noch verbleibender Restspannung wieder aufgeladen wird, nimmt die Zahl der pro Ladevorgang setzbaren Stifte unter Umständen drastisch ab, und die Lebensdauer des Akkus verkürzt sich. Es wird empfohlen, den Akku zu verwenden, bis er sich völlig entleert hat (rote LED-Anzeige am Gerät leuchtet).

❷ **Zwei Akkus abwechselnd verwenden.**
Zur Akkuschonung wird empfohlen, mit zwei Akkus zu arbeiten, die abwechselnd verwendet werden.

Recycling des Nickel-Wasserstoff-Akkus
Der Akku für dieses Gerät besteht aus Zellen mit Nickel-Wasserstoff, einem wertvollen Recyclingmaterial. Sobald ein Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, diesen beim nächsten autorisierten Händler abgeben; nicht auf normale Weise entsorgen.



WARNUNG

- **Um die Gefahr eines Kurzschlusses auszuschließen, vor der Recycling-Entsorgung den Klemmenblock (Metallteil) des Akkus mit der Kappe abdecken (zur sicheren Befestigung mit Klebeband umwickeln).**

<Zellen im Akku>
- Nennspannung: 1,2 V/Zelle
- Zellen pro Akku: 5 Stück

VERWENDUNG DES LADEGERÄTS

Die spezielle Ladestation (Kat-Nr. 55638) weist LED-Anzeigen (grün, rot) auf, die über den Status von Ladegerät und Akku informieren.

	Grüne LED-Anzeige	Rote LED-Anzeige	Status	Beschreibung
1.	○ AN	● AUS	Wird mit Strom versorgt	Das Ladegerät ist am Stromnetz angeschlossen. (Ladegerät wird mit Strom versorgt; kein Akku eingesetzt)
2.	● AUS	○ AN	Ladevorgang läuft	Der Akku wird geladen.
3.	○ AN	● AUS	Ladevorgang beendet	Der Akku ist voll aufgeladen.
4.	Blinkt	Blinkt	Temperaturalarm	Der Akku ist heiß. (Den Akku aus dem Ladegerät nehmen und vor dem erneuten Laden eine Weile abkühlen lassen.)
5.	○ AN	○ AN	Akkualarm	Der Akku ist defekt. (Durch einen neuen Akku ersetzen.)
6.	Blinkt	○ AN	Akku-überhitzung	Der Akku ist defekt und heiß. (Durch einen neuen Akku ersetzen.)

Störungssymptome an Ladegerät und Akku
Die folgenden Symptome lassen auf eine Störung schließen. In solchen Fällen Ladegerät und Akku ersetzen.

- Die grüne LED leuchtet nicht auf, wenn der Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose mit 100-240 V Wechselstrom (Haushaltsnetz) eingesteckt wird. (kein Akku eingesetzt)

* Mit einem anderen Elektrogerät prüfen, ob die Steckdose Spannung hat.

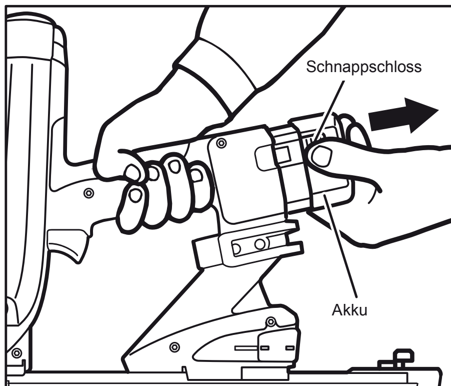
- Weder die grüne noch die rote LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird.
- Die grüne LED-Anzeige leuchtet bei beendetem Ladevorgang nicht auf (150 Minuten nach Aufleuchten der roten LED-Anzeige).
- Die rote LED-Anzeige leuchtet nicht auf, wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird.

LADEN DES AKKUS

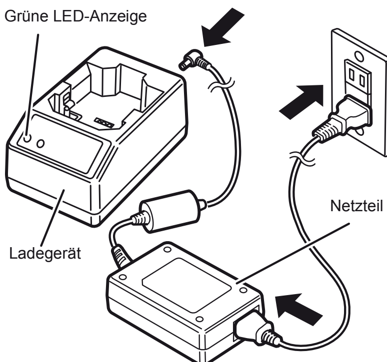


WARNUNG

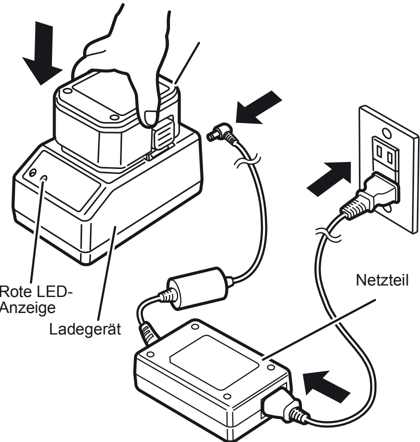
- **Den Akku mit der vorgeschriebenen Netzspannung laden. Das Ladegerät muss an eine Steckdose mit 100 - 240 V Wechselstrom (Haushaltsnetz) angeschlossen sein. Der Anschluss an eine Stromversorgung mit abweichender Spannung hat nicht nur Funktionsstörungen zur Folge, sondern ist darüber hinaus gefährlich.**
- **Das Netzteilkabel mit Vorsicht behandeln. Das Ladegerät nicht mit beschädigtem Netzteilkabel verwenden.**
- **An eine geeignete Steckdose anschließen. Ein wackeliger oder lockerer Sitz in der Steckdose kann einen Unfall durch Überhitzung verursachen. In solchen Fällen eine andere Steckdose verwenden.**



① Falls der Akku verwendet wurde und im Gerät eingesetzt ist, diesen aus dem Gerät entfernen.
Das Gerätegehäuse gut festhalten, die Schnappschloss an beiden Seiten des Akkus mit den Fingern zusammendrücken und den Akku herausziehen.



② Das Kabel des Netzteils an das Ladegerät anschließen und den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf und bestätigt, dass das Ladegerät mit Strom versorgt wird.



③ Den Akku laden.

(1) Den Akku fest in das Ladegerät einsetzen.
(2) Der Ladevorgang setzt automatisch ein, sobald der Akku im Ladegerät sitzt. Aufleuchten der roten LED-Anzeige bestätigt, dass der Ladevorgang läuft.
(3) Die maximale Ladezeit beträgt ca. 150 Minuten. Die Ladezeit hängt jedoch von der Temperatur, der Versorgungsspannung und der Restspannung des Akkus ab. Nach dem Ladevorgang macht die grüne LED-Anzeige durch Leuchten darauf aufmerksam,dass der Akku voll aufgeladen ist. Wenn ein voll geladener Akku erneut in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchtet wieder die rote LED-Anzeige auf und zeigt damit einen erneuten Ladevorgang an. Dies ist jedoch normal. Nach einer Weile leuchtet dann die grüne LED-Anzeige auf und bestätigt, dass der Akku voll aufgeladen ist.



VORSICHT

- **Nicht versuchen, einen voll aufgeladenen Akku erneut zu laden. Dies verkürzt die Lebensdauer des Akkus.**

④ Leuchten der grünen LED-Anzeige bestätigt, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

(1) Das Ladegerät festhalten und den Akku herausziehen.
(2) Das Netzteil aus der Steckdose ziehen.

Der Akku ist damit voll aufgeladen.

Akku-Tiefentladung vermeiden
In folgenden Fällen muss der Akku **24 STUNDEN** geladen werden, um seine volle Leistung zu erreichen:

- Nach dem Kauf des Geräts.
- Wenn das Gerät einen Monat oder länger nicht verwendet wurde.
- Wenn feststellbar ist, dass im geladenen Zustand weniger Stifte als sonst gesetzt werden können.

Nachdem das Laden-Fertig-Lämpchen aufleuchtet, den Akku etwa weitere 24 Stunden eingesetzt lassen.



VORSICHT

- **Nach Beendigung der Arbeit oder wenn das Gerät nicht verwendet werden soll, immer den Akku zur Lagerung aus dem Gerät nehmen. (Auch Gaspatrone und Stifte entnehmen)**
  Bei fortgesetztem Netzanschluss wird auch im Standby-Zustand weiter Strom aufgenommen.

5. HANDHABUNG DER BRENNSTOFFZELLE

Die Brennstoffzelle hat eine Doppelkonstruktion: ein innerer Behälter ist mit dem Brennstoffgas gefüllt, ein äußerer mit Treibgas (ein weiteres, unter Druck stehendes Gas).
Das innere Brennstoffgas wird wie bei einer Zahnpastatube vom umliegenden Treibgas herausgedrückt und so ohne Verschwendung vollständig aufgebraucht. Durch diese Konstruktion bedingt, verbleibt das brennbare Treibgas auch nach Aufbrauchen des Brennstoffgases in der Brennstoffzelle. Daher müssen leere Brennstoffzellen mit der entsprechenden Vorsicht entsorgt werden.



WARNUNG

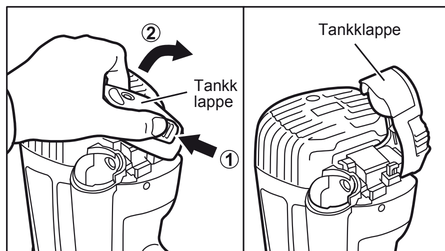
- **Ausschließlich Brennstoffzellen verwenden, die speziell für das gasbetriebene Befestigungssystem vorgesehen sind.**
- **Beim Anbringen oder Betätigen des Strahlventils nicht rauchen.**
- **Den Gummistopfen am Boden der Brennstoffzelle erst bei der Entsorgung entfernen.**
- **Die Brennstoffzelle nicht einstechen.**
- **Das Gas nicht einatmen.**
  Einatmen des Gases kann Müdigkeit, Benommenheit und Übelkeit hervorrufen.
- **Das Gas nicht auf den menschlichen Körper sprühen.**
- **Leere Brennstoffzellen nicht verbrennen oder recyceln. (Hinweise zur Entsorgung von Brennstoffzellen siehe Seite 35.)**

EINSETZEN DER BRENNSTOFFZELLE IN DAS GERÄT

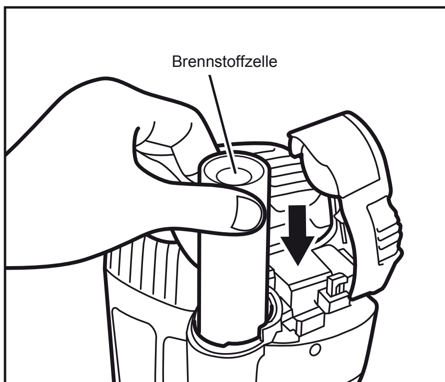


WARNUNG

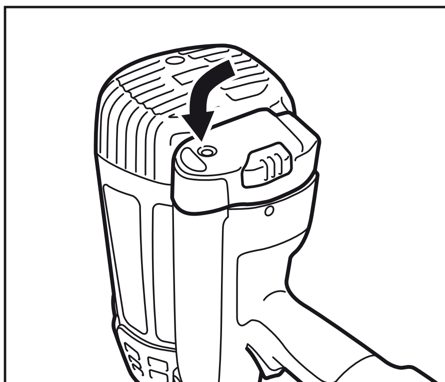
- **Den Finger vom Betätigungshebel nehmen.**
- **Der Kontaktarm darf nicht an den Gegenstand gesetzt werden.**



① Das Schnappschloss eindrücken und die Tankklappe nach oben ziehen.



② Die Brennstoffzelle ins Gerät einsetzen.



③ Das Einsetzen der Brennstoffzelle ist abgeschlossen, wenn die Tankklappe mit einem hörbaren Klick schließt.

* Wenn die Tankklappe geschlossen ist, während sich ein Akku im Gerät befindet, drückt das Magnetventil im Gerät die Luft aus der Magnetventilkammer deutlich hörbar heraus. Dies ist das normale Geräusch bei Aktivierung des Gerätes.

ENTSORGEN DER VERBRAUCHTEN BRENNSTOFFZELLE

Entflammbares Düsengas befindet sich immer noch in der verbrauchten Brennstoffzelle.



WARNUNG

- **Nicht die verbrauchte Brennstoffzelle in ein Feuer werfen.**
- **Niemals eine Zigarette rauchen.**
- **Niemals das Gas einatmen.**

6. BETRIEBSANWEISUNGEN

Den Abschnitt mit der Überschrift "SICHERHEITSVORSCHRIFTEN" lesen.

1. VOR INBETRIEBNAHME

❶ Schutzbrille tragen.
❷ Brennstoffzelle und Akku noch nicht einsetzen.
❸ Auf gelockerte Schrauben untersuchen.
❹ Funktion und Leichtgängigkeit von Kontaktarm und Betätigungshebel prüfen.
❺ Brennstoffzelle und Akku einsetzen.
❻ Gerät halten, ohne den Betätigungshebel zu drücken, und den Kontaktarm an das Werkstück ansetzen. (Das Gerät darf nicht arbeiten.)
❼ Gerät so halten, dass der Kontaktarm nicht am Werkstück angesetzt ist, und dann den Betätigungshebel ziehen. (Das Gerät darf nicht arbeiten.)
❽ Brennstoffzelle und Akku entfernen.



WARNUNG



2. BETRIEB

Schutzbrille tragen

Durch das austretende Gas aufgewirbelter Staub und Nageldübel, die durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes aus diesem geschleudert werden oder von einem Gegenstand abprallen, stellen eine stetige Gefahr für die Augen dar. Daher ist beim Einsatz des Gerätes stets eine Schutzbrille zu tragen.
Der Arbeitgeber und/oder Benutzer ist für einen ausreichenden Augenschutz verantwortlich. Die Augenschutzausrüstung muss dem Standard des American National Standards Institute ANSI Z87.1 (Richtlinie 89/686/EG des Rates vom 21. Dez. 1989) entsprechen und sowohl Frontal- als auch Seitenschutz bieten.
Der Arbeitgeber ist für die Durchsetzung des Augenschutzgebrauchs durch den Anwender und alle anderen Mitarbeiter im Arbeitsbereich verantwortlich.
HINWEIS: Eine Brille ohne Seitenschutz oder ein Gesichtsschutz allein bietet keine ausreichende Schutzwirkung.



WARNUNG



Hände und Körper von der Mündung fernhalten

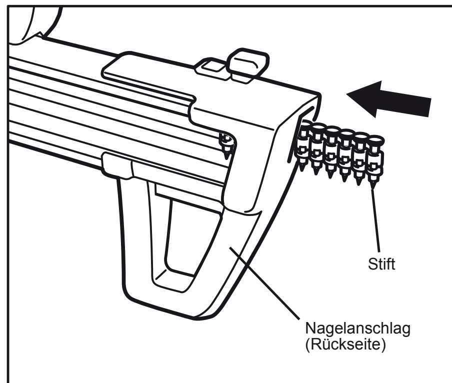
Es besteht jederzeit die Gefahr, dass ein versehentlich ausgestoßener Nageldübel eine Hand oder einen anderen Körperteil trifft.

LADEN DER STIFTE



WARNUNG

- **Zum Laden der Stifte unbedingt den Finger vom Betätigungshebel nehmen.**
- **Der Kontaktarm darf nicht an den Gegenstand gesetzt werden.**



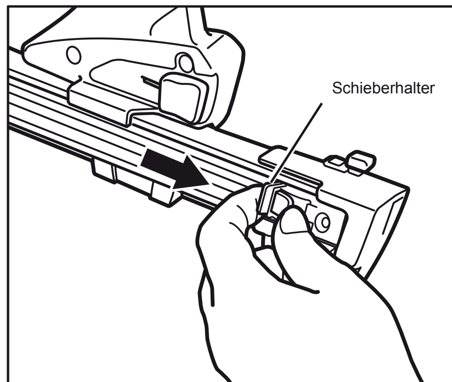
Methode

① Die Stifte durch den Schlitz am hinteren Ende des Magazins einführen, bis sie am vorderen Ende den Nagelanschlag erreichen.



VORSICHT

- **Abruptes Loslassen des Schieberhalters führt zu Stiftstau oder Fehlauslösungen.**

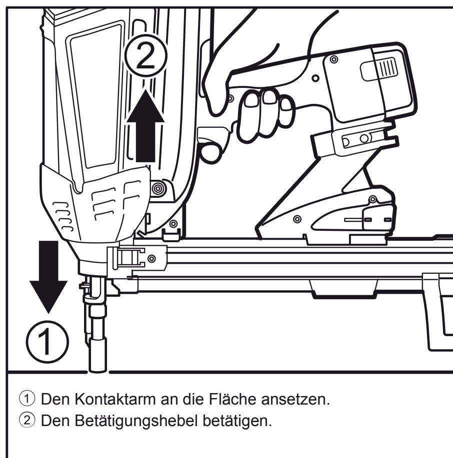


② Den Schieberhalter bis zum hinteren Ende des Magazins ziehen und vorsichtig loslassen.

SETZEN DER STIFTE

Methode

① Akku und Brennstoffzelle einsetzen.
② Den Nasenteil des Kontaktarms gegen die Fläche drücken, in die die Stifte gezetzt werden sollen.
Der Lüftermotor läuft an, und Brennstoffgas wird zur Vermischung mit Luft eingesprüht.



① Den Kontaktarm an die Fläche ansetzen.
② Den Betätigungshebel betätigen.

③ Kontaktarm und Endabdeckung fest ansetzen und den Betätigungshebel ziehen. Die Stifte werden durch die Verbrennung des Brennstoffs in die Fläche gesetzt.



WARNUNG

- **Das Gesicht niemals über das Gerät bringen. Der Rückschlag des Gerätes könnte eine Verletzung verursachen.**
- **Hände und Finger nicht in den Bereich der Mündung bringen.**

④ Es wird kein Stift ausgestoßen, auch wenn der Kontaktarm bei bereits gezogenem Betätigungshebel an die Fläche angesetzt wird. Den Betätigungshebel loslassen und Schritt ② wiederholen.



VORSICHT

- **Der Lüfter läuft weiter, auch nach dem Setzen der Stifte. Die Laufzeit hängt von der Betriebsgeschwindigkeit ab.**



WARNUNG

- **Vor Arbeitsbeginn prüfen, ob das Gerät vorschriftsmäßig funktioniert, wie an früherer Stelle beschrieben.**
- **Nach längerem Gebrauch kann das Gerät heiß werden und Verbrennungen verursachen.**
  Falls etwas Ungewöhnliches entdeckt wird, das Gerät beim nächsten autorisierten Händler überprüfen/instandsetzen lassen.

EINSTELLUNG DER SETZTIEFE



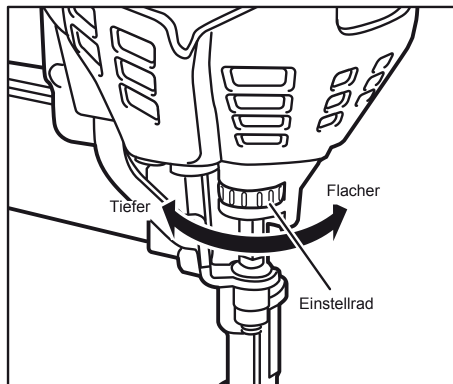
WARNUNG

- **Brennstoffzelle und Akku immer entfernen, bevor diese Einstellung vorgenommen wird.**



VORSICHT

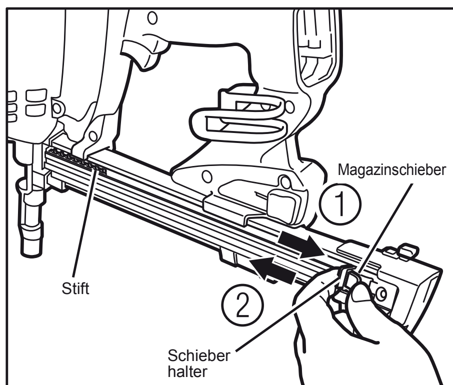
- **Das Einstellrad für die Tiefeneinstellung kann heiß sein.**



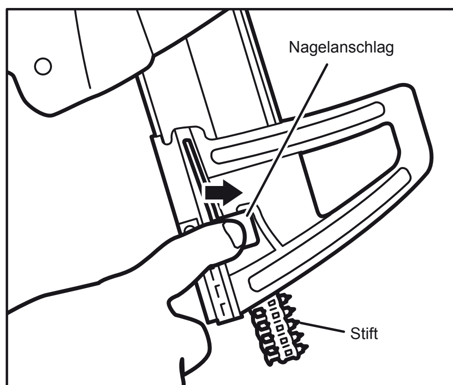
Die Einstellung der Setztiefe wird mit Hilfe des Tiefen-Einstellrads vorgenommen.

① Bei eingesetzter Brennstoffzelle und eingesetztem Akku einige Nägel in ein repräsentatives Werkstück setzen, um festzustellen, ob eine Einstellung notwendig ist.
② Wenn eine Einstellung notwendig ist, die Brennstoffzelle und den Akku entfernen.
③ Siehe Markierung am Gehäusedeckel für Drehrichtung des Einstellrads.
④ Die Brennstoffzelle und den Akku wieder einsetzen.

ENTFERNEN DES STIFTS

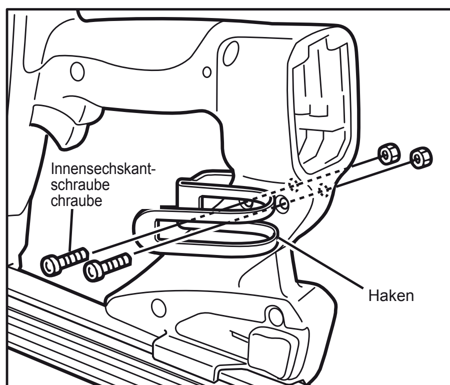


① Den Schieberhalter ziehen und den Magazinschieber drücken, dann den Schieberhalter zurückschieben.



② Das Magazin senkrecht halten und den Nagelanschlag drücken, um den Stift zu entfernen. Darauf achten, dass keine Stifte im Nasenteil oder im Magazin verbleiben.

ÄNDERN DER HAKENRICHTUNG





WARNUNG

- **Brennstoffzelle und Akku entfernen.**

Der Haken kann in zwei Richtungen gestellt werden. Die Innensechskantschraube mit dem Sechskantschlüssel ausbauen, die Richtung ändern und dann die Schrauben für den Zusammenbau wieder einsetzen.

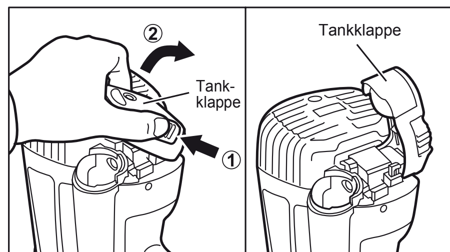
AUSWECHSELN DER BRENNSTOFFZELLE

Wenn das Brennstoffgas aufgebraucht ist, können keine Stifte mehr eingetrieben werden.

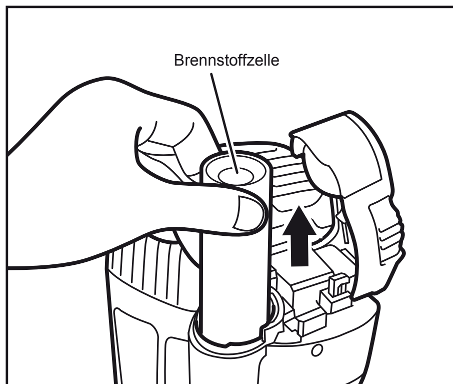


WARNUNG

- **Den Finger vom Betätigungshebel nehmen.**
- **Der Kontaktarm darf nicht an den Gegenstand gesetzt werden.**

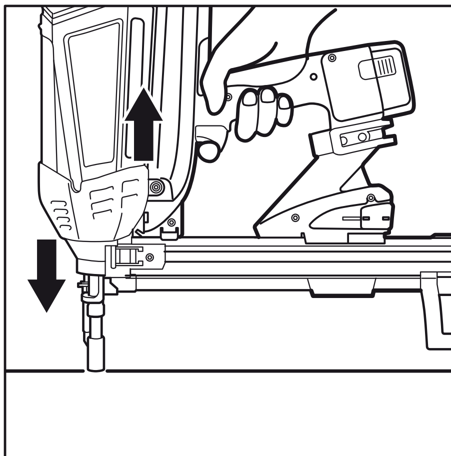


① Das Schnappschloss eindrücken und die Tankklappe nach oben ziehen.



② Die gebrauchte Brennstoffzelle greifen und entfernen.
③ Eine neue Brennstoffzelle einsetzen.
(Verfahren zum Einsetzen siehe Seite 34.)

AUSWECHSELN DES AKKUS

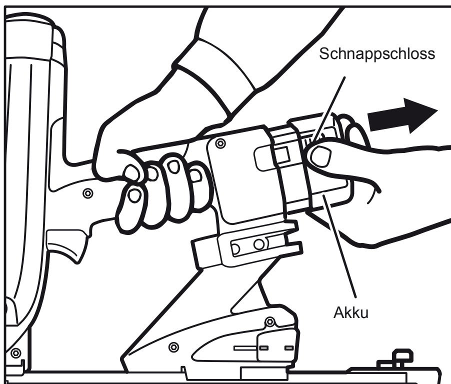


Wenn der Akku leer ist, leuchtet die rote LED-Anzeige am Gerät.

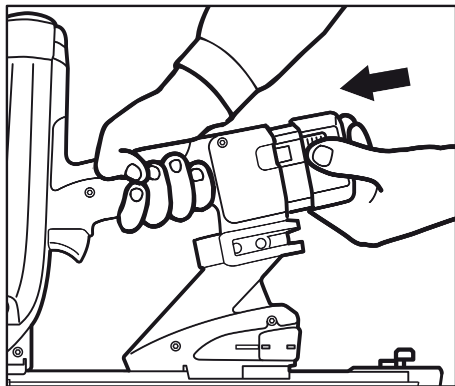


WARNUNG

- **Unbedingt die Brennstoffzelle aus dem Gerät nehmen.**
- **Den Finger vom Betätigungshebel nehmen.**
- **Der Kontaktarm darf nicht an den Gegenstand gesetzt werden.**



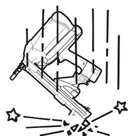
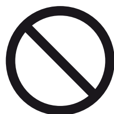
① Den Griff festhalten, dann die Schnappschloss auf beiden Seiten des Akkus betätigen, um diesen zu entfernen.



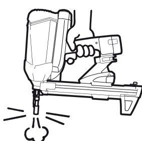
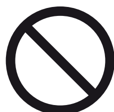
② Einen frisch geladenen Akku so in das Gehäuse einsetzen, dass er mit einem Klicken einrastet.
(Verfahren zum Laden siehe Seite 33.)

③ Die Brennstoffzelle einsetzen.
(Verfahren zum Einsetzen siehe Seite 34.)

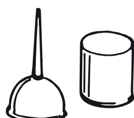
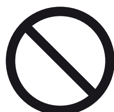
7. WARTUNG ZUR ERHALTUNG DER LEISTUNGSFÄHIGKEIT

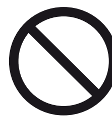
1. DAS GERÄT PFLEGLICH BEHANDELN
Nicht fallen lassen und nirgendwo anstoßen. Dies könnte Verformungen, Risse und Defekte verursachen.

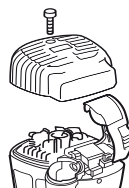
2. DAS GERÄT NICHT AUSLÖSEN, WENN KEINE STIFTE GELADEN SIND
Wenn das Gerät mit leerem Magazin wiederholt ausgelöst wird, leidet die Lebensdauer der einzelnen Teile.

3. DAS GERÄT NICHT SCHMIEREN
Niemals das Gerät schmieren, da dies zu Funktionsstörungen führt.

4. DAS GERÄT REGELMÄSSIG ÜBERPRÜFEN
Damit die Leistung des Gerätes voll erhalten bleibt, sollte es regelmäßig gesäubert und überprüft werden. Die Überprüfung vom nächsten autorisierten Händler durchführen lassen.

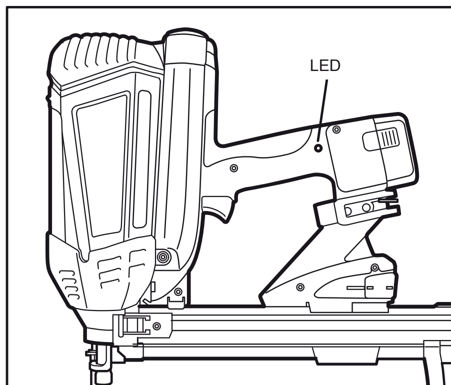


5. LUFTFILTER SÄUBERN
Den Luftfilter alle zwei Tage säubern. Den Zylinderdeckel mit einem Schraubendreher öffnen und mit Druckluft ausblasen.



VORSICHT

- **Darauf achten, dass das Gerät abgekühlt ist.**



6. WARTUNGS-LED-ANZEIGE
Wenn die Anzeigelampe zu blinken beginnt, muss das Gerät gereinigt werden. Das Gerät zu einem autorisierten Händler von Powers Fasteners bringen, um es von innen reinigen zu lassen.

7. **ANGABE DES PRODUKTIONSJAHRS**
Das Produktionsjahr ist am unteren Teil des Griffs vermerkt. Die ersten beiden Ziffern der Zahl bezeichnen das Produktionsjahr.

(Beispiel)
0 9 8 2 2 6 0 3 5 D
Jahr 2009

8. LAGERUNG

❶ Vor längerem Nichtgebrauch die Stahlteile dünn mit Schmiermittel benetzen, um Korrosion zu verhindern.
❷ Das Gerät nicht draußen in kalter Umgebung lagern. Es muss an einem warmen Ort aufbewahrt werden.
❸ Bei Nichtgebrauch sollte das Gerät an einem warmen und trockenen Platz aufbewahrt werden. Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
❹ Jedes Qualitätswerkzeug enthält Verschleißteile, die auch unter normalen Einsatzbedingungen nach längerem Gebrauch ersetzt werden müssen und eine entsprechende Wartung erfordern.

RUHEMODUS

Um Energie zu sparen, hat das Gerät einen Ruhemodus.
Wenn das Gerät länger als 24 Stunden mit eingebautem Akku nicht benutzt wurde, schaltet es in den "Ruhemodus" (das Gerät arbeitet nicht mehr).
In diesem Fall den Akku aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Danach arbeitet das Gerät wieder normal.

9. STÖRUNGSBESEITIGUNG/ INSTANDSETZUNG

❶ Reparaturen sollten ausschließlich von den autorisierten Servicepartnern von Powers Fasteners durchgeführt werden.
❷ Das Gerät wird mit einem Stiftentferner ausgestattet, um blockierte Stifte leicht entfernen zu können.

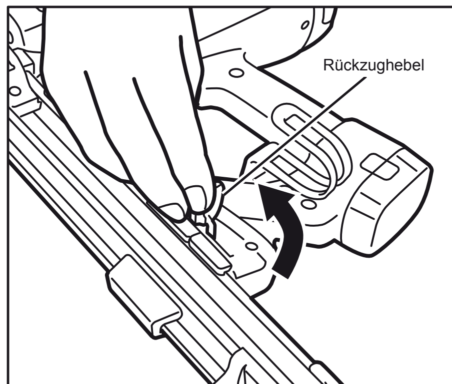


WARNUNG

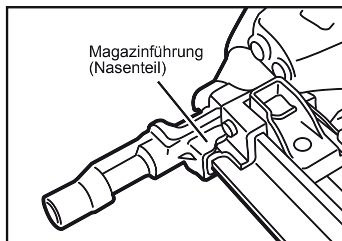
- **Die Brennstoffzelle und den Akku entfernen.**

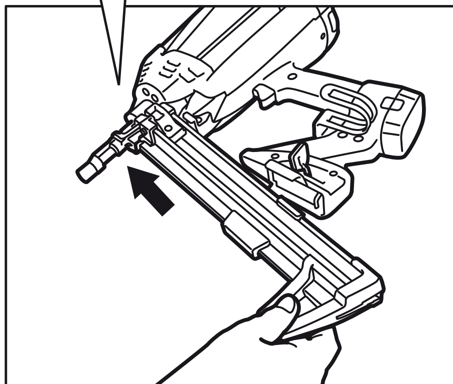
Methode

① Die Brennstoffzelle und den Akku entfernen.
② Die Stifte, die in dem Magazin bleiben, entfernen.



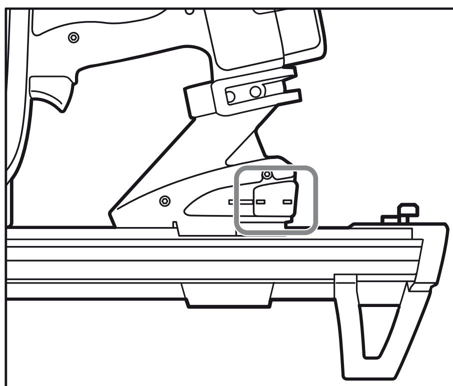
③ Den Rückzughebel nach oben ziehen und das Magazin aus dem Gerät entfernen.





④ Der eingeklemmte Stift sollte jetzt herausfallen. Wenn der eingeklemmte Stift nicht herausfällt, den Stift vorsichtig entfernen und darauf achten, den Nasenteil nicht zu beschädigen.
Nachdem der eingeklemmte Stift entfernt wurde, das Magazin gemäß nachfolgendem Verfahren ins Gerät einbauen.

⑤ Die Vorderseite des Magazins in die Magazinführung (Nasenteil) einsetzen.



⑥ Darauf achten, dass das Magazin spielfrei im Magazinhalter liegt.
Den Rückzughebel drücken, bis er hörbar einrastet.



FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION et D'ENTRETIEN

INDEX



AVERTISSE

AVANT D'UTILISER CET OUTIL, LIRE CE MANUEL ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AFIN DE GARANTIR UN FONCTIONNEMENT SÛR.
CONSERVER CE MANUEL EN LIEU SÛR AVEC L'OUTIL AFIN DE POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ





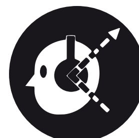
AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS SÉRIEUX
AVANT D'UTILISER L'OUTIL, LIRE SOIGNEUSEMENT ET SE FAMILIARISER AVEC LES "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" SUIVANTES. TOUT MANQUE D'OBSERVATION DES AVERTISSEMENTS RISQUERAIT D'ENTRAÎNER DES ACCIDENTS MORTELS OU DES DOMMAGES SÉRIEUX.

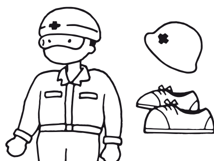
PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION DE L'OUTIL



1. **PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ OU DE TRAVAIL**
   Les yeux sont particulièrement vulnérables, car de la poussière risque d'être projetée par l'air s'échappant ou par une attache volant vers le haut en cas de manipulation incorrecte de l'outil. Pour ces raisons, toujours porter des lunettes de sécurité ou de travail lors de l'utilisation de l'outil.
   L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection appropriée des yeux est bien prévue.
   L'équipement de protection des yeux doit répondre aux exigences de l'Institut des Normes Nationales Américaines, ANSI Z87.1 (Directive du Conseil 89/686/EEC du 21 déc. 1989) et assurer une protection latérale et frontale.
   L'employeur est responsable de l'utilisation effective de l'équipement de protection des yeux par l'opérateur de l'outil et par tout autre membre du personnel se trouvant dans la zone de travail.
   NOTE: Les lunettes sans protection latérale et les boucliers de visage n'assurent pas une protection appropriée.



2. **UNE PROTECTION AUDITIVE PEUT ÊTRE EXIGÉE DANS CERTAINS ENVIRONNEMENTS DE TRAVAIL**
   Les conditions de travail étant susceptibles d'inclure une exposition à des niveaux sonores élevés pouvant entraîner des dommages auditifs, l'employeur et l'utilisateur doivent assurer la mise à disposition et le port effectif de protections auditives pour l'opérateur et les autres personnes se trouvant dans la zone de travail.

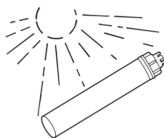
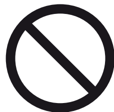


3. **PORTER DES HABITS ET UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION APPROPRIÉS À L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL**
   En fonction de l'environnement de travail, porter un uniforme de travail à longues manches et un équipement de protection tel que casque et chaussures de sécurité.

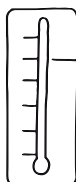


4. **PRÉCAUTIONS POUR LA CARTOUCHE DE GAZ**

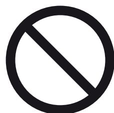
❶ **S'assurer de bien régler la cartouche de gaz .**
❷ **Ranger la cartouche de gaz dans un endroit bien aéré.**

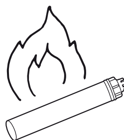
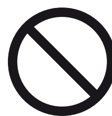
❸ **Ne pas exposer la cartouche de gaz aux rayons directs du soleil.**
Ne pas placer la cartouche de gaz dans un véhicule ou un coffre où la température pourrait devenir élevée. Elle pourrait exploser. Une cartouche de gaz vide et usagée contient toujours du gaz de jet combustible, qui pourrait gonfler et faire éclater le récipient.



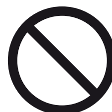
❹ **Ranger la cartouche de gaz à une température ambiante de 49°C (120°F) maximum.**
La cartouche de gaz contient un gaz combustible pressurisé. Si elle est exposée à une température supérieure à 49°C (120°C), le gaz risquerait de fuir ou d'exploser, et de provoquer un incendie.

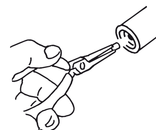
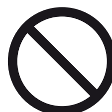
❺ **Ne pas respirer le gaz.**

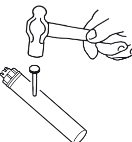
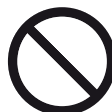
❻ **Ne pas incinérer ni réutiliser la cartouche de gaz vide.**

❼ **Ne jamais projeter le gaz vers une personne.**

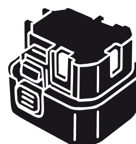
 

❽ **Ne pas enlever la prise en caoutchouc du fond de la cartouche de gaz, sauf en cas de mise au rebut.**

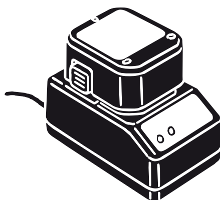
 

❾ **Ne pas percer la cartouche de gaz.**

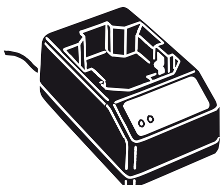
5. **PRÉCAUTIONS POUR LA MÉTHODE DE CHARGE, LE CHARGEUR ET LA BATTERIE**



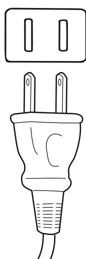
❶ **Toujours utiliser la batterie (Cat.#55583).**
Toujours utiliser la batterie (Cat.#55583) pour l'outil. Ne jamais brancher l'outil à une source d'alimentation ou à toute autre batterie rechargeable, pile sèche ou accumulateur pour automobiles.
Le non-respect de cette précaution risquerait d'entraîner une rupture, un problème, la génération de chaleur ou une combustion.
[Voir page 50 pour des informations relatives à la batterie (Cat.#55583)]



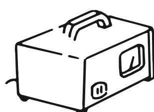
❷ **Toujours charger avec le chargeur (Cat.#55638).**
Toujours charger la batterie avec le chargeur (Cat.#55638). Si elle est chargée par un autre type de chargeur, elle pourrait ne pas se charger correctement et risquerait même de se rompre, de s'enflammer ou d'émettre de la chaleur. [Voir page 50 pour des informations relatives au chargeur (Cat.#55638)]



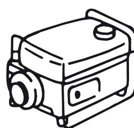
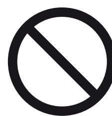
❸ **Charger la batterie avant de l'utiliser.**
Les batteries neuves ou n'ayant pas été utilisées pendant une période prolongée risquent de ne pas être entièrement chargées en raison d'une auto-décharge. Toujours la charger avec le chargeur (Cat.#55638).



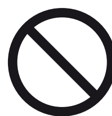
❹ **Charger la batterie à la tension indiquée.**
Toujours charger en utilisant la douille de prise de 100~240 V (pour usage domestique). Ne jamais charger à une autre tension que celle indiquée. Le non-respect de cette précaution risque d'entraîner une combustion ou une génération de chaleur.



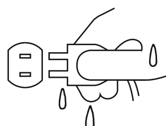
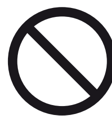
❺ **Ne jamais utiliser de transformateur tel qu'un survolteur comme source d'alimentation du chargeur.**
Le non-respect de cette précaution risque d'entraîner un problème ou une brûlure du chargeur.

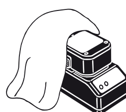
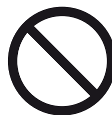
❻ **Ne jamais utiliser un générateur de moteur ou une source d'alimentation c.c. pour charger la batterie.**
Le non-respect de cette précaution risque d'entraîner un problème ou une brûlure du chargeur.

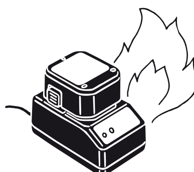
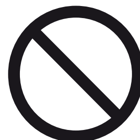
❼ **Ne jamais charger la batterie sous la pluie ou dans un endroit exposé à des éclaboussures d'eau ou à l'humidité.**
Le chargement de la batterie dans un endroit humide risquerait d'entraîner une décharge électrique ou un court-circuit, provoquant un incendie dû à la brûlure ou à la combustion.

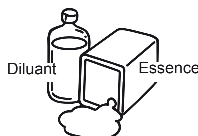
❽ **Ne jamais toucher une prise d'alimentation avec les mains humides.**
Le fait de toucher une prise avec des mains humides risque de provoquer une décharge électrique.

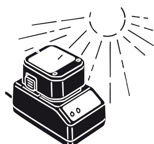
❾ **Ne jamais recouvrir le chargeur en fonctionnement avec un tissu, etc.**
Le fait de recouvrir le chargeur risque d'entraîner une génération de chaleur, ceci pouvant causer une brûlure ou un incendie.

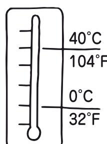
❿ **Ne pas porter le chargeur à proximité d'une flamme.**



⓫ **Ne pas charger la batterie à proximité d’une substance combustible.**



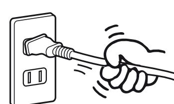
⓬ **Charger la batterie dans un endroit bien aéré, à l'écart des rayons directs du soleil.**
Un chargement effectué au contact direct des rayons du soleil risque d'entraîner une surchauffe du chargeur, provoquant une brûlure ou un incendie.



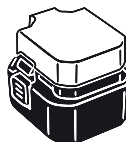
⓭ **Charger la batterie à une température ambiante comprise entre 0°C (32°F) et 40°C (104°F).**
Si la température ambiante est inférieure à 0°C (32°F) ou supérieure à 40°C (104°F), ne pas effectuer le chargement, car ceci risquerait de provoquer un incendie.



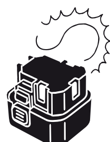
⓮ **Ne pas laisser d'objets étrangers s'introduire dans l’orifice de ventilation ou dans la prise de la batterie du chargeur.**
Ils risqueraient de provoquer une décharge électrique ou un problème. Utiliser l’outil dans un endroit exempt de poussière.



⓯ **Manipuler le câble d’alimentation avec soin.**
Ne pas saisir le câble d’alimentation de l’adaptateur pour le transporter ou le tirer afin de le débrancher de la prise : ceci l'endommagerait, provoquant une rupture ou un court-circuit. En outre, veiller à ce qu’il n’entre pas en contact avec des objets coupant ou des substances/de l’huile/de la graisse à haute température. Remplacer le câble d’alimentation endommagé par un câble neuf.



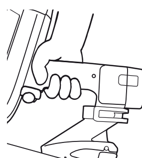
⓰ **Une fois que la batterie est débranchée du corps de l’outil, toujours la recouvrir d'un chapeau à paquet, à moins qu’elle ne soit utilisée.**
Pour éviter tout court-circuit, recouvrir le bornier (section métallique) de la batterie inutilisée avec le chapeau à paquet.



⓱ **Ne jamais court-circuiter le bornier (section métallique) de la batterie.**
En cas de court-circuit, un courant intense circulerait, faisant surchauffer la batterie, et pouvant être à l'origine de brûlures ou de dommages.



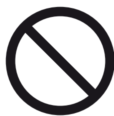
⓲ **Ne jamais jeter la batterie au feu.**
Le non-respect de cette précaution risquerait d'entraîner une explosion.



6. FAIRE ATTENTION LORS DU BRANCHEMENT DE LA BATTERIE À L’OUTIL
Lors du branchement de la batterie à l’outil, toujours observer les points suivants afin d’éviter tout défaut de fonctionnement.

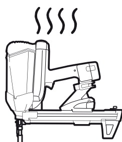
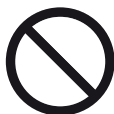
(1) Ne pas mettre son doigt sur le levier de commande.
(2) Ne pas serrer la barre de contact contre l’objet.
(3) Ne jamais mettre son doigt ou sa main près du museau de l’outil.

7. TOUJOURS VÉRIFIER QUAND LA BATTERIE EST BRANCHÉE
Avant d’utiliser l’outil, y brancher la batterie sans serrer la barre de contact contre l’objet et sans charger les pointes et la cartouche de gaz, puis vérifier les points suivants:

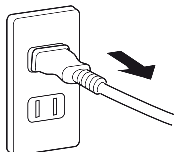



(1) Vérifier si un bruit de fonctionnement se produit, en branchant seulement la batterie.

* Si vous branchez la batterie et serrez la barre de contact contre le plancher, etc., le ventilateur ou l'outil se mettent à fonctionner. Ceci est normal.

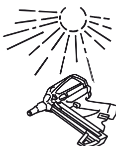



(2) Vérifier s'il y a une génération anormale de chaleur, d'odeur ou de bruit.
Si l'outil est actionné, s'il produit de la chaleur ou émet une odeur ou un bruit anormal, ceci signifie qu'il y a un problème. L'utilisation de l'outil dans ces conditions provoquerait un accident. En cas de détection d'anomalie, contacter le distributeur autorisé le plus proche.

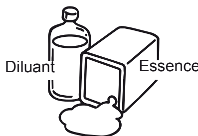


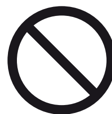
8. DÉBRANCHER LE CHARGEUR QUAND IL N'EST PAS UTILISÉ

9. NE PAS UTILISER L'OUTIL DANS UN ENDROIT MAL AÉRÉ
S'il est utilisé dans un endroit mal aéré, vous pourriez souffrir d'un manque d'oxygène.

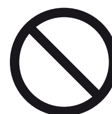



10. ÉVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS DIRECTS DU SOLEIL
Ne pas placer l'outil dans un véhicule ou un coffre où la température pourrait augmenter : il risquerait d'exploser. Une cartouche de gaz vide et usagée contient toujours du gaz de jet combustible, qui pourrait gonfler et faire éclater le récipient.

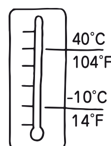




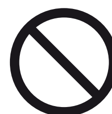
11. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL PRÈS DE SUBSTANCES COMBUSTIBLES VOLATILES
Ne jamais utiliser l'outil à proximité d'essence, de diluant, de gaz, de peinture ou d'adhésif : ceci risquerait de provoquer un incendie ou une explosion.

12. NE PAS PORTER L'OUTIL À PROXIMITÉ D'UN FEU



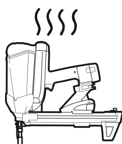
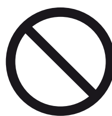
13. TOUJOURS UTILISER L'OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL DONT LA TEMPÉRATURE EST COMPRISE ENTRE –10°C (14°F) ET 40°C (104°F). À DÉFAUT, LE CORPS DE L'OUTIL POURRAIT ÊTRE ENDOMMAGÉ, S'ENFLAMMER OU EXPLOSER.
Température inférieure ou égale à –10°C (14°F) : Le corps de l'outil risque de s'endommager.
Température supérieure ou égale à 40°C (104°F) : La cartouche de gaz risque de s'endommager, et de provoquer un incendie ou une explosion.

14. NE PAS UTILISER L'OUTIL SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENDROIT TRÈS HUMIDE
Le non-respect de cette précaution risque d'entraîner un problème.

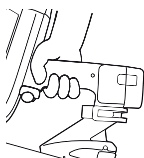
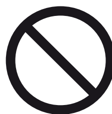



15. NE JAMAIS POSER LES POINTES EN FACE L'UNE DE L'AUTRE
Si vous posez des pointes en face l'une de l'autre, une pointe mal enfoncée risque de frapper et blesser la personne se trouvant devant vous.

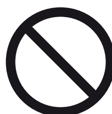



16. PRENDRE GARDE À LA HAUTE TEMPÉRATURE DE L'OUTIL

L'utilisation de l'outil pendant une longue période entraîne la montée en température de son nez et de sa barre de contact. Veiller à ne pas se bruler.

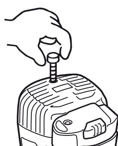
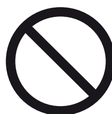



17. EN CAS D'UTILISATION DU CROCHET, TOUJOURS RETIRER SON DOIGT DU LEVIER DE COMMANDE

18. ENLEVER LA CARTOUCHE DE GAZ ET LA BATTERIE, PUIS VIDER LE MAGASIN LORSQUE L'OUTIL N'EST PAS EN FONCTIONNEMENT

Toujours enlever la cartouche de gaz et la batterie de l'outil, puis vider le magasin une fois le travail terminé ou suspendu, en cas d'absence de surveillance, de déplacement vers une zone de travail différente, de réglage, de démontage, ou de réparation de l'outil, et pour dégager une pointe bloquée.

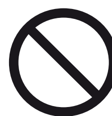
19. INSPECTER L'ÉTANCHÉITÉ DES VIS

Le desserrage ou l'installation incorrecte des vis ou boulons risque de provoquer un accident ou un endommagement de l'outil lorsque celui-ci est mis en fonctionnement. S'assurer que tous les boulons et vis sont installés fermement et correctement avant d'actionner l'outil.



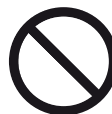
ATTENTION

S'assurer que l'outil a refroidi.

20. NE PAS TOUCHER LE LEVIER DE COMMANDE, SAUF POUR POSER UNE POINTE

Ne jamais toucher le levier de commande, sauf pour poser une pointe dans la pièce de travail. Il est dangereux de se déplacer en transportant l'outil avec le levier de commande tiré. Ce genre d'action devrait être évité.

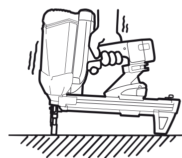



21. NE JAMAIS DIRIGER LA SORTIE DE DÉCHARGE VERS SOI-MÊME OU VERS TOUTE AUTRE PERSONNE

Le fait de diriger la sortie de décharge vers d'autres personnes risque de provoquer de graves accidents en cas de ratés du moteur. S'assurer que la sortie de décharge n'est pas dirigée vers d'autres personnes, que la cartouche de gaz et la batterie soient insérées ou non, lorsque l'on charge et décharge les pointes ou que l'on effectue des opérations semblables.

22. UTILISER LES POINTES SPÉCIFIÉES

L'utilisation de pointes autres que celles indiquées entraînerait un défaut de fonctionnement de l'outil. Toujours utiliser les pointes spécifiées lors de l'utilisation de l'outil.



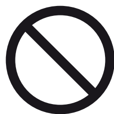
23. PLACER LA SORTIE DE DÉCHARGE CORRECTEMENT SUR LA SURFACE DE TRAVAIL

Si on ne place pas la sortie de décharge du nez de façon appropriée, on risque de causer la projection de l'attache vers le haut, ceci étant extrêmement dangereux.

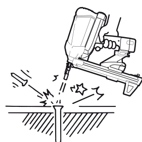
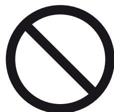


24. ÉLOIGNER SES MAINS ET SON CORPS DE LA SORTIE DE DÉCHARGE

Lors du chargement et de l'utilisation de l'outil, ne jamais placer sa main ou une partie quelconque de son corps sur la zone de décharge de l'attache de l'outil. Ceci est très dangereux et présente des risques de choc au niveau des mains ou du corps.

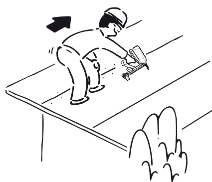
25. NE PAS POSER L'ATTACHE À PROXIMITÉ DU BORD ET DU COIN DE LA PIÈCE DE TRAVAIL OU D'UN MATÉRIEL MINCE
La pièce de travail risquerait de se fendre et l'attache pourrait se trouver projetée et frapper quelqu'un.

26. NE PAS POSER DE POINTES LES UNES SUR LES AUTRES
La pose de pointes les unes sur les autres peut causer leur déflexion, ceci pouvant être à l'origine de blessures.

27. COMMENT ENLEVER LES POINTES UNE FOIS LES OPÉRATIONS TERMINÉES
Le fait de laisser des pointes dans le magasin une fois les opérations terminées risque d'être à l'origine d'un grave accident avant la reprise des travaux, si l'outil est manipulé avec négligence, ou lors de l'insertion de la cartouche de gaz et de la batterie. Pour cette raison, toujours enlever toutes les pointes restantes du magasin à la fin des travaux.

28. VÉRIFIER FRÉQUEMMENT LE FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF DE DÉCLENCHEMENT À CONTACT EN CAS D'UTILISATION D'UN OUTIL DE TYPE DE DÉCLENCHEMENT À CONTACT
Ne pas utiliser l'outil si le déclenchement ne fonctionne pas correctement : ceci risquerait d'entraîner la pose accidentelle d'une attache.
Ne pas interférer avec le fonctionnement approprié du dispositif de déclenchement à contact.



29. EN CAS D'UTILISATION DE L'OUTIL À L'EXTÉRIEUR OU DANS UN ENDROIT ÉLEVÉ
Quand on exécute une fixation de pointes sur les toits ou sur une surface inclinée semblable, commencer par fixer les pointes sur la partie inférieure et opérer graduellement vers le haut. Il est dangereux de fixer des pointes vers l'arrière, car ceci risque d'entraîner une perte d'équilibre.

30. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL SI UNE PARTIE QUELCONQUE DES COMMANDES DE L'OUTIL (PAR EXEMPLE, LEVIER DE COMMANDE, BARRE DE CONTACT) EST INOPÉRABLE, DÉBRANCHÉE, MODIFIÉE OU NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT

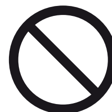
31. NE JAMAIS ENCLENCHER L'OUTIL DANS UN ESPACE LIBRE
Ceci permettra d'éviter tout danger provoqué par des pointes projetées dans toutes les directions et une contrainte excessive sur l'outil.

32. TOUJOURS SUPPOSER QUE L'OUTIL CONTIENT DES POINTES

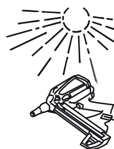
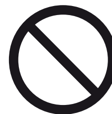
33. RESPECTER L'OUTIL COMME INSTRUMENT DE TRAVAIL

34. ÉVITER TOUTE MANIPULATION BRUTALE DE L'OUTIL

35. NE JAMAIS CHARGER L'OUTIL AVEC DES POINTES LORSQU'UNE COMMANDE QUELCONQUE (PAR EXEMPLE, LEVIER DE COMMANDE, BARRE DE CONTACT) EST ACTIONNÉE

36. TRAITER L'OUTIL AVEC GRAND SOIN
Nettoyer l'outil avec un tissu doux et sec. Ne jamais utiliser de tissu humide ni de solutions volatiles telles que diluant ou essence.

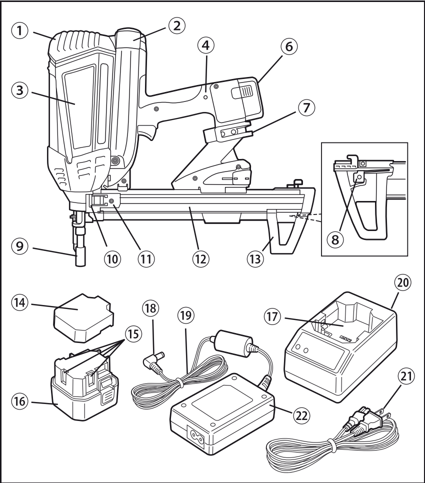
37. ÉVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS DIRECTS DU SOLEIL
Ne jamais laisser l'outil ou le chargeur dans un lieu exposé aux rayons directs du soleil.

OBSERVER LA NOTE DE "PRÉCAUTION" GÉNÉRALE SUIVANTE, EN PLUS DES AUTRES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL

- **Ne pas utiliser l'outil comme marteau.**
- **L'outil doit uniquement être utilisé pour les opérations pour lesquelles il a été conçu.**
- **Ne jamais enlever ou modifier les commandes (par exemple, LEVIER DE COMMANDE, BARRE DE CONTACT).**
- **Conserver l'outil, la cartouche de gaz et la batterie dans un endroit sec, hors de portée des enfants, lorsqu'ils ne sont pas utilisés.**
- **Ne pas utiliser l'outil sans son étiquette d'avertissement de sécurité.**
- **Ne pas modifier l'outil de sa conception ou de sa fonction d'origine.**

2. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

1. NOM DES PIÈCES



① Couvercle de cylindre complet
② Capuchon de carburant
③ Corps
④ DEL d'entretien
⑤ Levier de commande
⑥ Batterie
⑦ Crochet
⑧ Retenue de clous
⑨ Barre de contact
⑩ Poussoir
⑪ Support de poussoir
⑫ Magasin
⑬ Pied de magasin
⑭ Chapeau à paquet
⑮ Bornier
⑯ Batterie (Cat.#55583)
⑰ Cavité de réglage de la batterie
⑱ Prise jack
⑲ Câble d'alimentation
⑳ Chargeur (Cat.#55638)
㉑ Prise d'alimentation
㉒ Adaptateur

NOTE: Le symbole de triangle "▽" placé à la suite de son numéro de série d'outil indique que cet outil est équipé d'un bloc de sécurité.

2. CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

N° DE PRODUIT	TI-C5 LT	TI-C5 ST
HAUTEUR	365 mm (14-3/8")	365 mm (14-3/8")
LARGEUR	124 mm (4-7/8")	124 mm (4-7/8")
LONGUEUR	435 mm (17-1/8")	334 mm (13-1/8")
POIDS	3.7 kg (8.1 lbs.) (y compris la cartouche de gaz et la batterie)	3.6 kg (7.9 lbs.) (y compris la cartouche de gaz et la batterie)
CAPACITÉ DE CHARGEMENT	42 pointes	22 pointes
BATTERIE	Batterie (Cat.#55583)	
CAPACITÉ DE LA BATTERIE	6 V c.c., 1,5 Ah	
CHARGEUR	Chargeur (Cat.#55638)	
SOURCE D'ALIMENTATION	100-240 V c.a., 50 ou 60 Hz	
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE (sortie nominale)	8VA (10 V 800 mA)	
TEMPS DE CHARGE	150 minutes au maximum	
ACCESSOIRES	Lunettes de sécurité, étui de transport, batterie, chargeur, outil de déblocage en cas de bourrage	

3. CARACTÉRISTIQUES DES POINTES

LONGUEUR DE POINTE	12 à 40 mm (1/2" à 1-1/2")
DIAMÈTRE DE JAMBE	2,6 mm, 3,0 mm, 3,7 mm (.102", .120", .145")
TYPE DE JAMBE	Vis à anneau lisse
DIAMÈTRE DE LA TÊTE	6.4 mm (.252")

4. DONNÉES TECHNIQUES

❶ **BRUIT**

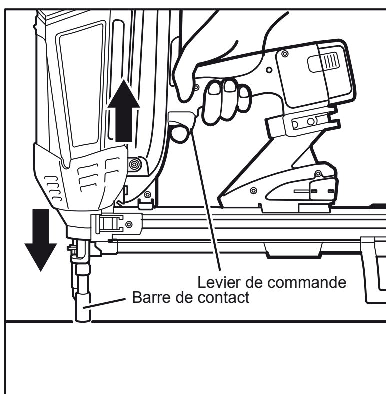
Événement simple pondéré A ------ LWA, 1s, d 103,38 dB
Niveau du son
Événement simple pondéré A ------ LpA, 1s, d 97,34 dB
Niveau de pression acoustique d'émission à la station de travail
Ces valeurs sont déterminées et documentées selon la Norme EN12549: 1999.

❷ **VIBRATION**

Valeur de vibration caractéristique = 6,00 m/s^2
Ces valeurs sont déterminées et documentées en conformité avec la Norme ISO 8662-11.
Cette valeur représente une valeur caractéristique ayant rapport à l'outil et n'affecte pas le système main-bras lorsque l'on utilise l'outil. Une influence sur le système main-bras lors de l'utilisation de l'outil, dépend par exemple de la force de saisie, de la pression de contact, de la direction de travail, de la pièce de travail et du support de la pièce de travail.

3. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

L'outil est équipé des dispositifs de sécurité suivants afin d'assurer des travaux de pose des pointes en toute sécurité.



Dispositif de sécurité mécanique
Cet outil est équipé d'un MÉCANISME D'ACTIVATION ENTIÈREMENT SÉQUENTIELLE. Cet outil ne décharge pas les pointes, à moins que la barre de contact et le levier de commande n'aient été activés simultanément. Les pointes ne sont déchargées ni en tirant simplement le levier de commande, ni en appliquant la barre de contact aux clous de pose sur l'objet de travail. Les pointes sont uniquement déchargées après avoir appliqué la barre de contact à l'objet de travail et en tirant le levier de commande.



ATTENTION

- **Avant d'utiliser l'outil, toujours s'assurer que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Ne pas l'utiliser si ces dispositifs ne fonctionnent pas correctement.**
  Avant d'utiliser l'outil, vérifier si les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Sans les pointes chargées, installer la cartouche de gaz et la batterie pour contrôler.

∗ **Dans les cas suivants, les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas. Ne jamais utiliser l'outil.**
  1. Un bruit de fonctionnement est émis en tirant simplement le levier de commande.
  2. L'outil commence l'opération de déclenchement à vide en appliquant simplement la barre de contact à l'objet.

∗ **Un bruit de ventilateur est audible ; ceci est normal. En cas d'anomalie quelconque observée, contacter le distributeur autorisé le plus proche pour faire effectuer l'inspection et la réparation.**



AVERTISSEMENT

- **Afin d'éviter toute activation ou double activation accidentelle, tirer le levier de commande rapidement et fermement.**

4. COMMENT UTILISER LA BATTERIE ET LE CHARGEUR



AVERTISSEMENT

- **Toujours charger la batterie (Cat.#55583) de l'outil avec le chargeur (Cat.#55638).**
  Si elle est chargée par un autre chargeur, la batterie pourrait ne pas charger correctement ou se casser, s'enflammer ou générer de la chaleur.
- **Ne pas approcher la batterie de flammes.**
- **Ne pas exposer la batterie aux rayons directs du soleil.**
- **Ne pas charger ni utiliser la batterie dans un lieu humide, en présence de liquide tel qu'eau, eau de mer, lait, boisson non alcoolisée ou eau savonneuse.**
- **Débrancher le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Toujours charger entre 0°C (32°F) et 40°C (104°F) pour éviter tout risque d'incendie.**
- **Ne pas appliquer de choc fort tel que frappe avec un marteau, emboutissage ou chute.**



ATTENTION

- **Lorsque la batterie est déchargée ou qu'elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée, l'enlever du chargeur.**
- **Une fois la batterie en place dans l'outil, ne pas le transporter en la maintenant.**

UTILISATION APPROPRIÉE DE LA BATTERIE

❶ **Charger et décharger la batterie complètement.**
Si vous chargez une batterie qui n'est pas déchargée à plus de la moitié de la capacité, le nombre de pointes pouvant être posées à chaque charge risque de diminuer nettement, ceci raccourcissant la durée de vie de la batterie. Nous recommandons de l'utiliser jusqu'à ce que la DEL de l'outil s'allume en rouge, ceci indiquant un faible niveau d'électricité.

❷ **Utiliser deux batteries alternativement.**
Pour assurer une durée de vie plus longue de la batterie, nous recommandons d'utiliser deux batteries alternativement, en prévoyant une batterie de rechange.

Recyclage de la batterie nickel-hydrogène
L'outil fonctionne avec des batteries nickel-hydrogène qui constituent une ressource de recyclage précieuse. Une fois que la durée de vie de la batterie expire, la porter au distributeur le plus proche pour la mettre au rebut.



AVERTISSEMENT

- **Pour éviter tout risque de court-circuit, toujours recouvrir la bornière (section métallique) de la batterie avec le chapeau à paquet (enrouler la bande isolante) pour le recyclage.**

<Batteries utilisées>
- Tension nominale: 1,2 V/pièce
- Quantité utilisée dans 1 paquet : 5 pièces

COMMENT UTILISER LE CHARGEUR

Le chargeur spécial (Cat.#55638) est équipé de DEL (verte, rouge) qui indiquent l’état du chargeur et de la batterie.

	DEL verte	DEL rouge	État	Description
1.	◯ ON (marche)	● OFF (arrêt)	Alimentation en contact	Le chargeur a été branché. (État de l’alimentation en contact: batterie non mise en place)
2.	● OFF (arrêt)	◯ ON (marche)	Chargement	La batterie est en phase de chargement
3.	◯ ON (marche)	● OFF (arrêt)	Chargement terminé	La batterie est entièrement chargée.
4.	Clignotement	Clignotement	Alarme de haute température	La batterie est chaude. (L’enlever du chargeur et la laisser refroidir pendant un certain temps avant de charger.)
5.	◯ ON (marche)	◯ ON (marche)	Alarme de batterie	La batterie est défectueuse. (La remplacer par une batterie neuve).
6.	Clignotement	◯ ON (marche)	Alarme de haute température de la batterie	La batterie est défectueuse et chaude. (La remplacer par une batterie neuve).

Problèmes du chargeur de batterie
Les cas suivants représentent des problèmes. Remplacer le chargeur et la batterie par des pièces neuves.

- La DEL verte n’est pas allumée si la prise d’alimentation du chargeur est branchée à une prise de 100-240 V c.a. (pour usage domestique, batterie non mise en place)

∗ Vérifier avec un autre appareil électrique pour voir si l’électricité est présente à la prise d’alimentation.

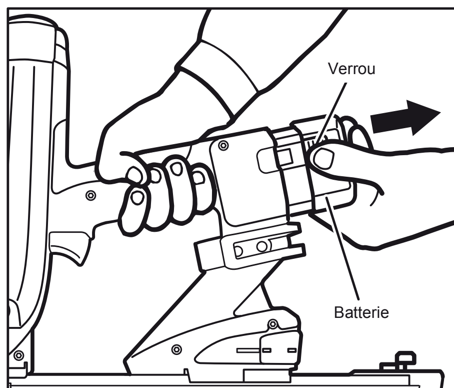
- Les DEL verte et rouge ne s'allument pas ni ne clignotent si la batterie est placée dans le chargeur.
- La DEL verte ne s'allume pas 150 minutes après l'allumage de la DEL rouge.
- La DEL rouge ne s'allume pas si la batterie est placée dans le chargeur.

COMMENT CHARGER

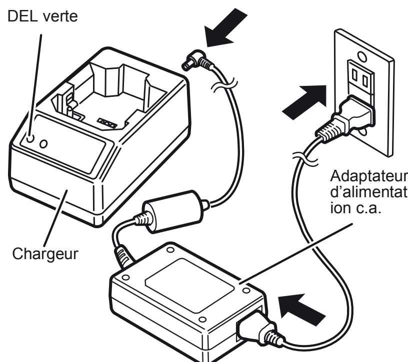


AVERTISSEMENT

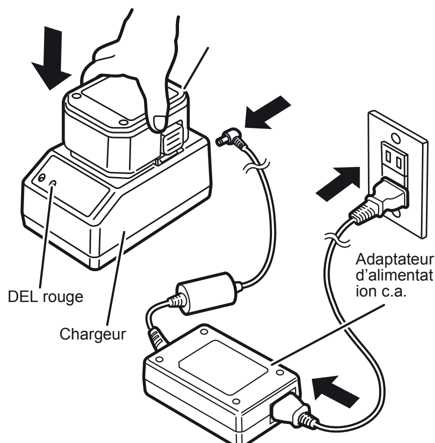
- **Charger la batterie à la tension indiquée.**
  Toujours charger à partir d'une prise de 100-240 V (pour usage domestique). L'utilisation d'une tension non indiquée provoque des problèmes, et représente également un risque de danger.
- **Manipuler le câble d'alimentation avec soin.**
  Ne pas utiliser un chargeur dont le câble d'alimentation est endommagé.
- **Utiliser une prise d'alimentation appropriée.**
  L'utilisation d'une prise faible ou lâche entraînerait un accident pour cause de surchauffe. Le cas échéant, utiliser une prise appropriée.



① Si la batterie est utilisée une fois, puis ajustée dans le corps de l'outil, l'enlever de l'outil.
En maintenant fermement le corps de l'outil, serrer les verrous sur les deux côtés de la batterie avec ses doigts pour l'enlever.



② Insérer la fiche de l'adaptateur c.a. dans le chargeur, puis brancher la fiche à la prise d'alimentation.
La DEL verte s'allume pour vous informer que l'appareil est alimenté.



③ Charger la batterie.

(1) Mettre la batterie fermement en place dans le chargeur.
(2) Une fois en place dans le chargeur, la charge démarre automatiquement. La DEL rouge s'allume pour vous informer que la charge est en cours.
(3) Le temps de charge maximum est d'environ 150 minutes. Le temps de charge dépend de la température, de la tension d'alimentation ou de la capacité résiduelle de la batterie. Une fois la charge entièrement terminée, la DEL verte s'allume pour vous informer que la charge est terminée. Si la batterie entièrement chargée est remise en place dans le chargeur, la DEL rouge se rallume, indiquant qu'elle est en phase de chargement. Ceci n'est pas anormal. Au bout d'un certain temps, la DEL verte s'allume, indiquant la fin de la charge.



ATTENTION

- **Ne pas tenter de charger une batterie entièrement chargée. La durée de vie de la batterie risquerait de se trouver raccourcie.**

④ La DEL verte allumée indique la fin de la charge.

(1) En maintenant le chargeur, enlever la batterie.
(2) Débrancher la fiche d'alimentation de l'adaptateur c.a. de la prise d'alimentation.

La charge est à présent terminée.

Concernant la charge d'entretien
Dans les cas suivants, exécuter la charge d'entretien pendant **24 HEURES** pour une performance optimale:

- à l'achat de la machine
- lorsque la machine n'a pas été utilisée pendant un mois ou davantage
- quand il est clair que l'on enfonce moins de pointes même si l'outil est chargé.

Une fois le témoin de "Charge complète" allumé, laisser la batterie dans le chargeur pendant environ 24 heures.



ATTENTION

- **Une fois les travaux terminés, ou lorsque la machine n'est pas utilisée, toujours enlever la boîte d'alimentation de la machine pour la ranger. (Enlever également la cartouche de gaz et les pointes.)**
  Si l'outil reste branché, de l'énergie électrique sera consommée durant la mise en attente.

5. MANIPULATION DE LA CARTOUCHE DE GAZ

La cartouche de gaz présente une double structure; le récipient intérieur a été rempli de gaz combustible liquide tandis que le récipient externe l'est avec un gaz de jet (un autre gaz pressurisé).
De la même manière que lorsque l'on presse un tube de dentifrice, le gaz combustible intérieur est expulsé sous l'effet de la pression du gaz de jet, et est utilisé jusqu'à la fin sans gaspillage. Grâce à cette structure, le gaz de jet de combustible se trouvant dans le récipient externe demeure même après que le gaz combustible dans le récipient intérieur a été épuisé.
Par conséquent, prendre toutes les précautions nécessaires lors de la mise au rebut de la cartouche de gaz vide.



AVERTISSEMENT

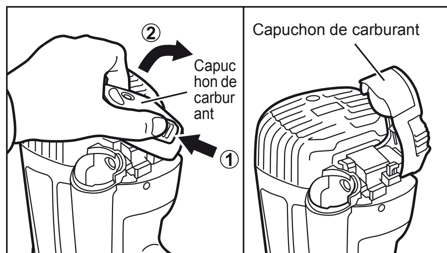
- **Toujours utiliser une cartouche de gaz exclusivement conçue pour le système de fixation actionné par gaz.**
- **Ne jamais fumer de cigarette durant les travaux de fixation ou en opérant avec une soupape à jet.**
- **Ne pas enlever la prise en caoutchouc du fond de la cartouche de gaz, sauf en cas de mise au rebut.**
- **Ne pas percer la cartouche de gaz.**
- **Faire attention à ne pas respirer le gaz, car ceci pourrait causer somnolence, vertige ou nausée.**
- **Ne jamais projeter le gaz vers une personne.**
- **Ne pas incinérer ni réutiliser la cartouche de gaz vide. (Voir la page 55 pour la mise au rebut de la cartouche de gaz)**

INSERTION DE LA CARTOUCHE DE GAZ DANS L'OUTIL

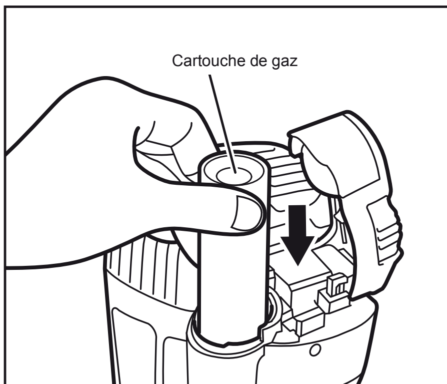


AVERTISSEMENT

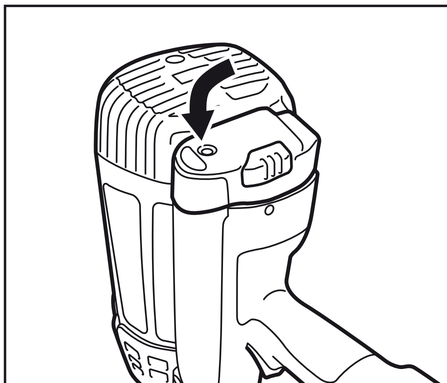
- **Toujours retirer son doigt du levier de commande.**
- **Ne pas serrer la barre de contact contre l'objet.**



① Appuyer sur le verrou, puis tirer le capuchon de carburant.



② Insérer la cartouche de gaz dans l'outil.



③ Refermer le capuchon de carburant jusqu'à entendre un déclic pour terminer le chargement de la cartouche de gaz.

* Une fois le capuchon de carburant fermé avec la batterie installée dans l'outil, l'électrovalve de l'outil évacue l'air de la chambre et un souffle d'air se fait entendre. Il s'agit du son normal de l'activation de l'outil.

MISE AU REBUT DE LA CARTOUCHE DE GAZ USAGÉE

Le gaz de jet combustible reste dans la cartouche de gaz usagée.



AVERTISSEMENT

- **Ne pas jeter la cartouche de gaz usagée au feu.**
- **Ne jamais fumer de cigarette.**
- **Ne jamais respirer le gaz.**

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Lire la section intitulée “INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ”.

1. AVANT L'UTILISATION

❶ Porter des lunettes de sécurité ou de protection.
❷ Ne pas insérer la cartouche de gaz et la batterie.
❸ Vérifier le serrage des vis.
❹ Vérifier le fonctionnement de la barre de contact et du levier de commande pour voir si ceux-ci se déplacent sans à-coup.
❺ Insérer la cartouche de gaz et la batterie.
❻ Saisir l’outil avec le doigt éloigné du levier de commande, puis pousser la barre de contact contre la pièce de travail (l'outil ne doit pas fonctionner).
❼ Maintenir l’outil avec la barre de contact éloignée de la pièce de travail et tirer le levier de commande (l'outil ne doit pas fonctionner).
❽ Enlever la cartouche de gaz et la batterie.



AVERTISSEMENT



2. FONCTIONNEMENT

Porter des lunettes de sécurité ou de protection.

Les yeux sont particulièrement vulnérables, car de la poussière risque d’être projetée par l’air s’échappant ou par une attache volant vers le haut en cas de manipulation incorrecte de l’outil. Pour ces raisons, toujours porter des lunettes de sécurité ou de travail lors de l'utilisation de l’outil. L’employeur et/ou l’utilisateur doivent s’assurer qu’une protection appropriée des yeux est bien prévue. L’équipement de protection des yeux doit répondre aux exigences de l’Institut des Normes Nationales Américaines, ANSI Z87.1 (Directive du Conseil 89/686/EEC du 21 déc. 1989) et assurer une protection latérale et frontale. L’employeur est responsable de l’utilisation effective de l’équipement de protection des yeux par l’opérateur de l’outil et par tout autre membre du personnel se trouvant dans la zone de travail.
NOTE: Les lunettes sans protection latérale et les boucliers de visage n’assurent pas une protection appropriée.



AVERTISSEMENT



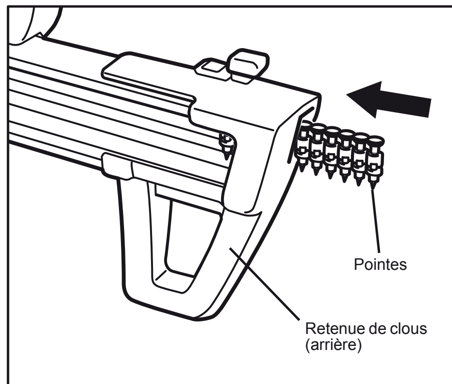
Maintenir les mains et le reste du corps éloignés de la sortie de décharge
lors de la pose des pointes en raison des risques de choc au niveau des mains et du reste du corps.

CHARGEMENT DES POINTES



AVERTISSEMENT

- **Lorsque l’on charge les pointes, toujours retirer son doigt du levier de commande.**
- **Ne pas serrer la barre de contact contre l’objet.**



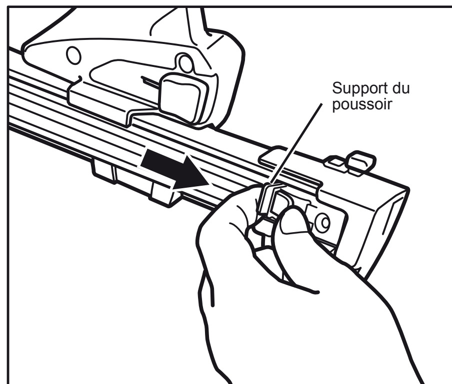
Méthode

① Charger les pointes dans la fente à l’arrière du magasin jusqu’à ce qu’elles atteignent la partie avant de la retenue de clous.



ATTENTION

- **Un dégagement brusque du support de poussoir entraîne le bourrage des pointes ou le déclenchement à vide.**

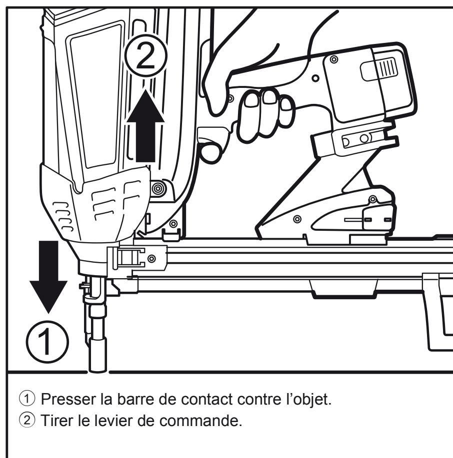


② Tirer le support du poussoir jusqu’au fond du magasin, puis le relâcher doucement.

COMMENT POSER LES POINTES

Méthode

① Mettre la batterie et la cartouche de gaz en place.
② Presser le nez de la barre de contact contre l'emplacement où l'on veut poser les pointes.
Le moteur du ventilateur est actionné, le gaz combustible est projeté, mélangeant le combustible à l'air.



① Presser la barre de contact contre l'objet.
② Tirer le levier de commande.

③ En pressant fermement la barre de contact et le couvercle de queue, tirer le levier de commande. Les pointes sont enfoncées dans l'objet par la combustion du combustible.



AVERTISSEMENT

- **Ne jamais mettre son visage au-dessus de l'outil. Une réaction de l'outil pourrait causer une blessure inattendue.**
- **Ne jamais mettre sa main ou un doigt près du museau.**

④ Les pointes ne sont pas tirées même si la barre de contact est appliquée à l'objet avec le levier de commande tiré. Relâcher le levier de commande et répéter l'étape ②.



ATTENTION

- **Le ventilateur continue à tourner même une fois les pointes posées.
La durée de rotation varie selon la vitesse de fonctionnement.**



AVERTISSEMENT

- **Avant de commencer les travaux, vérifier si l'outil fonctionne bien comme mentionné ci-dessus.**
- **Si l'outil est utilisé pendant une période prolongée, il risque de chauffer et de vous brûler.
En cas d'anomalie quelconque, contacter le distributeur autorisé le plus proche pour faire effectuer l'inspection et la réparation.**

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'INSERTION



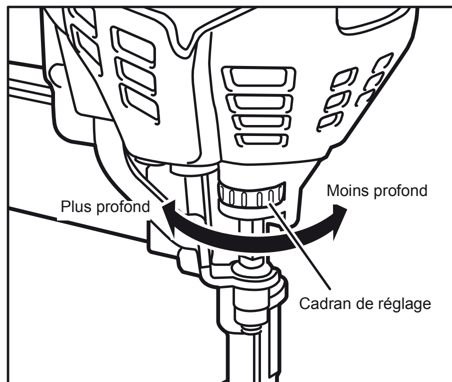
AVERTISSEMENT

- **TOUJOURS retirer la cartouche de gaz et la batterie avant d'effectuer le réglage.**



ATTENTION

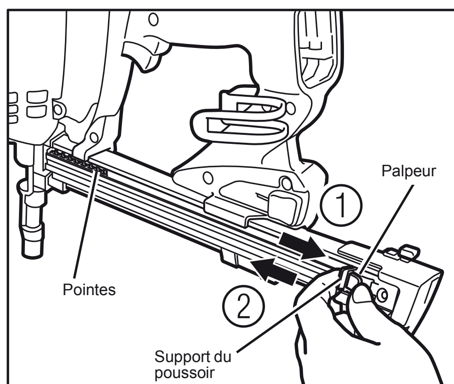
- **Le cadran de réglage de la profondeur peut être chaud.**



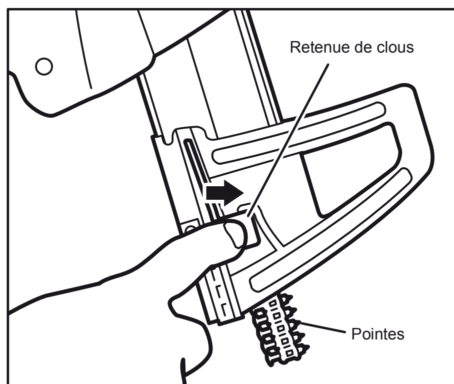
Le réglage de la profondeur d'insertion est effectué en réglant le cadran de réglage de la profondeur.

① La cartouche de gaz et la batterie étant installées, insérer quelques pointes dans un échantillon de matériau représentatif afin de déterminer si un réglage est nécessaire.
② Si un réglage est requis, retirer la cartouche de gaz et la batterie.
③ Se reporter au repère du couvercle de corps pour le sens de rotation du cadran de réglage.
④ Réinstaller la cartouche de gaz et la batterie.

ENLEVER UNE POINTE

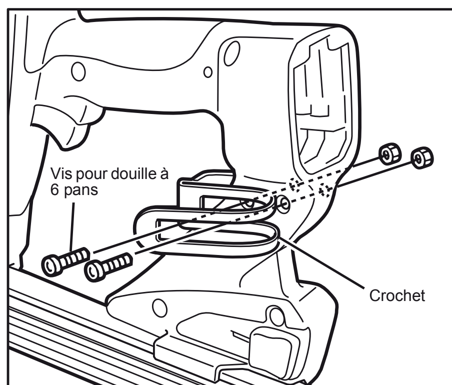


① Tirer le support de poussoir et appuyer sur le palpeur, puis remettre le support de poussoir en place.



② Mettre le magasin à la verticale, et pousser sur la retenue de clous pour retirer la pointe. S'assurer qu'aucune pointe ne se trouve dans le nez ou le magasin.

CHANGEMENT DE DIRECTION DU CROCHET





AVERTISSEMENT

- **Enlever la cartouche de gaz et la batterie.**

Le crochet peut être orienté dans les deux directions. Enlever la vis pour douille à 6 pans avec la clef hexagonale, changer la direction, puis remettre les boulons en position pour remonter.

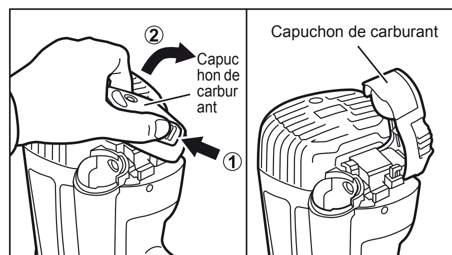
REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE GAZ

Si le gaz combustible est épuisé, les pointes ne peuvent pas être enfoncées.

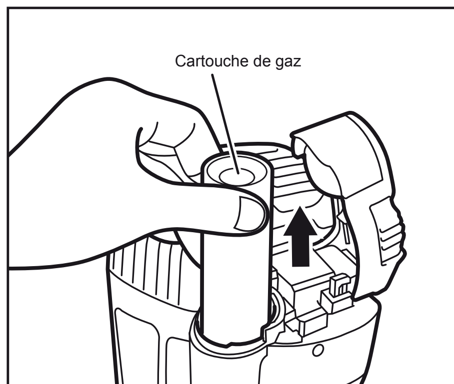


AVERTISSEMENT

- **S'assurer de bien libérer le levier de commande.**
- **Ne pas serrer la barre de contact contre l'objet.**

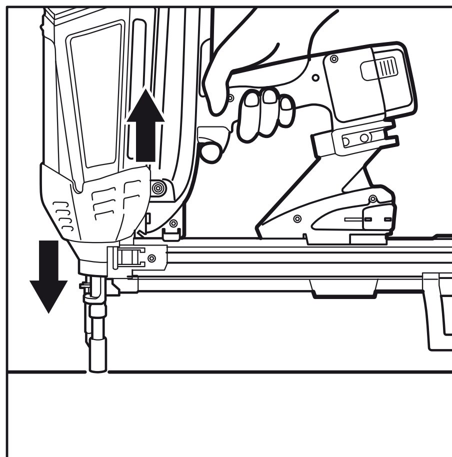


① Appuyer sur le verrou, puis tirer le capuchon de carburant.



② Saisir et retirer la cartouche de gaz usagée.
③ Mettre la cartouche de gaz neuve en place.
(Voir la page 54 pour la méthode de mise en place.)

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

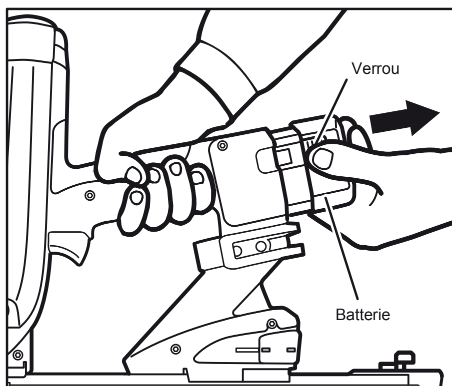


Si la batterie est déchargée, la DEL rouge de l’outil s'allume.

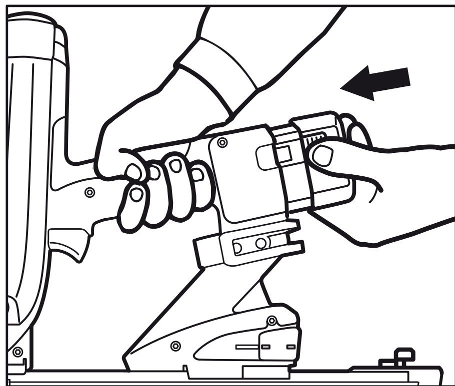


AVERTISSEMENT

- **Toujours enlever la cartouche de gaz.**
- **Libérer le levier de commande.**
- **Ne pas serrer la barre de contact contre l’objet.**

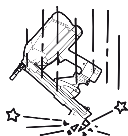
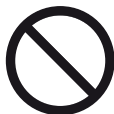


① En saisissant fermement la poignée, serrer les verrous des deux côtés de la batterie pour l’enlever.

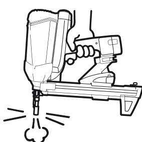
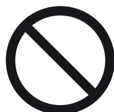


② Mettre la batterie venant d'être chargée en place dans le corps jusqu'à encliquètement.
(Voir la page 53 pour la méthode de charge.)
③ Mettre la cartouche de gaz en place.
(Voir la page 54 pour la méthode de mise en place.)

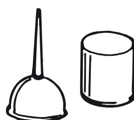
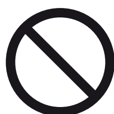
7. MAINTIEN DE LA PERFORMANCE

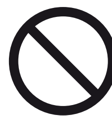
1. MANIPULER L'OUTIL AVEC SOIN
Ne jamais laisser tomber, heurter ou frapper l'outil contre une surface dure. Il risquerait de se déformer, de se fendre ou de s'endommager d'une quelconque manière.

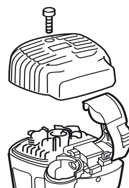
2. NE PAS DÉCLENCHER L'OUTIL SANS AVOIR CHARGÉ LES POINTES
Si vous actionnez à plusieurs reprises l'outil sans avoir chargé les pointes, la durée de vie de chaque section sera réduite.

3. NE PAS LUBRIFIER L'OUTIL
Ne jamais lubrifier l'outil : ceci causerait des problèmes.

4. INSPECTER L'OUTIL PÉRIODIQUEMENT
Afin de maintenir une bonne performance de l'outil, le nettoyer et l'inspecter périodiquement. Pour l'inspecter, contacter le distributeur le plus proche.

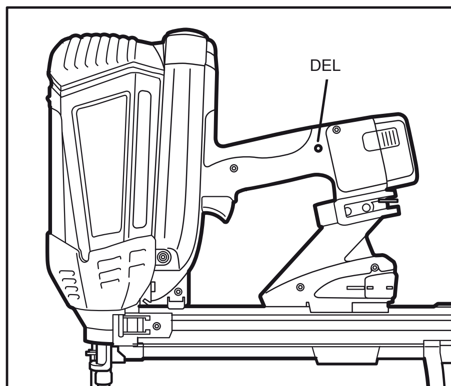


5. NETTOYER LE FILTRE À AIR
Nettoyer le filtre à air sur une base quotidienne. Ouvrir le couvercle de cylindre à l'aide d'un tournevis standard, et le nettoyer à l'air comprimé.



ATTENTION

- **S'assurer que l'outil a refroidi.**



6. DEL D'ENTRETIEN
Lorsque le voyant commence à clignoter, il est temps de nettoyer l'outil. Porter l'outil au centre d'entretien agréé Powers Fasteners pour un nettoyage interne.

7. INDICATION DE L'ANNÉE DE FABRICATION
Le numéro de fabrication du produit est inscrit sur la partie inférieure de la poignée. Les 2 premiers chiffres sur la gauche indiquent l'année de fabrication.

(exemple)
0 9 8 2 2 6 0 3 5 D

Année 2009

8. EMMAGASINAGE

❶ Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, appliquer une couche mince de lubrifiant sur les pièces en acier pour éviter la rouille.
❷ Ne pas ranger l'outil dans un lieu froid. Placer l'outil dans un lieu chaud.
❸ Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'outil doit être rangé dans un endroit chaud et sec. Mettre l'outil hors de portée des enfants.
❹ Tout outil de qualité exige un entretien ou le remplacement des pièces en raison de l'usure causée par une utilisation normale.

MODE VEILLE

Afin d'économiser la batterie, l'outil offre une fonction de veille. Lorsque l'outil n'a pas été utilisé pendant plus de 24 heures alors que la batterie était installée dedans, ce dernier se met en mode de veille (il ne fonctionne alors pas).
Pour redémarrer l'outil, en retirer la batterie puis la remettre en place. L'outil fonctionne alors de nouveau.

9. DÉPANNAGE/RÉPARATIONS

❶ Toujours confier les réparations à un centre d'entretien Powers Fasteners.
❷ L'outil est équipé d'un levier d'élimination des blocages permettant d'enlever facilement les pointes bloquées.

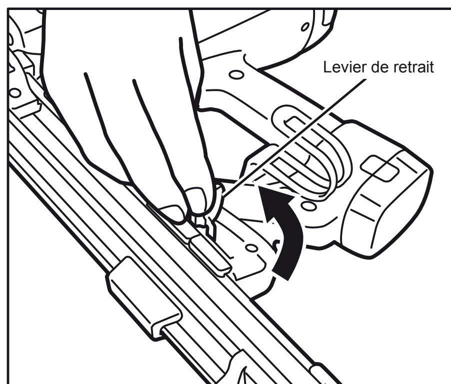


AVERTISSEMENT

- **Enlever la cartouche de gaz et la batterie.**

Méthode

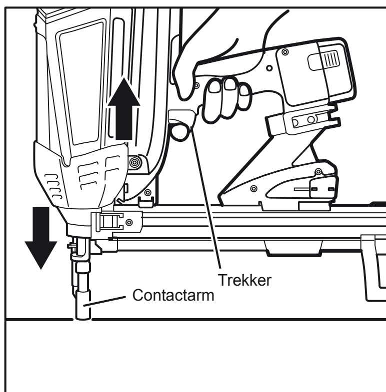
① Enlever la cartouche de gaz et la batterie.
② Enlever les pointes qui restent dans le magasin.



③ Relever le levier de retrait et retirer le magasin de l'outil.

3. VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN

Dit gereedschap heeft de volgende veiligheidsvoorzieningen zodat het inschieten van spijkers veilig kan worden uitgevoerd.



Mechanisch veiligheidsmechanisme
Dit gereedschap heeft een AANDRIJFMECHANISME VOOR EEN VEILIG GEBRUIK. Dit gereedschap zal geen spijkers schieten tenzij de contactarm en trekker tegelijkertijd zijn geactiveerd. De spijkers worden niet geschoten door uitsluitend de trekker over te halen of uitsluitend de contactarm tegen het te behandelen voorwerp te drukken. De spijkers worden uitsluitend uitgeschoten door de contactarm tegen het voorwerp te drukken en de trekker over te halen.



LET OP!

- **Inspecteer het gereedschap altijd voor gebruik en controleer of de veiligheidsvoorzieningen correct functioneren. Gebruik het gereedschap niet indien deze voorzieningen niet werken.**
  Controleer eerst de veiligheidsvoorzieningen. Plaats de accu en gascartridge zonder dat er spijkers zijn geplaatst, om de controle uit te voeren.

∗ **In de volgende gevallen werken de veiligheidsvoorzieningen onjuist. Gebruik het gereedschap dan beslist niet.**
  1. U hoort het geluid van de werking wanneer uitsluitend de trekker wordt ingedrukt.
  2. Het gereedschap start de werking wanneer uitsluitend de contactarm op het werkoppervlak wordt geplaatst.

∗ **Het geluid van het draaien van een ventilator is normaal. Neem in geval van een onjuiste werking contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of een erkende dealer.**



WAARSCHUWING

- **Voorkom het per ongeluk schieten of dubbel schieten van spijkers en haal de trekker derhalve snel en stevig over.**

4. GEBRUIK VAN DE ACCU EN OPLADER



WAARSCHUWING

- **Laad de cat.#55583-accu voor het gereedschap beslist met de gespecificeerde cat.#55638-oplader op.**
  De accu kan met een andere oplader mogelijk niet correct worden opgeladen of kan door het gebruik van een andere oplader beschadigd of verhit raken of brand veroorzaken.
- **Plaats de accu niet in de buurt van een vuur.**
- **Laat de accu niet in het directe zonlicht liggen.**
- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet onder vochtige omstandigheden, en voorkom dat er vloeistoffen zoals water, melk, limonade, etc. op kunnen komen.**
- **Ontkoppel de oplader wanneer deze niet wordt gebruikt.**
- **Voorkom brand en laad de accu daarom alleen op bij een temperatuur tussen 0°C (32°F) en 40°C (104°F).**
- **Stel de oplader niet bloot aan schokken of stoten en laat hem niet vallen.**



LET OP!

- **Verwijder de accu van de oplader wanneer de accu is ontladen of lang niet zal worden gebruikt.**
- **Houd het gereedschap na het plaatsen van de accu niet aan de accu vast.**

JUIST GEBRUIK VAN DE ACCU

❶ **Volledig opladen en ontladen van de accu.**
Indien u de accu herhaaldelijk oplaadt zonder dat deze meer dan voor de helft is ontladen, zal het aantal spijkers dat met een volledig geladen accu kan worden verwerkt aanzienlijk kleiner worden, omdat de gebruikstijd van de accu korter wordt. Gebruik de accu derhalve totdat de LED-indicator van het gereedschap rood oplicht, ten teken dat de accu bijna geheel leeg is.

❷ **Afwisselend gebruik van twee accu's.**
Voor een langere levensduur van de accu wordt het afwisselend gebruik van twee accu's aanbevolen.

Recycling van de nikkel-waterstof-accu
De accu voor het gereedschap bevat twee nikkel-waterstof-accucellen die moeten worden gerecycled. Gooi de accu niet zomaar weg, maar lever deze in als klein chemisch afval.



WAARSCHUWING

- **Voorkom kortsluiting en bedek het aansluitgedeelte (metalen gedeelte) van de accu met de accu-afdekking (en wikkel deze om met isolatieband) alvorens deze voor recycling in te leveren.**

<Accucellen in accu>
- Nominaal voltage: 1,2 V per stuk
- Aantal in 1 pak: 5 stuks

GEBRUIK VAN DE OPLADER

De speciaal ontworpen cat.#55638-oplader heeft LED-indicators (groen en rood) die de status van de oplader en de accu tonen.

	Groene LED-indicator	Rode LED-indicator	Status	Beschrijving
1.	○ AAN	● UIT	Stroom ingeschakeld	De oplader is aangesloten. (Stroom-aan status: accu niet geplaatst)
2.	● UIT	○ AAN	Opladen	De accu wordt opgeladen.
3.	○ AAN	● UIT	Opladen voltooid	De accu is geheel opgeladen.
4.	Knippert	Knippert	Waarschuwing hoge temperatuur	De accu is heet. (Van de oplader verwijderen en laten afkoelen alvorens op te laden.)
5.	○ AAN	○ AAN	Waarschuwing accu	De accu is defect. (Vervang deze door een nieuwe)
6.	Knippert	○ AAN	Waarschuwing hoge temperatuur accu	De accu is defect en heet. (Vervang deze door een nieuwe.)

Problemen met het opladen
De volgende problemen kunnen ontstaan. Vervang de oplader en accu door een nieuwe.

- De groene LED-indicator licht niet op wanneer de stekker van de oplader in een AC 100-240 V stopcontact (voor huishoudelijk gebruik) is gestoken. (Met de accu niet geplaatst)

* Controleer met andere elektrische apparatuur of er werkelijk stroom op het stopcontact staat.

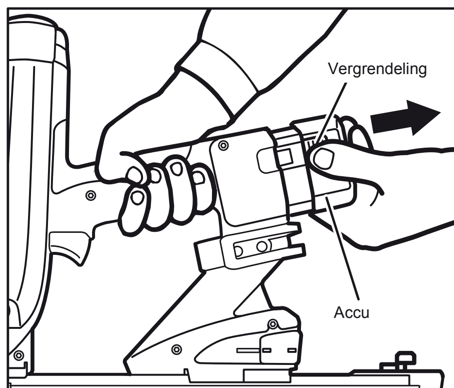
- De groene en de rode LED-indicators lichten niet op of knipperen niet wanneer de accu in de oplader is geplaatst.
- De groene LED-indicator licht niet binnen 150 minuten na het oplichten van de rode LED-indicator op.
- De rode LED-indicator licht niet op wanneer de accu in de oplader wordt geplaatst.

OPLADEN

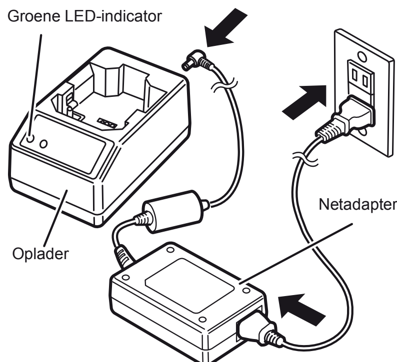


WAARSCHUWING

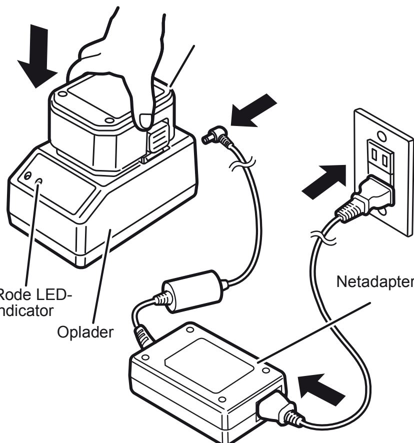
- **Laad de accu met het gespecificeerde voltage op. Steek de stekker van de netadapter in een AC 100-240 V stopcontact (voor huishoudelijk gebruik). Het gebruik van een ander voltage kan problemen veroorzaken en is tevens zeer gevaarlijk.**
- **Behandel het netsnoer voorzichtig. Gebruik de oplader niet indien het netsnoer is beschadigd.**
- **Gebruik een goed stopcontact. Het gebruik van een los of beschadigd stopcontact kan oververhitting en ernstige ongelukken veroorzaken. Steek de stekker beslist niet in een beschadigd stopcontact.**



① Verwijder de accu van het gereedschap indien de accu leeg is.
Houd de behuizing van het gereedschap goed vast en druk met uw vingers op de vergrendelingen aan beide zijkanten van de accu om deze te ontkoppelen.



② Steek de aansluitstekker van de netadapter in de oplader en steek vervolgens de stekker in een stopcontact.
De groene LED-indicator licht op ten teken dat de stroom is ingeschakeld.



③ Laad de accu op.

(1) Plaats de accu goed in de oplader.
(2) Het laden start automatisch zodra de accu is geplaatst. De rode LED-indicator licht op ten teken dat de accu wordt opgeladen.
(3) De maximale oplaadtijd is ongeveer 150 minuten. De oplaadtijd is afhankelijk van de omgevingstemperatuur, het voltage en de resterende accuspanning. Nadat de accu geheel is opgeladen, licht de groene LED-indicator op ten teken dat het opladen is voltooid. Indien een geheel opgeladen accu weer in de oplader wordt geplaatst, zal de rode LED-indicator weer oplichten. Dit duidt niet op een defect. Na een poosje zal de groene LED oplichten om aan te duiden dat het laden voltooid is.



LET OP!

- **Probeer een geheel opgeladen accu niet verder op te laden. De levensduur van de accu zal anders korter worden.**

④ De opgelichte groene LED-indicator toont dat het opladen is voltooid.

(1) Houd de oplader vast terwijl u de accu verwijdert.
(2) Trek de stekker van de netadapter uit het stopcontact.

De accu is nu klaar voor gebruik.

Voorkomen dat de accu inactief raakt
In de volgende gevallen moet de accu gedurende **24 UUR** worden opgeladen om de volledige capaciteit te herstellen.

- Na aankoop van het gereedschap.
- Indien het gereedschap langer dan 1 maand niet is gebruikt.
- Indien u met een geheel opgeladen accu aanzienlijk minder spijkers kunt inschieten.

Laat de accu gedurende ongeveer 24 uur in de oplader zitten nadat de groene indicator is opgelicht.



LET OP!

- **Verwijder de accu uit het gereedschap en berg deze op een veilige plaats op nadat de werkzaamheden zijn voltooid of wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt. (Verwijder tevens de gascartridge en spijkers.)
Indien u de accu niet verwijdert, blijft het gereedschap stand-by geschakeld en wordt er dus onnodig stroom verbruikt.**

5. OMGANG MET DE GASCARTRIDGE

De gascartridge heeft een dubbele structuur; de binnenste container is gevuld met een vloeibare gasvormige brandstof en de buitenste container met een drijfgas (tevens een drukgas). Het binnenste brandstofgas wordt door de druk van het drijfgas in de buitenste container omhoog gedrukt en geheel opgebruikt. Vanwege deze structuur blijft er brandbaar drijfgas in de buitenste container, ook wanneer het gas in de binnenste container geheel op is.
U dient derhalve uitermate voorzichtig te zijn wanneer u de lege gascartridge weggooit.



WAARSCHUWING

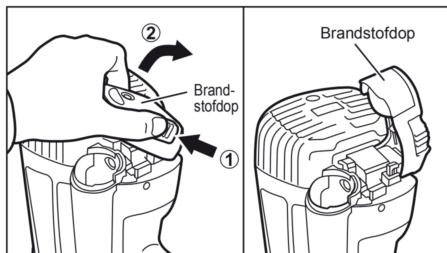
- **Gebruik uitsluitend de gascartridge die speciaal voor het gas-gestuurde gereedschap voor vastzetten is ontworpen.**
- **Rook beslist niet tijdens het bevestigen of bedienen van de doseerklep.**
- **Verwijder de rubber plug aan de onderkant van de gascartridge niet, tenzij u de cartridge moet weggooien.**
- **Maak geen gat in de gascartridge.**
- **Adem het gas niet in.
Het inademen van het gas veroorzaakt slaperigheid, duizeligheid en misselijkheid.**
- **Spuit het gas beslist niet naar mensen.**
- **Verbrand en recycle een lege gascartridge niet.
(Zie bladzijde 75 voor het weggooien van de gascartridge)**

PLAATSEN VAN DE GASCARTRIDGE IN HET GEREEDSCHAP

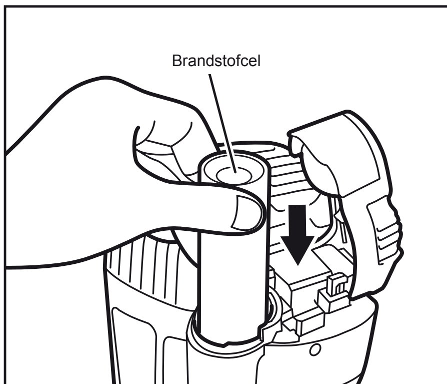


WAARSCHUWING

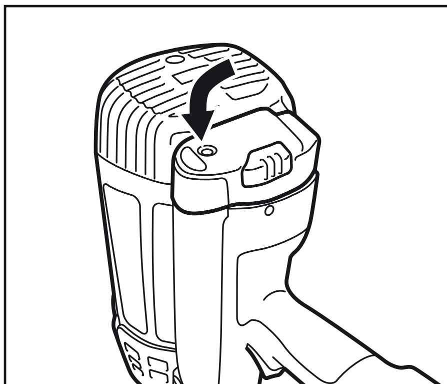
- **Houd uw vingers beslist niet op de trekker.**
- **Druk de contactarm niet tegen het werkoppervlak.**



① Druk op de vergrendeling en trek vervolgens aan de brandstofdop.



② Plaats de gascartridge in het gereedschap.



③ Sluit de brandstofafdekking zodat deze vastklikt om het laden van de gascartridge te voltooien.

* Wanneer de brandstofdop wordt gesloten met de accu op het gereedschap, drukt de solenoïdeklep in het gereedschap lucht uit de solenoïdekamer en hoort u de ontsnappende lucht. Dit is normaal bij het in werking stellen van het gereedschap.

WEGGOOIEN VAN EEN GEBRUIKTE GASCARTRIDGE

Er zit nog brandbaar drijfgas in een gebruikte gascartridge.



WAARSCHUWING

- **Gooi een gebruikte gascartridge beslist niet in een vuur.**
- **Rook niet.**
- **Adem het gas niet in.**

6. AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

Lees eerst het gedeelte "VEILIGHEIDSINSTRUCTIES" goed door.

1. VOOR GEBRUIK

❶ Draag een veiligheidsbril of gezichtsbescherming.
❷ Plaats de gascartridge en accu nog niet.
❸ Inspecteer of alle schroeven zijn vastgedraaid.
❹ Controleer of de contactarm en trekker correct kunnen worden bewogen.
❺ Plaats de gascartridge en accu.
❻ Houd het gereedschap vast maar houd uw vinger niet op de trekker. Druk vervolgens de contactarm tegen het werkoppervlak. (Het gereedschap dient niet te starten.)
❼ Houd het gereedschap vast maar houd de contactarm niet tegen het werkoppervlak en druk op de trekker. (Het gereedschap dient niet te starten.)
❽ Verwijder de gascartridge en accu.



WAARSCHUWING



2. BEDIENING

Draag een veiligheidsbril of gezichtsbescherming.
Uw ogen kunnen beschadigd raken door eventueel stof of andere deeltjes die door de afgevoerde lucht worden opgeblazen of bijvoorbeeld door een spijker die door een onjuist gebruik van het gereedschap wordt weggeschoten en in uw ogen komt. U moet derhalve altijd een veiligheidsbril dragen tijdens gebruik van het gereedschap.
De eventuele werkgever en/of gebruiker dienen te controleren dat er beslist oog- of gezichtsbescherming of een veiligheidsbril wordt gedragen. De veiligheidsbril moet voldoen aan de vereisten van het "American National Standards Institute", ANSI Z87 1 (Richtlijn 89/686/EEG van de Raad van 21 december 1989) en een goede bescherming aan zowel de voor- als zijkant van het gezicht bieden.
De werkgever is verantwoordelijk voor het feit dat de gebruiker van het gereedschap en eventueel ander personeel in de werkruimte oogbescherming draagt.
OPMERKING: Een veiligheidsbril of gezichtsbescherming zonder afdekking aan de zijkant geeft niet voldoende bescherming.



WAARSCHUWING



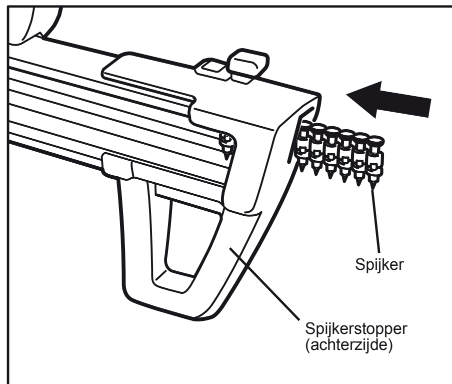
Houd uw handen en lichaam uit de buurt van de spijkeruitlaat.
Bij het inschieten van spijkers of bevestigingsonderdelen moet u om ongelukken te voorkomen uw handen en lichaam uit de buurt van de spijkeruitlaat houden.

LADEN VAN SPIJKERS



WAARSCHUWING

- **Houd uw vinger in geen geval op de trekker tijdens het laden van spijkers.**
- **Druk de contactarm niet tegen het werkoppervlak.**



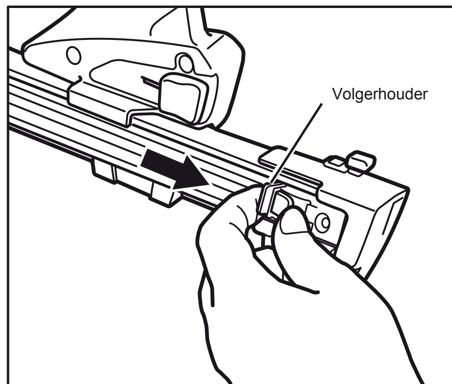
Procedure

① Laad de spijkers via de gleuf aan de achterkant van het magazijn totdat ze bij de voorkant van de spijkerstopper zijn.



LET OP!

- **Laat de volgerhouder niet te snel los, daar de spijkers anders kunnen vastlopen of per ongeluk wegschieten.**

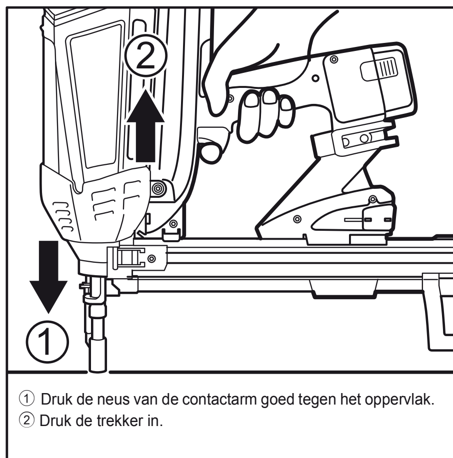


② Trek de volgerhouder zo ver mogelijk naar de achterkant van het magazijn en laat voorzichtig los.

INSCHIETEN VAN SPIJKERS

Procedure

① Plaats de accu en gascartridge.
② Druk de neus van de contactarm tegen het werkoppervlak waarin u spijkers wilt schieten.
De ventilator start, het gas wordt ingespoten en de brandstof wordt met lucht gemengd.



① Druk de neus van de contactarm goed tegen het oppervlak.
② Druk de trekker in.

③ Druk de contactarm goed tegen het oppervlak en druk de trekker in. De spijkers worden nu met behulp van de brandstofverbranding in het oppervlak geschoten.



WAARSCHUWING

- **Houd nooit uw hoofd boven het gereedschap. De terugslag van het gereedschap kan tot letsel leiden.**
- **Plaats uw handen en vingers beslist niet bij de spijkeruitlaat.**

④ De spijkers worden niet opeenvolgend ingeschoten wanneer de contactarm tegen het oppervlak is gedrukt en de trekker is ingedrukt. U moet de trekker loslaten en vervolgens stap ② herhalen.



LET OP!

- **De ventilator blijft draaien zelfs nadat u spijkers hebt ingeschoten.**
De draaitijd is afhankelijk van de werksnelheid.



WAARSCHUWING

- **Controleer alvorens de werkzaamheden te starten of het gereedschap als hierboven beschreven functioneert.**
- **Het gereedschap wordt warm en kan brandwonden veroorzaken indien het langdurig doorlopend wordt gebruikt. Neem voor inspectie of reparatie contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of een erkende dealer, indien het gereedschap niet normaal lijkt te functioneren.**

DIEPTEAANPASSING BIJ INSCHIETEN



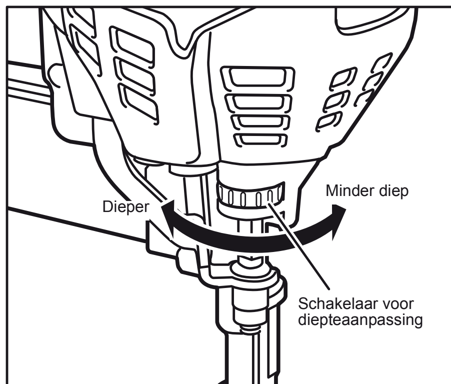
WAARSCHUWING

- **Verwijder altijd de gascartridge en de accu voordat u een aanpassing gaat doorvoeren.**



LET OP!

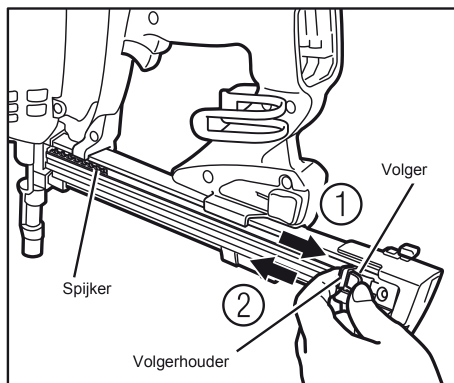
- **De schakelaar voor diepteaanpassing kan heet zijn.**



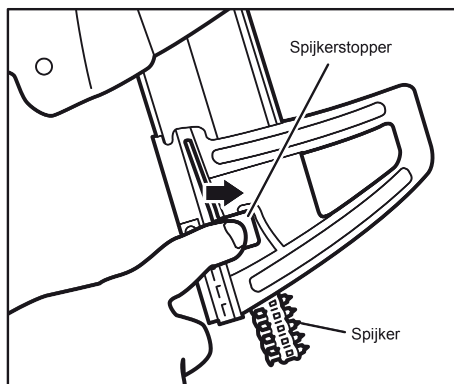
De diepteaanpassing bij inschieten vindt plaats door aan de schakelaar voor diepteaanpassing te draaien.

① Schiet met geplaatste gascartridge en accu enkele spijkers in een monster van een vergelijkbaar materiaal om te bepalen of aanpassing nodig is.
② Indien aanpassing nodig is, verwijdert u de gascartridge en accu.
③ Raadpleeg het merkteken op de huisafdekking voor de richting waarin u de schakelaar voor diepteaanpassing moet draaien.
④ Plaats de gascartridge en accu terug.

VERWIJDEREN VAN EEN SPIJKER

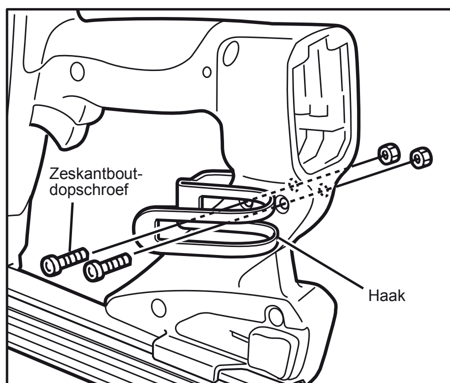


① Trek aan de volgerhouder en druk op de volger, laat daarna de volgerhouder terugkomen.



② Plaats het magazijn verticaal en druk op de spijkerstopper om de spijker te verwijderen. Zorg ervoor dat er geen spijkers in de neus of het magazijn achterblijven.

VERANDEREN VAN DE HAAKRICHTING





WAARSCHUWING

- **Verwijder de gascartridge en accu.**

De haak kan in twee verschillende richtingen worden geplaatst. Verwijder de zeskantbout-dopschroef met een inbussleutel en verander de richting. Plaats daarna de bouten weer terug.

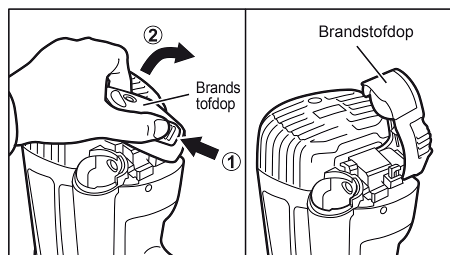
VERVANGEN VAN DE GASCARTRIDGE

U kunt geen spijkers inschieten wanneer de gascartridge bijna leeg is.

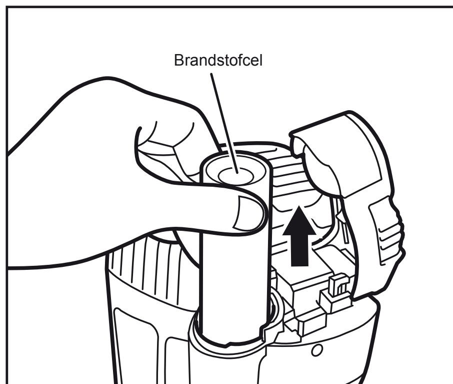


WAARSCHUWING

- **Laat de trekker beslist los.**
- **Druk de contactarm niet tegen het werkoppervlak.**

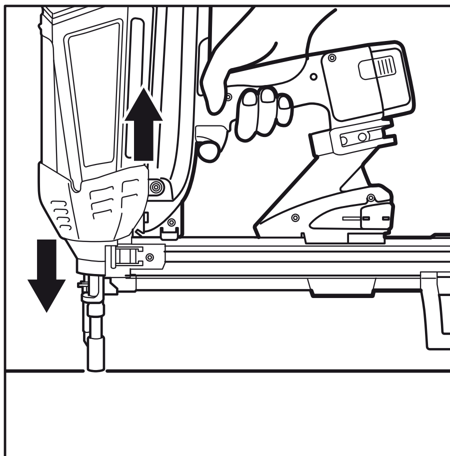


① Druk op de vergrendeling en trek vervolgens aan de brandstofdop.



② Pak de gebruikte gascartridge beet en verwijder deze.
③ Plaats een nieuwe gascartridge.
(Zie bladzijde 74 voor het plaatsen van de cartridge.)

VERVANGEN VAN DE ACCU

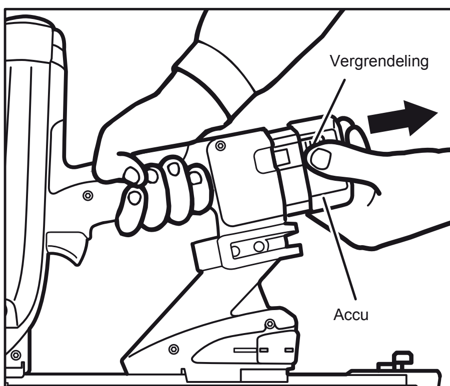


De rode LED-indicator van het gereedschap licht op wanneer de accu bijna leeg is.

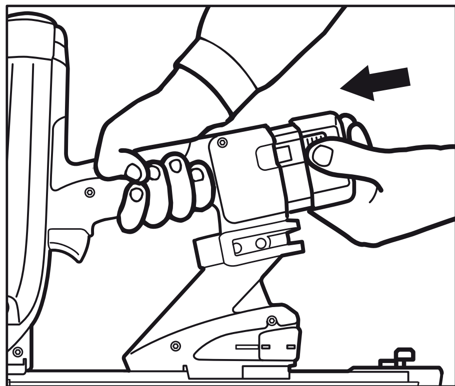


WAARSCHUWING

- **Verwijder beslist de gascartridge.**
- **Laat de trekker beslist los.**
- **Druk de contactarm niet tegen het werkoppervlak.**

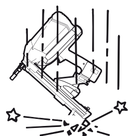
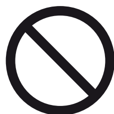


① Houd de greep stevig vast en druk op de vergrendelingen op beide kanten van de accu om deze te verwijderen.

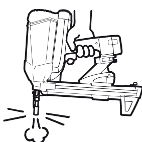
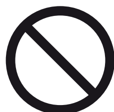


② Plaats de opgeladen accu in het gereedschap. De accu moet vastklikken.
(Zie bladzijde 73 voor informatie over het opladen.)
③ Plaats de gascartridge.
(Zie bladzijde 74 voor het plaatsen van de cartridge.)

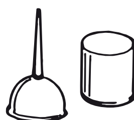
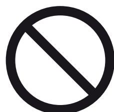
7. ONDERHOUD VOOR OPTIMALE WERKING

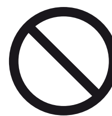
1. **BEHANDEL HET GEREEDSCHAP MET ZORG**
   Voorkom vallen of stoten en sla het gereedschap niet tegen een hard oppervlak aan. Het gereedschap zal anders vervormen, barsten of anderzijds beschadigd raken.

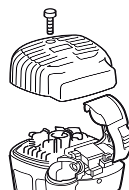
2. **DRUK DE TREKKER NIET IN WANNEER ER GEEN SPIJKERS ZIJN GELADEN**
   Indien u het gereedschap herhaaldelijk bedient zonder dat er spijkers zijn geplaatst, zal de levensduur van de diverse onderdelen aanzienlijk korter worden.

3. **SMEER HET GEREEDSCHAP NIET**
   Voorkom problemen en smeer derhalve het gereedschap nooit.

4. **INSPECTEER HET GEREEDSCHAP REGELMATIG**
   Voor het behouden van een optimale werking van het gereedschap moet u het regelmatig schoonmaken en inspecteren. Neem voor de inspectie contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of een erkende dealer.

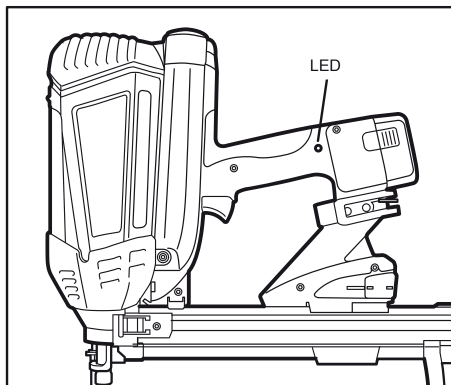


5. **REINIG HET LUCHTFILTER**
   Reinig het luchtfilter om de dag. Open de cilinderkap met een gangbare schroevendraaier en maak hem schoon met druklucht.



LET OP!

- **Zorg ervoor dat het gereedschap is afgekoeld.**



6. **ONDERHOUDS-LED**
   Als het indicatorlampje begint te knipperen, is het tijd om het gereedschap te reinigen. Breng het gereedschap naar een erkend servicecenter van Powers Fasteners om de binnenkant van het gereedschap schoon te laten maken.

7. **AANDUIDING PRODUCTIEJAAR**
Het productienummer van dit product staat aan de onderzijde van de greep. De eerste 2 cijfers van het nummer duiden het productiejaar aan.

(Voorbeeld)
0 9 8 2 2 6 0 3 5 D
Jaar 2009

8. OPSLAG

❶ Voorkom roestvorming en breng daarom een dun laagje smeermiddel aan op de stalen onderdelen van het gereedschap wanneer u het voor langere tijd niet gaat gebruiken.
❷ Bewaar het gereedschap niet in een zeer koude omgeving. Bewaar het bij een normale tot warme temperatuur.
❸ Bewaar het gereedschap wanneer het niet wordt gebruikt in een warme en droge ruimte. Houd het beslist buiten het bereik van kinderen.
❹ Kwalitatief hoogwaardig gereedschap moet, ook bij normaal gebruik, van tijd tot tijd worden onderhouden en onderdelen moeten na een bepaalde tijd mogelijk worden vervangen vanwege slijtage.

SLAAPMODUS

Om de levensduur van de accu te verlengen, is het gereedschap voorzien van een sluimerfunctie.
Als het gereedschap langer dan 24 uur niet is gebruikt, terwijl de accu in het gereedschap is geplaatst, wordt de slaapmodus geactiveerd en zal het gereedschap niet functioneren.
Om het gereedschap opnieuw te starten moet u de accu verwijderen en vervolgens weer terugplaatsen. Daarna werkt het gereedschap weer.

9. OPLOSSEN VAN PROBLEMEN/ REPARATIE

❶ De reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd door het erkende servicecenter van Powers Fasteners.
❷ Het gereedschap heeft een spijkerverwijderaar voor het veilig en gemakkelijk verwijderen van vastgelopen spijkers.

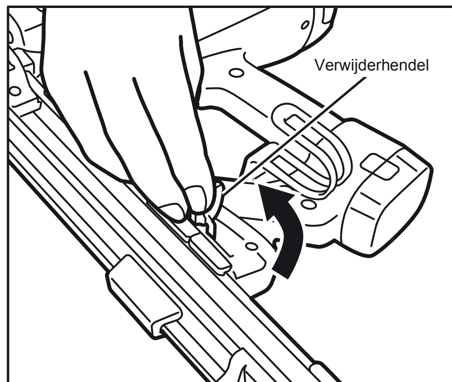


WAARSCHUWING

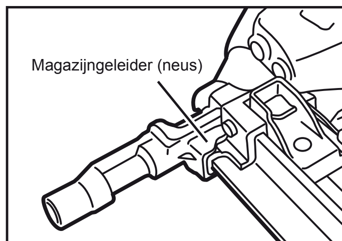
- **Verwijder eerst de gascartridge en vervolgens de accu.**

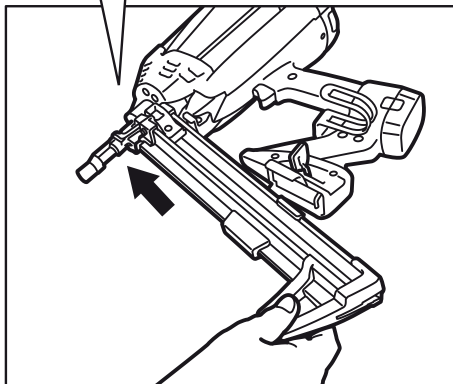
Procedure

① Verwijder eerst de gascartridge en vervolgens de accu.
② Verwijder de resterende spijkers uit het magazijn.



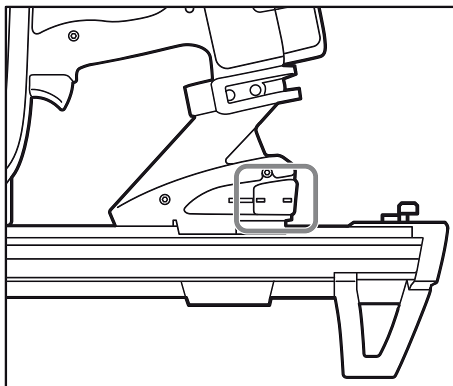
③ Trek de verwijderhendel omhoog en verwijder het magazijn uit het gereedschap.





④ De geblokkeerde spijker zou nu uit het gereedschap moeten vallen. Als dat niet gebeurt, verwijdert u de spijker voorzichtig om schade aan het neusstuk te vermijden. Nadat u de geblokkeerde spijker hebt verwijderd, voert u de volgende stappen uit om het magazijn in het gereedschap te plaatsen.

⑤ Steek de voorkant van het magazijn in de magazijngeleider (neus).



⑥ Zorg ervoor dat u het magazijn zodanig uitlijnt met de magazijnhouder dat er geen opening is.
Druk de verwijderhendel terug zodat deze vastklikt.



ESPAÑOL

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO y MANTENIMIENTO

ÍNDICE



ADVERTENCIA

ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA, LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL PARA FAMILIARIZARSE CON LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES JUNTO CON LA HERRAMIENTA PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD





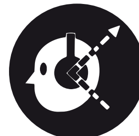
ADVERTENCIA

PARA EVITAR TODO RIESGO DE HERIDAS O DAÑOS MATERIALES GRAVES
ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA, SE RECOMIENDA LEER DETENIDAMENTE Y FAMILIARIZARSE CON LAS "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" SIGUIENTES. UNA FALTA DE OBSERVACIÓN DE LAS ADVERTENCIAS PUEDE TENER COMO CONSECUENCIA UN RIESGO MORTAL O DAÑOS GRAVES.

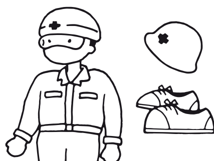
PRECAUCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA



1. **LLEVAR GAFAS DE PROTECCIÓN O TRABAJO**
Siempre existe peligro para los ojos, puesto que el aire expelido puede levantar polvo o una punta puede salir despedida en caso de manipulación incorrecta de la herramienta. Por estas razones, siempre deberán utilizarse gafas de protección o trabajo cuando se utiliza la herramienta.
El empleador y/o el usuario deben garantizar la utilización de protección ocular adecuada. El equipo de protección ocular debe cumplir con las exigencias del Instituto de Normas Nacionales Americanas, ANSI Z87.1 (Directiva del Consejo 89/686/CEE. de 21 de diciembre de 1989) y proporcionar protección lateral y frontal.
El empleador es responsable de imponer el uso de equipos de protección ocular por parte del operario y de cualquier otro empleado que se encuentre en la zona de trabajo.
NOTA: Las gafas sin protección lateral y las protecciones faciales por si solas no aseguran una protección adecuada.



2. **UNA PROTECCIÓN ACÚSTICA PUEDE SER NECESARIA EN ALGUNOS ENTORNOS**
Dado que las condiciones de trabajo pueden incluir una exposición a elevados niveles de ruido que pueden provocar daños auditivos, el empleador y el usuario deben garantizar el suministro de la protección ocular necesaria y su uso por parte del operario y de otras personas que se encuentran en la zona de trabajo.



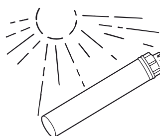
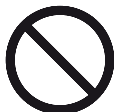
3. **USAR INDUMENTARIA Y EQUIPOS DE PROTECCIÓN APROPIADOS PARA EL ENTORNO DE TRABAJO**
En función del entorno de trabajo, utilizar uniforme de manga larga y equipos de protección, como casco y zapatos de seguridad.



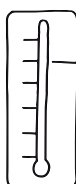
4. **PRECAUCIONES PARA LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE**

❶ **Asegurarse de ajustar correctamente la célula de combustible.**

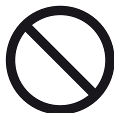
❷ **No almacenar la célula de combustible en un lugar mal ventilado.**

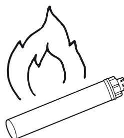
❸ **No exponer la célula de combustible directamente al sol.**
No colocar la célula de combustible en un vehículo o un maletero donde la temperatura podría elevarse. Podría estallar. Una célula de combustible vacía y usada contiene siempre gas que podría inflamarse y hacer estallar el recipiente en pedazos.



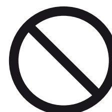
❹ **Almacenar la célula de combustible a una temperatura ambiente de 49°C (120°F) o menos.**
La célula de combustible contiene un gas combustible presurizado. Si se expone a una temperatura superior a 49°C (120°F), el gas puede escapar o estallar, causando así un incendio.

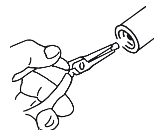
❺ **No respirar el gas.**



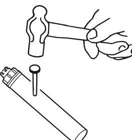
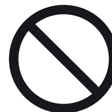

❻ **No incinerar ni reutilizar la célula de combustible vacía.**

❼ **No dirigir el gas hacia una persona.**

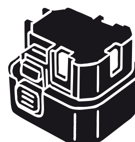



❽ **No retirar el tapón de goma del fondo de la célula de combustible, excepto en el momento de su eliminación.**

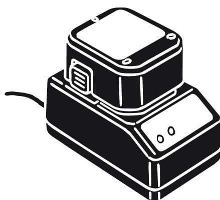



❾ **No hacer un agujero en la célula de combustible.**

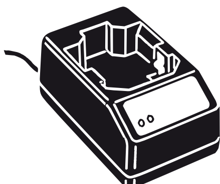
5. **PRECAUCIONES PARA EL MÉTODO DE CARGA, EL CARGADOR Y LA BATERÍA**



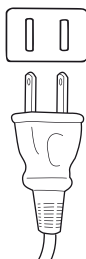
❶ **Asegurarse de utilizar la batería (n.º cat. 55583).**
Asegurarse de utilizar la batería (n.º cat. 55583) para la herramienta. Nunca conectar la herramienta a una fuente de alimentación o cualquier otra batería recargable, pilas secas o acumulador para automóviles.
Si no se observa esta precaución, existe riesgo de causar una rotura, un problema, la generación de calor o una combustión.
(Véase la página 90 para la batería (n.º cat. 55583))



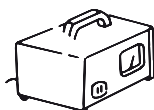
❷ **Asegurarse de cargar con la base de cargador (n.º cat. 55638).**
Asegurarse de cargar la batería con la base de cargador (n.º cat. 55638).
Si se carga usando otro tipo de cargador, podría no cargarse correctamente y también corre el riesgo de romperse, causar un incendio o producir calor. (Véase la página 10 para la base de cargador (n.º cat. 55638))



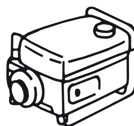
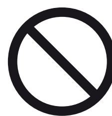
❸ **Cargar la batería antes de utilizarla.**
La nueva batería o la que no se utilizó por un largo período de tiempo podría no cargarse enteramente debido a una autodescarga. Asegurarse de cargarla con la base de cargador (n.º cat. 55638).



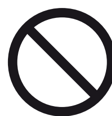
❹ **Cargar la batería a la tensión indicada.**
Asegurarse de cargar, utilizando la toma de 100~240 V de CA (para uso doméstico). Nunca cargar a una tensión distinta a la especificada. Si no se observa esta precaución, hay riesgo de causar una combustión o una generación de calor.



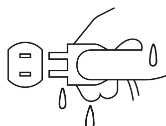
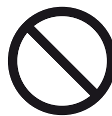
❺ **Nunca utilizar un transformador como elevar la tensión de la fuente de alimentación del cargador.**
Si no se observa esta precaución, existe riesgo de causar un problema o una quemadura del cargador.

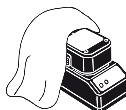
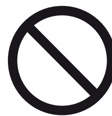
❻ **Nunca utilizar un generador a motor ni una fuente de alimentación de CC. para cargar la batería.**
Si no se observa esta precaución, existe riesgo de causar un problema o una quemadura del cargador.

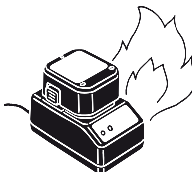
❼ **Nunca cargar la batería bajo la lluvia o en un lugar expuesto a salpicaduras de agua o a la humedad.**
Si se carga en un lugar húmedo, podría producirse una descarga eléctrica o un cortocircuito, causando así un incendio debido a quemadura o combustión.

❽ **Nunca tocar la toma de alimentación con las manos húmedas.**
Si se la agarra con una mano húmeda, existe riesgo de causar una descarga eléctrica.

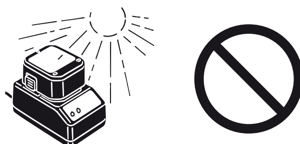
❾ **Nunca cubrir el cargador en funcionamiento con un tejido, etc.**
Si se cubre el cargador, existe riesgo de producir calor, causando así una quemadura o un incendio.

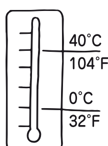
❿ **No colocar el cargador cerca de un fuego.**



⓫ **No cargar la batería cerca de cualquier sustancia combustible.**



⓬ **Cargar la batería en un lugar bien ventilado, con protección contra exposición directa del sol.**
Una carga efectuada directamente al sol puede recalentar el cargador, causando así una quemadura o un incendio.



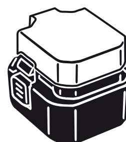
⓭ **Cargar la batería a temperatura ambiente de 0°C (32°F) a 40°C (104°F).**
Si la temperatura ambiente es menor de 0°C (32°F) o mayor de 40°C (104°F), no se debe efectuar la carga, ya que puede producirse un incendio.



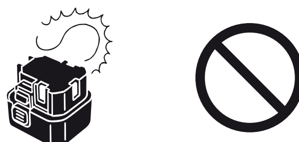
⓮ **No se deben dejar objetos extraños en el orificio de ventilación o en la toma de la batería del cargador.**
Pueden causar una descarga eléctrica o un problema. Utilizar la herramienta en un lugar libre de polvo.



⓯ **Manejar el cable de alimentación con cuidado.**
Si se coge el cable de alimentación del adaptador de CA para transportarlo o extraerlo con el fin de desconectarlo de la toma, se dañará, causando así una ruptura o un cortocircuito. Además tenga cuidado de que no entre en contacto con cuchillas, aceite, grasa o substancias a alta temperatura. Sustituir al cable de alimentación dañado por un nuevo.



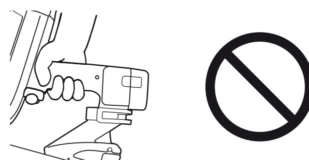
⓰ **Una vez que la batería se desconecta del cuerpo de la herramienta, asegurarse de cubrirla con la tapa, a menos que esté utilizada.**
Para evitar un cortocircuito, cubrir el bloque de bornes (sección de metal) de la batería no utilizada con la tapa.



⓱ **Nunca poner en cortocircuito el bloque de bornes (sección de metal) de la batería.**
Si se pone en cortocircuito, se producirá una corriente elevada que sobrecalentará la batería, produciéndole quemaduras o dañando la batería.



⓲ **Nunca debe tirar la batería a un fuego.**
Si no se observa esta precaución, hay riesgo de causar una explosión.



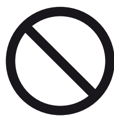
6. TENGA CUIDADO AL CONECTAR LA BATERIA A LA HERRAMIENTA

Al conectar la batería a la herramienta, asegurarse de observar correctamente los puntos siguientes con el fin de evitar cualquier defecto de funcionamiento.

(1) No poner su dedo sobre el gatillo.
(2) No apretar el brazo de contacto contra el objeto.
(3) Nunca poner su dedo o su mano cerca de la mordaza de la herramienta.

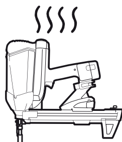
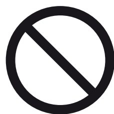
7. ASEGURARSE DE COMPROBAR CUANDO ESTÁ CONECTADA LA BATERÍA

Antes de utilizar la herramienta, conectar la batería a la herramienta sin apretar el brazo de contacto contra el objeto y sin cargar las puntas y la célula de combustible, luego comprobar los siguientes puntos:

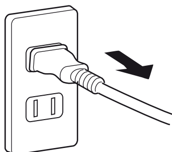
 

(1) Comprobar si se produce ruido de funcionamiento, conectando solamente la batería.

* Si se conecta la batería y se aprieta el brazo de contacto contra el piso, etc, el ventilador o la herramienta funcionarán, pero esto no constituye un hecho anormal.

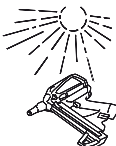
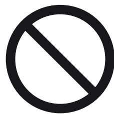
 

(2) Comprobar si hay una generación anormal de calor, olor o ruido.
Si al activar la herramienta, esta genera calor o emite un ruido o un olor anormal, es probable que exista una avería. El uso de la herramienta en esta situación puede producir un accidente. Si se observa cualquier anomalía, consultar al distribuidor autorizado más cercano a su zona de residencia.

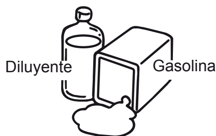


8. DESCONECTAR EL CARGADOR CUANDO NO SE ESTÉ UTILIZANDO

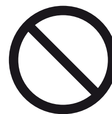
9. UTILIZAR LA HERRAMIENTA ÚNICAMENTE EN UNA ZONA BIEN VENTILADA
Si se utiliza la herramienta en un lugar mal ventilado, usted podría sufrir una carencia de oxígeno.

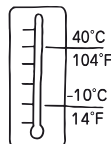
10. EVITAR LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LA LUZ SOLAR
No colocar la herramienta en un vehículo o maletero donde la temperatura podría elevarse, con riesgo de explosión. Una célula de combustible vacía y usada contiene siempre gas que podría inflamarse y hacer estallar el recipiente en pedazos.



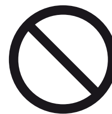
11. NUNCA UTILIZAR LA HERRAMIENTA CERCA DE SUSTANCIAS COMBUSTIBLES VOLÁTILES
Nunca utilizar la herramienta cerca de gasolina, diluyente, gas, pintura o pegamento, porque podría causar un incendio o una explosión.

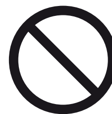
12. MANTENER LA HERRAMIENTA ALEJADA DEL FUEGO



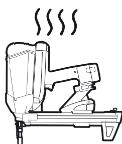
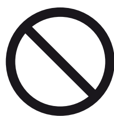
13. ASEGURARSE DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA EN UN ENTORNO DE TRABAJO A UNA TEMPERATURA DE ENTRE -10°C (14°F) Y 40°C (104°F), DE LO CONTRARIO EL CUERPO DE LA HERRAMIENTA PODRIA DAÑARSE, INFLAMARSE O EXPLOTAR
-10°C (14°F) o menos. El cuerpo de la herramienta puede dañarse.
40°C (104°F) o más. La célula de combustible puede dañarse, causando así una combustión o una explosión.

14. NO UTILIZAR LA HERRAMIENTA BAJO LA LLUVIA O EN UN LUGAR MUY HUMEDO
Si no se observa esta precaución, hay riesgo de causar un problema.

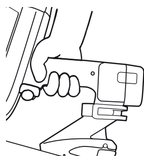
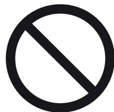
 

15. NUNCA COLOCAR PUNTAS CON DOS PERSONAS ENFRENTANDOSE UNA CON RESPECTO A LA OTRA
Si se colocan puntas, con dos personas enfrentándose una con respecto a la otra, una punta mal insertada corre el riesgo de golpear y herir a la persona que se encuentra ante usted.

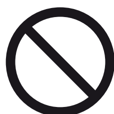
 

16. TENGA CUIDADO CON LA ELEVADA TEMPERATURA DE LA HERRAMIENTA

Si se utiliza la herramienta durante un largo período de tiempo, su nariz y su brazo de contacto se recalentarán. Tenga cuidado de no causar quemaduras.

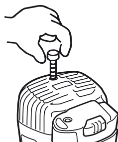
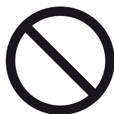
 

17. CUANDO SE UTILIZA EL GANCHO, ASEGURARSE DE QUITAR SU DEDO DEL GATILLO

18. RETIRAR LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE Y LA BATERIA, LUEGO VACIAR EL CARGADOR DE PUNTAS CUANDO LA HERRAMIENTA NO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO

Siempre retirar la célula de combustible y la batería de la herramienta y vaciar el cargador de puntas cuando se haya completado o suspendido un trabajo, en caso de dejar la herramienta desatendida o de cambiar de zona de trabajo, también cuando se efectúa el ajuste, desmontaje o reparación de la herramienta y cuando se retira una punta atascada.

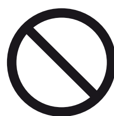
19. COMPROBAR EL APRIETE DE LOS TORNILLOS

Los tornillos o pernos flojos y instalados incorrectamente pueden causar accidentes o daños en la herramienta durante su funcionamiento. Comprobar que todos los pernos y tornillos está bien apretados y correctamente instalados antes de operar la herramienta.



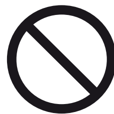
PRECAUCIÓN

Asegurarse de que la herramienta se ha enfriado.

20. NO TOCAR EL GATILLO A MENOS QUE QUIERA COLOCAR UNA PUNTA

Nunca tocar el gatillo a menos que se quiera colocar una punta durante el trabajo. Es peligroso desplazarse transportando la herramienta con el dedo en el gatillo. Esto tipo de acción debería evitarse.

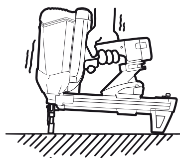
 

21. NUNCA DIRIGIR LA SALIDA DE DESCARGA HACIA SÍ MISMO NI HACIA OTRAS PERSONAS

Si la salida de descarga se dirige hacia otras personas, se puede producir accidentes graves por fallos de tiro. Asegurarse de que la salida de descarga no se dirige hacia otras personas cuando la célula de combustible y la batería estén insertadas o no, cuando se cargan y descargan las puntas o se efectúan operaciones similares.

22. UTILIZAR LAS PUNTAS ESPECIFICADAS

El uso de puntas distintas de las especificadas causará un defecto de funcionamiento de la herramienta. Asegurarse de utilizar solamente las puntas especificadas cuando se opera la herramienta.



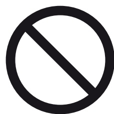
23. COLOCAR LA SALIDA DE DESCARGA CORRECTAMENTE SOBRE LA SUPERFICIE DE TRABAJO

Si no se coloca la salida de descarga de la nariz de manera correcta hay riesgo de causar la proyección de la punta hacia arriba y esto es muy peligroso.

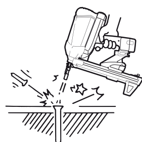
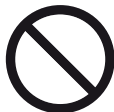


24. MANTENER ALEJADO EL CUERPO Y LAS MANOS DE LA SALIDA DE DESCARGA

Cuando se carga y utiliza la herramienta, nunca colocar su mano u otra parte de su cuerpo sobre la zona de descarga de la punta de la herramienta. Esto es muy peligroso ya que hay riesgo de golpear sus manos o su cuerpo por error.

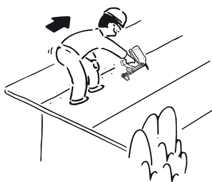
25. NO COLOCAR LA PUNTA CERCA DEL BORDE Y LA ESQUINA DE LA ZONA DE TRABAJO NI SOBRE UN MATERIAL FINO
La pieza de trabajo puede romperse y la punta podría proyectarse libremente hiriendo a alguien.

26. NO COLOCAR PUNTAS SOBRE OTRAS PUNTAS
La instalación de puntas sobre otras puntas puede causar una deflexión de las puntas, causando así daños.

27. CÓMO RETIRAR LAS PUNTAS DESPUÉS DE COMPLETAR LOS TRABAJOS
Si se abandonan algunas puntas en el cargador de puntas después de completar los trabajos, puede producirse un accidente grave al volver a reanudar el trabajo, si se maneja la herramienta con negligencia, o al insertar la célula de combustible y la batería. Por esta razón, retirar siempre todos las puntas restantes del cargador de puntas al completar los trabajos.

28. COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE DISPARO DE CONTACTO FRECUENTEMENTE EN CASO DE USO DE UNA HERRAMIENTA DE TIPO DE DISPARO DE CONTACTO
No utilizar la herramienta si el disparo no funciona correctamente ya que puede producirse el disparo accidental de una punta.
No interferir con el funcionamiento correcto del dispositivo de disparo de contacto.



29. EN CASO DE USO DE LA HERRAMIENTA AL AIRE LIBRE O EN UN LUGAR ELEVADO
Cuando se realiza una fijación de puntas sobre los techos o una superficie inclinada similar, comenzar fijando las puntas en la parte inferior e ir subiendo gradualmente. Una fijación de las puntas hacia atrás es peligrosa ya que hay riesgo de perder su equilibrio.

30. NUNCA UTILIZAR LA HERRAMIENTA SI UNA PARTE DE LOS CONTROLES DE LA HERRAMIENTA (POR EJEMPLO: GATILLO, BRAZO DE CONTACTO) ES INOPERABLE, ESTÁ DESCONECTADA, MODIFICADA O NO FUNCIONA CORRECTAMENTE

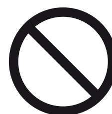
31. NUNCA ACCIONAR LA HERRAMIENTA EN UN ESPACIO LIBRE
Esto evitará cualquier riesgo causado por puntas proyectadas en todas las direcciones y una tensión excesiva sobre la herramienta.

32. SUPONER SIEMPRE QUE LA HERRAMIENTA CONTIENE PUNTAS

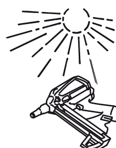
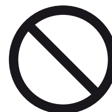
33. RESPETAR LA HERRAMIENTA COMO INSTRUMENTO DE TRABAJO

34. EVITAR TODA MANIPULACIÓN BRUTAL DE LA HERRAMIENTA

35. NUNCA CARGAR LA HERRAMIENTA CON PUNTAS CUANDO ALGUNO DE LOS CONTROLES ESTÁ ACTIVADO (POR EJEMPLO: GATILLO, BRAZO DE CONTACTO)

36. TRATAR LA HERRAMIENTA CON MUCHO CUIDADO
Limpiar la herramienta con un tejido suave y seco. Nunca utilizar un tejido húmedo o soluciones volátiles como diluyente o bencina.

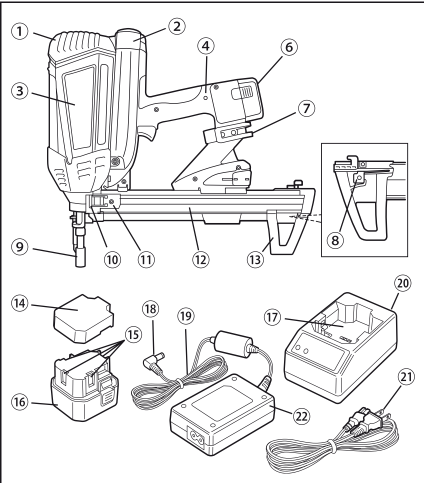
37. EVITAR LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LA LUZ SOLAR
Nunca dejar la herramienta o el cargador expuesto a luz solar directa.

OBSERVAR LA NOTA DE “PRECAUCIÓN” GENERAL SIGUIENTE, ADEMÁS DE LAS OTRAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL

- **No utilizar la herramienta como martillo.**
- **La herramienta debe utilizarse solamente para el propósito para el que fue diseñada.**
- **Nunca retirar o modificar los controles (por ejemplo: GATILLO, BRAZO DE CONTACTO)**
- **Conservar la herramienta, la célula de combustible y la batería en un lugar seco fuera del alcance de los niños cuando no se estén utilizando.**
- **No utilizar la herramienta sin su etiqueta de advertencia de seguridad.**
- **No modificar el funcionamiento y el diseño original de la herramienta.**

2. CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

1. NOMBRE DE LAS PIEZAS



① Unidad de la tapa de combustible
② Tapa de combustible
③ Cuerpo
④ LED
⑤ Gatillo
⑥ Batería
⑦ Gancho
⑧ Tope de clavos
⑨ Brazo de contacto
⑩ Empujador
⑪ Soporte del empujador
⑫ Cargador de puntas
⑬ Pie del cargador de puntas
⑭ Tapa de la batería
⑮ Bloque de bornes
⑯ Batería (n.º cat. 55583)
⑰ Cavidad de ajuste de la batería
⑱ Toma jack
⑲ Cable de alimentación
⑳ Cargador (n.º cat. 55638)
㉑ Toma de alimentación
㉒ adaptador de CA

NOTA: El símbolo de triángulo "▽" después de su número de serie de herramienta indica que esta herramienta se equipa de un bloque de seguridad.

2. CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

NÚM. DE PRODUCTO	TI-C5 LT	TI-C5 ST
ALTURA	365 mm (14-3/8")	365 mm (14-3/8")
ANCHURA	124 mm (4-7/8")	124 mm (4-7/8")
LONGITUD	435 mm (17-1/8")	334 mm (13-1/8")
PESO	3.7 kg (8.1 lbs.) (incluidas la célula de combustible y la batería)	3.6 kg (7.9 lbs.) (incluidas la célula de combustible y la batería)
CAPACIDAD DE CARGA	42 puntas	22 puntas
BATERÍA	Batería (n.º cat. 55583)	
CAPACIDAD DE LA BATERÍA	6 V CC., 1,5 Ah	
CARGADOR	Base del cargador (n.º cat. 55638)	
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	100-240 V CA, 50 o 60 Hz	
CONSUMO ELÉCTRICO (Salida nominal)	8 VA (10 V 800 mA)	
TIEMPO DE CARGA	150 minutos al máximo	
ACCESORIOS	Gafas de seguridad, estuche para transporte, batería, cargador, herramienta de eliminación de atascos	

3. CARACTERÍSTICAS DE LAS PUNTAS

LONGITUD DE CLAVO	12 a 40 mm (1/2" a 1-1/2")
DIÁMETRO DEL VÁSTAGO	2,6 mm, 3,0 mm, 3,7 mm (.102", .120", .145")
TIPO DE VÁSTAGO	Tornillo de anillo liso
DIÁMETRO DE LA CABEZA	6.4 mm (.252")

4. DATOS TÉCNICOS

❶ **RUIDO**

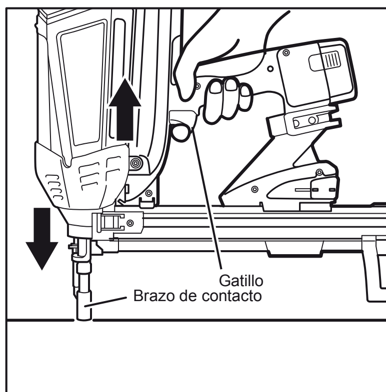
Evento simple ponderado A ------ LWA, 1s, d 103,38 dB
nivel de alimentación de sonido
Evento simple ponderado A ------ LpA, 1s, d 97,34 dB
nivel de presión acústica de emisión
en la estación de trabajo
Estos valores se determinan y documentan según la Norma EN12549: 1999.

❷ **VIBRACIÓN**

Valor característico de vibración = 6,00 m/s^2
Se determinan y documentan estos valores en conformidad con la Norma ISO 8662-11.
Este valor representa un valor característico correspondiente a la herramienta y no afecta al sistema mano-brazo al utilizar la herramienta. Influye sobre el sistema mano-brazo cuando el uso de la herramienta depende de la fuerza de agarre, la presión de contacto, la dirección de trabajo, la pieza de trabajo y el soporte de la pieza de trabajo.

3. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La herramienta está provista de los dispositivos de seguridad siguientes con el fin de asegurar una buena seguridad para los trabajos de instalación de las puntas.



Dispositivo de seguridad mecánico
Esta herramienta se equipa de un MECANISMO DE ACTIVACIÓN TOTALMENTE SECUENCIAL. Esta herramienta no descargará los clavos a menos que el brazo de contacto y el gatillo se hayan activado simultáneamente. Los clavos no se descargan ni activando simplemente el gatillo, ni aplicando el brazo de contacto a los clavos de instalación sobre el objeto de trabajo. Los clavos se descargan solamente después de aplicar el brazo de contacto al objeto de trabajo y accionar el gatillo.



PRECAUCIÓN

- **Antes de utilizar la herramienta, asegurarse de comprobarla para ver si los dispositivos de seguridad funcionan correctamente. No utilizarla si los dispositivos no funcionan correctamente.**
  Antes de utilizar la herramienta, comprobar si los dispositivos de seguridad funcionan correctamente. Sin las puntas cargadas, instalar la célula de combustible y la batería para efectuar la comprobación.

* **En los siguientes casos los dispositivos de seguridad están averiados. Nunca utilizar la herramienta.**
  1. Se emite un ruido de funcionamiento simplemente al accionar el gatillo.
  2. La herramienta comienza la operación de disparo en vacío aplicando simplemente el brazo de contacto al objeto.

* **Se oye un ruido de funcionamiento del ventilador, pero esto no es un problema.**
  Si se observa un hecho anormal, consulte al distribuidor autorizado más cercano a su zona de residencia para efectuar la inspección o reparación de la herramienta.



ADVERTENCIA

- **Con el fin de evitar el disparo accidental o doble, tirar del gatillo rápida y firmemente.**

4. CÓMO UTILIZAR LA BATERÍA Y EL CARGADOR



ADVERTENCIA

- **Asegurarse de cargar correctamente la batería (n.º cat. 55583) de la herramienta con la base del cargador (n.º cat. 55638).**
  Si es cargada con otro cargador, la batería podría no cargar correctamente, romperse, quemarse o generar calor.
- **No poner la batería cerca del fuego.**
- **No exponer la batería a la luz solar directa.**
- **No cargar o utilizar la batería en condiciones de humedad o en presencia de líquidos como: agua, agua de mar, leche, bebidas no alcohólicas o agua jabonosa.**
- **Desconectar el cargador cuando no se utiliza.**
- **Asegurarse de cargar correctamente a la temperatura de 0°C (32°F) a 40°C (104°F) para evitar cualquier riesgo de incendio.**
- **Evitar los golpes fuertes (martillazo, estampación o caídas).**



PRECAUCIÓN

- **Cuando la batería está agotada o no se utiliza durante un largo período de tiempo, retirarla del cargador.**
- **Después colocar la batería en la herramienta, no la sujete para transportarla.**

USO CORRECTO DE LA BATERÍA

❶ **Cargar y descargar la batería completamente.**
Si se repite la carga de la batería cuando no se ha descargado más de la mitad de la capacidad, el número de puntas disparadas en cada carga podría reducirse sensiblemente, acortando la vida útil de la batería. Recomendamos utilizar la batería hasta que el LED se ilumine en rojo, indicando la ausencia de electricidad.

❷ **Utilizar dos baterías alternativamente.**
Para asegurar una duración de servicio más larga de la batería, recomendamos utilizar dos baterías alternativamente, previendo una batería de repuesto.

Reciclaje de la batería de níquel-hidrógeno
La alimentación de la herramienta utiliza baterías de níquel-hidrógeno que constituyen un recurso de reciclaje importante. Una vez que la duración de servicio de la batería expira, llevarla al distribuidor más cercano a su zona de residencia y no desecharla.



ADVERTENCIA

- **Con el fin de evitar cualquier riesgo de cortocircuito, cubrir el bloque de bornes (sección de metal) de la batería con la tapa de la batería (envolver con cinta aislante) para el reciclaje.**

<Celdas de la batería en el paquete de la batería>
- Tensión nominal: 1,2 V/pieza
- Cantidad utilizada en 1 paquete: 5 piezas

CÓMO UTILIZAR EL CARGADOR

El cargador de aplicación especial (n.º cat. 55638) dispone de LED (verde y rojo) que indican el estado del cargador y la batería.

	LED verde	LED rojo	Estado	Descripción
1.	○ ON (conectado)	● OFF (desconectado)	Alimentación conectada	Se ha conectado el cargador. (Estado de alimentación conectada: batería no colocada)
2.	● OFF (desconectado)	○ ON (conectado)	Carga	La batería está en fase de carga.
3.	○ ON (conectado)	● OFF (desconectado)	Carga completada	Se ha cargado correctamente la batería.
4.	Parpadea	Parpadea	Alarma de alta temperatura	La batería está caliente. (Retirarla del cargador y dejarla enfriarse durante un determinado período de tiempo antes de cargar).
5.	○ ON (conectado)	○ ON (conectado)	Alarma de batería	La batería es defectuosa. (Sustituirla por una nueva)
6.	Parpadea	○ ON (conectado)	Alarma de alta temperatura de la batería	La batería es defectuosa y caliente. (Sustituirla por una nueva).

Problemas del cargador y la batería
Los casos siguientes se consideran averías. Sustituir al cargador y la batería por otros nuevos.

- La LED verde no se ilumina si la toma de alimentación del cargador se conecta a una toma de AC de 100-240 V (para uso doméstico). (con la batería no colocada)

∗ Comprobar con otro aparato eléctrico si llega electricidad a la toma de alimentación.

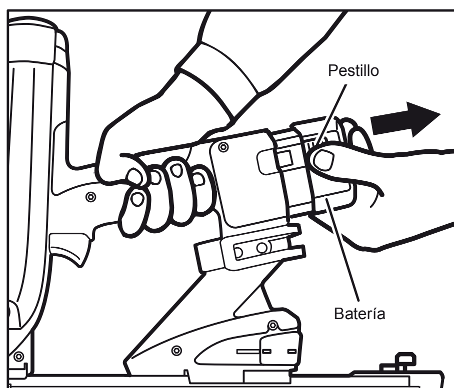
- Ni el LED verde, ni el rojo se iluminan o parpadean si la batería se coloca en el cargador.
- La LED verde no se ilumina 150 minutos después de que se haya iluminado el LED rojo.
- El LED rojo no se ilumina si la batería se coloca en el cargador.

CÓMO EFECTUAR LA CARGA

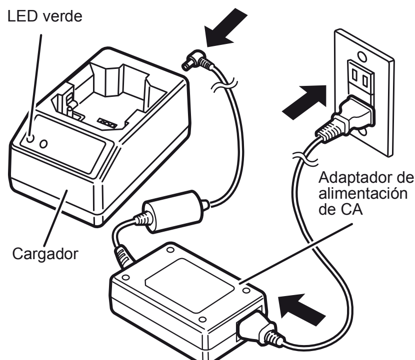


ADVERTENCIA

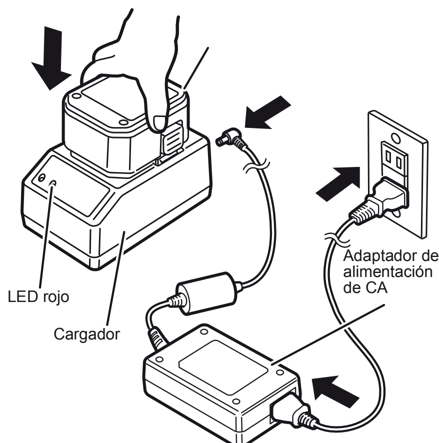
- **Cargar la batería a la tensión indicada.**
  Asegurarse de efectuar la carda desde una toma de CC de 100-240 V (para el uso doméstico). El uso de una tensión no indicada no sólo produce averías, también es peligroso.
- **Manejar el cable de alimentación con cuidado.**
  No utilizar un cargador cuyo cable de alimentación está dañado.
- **Utilizar una toma de alimentación apropiada.**
  Usar una toma muy antigua o en mal estado causará un accidente debido al recalentamiento. Si esto se produce, utilizar otra toma.



① Si la batería está descargada, desmóntela de la herramienta.
Sujetando firmemente el cuerpo de la herramienta, presionar los pestillos de ambos lados de la batería con sus dedos para retirarla.



② Insertar la toma jack del adaptador de CA en el cargador y luego conectar la clavija a la toma de alimentación.
El LED verde se ilumina para señalar el estado de "alimentación conectada".



③ Cargar la batería.

(1) Colocar la batería firmemente en el cargador.
(2) Una vez que se coloca en el cargador, la carga comenzará automáticamente. El LED rojo se ilumina para señalar que la carga está en curso.
(3) El tiempo de carga máximo es de aprox. 150 minutos. El tiempo de carga depende de la temperatura, la tensión de alimentación o la capacidad residual de la batería. Una vez que la carga se completa, el LED verde se iluminará para señalar que se ha realizado la carga. Si la batería totalmente cargada se coloca nuevamente en el cargador, el LED rojo se iluminará otra vez, indicando así que está en fase de carga. Esto no es anormal. Después un cierto período de tiempo, el LED verde se iluminará para indicar el final de la carga.



PRECAUCIÓN

- **No intentar cargar la batería que se ha cargada totalmente. La duración de servicio de la batería corre el riesgo de acortarse.**

④ El LED verde iluminado señala el final de la carga.

(1) Sujetando el cargador, retirar la batería.
(2) Desconectar la clavija de alimentación del adaptador de CA. de la toma de alimentación.

Ahora la carga es completa.

Evitar que el paquete de batería pase a estar inactivo
En los casos siguientes se debe cargar el paquete de batería durante **24 HORAS** para conseguir el máximo rendimiento:
- Después de comprar la herramienta.
- Cuando la máquina no se ha utilizado durante un mes o más.
- Cuando queda claro que se insertan menos puntas aunque se haya cargado totalmente la batería.

Después de que se ilumine el indicador de “Carga completa”, dejar la batería en el cargador durante aproximadamente 24 horas.



PRECAUCIÓN

- **Después de completar los trabajos o cuando la máquina no se utiliza, retirar el paquete de batería de la herramienta para guardarla. (Retirar también la célula de combustible y las puntas)**
  Si la herramienta permanece conectada, la energía eléctrica se consumirá durante la puesta en espera.

5. MANIPULACIÓN DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE

La célula de combustible presenta una doble estructura; el recipiente interno se ha llenado con gas combustible líquido mientras que el recipiente externo contiene un gas propulsor (otro gas a presión).
De la misma manera que cuando se presiona un tubo a pasta dentífrica, el gas combustible interior se expulsa bajo el efecto de la presión de gas propulsor, que se utilizará hasta el final sin malgastarlo. Gracias a esta estructura, el gas propulsor de combustible del recipiente externo permanecerá incluso después de que se haya agotado el gas combustible del recipiente interno.
Por lo tanto, se debe tener cuidado al desechar la célula de combustible vacía.



ADVERTENCIA

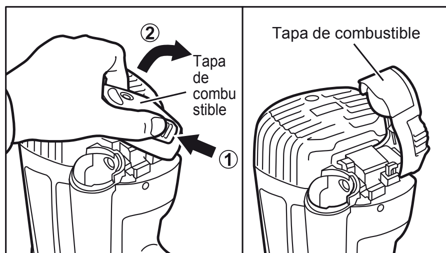
- **Asegurarse de utilizar una célula de combustible exclusivamente concebida para el sistema de fijación impulsado por gas .**
- **No fumar durante los trabajos de fijación o cuando se utiliza la herramienta con una válvula dosificadora.**
- **No retirar el tapón de goma del fondo de la célula de combustible, excepto en el momento de su eliminación.**
- **No hacer un agujero en la célula de combustible.**
- **No inhalar el gas.**
  Inhalar el gas podría causar somnolencia, mareos o náuseas.
- **No dirigir el gas hacia una persona.**
- **No incinerar ni reutilizar la célula de combustible vacía. (Véase la página 95 para el desechado de la célula de combustible)**

COLOCACIÓN DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE EN LA HERRAMIENTA

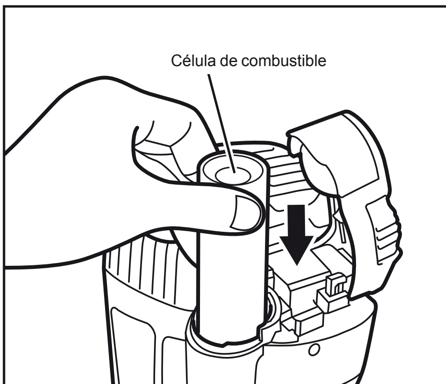


ADVERTENCIA

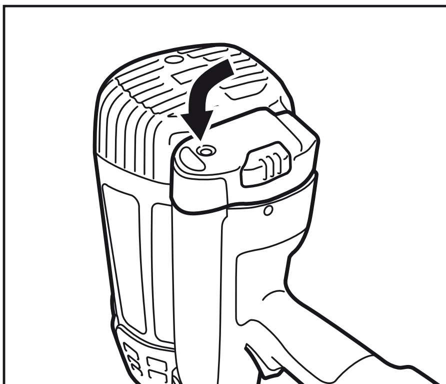
- **Asegurarse de quitar su dedo del gatillo.**
- **No apretar el brazo de contacto contra el objeto.**



① Presionar el pestillo y, a continuación tirar de la tapa de combustible.



② Introducir la célula de combustible en la herramienta.



③ La carga de la célula de combustible se completa cerrando la tapa de combustible hasta que haga clic.

* Cuando se cierra la tapa del combustible con la batería en la herramienta, la válvula de solenoide de la herramienta expulsa el aire de la cámara de la válvula de solenoide y se oye un sonido de soplido de aire. Este es el sonido normal de activación de la herramienta.

SUSTITUCIÓN DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE AGOTADA

El gas propulsor sigue permaneciendo en la célula de combustible agotada.



ADVERTENCIA

- **No lanzar la célula de combustible usada al fuego.**
- **No fumar.**
- **Nunca respirar el gas.**

6. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Se ruega leer la sección titulada "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD".

1. ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

❶ Llevar gafas de protección o de trabajo.
❷ No insertar la célula de combustible y la batería.
❸ Comprobar el apriete de los tornillos.
❹ Comprobar que el brazo de contacto y el gatillo funcionan con suavidad.
❺ Insertar la célula de combustible y la batería.
❻ Coger la herramienta con el dedo alejado del gatillo y, a continuación empujar el brazo de contacto contra la pieza de trabajo. (La herramienta no debe funcionar).
❼ Mantener la herramienta con el brazo de contacto fuera de la pieza de trabajo y seguidamente tirar del gatillo. (La herramienta no debe funcionar).
❽ Retirar la célula de combustible y la batería.



ADVERTENCIA



2. FUNCIONAMIENTO

Llevar gafas de protección o de trabajo

Siempre existe peligro para los ojos, puesto que el aire expelido puede levantar polvo o una punta puede salir despedida en caso de manipulación incorrecta de la herramienta. Por estas razones, siempre deberán utilizarse gafas de protección o trabajo cuando se utiliza la herramienta.
El empleador y/o el usuario deben garantizar la utilización de protección ocular adecuada. El equipo de protección ocular debe cumplir con las exigencias del Instituto de Normas Nacionales Americanas, ANSI Z87.1 (Directiva del Consejo 89/686/CEE. de 21 de diciembre de 1989) y proporcionar protección lateral y frontal.
El empleador es responsable de imponer el uso de equipos de protección ocular por parte del operario y de cualquier otro empleado que se encuentre en la zona de trabajo.
NOTA: Las gafas sin protección lateral y las protecciones faciales por si solas no aseguran una protección adecuada.



ADVERTENCIA



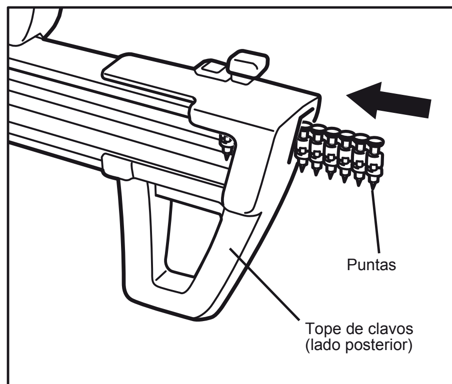
Mantenga el cuerpo y las manos lejos de la salida de descarga
Al colocar las puntas debido al peligro de lesión en las manos o el cuerpo debido a un fallo en el disparo.

CARGA DE LAS PUNTAS



ADVERTENCIA

- **Cuando se cargan las puntas, asegurarse de quitar su dedo del gatillo.**
- **No apretar el brazo de contacto contra el objeto.**



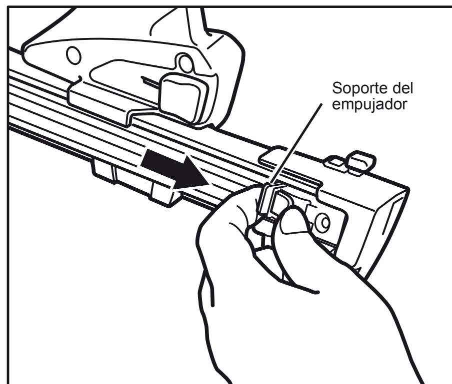
Método

① Cargar las puntas en la ranura de la parte posterior del cargador de puntas hasta que alcancen la parte anterior del tope de clavos.



PRECAUCIÓN

- **Una liberación brusca del soporte del empujador causará un atasco de las puntas o un disparo en vacío.**

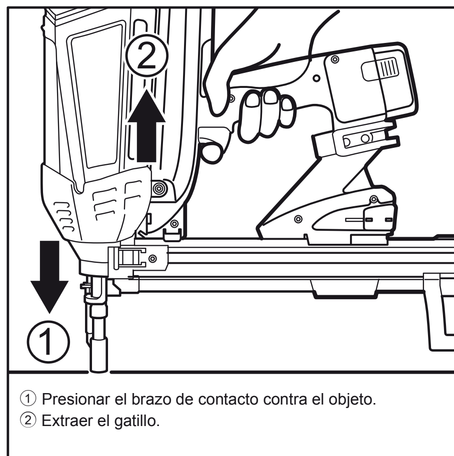


② Tirar del soporte del empujador todo lo posible hacia la parte posterior del cargador de puntas, luego liberarlo suavemente.

CÓMO COLOCAR LAS PUNTAS

Método

① Instalar la célula de combustible y la batería.
② Presionar la nariz del brazo de contacto contra el lugar donde se quieren colocar las puntas.
El motor del ventilador está activado y se proyecta el gas combustible, mezclando así el combustible al aire.



① Presionar el brazo de contacto contra el objeto.
② Extraer el gatillo.

③ Presionando firmemente el brazo de contacto y accione el gatillo. Las puntas se fijan en el objeto por la combustión del combustible.



ADVERTENCIA

- **Nunca poner la cara sobre la herramienta. Una reacción de la herramienta puede causar una lesión inesperada.**
- **Nunca poner la mano o el dedo cerca de la salida de descarga.**

④ Las puntas no se disparan incuso si el brazo de contacto se aplica al objeto con el gatillo accionado. Liberar el gatillo y repetir el paso ②.



PRECAUCIÓN

- **El ventilador sigue funcionando incluso después de clavar los clavos.**
  El tiempo de funcionamiento varía con la velocidad de funcionamiento.



ADVERTENCIA

- **Antes de empezar el trabajo, comprobar si la herramienta funciona de la forma mencionada con anterioridad.**
- **Si la herramienta se utiliza durante mucho tiempo, podría calentarse y quemar el operador.**
  Si se observa alguna anomalía, consultar al distribuidor autorizado más cercano a su zona de residencia para efectuar la inspección y reparación.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CLAVADO



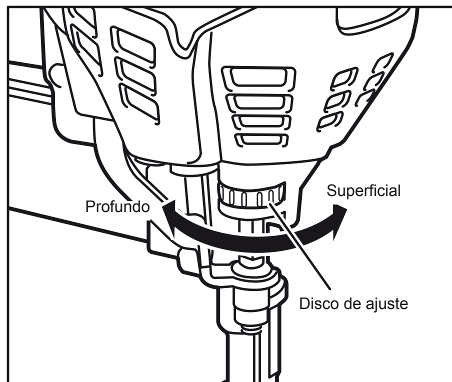
ADVERTENCIA

- **Antes de realizar un ajuste retirar SIEMPRE la célula de combustible y la batería.**



PRECAUCIÓN

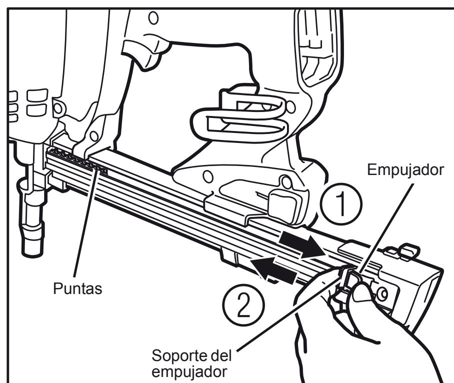
- **El disco de ajuste de la profundidad puede estar caliente.**



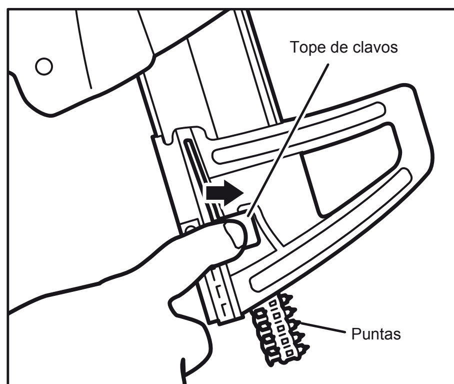
El ajuste de la profundidad de clavado se realiza ajustando el disco de ajuste de la profundidad.

① Con la célula de combustible y la batería montadas, clavar algunos clavos en una muestra de material representativo para determinar si es necesario realizar un ajuste.
② Si es necesario realizar un ajuste, retirar la célula de combustible y la batería.
③ Para el sentido de giro del disco de ajuste respetar la marca que aparece en la cubierta de carcasa.
④ Volver a instalar la célula de combustible y la batería.

CÓMO RETIRAR UN CLAVO

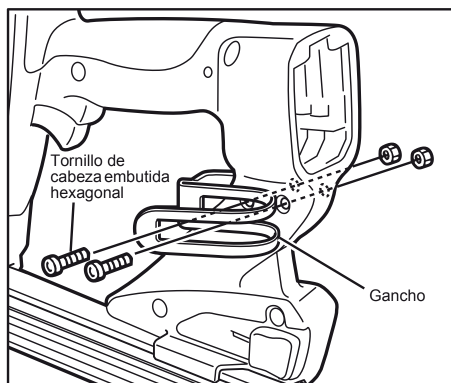


① Tirar del soporte del empujador y presionar el empujador, a continuación, volver a colocar el soporte del empujador.



② Colocar el cargador en posición vertical y presionar el tope de clavos para retirar la punta. Asegurarse de que no quedan puntas en la nariz o en el cargador.

CAMBIO DE DIRECCIÓN DEL GANCHO





ADVERTENCIA

- **Retirar la célula de combustible y la batería.**

El gancho puede orientarse en ambas direcciones. Retirar el tornillo de cabeza embutida hexagonal con una llave hexagonal, cambiar la dirección y, a continuación, volver a poner los pernos en posición para volver a montar.

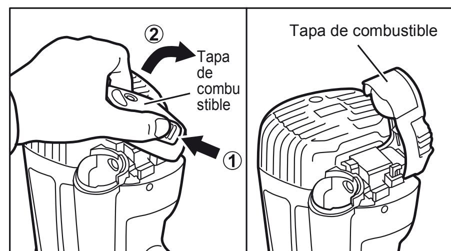
SUSTITUCIÓN DE LA CÉLULA DE COMBUSTIBLE

Si se agota el gas combustible, las puntas no pueden insertarse.

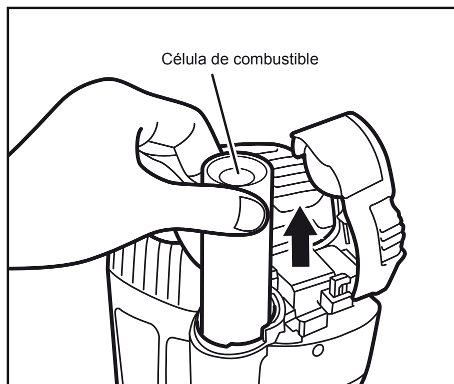


ADVERTENCIA

- **Asegurarse de liberar correctamente el gatillo.**
- **No apretar el brazo de contacto contra el objeto.**

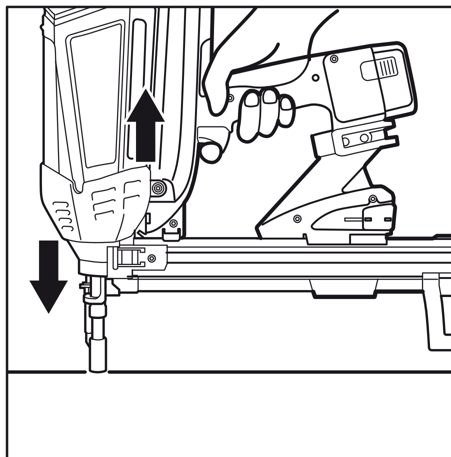


① Presionar el pestillo y, a continuación tirar de la tapa de combustible.



② Retirar la célula de combustible usada.
③ Ajustar la nueva célula de combustible.
(Véase la página 94 para el método de ajuste)

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

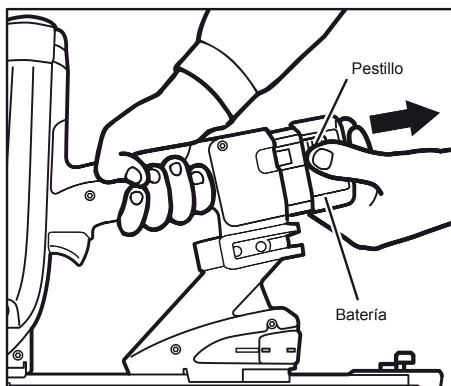


Si la batería está agotada, se iluminará el LED rojo de la herramienta.

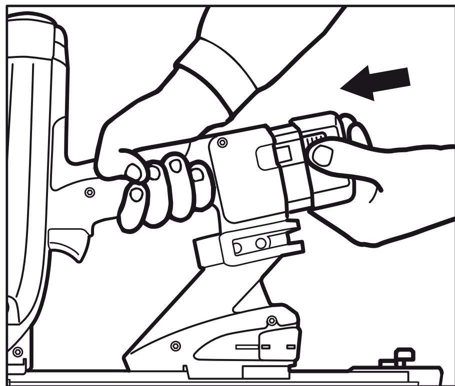


ADVERTENCIA

- **Asegurarse de retirar la célula de combustible.**
- **Liberar el gatillo.**
- **No apretar el brazo de contacto contra el objeto.**

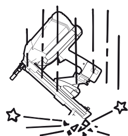
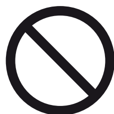


① Sujetando firmemente el mango, presionar los pestillos de ambos lados de la batería para retirarla.

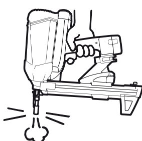
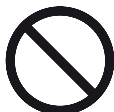


② Colocar la batería que se ha cargado en el cuerpo principal hasta que haga clic.
(Véase la página 93 para el método de carga)
③ Colocar la célula de combustible.
(Véase la página 94 para el método de instalación)

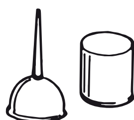
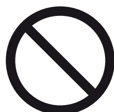
7. MANTENIMIENTO DEL RENDIMIENTO

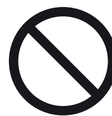
1. MANEJAR LA HERRAMIENTA CON CUIDADO
No golpear ni dejar caer la herramienta contra una superficie dura. Puede deformarse, agrietarse o dañarse.

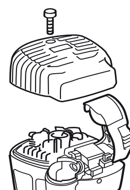
2. NO UTILIZAR LA HERRAMIENTA SIN CARGAR LAS PUNTAS
Si se acciona la herramienta repetidamente sin cargar las puntas, se reducirá la duración de servicio de cada sección de la herramienta.

3. NO LUBRICAR LA HERRAMIENTA
Nunca lubricar la herramienta, podría producir averías.

4. COMPROBAR LA HERRAMIENTA PERIÓDICAMENTE
Con el fin de mantener el rendimiento de la herramienta, se debe limpiar y comprobar la herramienta periódicamente. Para efectuar la inspección, consultar al distribuidor más cercano a su zona de residencia.

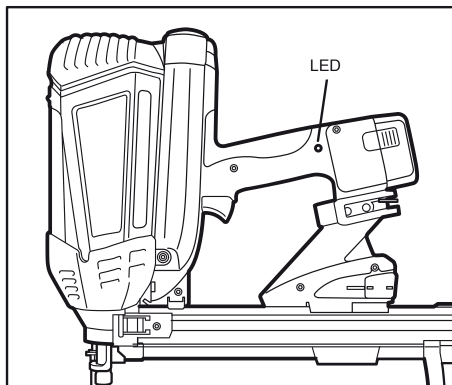


5. LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE
Limpiar el filtro de aire cada dos días. Abrir la unidad de la tapa del cilindro con un destornillador normal y limpiarlo con aire comprimido.



PRECAUCIÓN

- **Asegurarse de que la herramienta se ha enfriado.**



6. INDICADOR LED DE MANTENIMIENTO
Cuando la luz del indicador comience a parpadear es necesario limpiar la herramienta. Para la limpieza del interior de la herramienta se debe llevar a un taller de reparaciones autorizado de Powers Fasteners.

7. **INDICACIÓN DEL AÑO DE PRODUCCIÓN**
Este producto indica el número de producción en la parte inferior del mango. Los primeros 2 dígitos del número leídos de izquierda a derecha indican el año de producción.

(Ejemplo)
0 9 8 2 2 6 0 3 5 D

Año 2009

8. ALMACENAJE

❶ Cuando la herramienta no está en funcionamiento durante un periodo prolongado, aplicar una capa fina de lubricante a las partes de acero para evitar su oxidación.
❷ No almacenar la herramienta en un sitio frío. Colocar la herramienta en un sitio caliente.
❸ Cuando no se utiliza, la herramienta debería estar almacenada en un lugar caliente y seco. Alejar la herramienta de la presencia de los niños.
❹ Las herramientas de calidad exigirán un mantenimiento o una sustitución de las piezas debido al desgaste causado por uso normal.

MODO EN ESPERA

La herramienta tiene una función llamada "Modo en espera". Cuando la herramienta ha estado fuera de uso más de 24 horas con la batería instalada, pasa al "Modo en espera" (la herramienta no funcionará).
Para volver a poner en marcha la herramienta retirar y volver a colocar la batería. La herramienta volverá a funcionar.

9. BÚSQUEDA DE AVERÍAS/ REPARACIONES

❶ Las reparaciones deberán realizarse únicamente en un taller de reparaciones autorizado por Powers Fasteners.
❷ La herramienta esta provista de una palanca de eliminación de atascos que permite retirar fácilmente los clavos bloqueados.

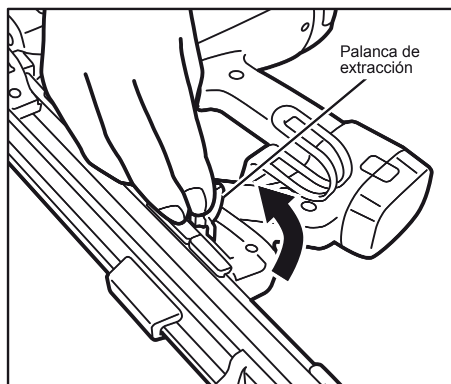


ADVERTENCIA

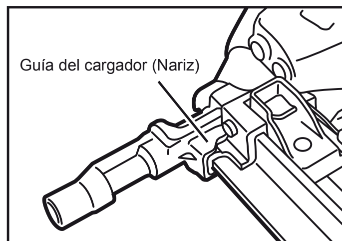
- **Retirar la célula de combustible y la batería.**

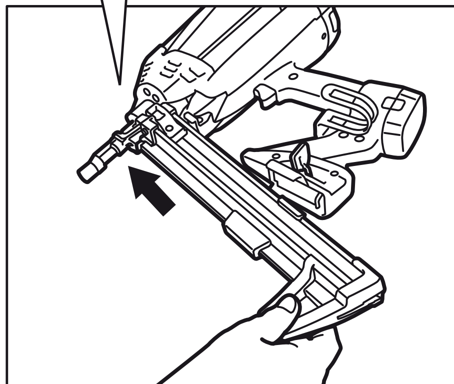
Método

① Retirar la célula de combustible y la batería.
② Retirar los clavos que permanecen en el cargador.



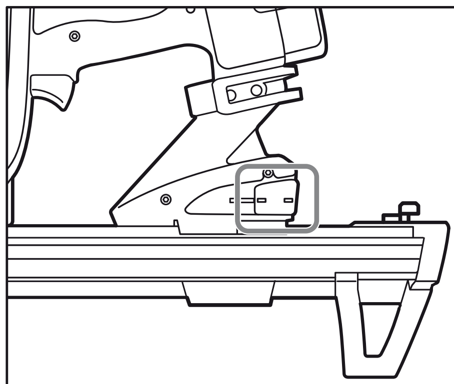
③ Tirar de la palanca de extracción y extraer el cargador de la herramienta.





④ En este momento, el clavo atascado debería desprenderse. Si la punta atascada no se desprende, retirarla con cuidado para no dañar la nariz.
Después de retirar el clavo atascado, montar el cargador en la herramienta como se indica a continuación.

⑤ Insertar la parte delantera del cargador en la guía del cargador (nariz).



⑥ Asegurarse de que el cargador quede alineado con su soporte sin dejar ningún espacio.
Empujar la palanca de extracción hasta que haga clic.



SVENSKA

BRUKSANVISNING

INDEX



VARNING

LÄS SÄKERHETSVARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.
FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN MED VERKTYGET FÖR FRAMTIDA REFERENS.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR





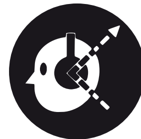
VARNING

UNDVIK ALLVARLIG PERSON- ELLER EGENDOMSSKADA
GENOM ATT NOGGRANT LÄSA OCH FÖRSTÅ SÄKERHETSANVISNINGARNA NEDAN INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET. DÖDSFALL ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR KAN INTRÄFFA OM DE VARNINGAR SOM FÖLJER IGNORERAS.

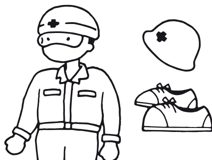
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER NÄR VERKTYGET ANVÄNDS



1. **ANVÄND SKYDDSGLASÖGON**
   Det föreligger alltid risk för ögonskada p.g.a. att damm blåses upp av frånluften, eller att ett fästelement flyger upp p.g.a. felaktig hantering av verktyget. Ha därför alltid på dig skyddsglasögon när du använder verktyget.
   Arbetsgivaren och/eller användaren måste säkerställa att lämpligt ögonskydd används. Ögonskyddsutrustningen måste uppfylla kraven i ANSI Z87.1 – American National Standards Institute (rådets direktiv 89/686/EEG av den 21 DEC. 1989) () och ge såväl front- som sidoskydd.
   Arbetsgivaren ansvarar för att verktygsoperatören och övrig personal i arbetsområdet använder ögonskyddsutrustning.
   OBS! Enbart glasögon utan sidoskydd eller ansiktsskydd ger inte tillräckligt skydd.



2. **HÖRSELSKYDD KAN BEHÖVAS I VISSA MILJÖER**
   Eftersom det på arbetsplatsen kan förekomma höga bullernivåer som kan ge hörselskador bör arbetsgivaren och användaren se till att lämpliga hörselskydd finns tillgängliga och att de används av operatören och andra i arbetsområdet.

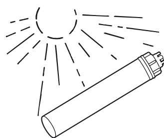
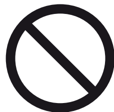


3. **ANVÄND KLÄDER OCH SKYDDSUTRUSTNING SOM ÄR LÄMPLIGA FÖR ARBETSMILJÖN**
Beroende på arbetsmiljön bör du använda långärmade arbetskläder och skyddsutrustning som hjälm och skyddsskor.

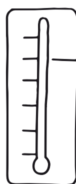


4. **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BRÄNSLECELL**

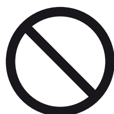
❶ **Var noga med placeringen av bränslecellen.**
❷ **Förvara bränslecellen på en väl ventilerad plats.**

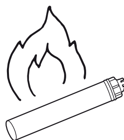
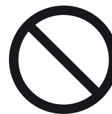
❸ **Utsätt inte bränslecellen för direkt solljus.**
Placera inte bränslecellen i ett fordon eller en bagagelucka där temperaturen kan stiga. Då kan den explodera. En tom och använd bränslecell innehåller fortfarande brännbar gas som kan få behållaren att explodera.



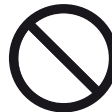
❹ **Bränslecellen ska förvaras vid högst 49°C (120°F).**
Bränslecellen innehåller brännbar tryckgas. Om den förvaras vid högre temperatur än 49°C (120°F) kan gas läcka ut ur den. Den kan även spricka, vilket kan orsaka brand.

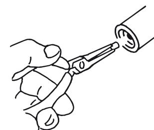
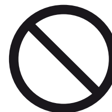
❺ **Andas inte in gasen.**

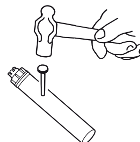
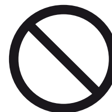
❻ **Den tomma bränslecellen får inte antändas eller återvinnas.**

❼ **Gasen får aldrig sprutas på andra människor.**

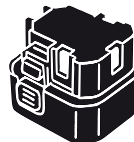



❽ **Gummipluggen får endast avlägsnas från bränslecellens botten vid bortskaffande.**

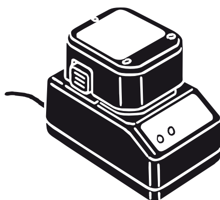



❾ **Gör inga hål i bränslecellen.**

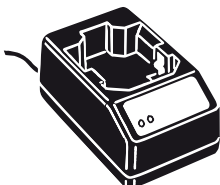
5. **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR LADDNINGSMETOD, LADDARE OCH BATTERI**



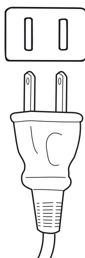
❶ **Se till att du använder batteriet med katalognr 5583.**
Se till att du använder batteriet med katalognr 55583 för verktyget. Verktyget ska aldrig anslutas till en strömkälla eller till något annat uppladdningsbart batteri, torrcellsbatteri eller reservbatteri för bilar.
Då kan verktyget gå sönder, värme genereras, verktyget självantändas eller andra problem uppstå
(på sidan 110 finns information om batteriet med katalognr 5583).



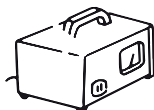
❷ **Se till att du använder laddaren med katalognr 55638.**
Se till att du laddar batteriet med laddaren med katalognr 55638.
Om du använder en annan laddare kan det leda till att batteriet inte laddas ordentligt eller till att det går sönder, börjar brinna eller genererar värme (på sidan 110 finns information om laddaren med katalognr 55638).



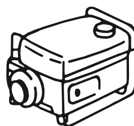
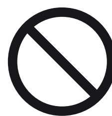
❸ **Ladda batteriet innan du använder det.**
Ett nytt batteri eller ett batteri som inte har använts under en länge tid kanske inte är fulladdat p.g.a. självurladdning. Se till att du laddar batteriet med laddaren med katalognr 55638.



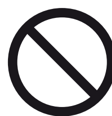
❹ **Använd angiven spänning när du laddar batteriet.**
Se till att du använder ett uttag för 100–240 V (för hushållsbruk). Ladda aldrig vid annan spänning än den angivna. Detta kan orsaka självantändning eller generering av värme.



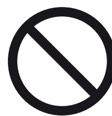
❺ **Använd aldrig en transformator för att förstärka laddarens strömkälla.**
Detta kan leda till kortslutning eller andra problem med laddaren.

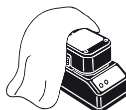
❻ **Använd aldrig en motorgenerator eller en strömkälla för likström för att ladda batteriet.**
Detta kan leda till kortslutning eller andra problem med laddaren.

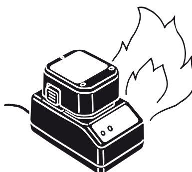
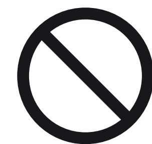
❼ **Ladda aldrig batteriet i regn eller på en fuktig plats där det finns risk för vattenstänk.**
Om batteriet laddas i en fuktig miljö kan detta orsaka elstötar eller kortslutning vilket kan leda till brand.

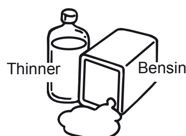
❽ **Vidrör aldrig kontakten med våta händer.**
Detta kan orsaka elstötar.



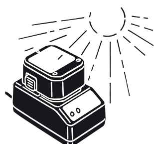

❾ **Laddaren bör aldrig täckas med en trasa eller liknande.**
Detta kan leda till att värme genereras vilket i sin tur kan orsaka kortslutning eller brand.

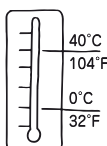
❿ **Placera inte laddaren i närheten av eld.**



⑪ **Ladda inte batteriet i närheten av något brännbart ämne.**



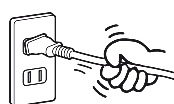
⑫ **Ladda batteriet på en väl ventilerad plats i skydd från direkt solljus.**
Om laddaren används i direkt solljus kan den överhettas vilket kan orsaka kortslutning eller brand.



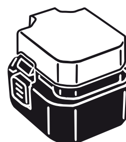
⑬ **Ladda batteriet vid temperaturen 0°C (32°F)–40°C (104°F).**
Om temperaturen är lägre än 0°C (32°F)–40°C (104°F) kan laddningen orsaka brand.



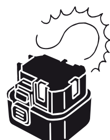
⑭ **Se till att inga främmande föremål kommer in i något ventilationshål eller i laddarens batteriuttag.**
De kan orsaka elstötar eller andra problem. Se till att platsen där du laddar batteriet är fri från damm.



⑮ **Hantera strömsladdar med försiktighet.**
Om du använder nätadapterns strömsladd till att lyfta adaptern eller koppla bort den från ett uttag kommer den att skadas. Sladden kan gå sönder och kortslutning kan uppstå. Se även till så att den inte kommer i kontakt med skärande verktyg, varma ämnen, olja eller fett. Om strömsladden går sönder ska den ersättas med en ny.



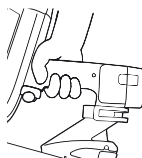
⑯ **När batteriet tas ut ur verktyget ska du täcka det med ett lock såvida det inte är använt.**
För att förhindra kortslutning ska du täcka det oanvända batteriets terminalblock (metalldelen) med locket.



⑰ **Batteriets terminalblock (metalldelen) får aldrig kortslutas.**
Om det kortsluts kommer batteriet att överhettas, vilket kan orsaka brännskador eller skada batteriet.



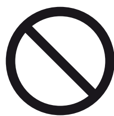
⑱ **Kasta aldrig batteriet i öppen eld.**
Detta kan orsaka explosion.



6. VAR FÖRSIKTIG NÄR DU ANSLUTER BATTERIET TILL VERKTYGET
För att förhindra tekniska fel ska du tänka på följande när du ansluter batteriet till verktyget:

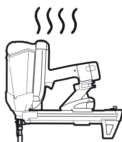
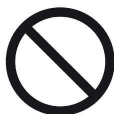
(1) Sätt inte fingret på avtryckaren.
(2) Tryck inte kontaktarmen mot föremålet.
(3) Placera aldrig fingret eller handen nära mynningen.

7. KONTROLLERA ATT BATTERIET ÄR ANSLUTET
Innan du använder verktyget ska du ansluta batteriet till det utan att trycka kontaktarmen mot föremålet. Fyll sedan på stift och sätt i bränslecellen. Var noga med att kontrollera följande:

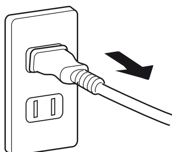



(1) Kontrollera om något driftsljud hörs när endast batteriet är anslutet.

* Om du ansluter batteriet och trycker kontaktarmen mot golvet kommer verktygets fläkt att starta. Detta är normalt.

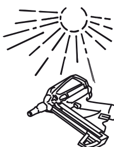
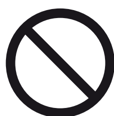



(2) Kontrollera om någon värme genereras, om du känner någon onormal lukt eller hör något onormalt ljud. Om något av detta sker när verktyget aktiveras är det ett tecken på att något är fel. Att använda verktyget under dessa omständigheter kan leda till en olycka. Om du upptäcker något avvikande ska du kontakta närmaste auktoriersade distributör.

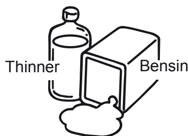


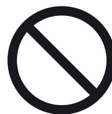
8. KOPPLA UR LADDAREN NÄR DEN INTE ANVÄNDS

9. VERKTYGET BÖR ENDAST ANVÄNDAS PÅ EN VÄL VENTILERAD PLATS
Om det används på en dåligt ventilerad plats kan du drabbas av syrebrist

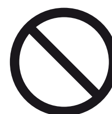



10. UNDVIK DIREKT SOLLJUS
Placera inte verktyget i ett fordon eller en bagagelucka där temperaturen kan stiga, eftersom det då kan explodera. En tom och använd bränslecell innehåller fortfarande brännbar gas som kan få behållaren att explodera.

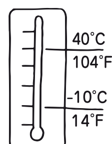




11. ANVÄND ALDRIG VERKTYGET I NÄRHETEN AV FLYKTIGA OCH BRÄNNBARA ÄMNEN
Använd aldrig verktyget i närheten av thinner, gas, målarfärg eller klister eftersom det kan börja brinna eller explodera.

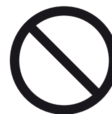
12. ANVÄNDS PÅ SÄKERT AVSTÅND FRÅN ELD



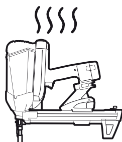
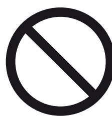
13. SE TILL ATT TEMPERATUREN PÅ DEN PLATS DÄR VERKTYGET ANVÄNDS ÄR -10°C (14°F)–40°C (104°F). ANNARS KAN VERKTYGET SKADAS, BÖRJA BRINNA ELLER EXPLODERA.
-10°C (14°F) eller lägre: Verktyget kan skadas.
40°C (104°F) eller högre: Bränslecellen kan skadas vilket kan orsaka brand eller explosion.



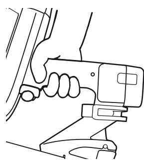
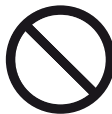

14. VERKTYGET BÖR INTE ANVÄNDAS I REGN ELLER PÅ EN MYCKET FUKTIG PLATS
Detta kan orsaka problem.

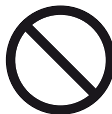
15. SKJUT ALDRIG UT STIFTEN MOT VARANDRA
Om du skjuter ut stiften mot varandra kan ett stift hamna fel och skada arbetaren mitt emot dig.

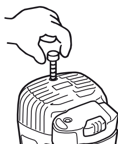
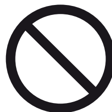
16. SE TILL SÅ ATT VERKYGET INTE BLIR FÖR VARMT
Om verktyget används under lång tid blir spetsen och kontaktarmen varma. Var försiktig så att du inte bränner dig.

17. NÄR DU ANVÄNDER HAKEN SKA DU SLÄPPA FINGRET FRÅN AVTRYCKAREN

18. TA BORT BRÄNSLECELLEN OCH BATTERIET OCH TÖM MAGASINET NÄR VERKTYGET INTE ANVÄNDS
Ta alltid bort bränslecellen och batteriet från verktyget och töm magasinet när arbetet har slutförts eller skjutits upp, när verktyget lämnas obevakat, när du förflyttar dig till ett annat arbetsområde, när verktyget ska justeras, demonteras eller repareras och när ett fästelement som har fastnat ska plockas bort.

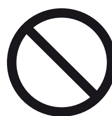



19. KONTROLLERA SKRUVÅTDRAGNINGEN
Lösa eller felaktigt monterade skruvar eller bultar kan orsaka person- och verktygsskada när verktyget tas i drift. Kontrollera att alla skruvar och bultar är åtdragna och korrekt monterade innan du använder verktyget.

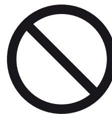


VAR FÖRSIKTIG

Se till att verktyget har svalnat.

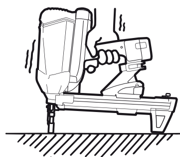



20. RÖR INTE AVTRYCKAREN SÅVIDA DU INTE HAR TÄNKT SKJUTA UT ETT FÄSTELEMENT
Använd inte avtryckaren såvida du inte har tänkt skjuta ut ett fästelement. Det är farligt att gå omkring med avtryckaren intryckt. Undvik detta och liknande handlingar.

21. RIKTA ALDRIG PISTOLMYNNINGEN MOT DIG SJÄLV ELLER ANNAN PERSONAL
Om pistolmynningen riktas mot personer kan allvarliga personskador inträffa p.g.a. av oavsiktlig avfyrning. Se till så att du inte riktar pistolmynningen mot någon person när bränslecellen och batteriet är isatta eller när du fyller på/ plockar bort fästelement etc.

22. ANVÄND ANGIVNA FÄSTELEMENT
Använd bara sådana fästelement som anges, annars kommer inte verktyget att fungera som det ska. Se till att bara de angivna fästelementen används när verktyget är i drift.



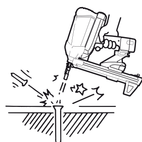
23. PLACERA PISTOLMYNNINGEN PÅ ARBETSYTAN PÅ RÄTT SÄTT
Om inte pistolmynningen placeras på rätt sätt kan fästelementet flyga upp, och det är extremt farligt.



24. HÅLL HÄNDERNA OCH KROPPEN PÅ AVSTÅND FRÅN PISTOLMYNNINGEN
Placera aldrig handen eller någon annan kroppsdel framför verktygets fästelementsmynning när du fyller på eller använder verktyget. Det är mycket farligt eftersom handen eller kroppsdelen kan träffas av misstag.



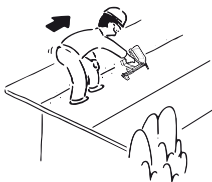
25. SKJUT INTE IN FÄSTELEMENT NÄRA KANTER ELLER HÖRN PÅ ARBETSSTYCKET ELLER I TUNNA MATERIAL
Det är troligt att arbetsstycket spricker, och fästelementet kan flyga iväg och träffa någon.



26. SKJUT INTE IN FÄSTELEMENT OVANPÅ ANDRA FÄSTELEMENT
Om ett fästelement skjuts in ovanpå ett annat fästelement kan det skjutas åt sidan, vilket kan leda till personskada.

27. TA BORT FÄSTELEMENTEN NÄR ARBETET HAR UTFÖRTS
Om fästelement lämnas kvar i magasinet när arbetet har utförts, föreligger risk för allvarlig personskada innan arbetet återupptas, om verktyget hanteras ovarsamt eller när bränslecellen och batteriet sätts i. Ta därför alltid bort alla återstående fästelement i magasinet när arbetet har utförts.

28. KONTROLLERA KONTAKTUTLÖSARENS MEKANISM REGELBUNDET OM VERKTYGET ÄR FÖRSEDD MED SÅDAN
Använd inte verktyget om utlösaren inte fungerar korrekt, eftersom ett fästelement då kan avfyras oavsiktligt. Mixtra inte med kontaktutlösarens mekanism.



29. NÄR VERKTYGET ANVÄNDS UTOMHUS ELLER PÅ EN UPPHÖJD PLATS
Om du ska sätta fast tak eller liknande på lutande underlag bör du börja längst ned och arbeta dig uppåt. Det är farligt att backa under fastsättningen eftersom du då kan tappa fotgreppet.

30. ANVÄND ALDRIG VERKTYGET OM NÅGOT STYRDON (t.ex. AVTRYCKAREN ELLER KONTAKTARMEN) ÄR OBRUKBART, FRÅNKOPPLAT, MODIFIERAT ELLER INTE FUNGERAR ORDENTLIGT

31. SKJUT ALDRIG UT FÄSTELEMENT I LUFTEN
På så sätt undviks risker som orsakas av fritt flygande fästelement och överbelastning av verktyget.

32. ANTA ALLTID ATT DET FINNS FÄSTELEMENT I VERKTYGET

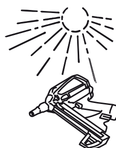
33. VERKTYGET ÄR ETT ARBETSREDSKAP

34. DET ÄR INGEN LEKSAK

35. FYLL ALDRIG PÅ FÄSTELEMENT NÄR NÅGOT STYRDON (t.ex. AVTRYCKAREN ELLER KONTAKTARMEN) ÄR AKTIVERAT



36. BEHANDLA VERKTYGET VARSAMT
Rengör verktyget med en torr och mjuk trasa. Använd aldrig en våt trasa eller flyktiga lösningar såsom thinner och bensin.



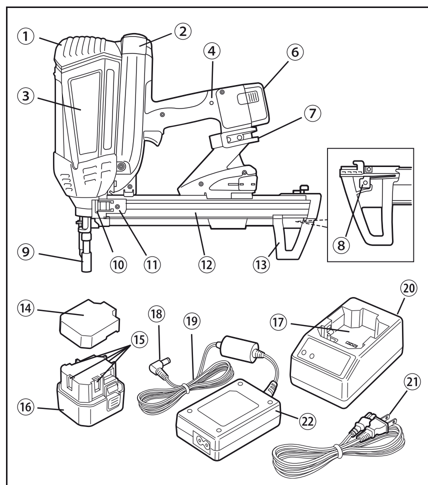
37. UNDVIK DIREKT SOLLJUS
Låt inte laddaren ligga i direkt solljus under någon längre tid.

BEAKTA FÖLJANDE ALLMÄNNA VARNINGAR UTÖVER DE ANDRA VARNINGARNA I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN

- **Använd inte verktyget som en hammare.**
- **Verktyget får endast användas för det ändamål det är avsett för.**
- **Ta aldrig bort eller mixtra med styrdonen (t.ex. AVTRYCKAREN ELLER KONTAKTARMEN)**
- **Förvara verktyget, bränslecellen och batteriet på ett torrt ställe utom räckhåll för barn när det inte används.**
- **Använd inte verktyget utan säkerhetsvarningsetiketten.**
- **Modifiera inte verktyget eller dess funktion.**

2. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISKA DATA

1. KOMPONENTER



① Cylinderkåpa
② Bränslelock
③ Hölje
④ Lysdiod
⑤ Avtryckare
⑥ Batteri
⑦ Hake
⑧ Spikspärr
⑨ Kontaktarm
⑩ Införingshylsa
⑪ Hållare till införingshylsa
⑤ Magasin
⑬ Underrede till magasin
⑭ Lock
⑮ Terminalblock
⑯ Batteri (katalognr 55583)
⑰ Batterilucka
⑱ Uttag
⑲ Strömsladd
⑳ Laddare (katalognr 55638)
㉑ Kontakt
㉒ Nätadapter

OBS: Triangelsymbolen som är märkt med "▽" efter verktygets serienummer visar att verktyget är utrustat med en säkerhetsbygel.

2. VERKTYGSSPECIFIKATIONER

PRODUKTNR	TI-C5 LT	TI-C5 ST
HÖJD	365 mm (14-3/8")	365 mm (14-3/8")
BREDD	124 mm (4-7/8")	124 mm (4-7/8")
LÄNGD	435 mm (17-1/8")	334 mm (13-1/8")
VIKT	3.7 kg (8.1 lbs.) (inklusive bränslecell och batteri)	3.6 kg (7.9 lbs.) (inklusive bränslecell och batteri)
MAGASINSKAPACITET	42 stift	22 stift
BATTERI	Batteri (katalognr 55583)	
BATTERIKAPACITET	6V DC, 1,5 Ah	
LADDARE	Laddare (katalognr 55638)	
STRÖMKÄLLA	100-240V AC, 50 eller 60 Hz	
STRÖMFÖRBRUKNING (märkeffekt)	8 VA (10 V 800 mA)	
LADDNINGSTID	Högst 150 minuter	
TILLBEHÖR	Skyddsglasögon, förvaringslåda, batteri, laddare, rensverktyg	

3. FÄSTELEMENTSSPECIFIKATIONER

STIFTSLÄNGD	12 till 40 mm (1/2" till 1-1/2")
SKAFTETS DIAMETER	2,6 mm, 3,0 mm, 3,7 mm (.102", .120", .145")
SKAFTSTYP	Slät, stegvis
HUVUDETS DIAMETER	6.4 mm (.252")

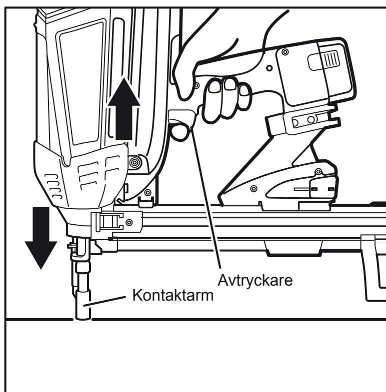
4. TEKNISKA DATA

❶ **BULLER**
A-vägd ljudeffektsnivå ------ LWA, 1s, d 103,38dB
för enstaka förlopp
A-vägd ljudtrycksnivå ------ LpA, 1s, d 97,34 dB
för enstaka förlopp
vid operatörsplatsen
Dessa värden fastställs och dokumenteras enligt SS-EN 12549:1999.

❷ **VIBRATION**
Typiskt vibrationsvärde = 6,00 m/s^2
Dessa värden fastställs och dokumenteras enligt ISO 8662-11.
Detta värde är ett verktygsrelaterat egenskapsvärde och representerar inte inflytandet på hand/arm-systemet när verktyget används. Ett inflytande på hand/arm-systemet när verktyget används beror t.ex. på gripkraften, kontakttryckskraften, arbetsriktningen, arbetsstycket och arbetsstyckets stöd.

3. SÄKERHETSANORDNINGAR

Verktyget är utrustat med följande säkerhetsanordningar för att garantera säkerheten vid utskjutning av stift.



Mekanisk säkerhetsanordning
Verktyget är utrustat med FULLSTÄNDIG SEKVENSAKTIVERING. Stiften skjuts endast ut om kontaktarmen och avtryckaren aktiveras samtidigt. Stiften skjuts inte ut om du endast trycker på avtryckaren eller för kontaktarmen till det föremål som stiften ska skjutas in i. Stiften skjuts inte ut förrän du har fört kontaktarmen till föremålet och tryckt på avtryckaren.



VAR FÖRSIKTIG

- **Innan du använder verktyget ska du se till att säkerhetsanordningarna fungerar som de ska. Om de inte gör det ska du inte använda verktyget.**
  Innan du använder verktyget ska du kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar som de ska. Sätt i batteri och bränslecell innan du fyller på stift.

∗ **I nedanstående fall fungerar säkerhetsanordningarna inte och då ska verktyget inte användas.**
  1. Ett driftsljud hörs när du trycker på avtryckaren.
  2. Verktyget påbörjar torrskjutning om kontaktarmen förs till föremålet.

∗ **Ett fläktljud hörs. Detta är OK.**
  Om du upptäcker något avvikande ska du kontakta närmaste auktoriersade distributör för granskning/reparation.



VARNING

- **För att undvika oavsiktilig avfyrning eller dubbel avfyrning ska du trycka snabbt och bestämt på avtryckaren.**

4. SÅ HÄR ANVÄNDER DU BATTERIET OCH LADDAREN



VARNING

- **Se till att du laddar batteriet med katalognr 55583 med laddaren med katalognr 55638.**
  Om du använder en annan laddare kan det leda till att batteriet inte laddas ordentligt eller till att det går sönder, börjar brinna eller genererar värme.
- **Placera inte batteriet i närheten av eld.**
- **Låt inte batteriet ligga i direkt solljus.**
- **Batteriet bör inte laddas eller användas i våta miljöer med vätska såsom vatten, havsvatten, mjölk, läsk eller tvål och vatten.**
- **Koppla ur laddaren när den inte används.**
- **Se till att du laddar vid temperaturen 0°C (32°F)–40°C (104°F) för att undvika brand.**
- **Utsätt inte verktyget för starka stötar genom att slå på det med en hammare, trampa på det eller tappa det.**



VAR FÖRSIKTIG

- **När batteriet är urladdat eller inte används under en längre tid ska du ta ut det ur laddaren.**
- **När du har satt i batteriet i verktyget ska du inte hålla i det för att bära runt verktyget.**

KORREKT ANVÄNDNING AV BATTERIET

❶ **Ladda och ladda ur batteriet fullständigt.**
Om du laddar batteriet innan det är urladdat till mer än hälften kan antalet stift som skjuts ut med varje laddning minska dramatiskt och batteriets livslängd förkortas. Vi rekommenderar att du använder verktyget tills dess att lysdioden lyser rött p.g.a. att elektriciteten är slut.

❷ **Använd två batterier växelvis.**
För att batterierna ska få en så lång livslängd som möjligt bör du använda två batterier växelvis och alltid ha ett reservbatteri till hands.

Återvinning av nickel-vätebatteri
Nickel-vätebatterier används till verktyget. De utgör en värdefull återvinningsbar resurs. När batteriet tar slut ska du inte kasta det utan ta det till närmaste distributör.



VARNING

- **För att undvika kortslutning ska du täcka batteriets terminalblock (metalldel) med locket (fäst med isoleringstejp) för återvinning.**

<Battericeller i batteri>
- Nominell spänning: 1,2 V/del
- Antal i 1 förpackning: 5 delar

SÅ HÄR ANVÄNDER DU LADDAREN

Den särskilda laddaren med katalognr 55638 är utrustad med lysdioder (gröna och röda) som visar laddarens och batteriets status.

	Grön lysdiod	Röd lysdiod	Status	Beskrivning
1.	○ PÅ	● AV	Aktiverad	Laddaren har anslutits. (Aktiveringsstatus:batteriet sitter löst)
2.	● AV	○ PÅ	Laddar	Batteriet laddas.
3.	○ PÅ	● AV	Laddningen är slutförd	Batteriet är fulladdat.
4.	Blinkar	Blinkar	Varning för hög temperatur	Batteriet är varmt. (Ta ut det ur laddaren och låt det svalna innan du påbörjar laddningen.)
5.	○ PÅ	○ PÅ	Batterilarm	Det är något fel med batteriet. (Byt ut det mot ett nytt)
6.	Blinkar	○ PÅ	Varning för hög temparatur på batteri	Batteriet är trasigt och varmt. (Byt ut det mot ett nytt)

Problem med batteriladdare
Följande situationer är problematiska. Byt ut laddaren och batteriet.

- Den gröna lysdioden lyser inte om laddaren är ansluten till ett uttag för 100–240 V AC (för hushållsbruk). (När batteriet sitter löst)

* Anslut en annan elektronisk apparat till uttaget för att se om det fungerar.

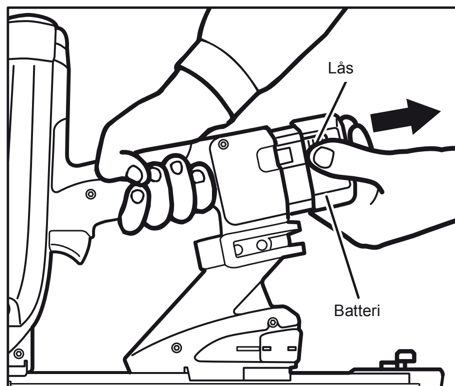
- Varken den gröna eller röda lysdioden lyser eller blinkar när batteriet är placerat i laddaren.
- Den gröna lysdioden lyser inte 150 minuter efter att den röda började lysa.
- Den röda lysdioden lyser inte när batteriet är placerat i laddaren.

SÅ HÄR LADDAR DU

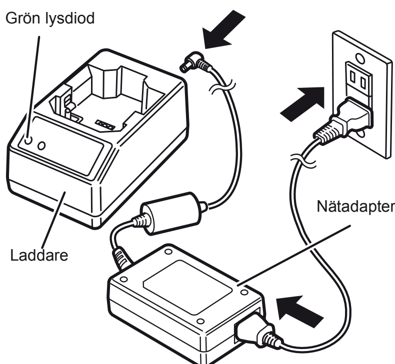


VARNING

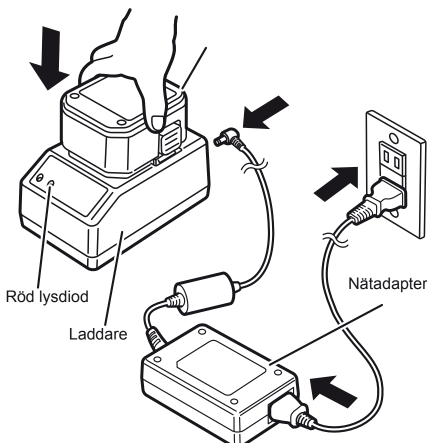
- **Använd angiven spänning när du laddar batteriet.**
  Se till att du laddar från ett uttag för 100–240 V (för hushållsbruk). Att använda en annan spänning än den angivna orsakar inte bara problem utan är även farligt.
- **Hantera strömsladden med försiktighet.**
  Använd inte laddaren om strömsladden är skadad.
- **Använd inte uttag som är trasiga.**
  Om uttaget inte sitter fast ordentligt kan en olycka inträffa p.g.a. överhettning. Om så är fallet ska du använda ett annat uttag som inte är trasigt.



① Om batteriet är.slut ska du ta ut det ur verktyget.
För att ta ut batteriet tar du ett ordentligt tag om verktyget och trycker på låsen på batteriets båda sidor med fingrarna.



② Anslut nätadaptern till laddaren och sätt i kontakten i ett uttag.
Den gröna lysdioden tänds för att visa att laddaren är aktiverad.



③ Ladda batteriet.

(1) Sätt fast batteriet ordentligt i laddaren.
(2) När du placerat det i laddaren påbörjas laddningen automatiskt. Den röda lysdioden tänds för att visa att laddning pågår.
(3) Högsta laddningstid är ca. 150 minuter. Laddningstiden beror på temperatur, spänning eller batteriets återstående kapacitet. När laddningen är slutförd tänds den gröna lysdioden. Om det fulladdade batteriet placeras i laddaren igen tänds den röda lysdioden på nytt för att visa att batteriet laddas. Detta är normalt. Efter en stunds tänds den gröna lysdioden för att visa att laddningen är slutförd.



VAR FÖRSIKTIG

- **Ladda inte ett batteri som precis har laddats. Batteriets livslängd kan förkortas.**

④ När den gröna lysdioden lyser är laddningen slutförd.

(1) Håll ned laddaren och ta ut batteriet.
(2) Ta ut nätadapternas kontakt från uttaget.

Nu är laddningen slutförd.

Förhindra att batteriet blir inaktivt
I följande fall måste batteriet laddas i **24 TIMMAR** för att fungera optimalt:

- Precis efter köpet.
- När verktyget inte har använts på en 1 månad eller längre.
- När det är uppenbart att du kan skjuta ut färre stift trots att batteriet är fulladdat.

Efter att lampan som visar att laddningen är slutförd har tänts ska du låta batteriet ligga kvar i laddaren i 24 timmar.



VAR FÖRSIKTIG

- **Efter att ha slutfört arbetet eller när verktyget inte används ska du ta ut batteriet ur verktyget för att förvara det (ta även ut bränslecell och stift).**
  Annars förbrukas elektricitet trots att verktyget är i viloläge.

5. HANTERING AV BRÄNSLECELL

Bränslecellen har en dubbel struktur. Den inre behållaren är fylld med flytande bränslegas och den yttre med drivgas (en annan tryckgas).
På samma sätt som när man trycker på en tandkrämstub skjuts den inre bränslegasen ut genom trycket från drivgasen. På så sätt används all gas och ingen slösas bort. Det innebär att den brännbara drivgasen finns kvar i den yttre behållaren även efter det att bränslegasen i den inre behållaren har använts.
Därför bör du vara mycket försiktig vid bortskaffande av den tomma bränslecellen.



VARNING

- **Använd endast den typ av bränslecell som utformats särskilt för gasdrivna fastsättningssystem.**
- **Du bör aldrig röka samtidigt som du fäster eller använder en mätarventil.**
- **Gummipluggen får endast avlägsnas från bränslecellens botten vid bortskaffande.**
- **Gör inga hål i bränslecellen.**
- **Se till att du inte andas in gasen.**
  Detta kan leda till trötthet, yrsel eller illamående.
- **Gasen får aldrig sprutas på andra människor.**
- **Den tomma bränslecellen får inte antändas eller återvinnas.**
  (på sidan 115 finns information om bortskaffande av bränslecell).

SÄTT I BRÄNSLECELLEN I VERKTYGET.

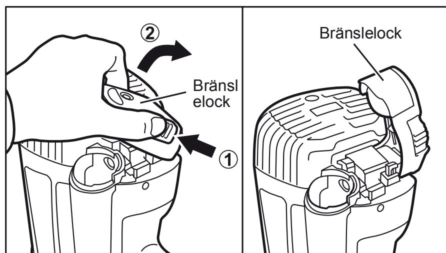


VARNING

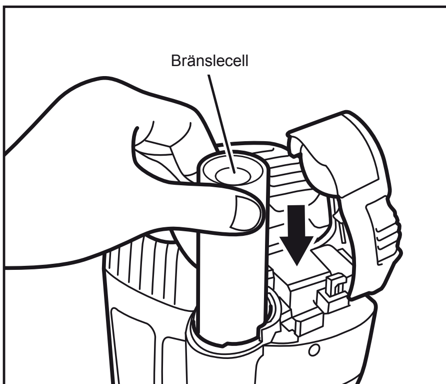
- **Släpp fingret från avtryckaren.**
- **Tryck inte kontaktarmen mot föremålet.**

BORTSKAFFANDE AV BRÄNSLECELL

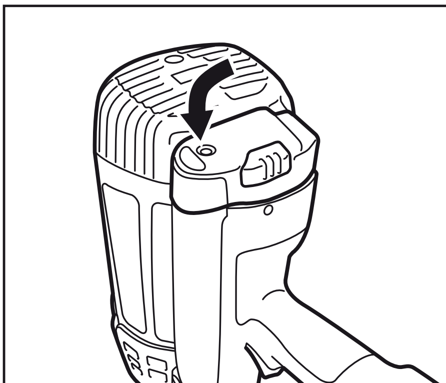
Brännbar gas finns kvar i den använda bränslecellen.



① Tryck på spärren och dra i bränslelocket.



② Sätt i bränslecellen i verktyget.



③ Du kan slutföra laddningen av bränslecellen genom att stänga luckan till styrdonet (ett klick hörs).

＊ När luckan till styrdonet stängts med batteriet i verktyget trycker solenoidventilen i verktyget ut luft från dess kammare och du hör ljudet av luft som blåses ut. Detta är normalt när verktyget aktiveras.



VARNING

- **Kasta inte den använda bränslecellen i öppen eld.**
- **Rök aldrig i närheten av den.**
- **Andas aldrig in gasen.**

6. INSTRUKTIONER FÖR DRIFT

Läs avsnittet "SÄKERHETSANVISNINGAR".

1. FÖRE DRIFT

❶ Sätt på dig skyddsglasögon.
❷ Vänta med att sätta i bränslecellen och batteriet.
❸ Kontrollera skruvåtdragningen.
❹ Kontrollera att kontaktarmen och avtryckaren rör sig smidigt.
❺ Sätt i bränslecellen och batteriet.
❻ Ta tag i verktyget utan att placera fingret på avtryckaren och skjut kontaktarmen mot arbetsstycket. (Verktyget får inte vara i drift.)
❼ Håll i verktyget med kontaktarmen fri från arbetsstycket och tryck in avtryckaren. (Verktyget får inte vara i drift.)
❽ Ta bort bränslecellen och batteriet.



VARNING



2. DRIFT

Sätt på dig skyddsglasögon.

Det föreligger alltid risk för ögonskada p.g.a. att damm blåses upp av frånluften, eller att ett fästelement flyger upp p.g.a. felaktig hantering av verktyget. Ha därför alltid på dig skyddsglasögon när du använder verktyget.
Arbetsgivaren och/eller användaren måste säkerställa att lämpligt ögonskydd används. Ögonskyddsutrustningen måste uppfylla kraven i ANSI Z87.1 – American National Standards Institute (rådets direktiv 89/686/EEG av den 21 DEC. 1989) och ge såväl front- som sidoskydd.
Arbetsgivaren ansvarar för att verktygsoperatören och övrig personal i arbetsområdet använder ögonskyddsutrustning.
OBS! Enbart glasögon utan sidoskydd eller ansiktsskydd ger inte tillräckligt skydd.



VARNING



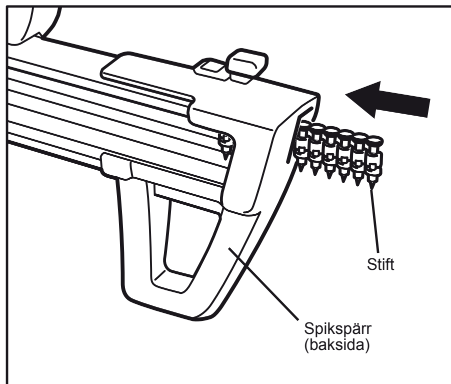
Håll dina händer och den övriga kroppen på avstånd från pistolmynningen
när du skjuter ut fästelement så att du inte träffar händerna eller kroppen av misstag.

FYLLA PÅ STIFT



VARNING

- **När du fyller på stift ska du släppa fingret från avtryckaren.**
- **Tryck inte kontaktarmen mot föremålet.**



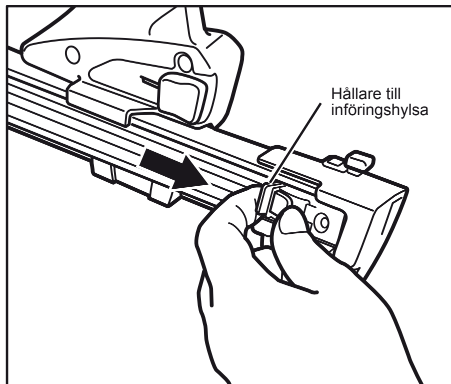
Procedur

① Fyll på så många stift i skåran på magasinet att de når stiftpluggens framsida.



VAR FÖRSIKTIG

- **Om du plötsligt släpper pådrivarens hållare kan stift fastna eller torrskjutning ske.**

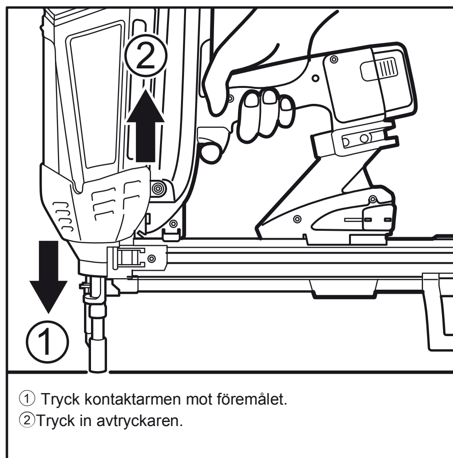


② Dra hållaren till införingshylsan till magasinets baksida så långt det går och släpp den försiktigt.

SÅ HÄR SKJUTER DU UT STIFT

Procedur

① Sätt i batteriet och bränslecellen.
② Tryck kontaktarmens spets mot det föremål du vill skjuta in stiften i.
Växelmotorn aktiveras, bränslegasen sprutas ut och bränslet blandas med luft.



① Tryck kontaktarmen mot föremålet.
②Tryck in avtryckaren.

③ Tryck ordentligt med kontaktarmen och tryck in avtryckaren. Stiften skjuts in i föremålet tack vare bränslet.



VARNING

- **Ha aldrig ansiktet ovanför verktyget. Verktyget kan ge oväntade personskador.**
- **Ha aldrig handen eller fingret nära pistolmynningen.**

④ Stiften skjuts inte ut även om kontaktarmen trycks mot föremålet när du trycker in avtryckaren. Släpp avtryckaren och upprepa steg ②.



VAR FÖRSIKTIG

- **Fläkten fortsätter att vara igång efter det att stiften skjutits ut.**
  Driftstiden varierar med driftshastigheten.



VARNING

- **Innan du börjar arbeta ska du kontrollera att verktyget fungerar enligt ovanstående beskrivning.**
- **Om verktyget används under en längre tid kan det bli varmt och du kan bränna dig.**
  Om du upptäcker något avvikande ska du kontakta närmaste auktoriersade distributör för granskning och reparation.

JUSTERING AV INSKJUTNINGSDJUP



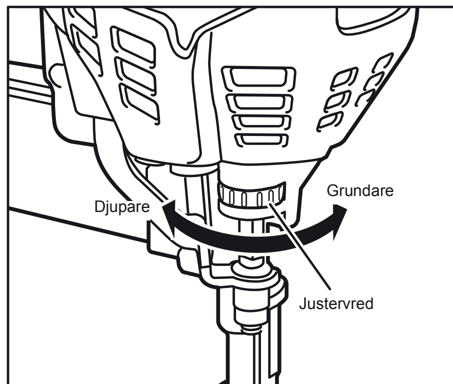
VARNING

- **Ta ALLLTID ut bränslecell och batteri innan du gör några justeringar.**



VAR FÖRSIKTIG

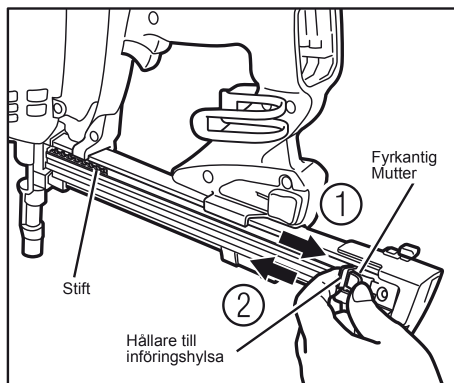
- **Justervredet för djup kan vara varmt.**



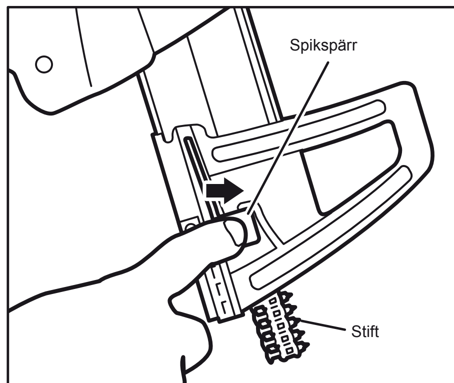
Inskjutningsdjupet justeras med hjälp av justervredet för djup.

① Med bränslecellen och batteriet isatta skjuter du in några spikar i ett materialprov för att fastställa om någon justering behövs.
② Om justering krävs tar du ut bränslecell och batteri.
③ Märkningen på skyddshöljet visar i vilken riktning justervredet ska vridas.
④ Sätt tillbaka bränslecell och batteri.

TA BORT STIFTET

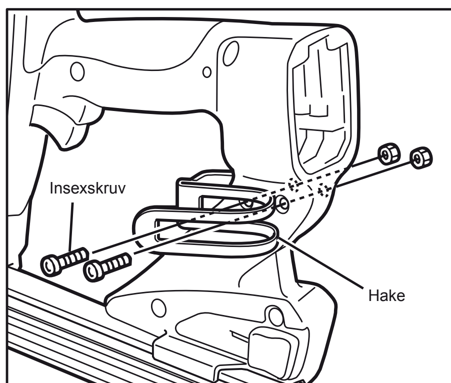


① Dra i följarhållare och tryck på den fyrkantiga muttern. Sätt sedan tillbaka följarhållaren.



② Placera magasinet vertikalt och skjut in spikspärren för att ta bort stiftet. Kontrollera att det inte finns några stift kvar i spetsen och magasinet.

ÄNDRA HAKRIKTNING





VARNING

- **Ta bort bränslecellen och batteriet.**

Haken kan riktas i de två riktningarna. Ta bort hexagonhuvudbultarna med en insexnyckel, ändra riktning och skjut sedan tillbaka bultarna för att sätta ihop allt igen.

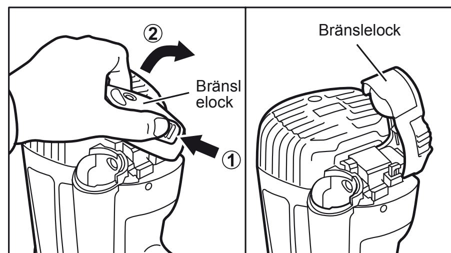
BYTA UT BRÄNSLECELLEN

Om bränslegasen är låg kan stiften inte skjutas ut.

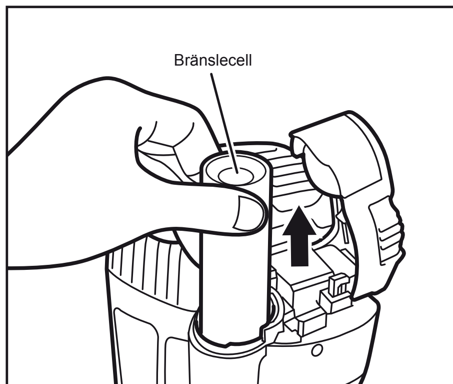


VARNING

- **Var noga med att släppa avtryckaren.**
- **Tryck inte kontaktarmen mot föremålet.**

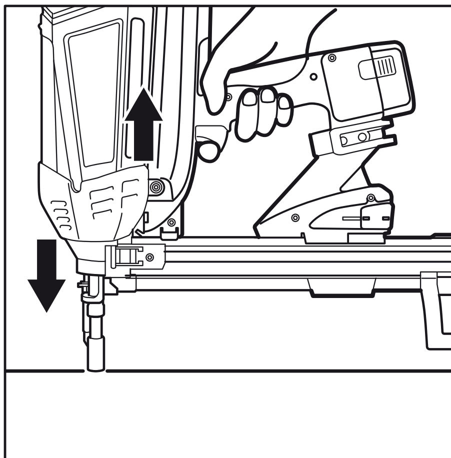


① Tryck på spärren och dra i bränslelocket.



② Ta tag i och avlägsna den använda bränslecellen.
③ Sätt den nya bränslecellen på plats
(på sidan 114 beskrivs hur du gör).

BYTA UT BATTERIET

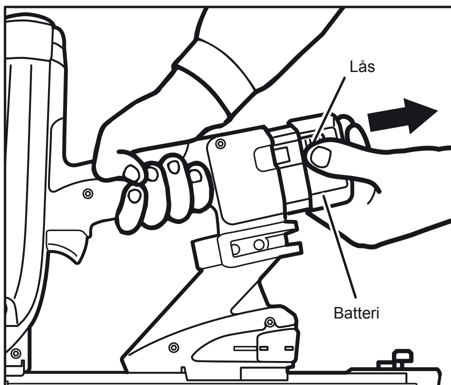


Om batteriet är lågt tänds den röda lysdioden på verktyget.

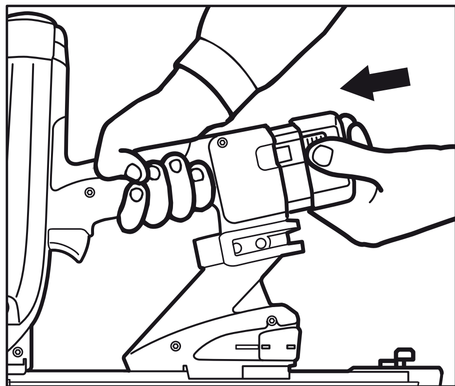


VARNING

- **Var noga med att ta bort bränslecellen.**
- **Släpp avtryckaren.**
- **Tryck inte kontaktarmen mot föremålet.**

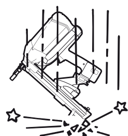


① Ta ett ordentligt tag i handtaget och tryck på låsen på batteriets båda sidor för att ta ut det.

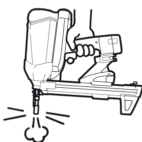


② Sätt i det nyladdade batteriet i höljet tills ett klick hörs (på sidan 113 beskrivs hur du gör).
③ Sätt i bränslecellen
(på sidan 114 beskrivs hur du gör).

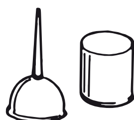
7. BIBEHÅLLA PRESTANDAN



1. HANTERA VERKTYGET MED OMSORG
Du får aldrig tappa verktyget eller låta det stöta emot något hårt material. Då kan det spricka eller skadas på annat sätt.



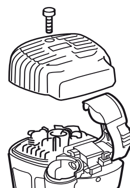
2. ANVÄND INTE VERKTYGET UTAN ATT HA FYLLT PÅ STIFT
Om du använder verktyget utan stift upprepade gånger kommer varje dels hållbarhet att försämras.



3. SMÖRJ INTE VERKTYGET
Smörj aldrig verktyget eftersom detta orsakar problem.



4. KONTROLLERA VERKTYGET REGELBUNDET
För att bibehålla verktygets prestanda ska du rengöra och kontrollera det regelbundet. För att kontrollera det kontaktar du närmaste distributör.

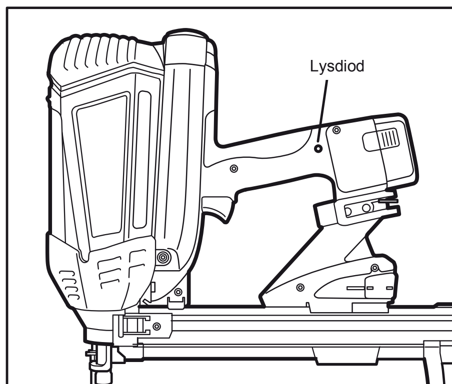


5. RENGÖR LUFTFILTRET
Rengör luftfiltret varannan dag. Öppna cylinderlocket med en vanlig skruvmejsel och rengör det med tryckluft.



VAR FÖRSIKTIG

- **Se till att verktyget har svalnat.**



6. UNDERHÅLLSINDIKATOR
När indikatorn börjar blinka är det dags att rengöra verktyget. Lämna in verktyget på ett auktoriserat servicecenter för Powers Fasteners för att få dess insida rengjord.

7. TILLVERKNINGSÅR
Tillverkningsnumret anges på den nedre delen av handtaget. De två siffrorna i början på numret anger tillverkningsåret.

(Exempel)
0 9 8 2 2 6 0 3 5 D
År 2009

8. FÖRVARING

❶ Om inte verktyget ska användas under en längre tid stryker du på ett tunt smörjmedelsskikt på ståldelarna för att undvika rost.
❷ Förvara inte verktyget på kalla platser. Håll verktyget i ett varmt område.
❸ När verktyget inte används ska det förvaras på ett varmt och torrt ställe. Håll det utom räckhåll för barn.
❹ Alla kvalitetsverktyg behöver så småningom service eller komponentbyte p.g.a. av slitage från normal användning.

VILOLÄGE

För att öka batteriets livslängd är verktyget utrustat med en vilolägesfunktion.
Om batteriet lämnas i verktyget i mer än 24 timmar går verktyget in i viloläge och upphör att fungera.
För att kunna använda verktyget tar du först ut batteriet och sätter sedan tillbaka det. Då fungerar verktyget normalt.

9. FELSÖKNING/REPARATIONER

❶ Reparationer ska endast utföras av auktoriserade servicecenter för Powers Fasteners.
❷ Verktyget är utrustat med en anordning som tar bort stift så att stift som fastnat enkelt kan avlägsnas.

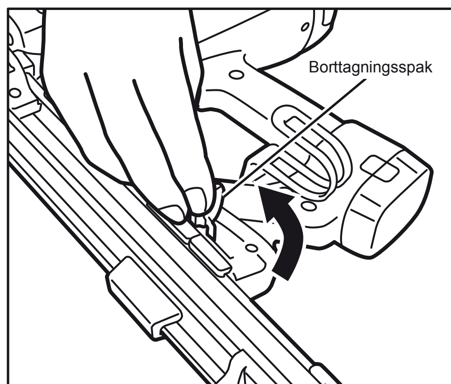


VARNING

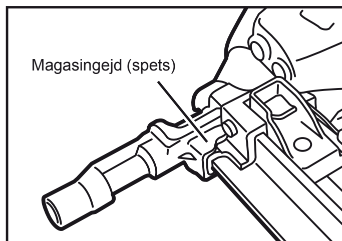
- **Ta bort bränslecellen följt av batteriet.**

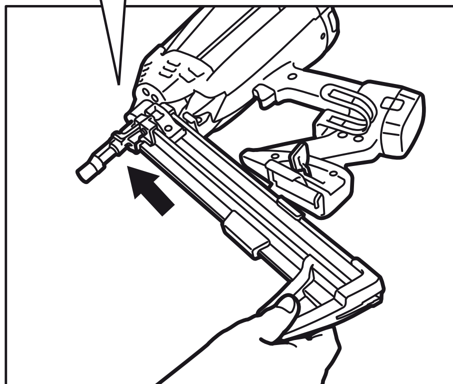
Procedur

① Ta bort bränslecellen följt av batteriet.
② Ta bort de stift som finns i magasinet.



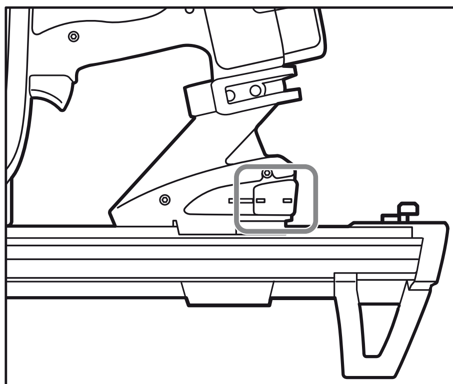
③ Dra magasinspaken uppåt och ta bort magasinet från verktyget.





④ Då bör det stift som fastnat ramla ut. Om det stift som fastnat inte ramlar ut tar du försiktigt bort det utan att skada spetsen.
När du har tagit bort det stift som fastnat gör du följande för att sätta tillbaka magasinet i verktyget.

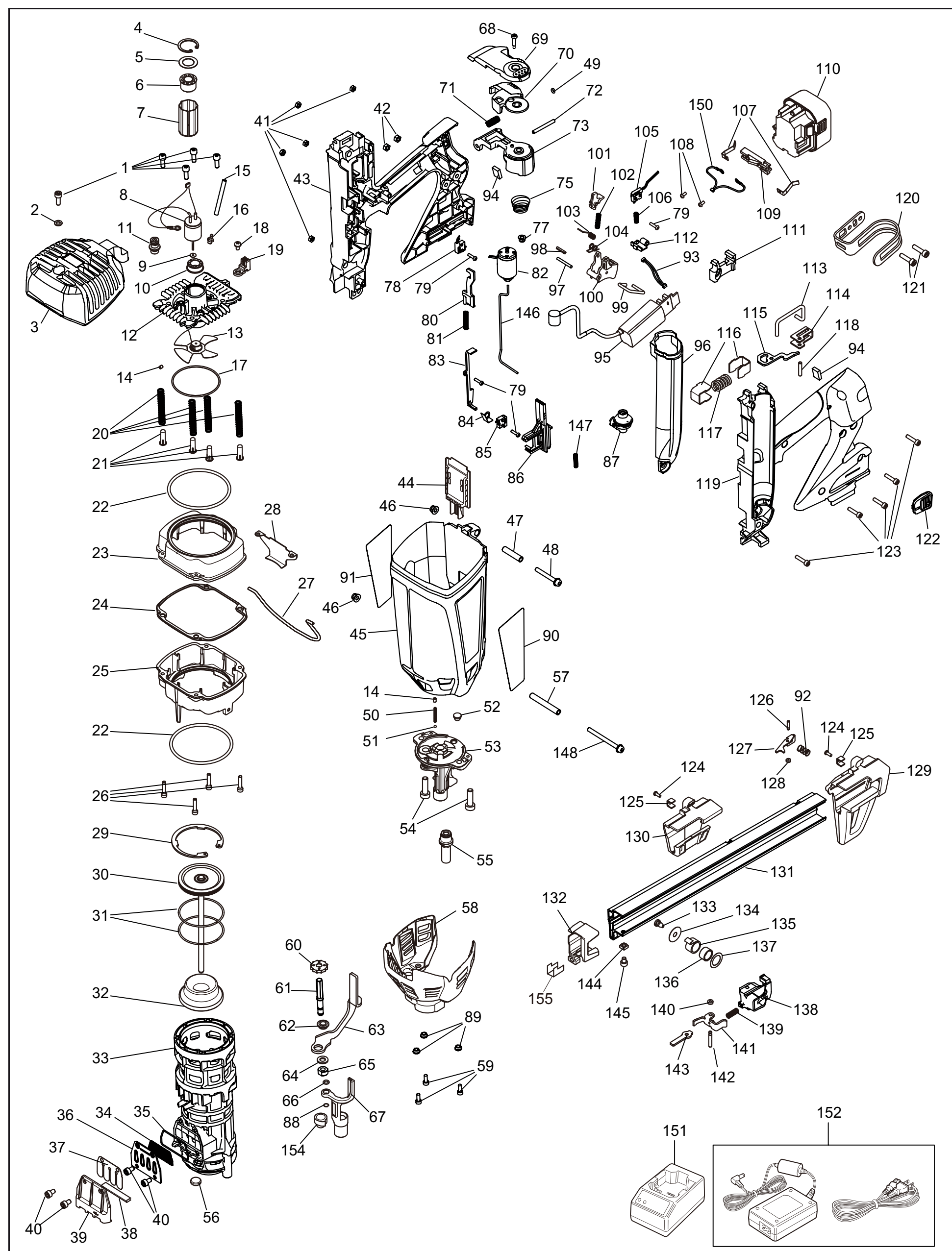
⑤ Sätt in magasinets framsida i gejden.



⑥ Se till så att magasinet riktas in mot magasinhållaren och att det inte blir något avstånd mellan dessa.
Tryck på magasinspaken tills det hörs ett klick.

TI-C5 LT(CE)

EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST	EINZELTEILDAR-STELLUNG UND ERSATZTEILLISTE	SCHEMA ECLATE ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE	EXPLOSIETEKENING EN ONDERDELENLIJST	DESPIECE DE LA MAQUINA Y LISTA DE RECAMBIOS	SPRÄNGSKISS OCH RESERVDELSLISTA



TI-C5 LT (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Bezeichnung	Kits
1	56100	Steel	BOLT 5X14	SCHRAUBE, 5 X 14	
2	56101	Steel	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	
3	56103	Nylon+Stainless Steel	CYLINDER CAP UNIT	ZYLINDERDECKEL KOMPL.	
4	Kit # 56356, Kit # 56367	Steel	RETAINING RING C TYPE INTERNAL 25	INNENSPRENGRING, C-TYP, 25	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
5	Kit # 56356, Kit # 56367	Stainless Steel	PLAIN WASHER 15X24.2X0.5	UNTERLEGSCHEIBE 15×24.2×0.5	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
6	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MOTOR MOUNT L	MOTORAUFHÄNGUNG LINKS	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
7	Kit # 56356, Kit # 56367	Polyacetal	MOTOR SLEEVE	BEWEGUNGSHÜLSE	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
8	Kit # 56356		MOTOR UNIT C5-CI	MOTOREINHEIT C5-CI	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
9	Kit # 56356	Epoxy Resin	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
10	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MOTOR MOUNT S	MOTORAUFHÄNGUNG S	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
11	56114		PLUG UNIT	STOPFEN-EINHEIT	
12	56115	Aluminium	CYLINDER HEAD C5	ZYLINDERKOPF C5	
13	Kit # 56369	Aluminium	FAN UNIT	VENTILATOREINHEIT	Kit #18 includes (13,14)
14	Kit # 56355, Kit # 56369	Steel	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW 4X5	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 4X5	Kit #4 includes (14,50,51)-Kit #18 includes (13,14)
15	56119	Silicon Rubber	RUBBER TUBE	GUMMISCHLAUCH	
16	56120	Stainless Steel	TUBE FITTING M5	SCHLAUCHSTUTZENPEL M5	
17	56122	Rubber	O-RING AS 568-036	O-RING AS 568-036	
18	56124	Steel	FLAT SCREW 4X8 W/SPRING WASHER	FLACHKOPFSCHRAUBE MIT FEDERSCHEIBE, 4 X8	
19	56126	Nylon	CONNECTER HOLDER	STECKERHALTERUNG	
20	Kit # 56358	Steel	COMPRESSION SPRING(CHAMBER)	DRUCKFEDER	Kit #7 includes (4 of 20)
21	Kit # 56359	Nylon	GUIDE POLE	FÜHRUNGSSTANGE	Kit #8 includes (4 of 21)
22	56132	Rubber	O-RING 4D 3.5X75.8 (AS234)	O-RING 4D 3.5X75.8 (AS234)	
23	56134	Aluminium	UPPER CHAMBER	OBERE KAMMER	
24	56136	Silicon Rubber	SEAL PLATE	ABDICHTPLATTE	
25	56138	Aluminium	LOWER CHAMBER	UNTERE KAMMER	
26	56140	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4X20	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 4 X 20	
27	56142	Steel	CHAMBER ARM	KAMMERARM	
28	56144	Stainless Steel	CHAMBER PLATE	KAMMERPLATTE	
29	55807	Steel	RETAINING RING C TYPE INTERNAL 25	INNENSPRENGRING, C-TYP, 25	
30	Kit # 56361	Steel+Aluminium	MAIN PISTON UNIT	ARBEITSKOLBEN KOMPL.	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
31	Kit # 56361	Steel	PISTON RING	KOLBENRING	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
32	56150	Rubber	BUMPER	STOSSDÄMPFER	
33	56152	Aluminium	CYLINDER	ZYLINDER	
34	Kit # 56362	Stainless Steel	BUFFER PLATE	PUFFERPLATTE	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
35	Kit # 56360, Kit # 56362	Silicon Rubber	REED VALVE SEAL	REEDVENTIL-DICHTRING	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
36	Kit # 56362	Stainless Steel	VALVE BASE	VENTILSOCKEL	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
37	Kit # 56360, Kit # 56362	Stainless Steel	REED VALVE	REEDVENTIL	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
38	Kit # 56362	Stainless Steel	VALVE FILTER	VENTILFILTER	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
39	Kit # 56362	Aluminium	VALVE COVER	VENTILDECKEL	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
40	Kit # 56362	Steel	BOLT 5X8	SCHRAUBE, 5 X 8	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
41	55557	Steel	NUT M4	MUTTER M4	
42	56166	Steel	SPECIAL HEX NUT M5 CF	SPEZIAL-SECHSKANTSCHRAUBE M5 CF	
43	56167	Nylon	HANDLE R UNIT	GRIFF-EINHEIT, RECHTS	
44	56170	Nylon	CHAMBER ARM GUIDE	KAMMERARM-FÜHRUNG	
45	56171	Nylon	BODY	GEHÄUSE	
46	56174	Steel	HEXAGON NUT WITH FLANGE M5	SECHSKANTMUTTER MIT FLANSCH, M5	
47	56181	Steel	HOLLOW SHAFT 7.2X33.5	HOHLWELLE, 7,2 X 33,5	
48	56183	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X42	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 5X42	
49	56185	Rubber	O-RING 1A 1.9X2.8	O-RING 1A 1.9X2.8	
50	Kit # 56355	Steel	COMPRESSION SPRING(ADJUSTER)	DRUCKFEDER (EINSTELLVORRICHTUNG)	Kit #4 includes (14,50,51)
51	Kit # 56355	Steel	STEEL BALL 3	STAHLKUGEL 3	Kit #4 includes (14,50,51)
52	56184	Rubber	MAGAZINE BUFFER	MAGAZINPUFFER	
53	56186	Steel	NOSE(C5)	NASENSTÜCKR (C5)	
54	56188	Steel	HEX BOLT 6X25	SECHSKANTSCHRAUBBOLZEN 6X25	
55	56190	Steel	NOSE TOP (C5)	NASENSTÜCKR C5-OBERTEIL (C5)	
56	56192	Rubber	CONTACT BUMPER	KONTAKTSTOßDÄMPFER	
57	56193	Steel	HOLLOW SHAFT 7.2X47	HOHLWELLE, 7,2 X47	
58	56194	Nylon+Stainless Steel	BODY COVER UNIT	GEHÄUSEDECKEL-EINHEIT	
59	Kit # 56368	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4X10	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 4 X 10	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
60	Kit # 56364	Polyacetal	ADJUST DIAL (C5)	EINSTELLVORWAHLKNOPF(C5)	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Bezeichnung	Kits
61	Kit # 56364	Steel	SCREW ROD	GEWINDESTANGE	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
62	Kit # 56364	Steel	ARM BUSHING	ARMBUCHSE	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
63	56270	Steel	CONTACT ARM B	KONTAKTARM B	
64	Kit # 56364	Steel	ARM WASHER	ARM-UNTERLEGSCHEIBE	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
65	Kit # 56364	Steel	ARM NUT	ARM-MUTTER	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
66	Kit # 56364	Rubber	O-RING 1A 1.5X5	O-RING 1A 1.5X5	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
67	56278	Steel	CONTACT ARM C	KONTAKTARM C	
68	56279	Steel	HEXAGON SOCKET BUTTON HEAD SCREW 4X18	INNENSECHSKANT-LINSENKOPFSCHRAUBE 4X18	
69	56281	Nylon	FUEL CAP B	TANKKLAPPE B	
70	56283	Nylon	FUEL LATCH	KRAFTSTOFF-SCHNAPPSCHLOSS	
71	56285	Steel	COMPRESSION SPRING (LATCH)	DRUCKFEDER (SCHNAPPSCHLOSS)	
72	56287	Stainless Steel	PARALLEL PIN (CAP)	PARALLELSTIFT (KLAPPE)	
73	56289	Nylon	FUEL CAP A	TANKKLAPPE A	
75	56293	Steel	CONE SPRING(FUEL CAP)	KONUSFEDER (KRAFTSTOFFDECKEL)	
77	56297	Steel	HEXAGON NUT WITH FLANGE M4	SECHSKANTMUTTER MIT FLANSCH, M4	
78	56299		FUEL-COVER SW UNIT-N	SCHALTEREINHEIT N DER F-ABDECKUNG	
79	56208	Steel	TAP TIGHT(P) 3X12	GEWINDESCHRAUBE (P) 3X12	
80	56209	Nylon	FUEL SW LEVER	KRAFTSTOFFSCHALTER-HEBEL	
81	56211	Steel	COMPRESSION SPRING (FUEL CAP SW)	DRUCKFEDER (TANKKLAPPENSCHALTER)	
82	56200		SOLENOID VALVE ASSY	MAGNETVENTIL-EINHEIT	
83	56201	Nylon	PIPE COVER	LEITUNGSABDECKUNG	
84	56212	Stainless Steel	FAN SW LEVER	GEBLÄSESCHALTER-HEBEL	
85	56213		FAN SW UNIT C5-N	GEBLÄSESCHALTER-EINHEIT C5-N	
86	56215	Polyacetal	CONTACT ARM A	KONTAKTARM	
87	56204	Polyacetal+Rubber+Brass+StainlessSteel	F-CELL CONNECTION ASSY	F-ZELLEN-ANSCHLUSSEINHEIT	
88	Kit # 56364	Steel	ADJUST STOPPER	EINSTELLANSCHLAG	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
89	Kit # 56368	Steel	BODY COVER BUSH	GEHÄUSEDECKEL-BUCHSE	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
90	56273		NAME LABEL(C5 LT)	NAMENSSCHILD (C5 LT)	
91	56275		WARNING LABEL	WARNSCHILD	
92	Kit # 56352	Steel	COMPRESSION SPRING(STOPPER)	DRUCKFEDER (ANSCHLAG)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
93	56238		CONNECTION CODE UNIT	VERBINDUNGSCODE-EINHEIT	
94	56239	Rubber	BUTTERY PROTECTOR	BATTERIESCHUTZ	
95	56241		CONTROL UNIT C5-N	STEUEREINHEIT C5-N	
96	56243	Nylon	FUEL SIDE COVER	KRAFTSTOFF-SEITENABDECKUNG	
97	56251	Stainless Steel	PARALLEL PIN 3X27.2(TRIGGER)	PARALLELSTIFT 3X27.2 (AUSLÖSER)	
98	56236	Steel	WAVED SPRING PIN 3X15	WELLENFEDERSTIFT, 3 X 15	
99	56237	Steel	CHAMBER LOCK BAR	KAMMERVERRIEGELUNGSSTANGE	
100	56232	Polyacetal	TRIGGER	BETÄTIGUNGSHEBEL	
101	56222	Polyacetal	ST LEVER	HEBEL(SEQUENTIELLE SCHUSSAUSLÖSUNG)	
102	56224	Steel	COMPRESSION SPRING(ST)	DRUCKFEDER (ST)	
103	56230	Steel	TRIGGER SPRING	AUSLÖSERFEDER	
104	56226	Steel	HELICAL TORSION SPRING(TRIGGER)	HELIX-TORSIONSFEDER (AUSLÖSER)	
105	56216		TRIGGER SW UNIT C5	AUSLÖSESCHALTER-EINHEIT C5	
106	56218	Steel	COMPRESSION SPRING(TRIGGER SW)	DRUCKFEDER (AUSLÖSESCHALTER)	
107	Kit # 56354	Copper Alloys	ELECTRODE PLATE	ELEKTRODENPLATTE	Kit #3 includes (107,108,109,150)
108	Kit # 56354	Stainless Steel	SCREW M3X6	SCHRAUBE M3X6	Kit #3 includes (107,108,109,150)
109	Kit # 56354	Polyacetal	ELECTRODE BLOCK	ELEKTRODENBLOCK	Kit #3 includes (107,108,109,150)
110	55583		BATTERY ASSY	AKKU-EINHEIT	
111	56253	Aluminium	LATCH B	SCHNAPPSCHLOSS B	
112	56220	Polyacetal	TRIGGER SW LEVER	AUSLÖSESCHALTER-HEBEL	
113	Kit # 56363	Steel	REMOVE ARM	ARM ENTFERNEN	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
114	Kit # 56363	Steel	REMOVE FRAME	RAHMEN ENTFERNEN	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
115	Kit # 56363	Steel	REMOVE LEVER	HEBEL ENTFERNEN	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
116	Kit # 56363	Steel	REMOVE GUIDE	FÜHRUNG ENTFERNEN	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
117	Kit # 56363	Steel	COMPRESSION SPRING(REMOVE)	DRUCKFEDER (ENTFERNEN)	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
118	Kit # 56363	Stainless Steel	PARALLEL PIN 1572	PARALLELSTIFT 1572	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
119	56249	Nylon	HANDLE L UNIT	GRIFF-EINHEIT, LINKS	
120	56247	Steel	BELT HOOK	RIEMENHAKEN	

TI-C5 LT (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Bezeichnung	Kits
121	56245	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X18	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 5 X 18	
122	56250	Nylon	REMOVE COVER	ABDECKUNG ENTFERNEN	
123	56248	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4X18	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 4 X 18	
124	56308	Steel	CROSS RECESSED HEAD TAPPING SCREW 3X8	LINSENSENK-BLECHSCHRAUBE MIT KREUZSCHLITZ, 3 X 8	
125	56301	Stainless Steel	MAGAZINE STOPPER	MAGAZINANSCHLAG	
126	Kit # 56352	Steel	PARALLEL PIN(STOPPER)	PARALLELSTIFT (ANSCHLAG)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
127	Kit # 56352	Stainless Steel	NAIL STOPPER	NAGELANSCHLAG	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
128	Kit # 56352	Rubber	RUBBER WASHER 1.7X6X2	GUMMISCHEIBE 1.7X6X2	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
129	Kit # 56352	Nylon	MAGAZINE FOOT C5	ZEITSCHRIFTENFUSS C5	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
130	56312	Nylon	MAGAZINE HUNGER	MAGAZINHÄNGER	
131	56351	Aluminium	MAGAZINE 38L	MAGAZIN 38L	
132	56305	Nylon	MAGAZINE COVER 38	MAGAZINABDECKUNG 38	
133	Kit # 56353	Rubber	SPRING STOPPER	FEDERANSCHLAG	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
134	Kit # 56353	Stainless Steel	SPRING COVER A	FEDERABDECKUNG A	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
135	Kit # 56353	Stainless Steel	CONSTANT FORCE SPRING	KONSTANTDRUCKFEDER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
136	Kit # 56353	Polyacetal	SPRING COLLAR	FEDERSSTELLRING	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
137	Kit # 56353	Stainless Steel	SPRING COVER B	FEDERABDECKUNG B	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
138	Kit # 56353	Nylon	FOLLOWER HOLDER	NAGELSCHIEBERHALTER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
139	Kit # 56353	Steel	COMPRESSION SPRING(FOLLOWER)	DRUCKFEDER (MAGAZINSCHIEBER)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
140	Kit # 56353	Rubber	RUBBER WASHER 2.7X7X2.5	GUMMISCHEIBE 2.7X7X2.5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
141	Kit # 56353	Steel	FOLLOWER C5	NACHFOLGER C5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
142	Kit # 56353	Stainless Steel	PARALLEL PIN(FOLLOWER)	PARALLELSTIFT (SCHLEPPHEBEL)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
143	Kit # 56353	Steel	ANTIFIRE PLATE	FEUERSCHUTZPLATTE	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
144	56324	Steel	SQUARE NUT M5	VIERKANTMUTTER M5	
145	56326	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X6	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 5 X 6	
146	56327	Stainless Steel	FUEL PIPE	KRAFTSTOFFLEITUNG	
147	56329	Steel	COMPRESSION SPRING(CTA-A)	DRUCKFEDER(CTA-A)	
148	56331	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X55	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 5 X 55	
150	Kit # 56354		POWER CORD HARNESS UNIT	ZULEITUNGSKABELBAUM-EINHEIT	Kit #3 includes (107,108,109,150)
151	Kit # 56366		CHARGER ASSY	LADEGERÄT-EINHEIT	Kit #15 includes (151,152)
152	Kit # 56370		ADAPTER ASSY(CE)	ADAPTER-EINHEIT(CE)	Kit #15includes (151,152)
154	56370	Rubber	SCREW COVER	SCHRAUBENABDECKUNG	
155	56371	Steel	LOWER PLATE	UNTERE PLATTE	

TI-C5 LT (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Beschrijving	Kits
1	56100	Steel	BOULON 5X14	BOUT 5X14	
2	56101	Steel	RONDELLE	SLUITRING	
3	56103	Nylon+Stainless Steel	COUVERCLE DE CYLINDRE COMPLET	CILINDERKAP.	
4	Kit # 56356, Kit # 56367	Steel	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C INTERNE 25	BORGRING C TYPE INTERN 25	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
5	Kit # 56356, Kit # 56367	Stainless Steel	RONDELLE 15×24.2×0.5	VLAKKE SLUITRING 15X24,2X0,5	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
6	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MONTURE GAUCHE DE MOTEUR	MOTORBEVESTIGING L	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
7	Kit # 56356, Kit # 56367	Polyacetal	MANCHON DE MOTEUR	MOTORHULS	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
8	Kit # 56356		UNITE MOTEUR C5-CI	MOTORUNIT C5-CI	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
9	Kit # 56356	Epoxy Resin	RONDELLE	TUSSENRING	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
10	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MONTURE S DE MOTEUR	MOTORBEVESTIGING S	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
11	56114		UNITÉ DE BOUGIE	PLUGUNIT	
12	56115	Aluminium	CULASSE C5	CILINDERKOP C5	
13	Kit # 56369	Aluminium	UNITE VENTILATEUR	VENTILATOREENHEID	Kit #18 includes (13,14)
14	Kit # 56355, Kit # 56369	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 4X5	INBUSBOUT 4X5	Kit #4 includes (14,50,51)-Kit #18 includes (13,14)
15	56119	Silicon Rubber	TUBE EN CAOUTCHOUC	RUBBERSLANG	
16	56120	Stainless Steel	GARNITURE DE TUBE M5	SLANGBEVESTIGING M5	
17	56122	Rubber	JOINT TORIQUE AS 568-036	O-RING ALS 568-036	
18	56124	Steel	VIS PLATE 4X8 AVEC RONDELLE ÉLASTIQUE	VLAKKE SCHROEF 4X8 MET VEERSLUITRING	
19	56126	Nylon	SUPPORT DE CONNECTEUR	CONNECTORHOUDER	
20	Kit # 56358	Steel	RESSORT DE COMPRESSION	COMPRESSIEVEER (KAMER)	Kit #7 includes (4 of 20)
21	Kit # 56359	Nylon	TIGE DE GUIDE	GELEIDERPAAL	Kit #8 includes (4 of 21)
22	56132	Rubber	JOINT TORIQUE 4D 3.5X75.8 (AS234)	O-RING 4D 3.5X75.8 (AS234)	
23	56134	Aluminium	CHAMBRE SUPÉRIEURE	BOVENKAMER	
24	56136	Silicon Rubber	PLAQUE D'ÉTANCHÉITÉ	AFDICHTPLAAT	
25	56138	Aluminium	CHAMBRE INFÉRIEURE	ONDERKAMER	
26	56140	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 4X20	INBUSBOUT 4X20	
27	56142	Steel	BRAS DE CHAMBRE	KAMERARM	
28	56144	Stainless Steel	PLAQUE DE CHAMBRE	KAMERPLAAT	
29	55807	Steel	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C INTERNE 25	BORGRING C TYPE INTERN 25	
30	Kit # 56361	Steel+Aluminium	PISTON DE TRAVAIL COMPLET	BELANGRIJKSTE ZUIGER	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
31	Kit # 56361	Steel	SEGMENT DE PISTON	ZUIGERRING	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
32	56150	Rubber	AMORTISSEUR	BUMPER	
33	56152	Aluminium	CYLINDRE	CILINDER	
34	Kit # 56362	Stainless Steel	PLAQUE TAMPON	BUFFERPLAAT	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
35	Kit # 56360, Kit # 56362	Silicon Rubber	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE SOUPAPE À LAME SOUPLE	STRIPKLEPAFDICHTING	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
36	Kit # 56362	Stainless Steel	BASE DE SOUPAPE	KLEPBASIS	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
37	Kit # 56360, Kit # 56362	Stainless Steel	SOUPAPE À LAME SOUPLE	STRIPKLEP	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
38	Kit # 56362	Stainless Steel	FILTRE DE SOUPAPE	KLEPFILTER	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
39	Kit # 56362	Aluminium	COUVERCLE DE SOUPAPE	KLEPAFDEKKING	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
40	Kit # 56362	Steel	BOULON 5X8	BOUT 5X8	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
41	55557	Steel	ECROU M4	MOER M4	
42	56166	Steel	ÉCROU À 6 PANS M5 CF SPÉCIAL	SPECIALE ZESHOEKMOER M5 CF	
43	56167	Nylon	UNITÉ DE POIGNÉE DROITE	HENDEL R-UNIT	
44	56170	Nylon	GUIDE DE BRAS DE CHAMBRE	KAMERARMGELEIDER	
45	56171	Nylon	BOÎTIER	BEHUIZING	
46	56174	Steel	ÉCROU À 6 PANS AVEC REBORD M5	ZESKANTMOER MET FLENS M5	
47	56181	Steel	ARBRE CREUX 7,2X33,5	HOLLE AS 7,2X33,5	
48	56183	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 5X42	INBUSBOUT 5X42	
49	56185	Rubber	JOINT TORIQUE 1A 1.9X2.8	O-RING 1A 1.9X2.8	
50	Kit # 56355	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (DISPOSITIF DE RÉGLAGE)	COMPRESSIEVEER (BIJSTELLER)	Kit #4 includes (14,50,51)
51	Kit # 56355	Steel	BILLE D'ACIER 3	STAALKOGEL 3	Kit #4 includes (14,50,51)
52	56184	Rubber	TAMPON DE MAGASIN	MAGAZIJNBUFFER	
53	56186	Steel	NEZ(C5)	NEUS (C5)	
54	56188	Steel	BOULON HEXAGONAL 6X25	ZESKANT BOUT 6X25	
55	56190	Steel	HAUT DU NEZ (C5)	NEUS BOVEN (C5)	
56	56192	Rubber	AMORTISSEUR DE CONTACT	CONTACTBUMPER	
57	56193	Steel	ARBRE CREUX 7,2X47	HOLLE AS 7,2X47	
58	56194	Nylon+Stainless Steel	UNITÉ DE COUVERCLE DE CORPS	HUISAFDEKKINGUNIT	
59	Kit # 56368	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 4X10	INBUSBOUT 4X10	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
60	Kit # 56364	Polyacetal	CADRAN DE RÉGLAGE(C5)	STELSCHIJF(C5)	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)

TI-C5 LT (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Beschrijving	Kits
61	Kit # 56364	Steel	TIGE DE VIS	SCHROEFSTANG	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
62	Kit # 56364	Steel	BAGUE DE BRAS	ARMBUS	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
63	56270	Steel	BARRE DE CONTACT B	CONTACTARM B	
64	Kit # 56364	Steel	RONDELLE DE BRAS	ARMSLUITRING	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
65	Kit # 56364	Steel	ÉCROU DE BRAS	ARMMOER	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
66	Kit # 56364	Rubber	JOINT TORIQUE 1A 1.5X5	O-RING 1A 1.5X5	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
67	56278	Steel	BARRE DE CONTACT C	CONTACTARM C	
68	56279	Steel	VIS BOUTON POUR DOUILLE À 6 PANS 4X18	INBUSBOUT 4X18	
69	56281	Nylon	CAPUCHON B DE CARBURANT	BRANDSTOFDOP B	
70	56283	Nylon	VERROU DE CARBURANT	BRANDSTOFSLOT	
71	56285	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (VERROU)	COMPRESSIEVEER (SLOT)	
72	56287	Stainless Steel	GOUPILLE PARALLÈLE (CAP)	PARALLELPEN (DOP)	
73	56289	Nylon	CAPUCHON DE CARBURANT A	BRANDSTOFDOP A	
75	56293	Steel	RESSORT EN CÔNE (CAPUCHON DE CARBURANT)	KEGELVEER (BRANDSTOFDOP)	
77	56297	Steel	ÉCROU À 6 PANS AVEC REBORD M4	ZESKANTMOER MET FLENS M4	
78	56299		UNITÉ N SW DU COUVERCLE F	F-AFDEKKING SW-UNIT-N	
79	56208	Steel	BRANCHEMENT SERRÉ (P) 3X12	TAPSCHROEF (P) 3X12	
80	56209	Nylon	LEVIER SW DE CARBURANT	BRANDSTOF SW-HENDEL	
81	56211	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (BOUCHON DE CARBURANT SW)	COMPRESSIEVEER (BRANDSTOFDOP SW)	
82	56200		ENSEMBLE D'ÉLECTROVALVE	SOLENOÏDEKLEPMONTAGE	
83	56201	Nylon	COUVERCLE DE TUYAU	PIJPAFDEKKING	
84	56212	Stainless Steel	LEVIER SW DE VENTILATEUR	VENTILATOR SW-HENDEL	
85	56213		UNITÉ C5 N DU VENTILATEUR SW	VENTILATOR SW-UNIT C5-N	
86	56215	Polyacetal	BARRE DE CONTACT	CONTACTARM	
87	56204	Polyacetal+Rubber+Brass+StainlessSteel	ENSEMBLE DE CONNEXION DE LA CELLULE F	F-CEL VERBINDINGSMONTAGE	
88	Kit # 56364	Steel	AJUSTER LE BOUCHON	AFSTELSTOPPER	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
89	Kit # 56368	Steel	BAGUE DE COUVERCLE DU CORPS	HUISAFDEKKING NAAF	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
90	56273		ÉTIQUETTE DE NOM (C5 LT)	NAAM ETIKET (C5 LT)	
91	56275		PLAQUE D'AVERTISSEMENT	WAARSCHUWING ETIKET	
92	Kit # 56352	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (BOUCHON)	COMPRESSIEVEER (STOPPER)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
93	56238		UNITÉ DE CODE DE CONNEXION	AANSLUITINGCODE-UNIT	
94	56239	Rubber	PROTECTEUR DE BATTERIE	BATTERIJBESCHERMER	
95	56241		UNITÉ DE COMMANDE C5-N	REGELEENHEID C5-N	
96	56243	Nylon	COUVERTURE DU CÔTÉ CARBURANT	BRANDSTOFZIJDE AFDEKKING	
97	56251	Stainless Steel	GOUPILLE PARALLÈLE 3X27.2 (DÉCLENCHEUR)	PARELLELPEN 3X27,2 (TREKKER)	
98	56236	Steel	GOUPILLE DE RESSORT ONDULÉ 3X15	GEGOLFDE VEERPEN 3X15	
99	56237	Steel	BAR DE VERROUILLAGE DE CHAMBRE	KAMERVERGRENDELSTANG	
100	56232	Polyacetal	LEVIER DE COMMANDE	TREKKER	
101	56222	Polyacetal	LEVIER (DÉCLENCHEMENT DE TIR SÉQUENTILE)	ST-HENDEL	
102	56224	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (ST)	COMPRESSIEVEER (ST)	
103	56230	Steel	RESSORT DE DÉCLENCHEUR	TREKKERVEER	
104	56226	Steel	RESSORT DE TORSION HÉLICOÏDALE (DÉCLENCHEUR)	TORSIESCHROEFVEER (TREKKER)	
105	56216		UNITÉ C5 DE DÉCLENCHEUR SW	TREKKER SW-UNIT C5	
106	56218	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (DÉCLENCHEUR SW)	COMPRESSIEVEER (TREKKERSCHAKELAAR)	
107	Kit # 56354	Copper Alloys	BLOC D'ELECTRODES	ELEKTRODEPLAAT	Kit #3 includes (107,108,109,150)
108	Kit # 56354	Stainless Steel	VIS M3X6	SCHROEF M3X6	Kit #3 includes (107,108,109,150)
109	Kit # 56354	Polyacetal	PLAQUE D'ELECTRODES	ELEKTRODEBLOK	Kit #3 includes (107,108,109,150)
110	55583		ENSEMBLE DE BATTERIE	BATTERIJMONTAGE	
111	56253	Aluminium	VERROU B	VERGRENDELING B	
112	56220	Polyacetal	LEVIER DE DÉCLENCHEUR SW	TREKKER SW-HENDEL	
113	Kit # 56363	Steel	RETIRER LE BRAS	VERWIJDERARM	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
114	Kit # 56363	Steel	RETIRER LE CADRE	VERWIJDERFRAME	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
115	Kit # 56363	Steel	RETIRER LE LEVIER	VERWIJDERHENDEL	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
116	Kit # 56363	Steel	RETIRER LE GUIDE	VERWIJDERGELEIDER	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
117	Kit # 56363	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (RETIRER)	COMPRESSIEVEER (VERWIJDEREN)	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
118	Kit # 56363	Stainless Steel	GOUPILLE PARALLÈLE 1572	PARALLELPEN 1572	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
119	56249	Nylon	UNITÉ GAUCHE DE POIGNÉE	HENDEL L-UNIT	
120	56247	Steel	CROCHET DE CEINTURE	RIEMHAAK	

TI-C5 LT (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Beschrijving	Kits
121	56245	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 5X18	INBUSBOUT 5X18	
122	56250	Nylon	RETIRER LE COUVERCLE	VERWIJDERAFDEKKING	
123	56248	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 4X18	INBUSBOUT 4X18	
124	56308	Steel	VIS À TÊTE TAPÉE À CHAMBRAGE EN CROIX 3X8	TAPSCHROEF MET KRUISUITSPARING-KOP 3X8	
125	56301	Stainless Steel	BOUCHON DE MAGASIN	MAGAZIJNSTOPPER	
126	Kit # 56352	Steel	GOUPILLE PARALLÈLE (BOUCHON)	PARALLELPEN (STOPPER)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
127	Kit # 56352	Stainless Steel	RETENUE DE CLOUS	SPIJKERSTOPPER	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
128	Kit # 56352	Rubber	DISQUE DE CAOUTCHOUC 1.7X6.X2	RUBBER TUSSENRING 1.7X6X2	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
129	Kit # 56352	Nylon	PIED DE MAGASIN C5	VOET MAGAZIJN C5	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
130	56312	Nylon	SUSPENSOIR DE MAGASIN	MAGAZIJNHANGER	
131	56351	Aluminium	MAGASIN 38L	MAGAZIJN 38L	
132	56305	Nylon	COUVERCLE DE MAGASIN 38	MAGAZIJNCOVER 38	
133	Kit # 56353	Rubber	BOUCHON DE RESSORT	VEERSTOPPER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
134	Kit # 56353	Stainless Steel	COUVERCLE A DE RESSORT	VEERAFDEKKING A	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
135	Kit # 56353	Stainless Steel	RESSORT À FORCE CONSTANTE	CONSTANTE KRACHTVEER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
136	Kit # 56353	Polyacetal	COLLIER DE RESSORT	VEERKRAAG	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
137	Kit # 56353	Stainless Steel	COUVERCLE B DE RESSORT	VEERAFDEKKING B	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
138	Kit # 56353	Nylon	SUPPORT COULISSE A POINTES	VOLGER-HOUDER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
139	Kit # 56353	Steel	RESSORT À PRESSION(PALPEUR)	COMPRESSIEVEER(VOLGER)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
140	Kit # 56353	Rubber	DISQUE DE CAOUTCHOUC 2.7X7X2.5	RUBBER TUSSENRING 2.7X7X2.5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
141	Kit # 56353	Steel	PALPEUR C5	VOLGER C5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
142	Kit # 56353	Stainless Steel	GOUPILLE PARALLÈLE (SUIVEUR)	PARALLELPEN (VOLGER)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
143	Kit # 56353	Steel	PLAQUE ANTIFEU	ANTI-AFVUURPLAAT	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
144	56324	Steel	ÉCROU CARRÉ M5	VIERKANTE MOER M5	
145	56326	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 5X6	INBUSBOUT 5X6	
146	56327	Stainless Steel	TUYAU DE CARBURANT	BRANDSTOFLEIDING	
147	56329	Steel	RESSORT DE COMPRESSION(CTA-A)	COMPRESSIEVEER(CTA-A)	
148	56331	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 5X55	INBUSBOUT 5X55	
150	Kit # 56354		UNITÉ DE HARNAIS DE CORDON D'ALIMENTATION	STROOMSNOER HARNAS-UNIT	Kit #3 includes (107,108,109,150)
151	Kit # 56366		ENSEMBLE DE CHARGEUR	LADERMONTAGE	Kit #15 includes (151,152)
152	Kit # 56370		ENSEMBLE D'ADAPTATEUR(CE)	ADAPTERMONTAGE(CE)	Kit #15includes (151,152)
154	56370	Rubber	COUVERCLE DE VIS	SCHROEFAFDEKKING	
155	56371	Steel	PLAQUE INFÉRIEURE	ONDERPLAAT	

TI-C5 LT (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Descripción	Beskrivning	Kits
1	56100	Steel	PERNO 5X14	BULT 5X14	
2	56101	Steel	ARANDELA	BRICKA	
3	56103	Nylon+Stainless Steel	CUBIERTA DE CILINDRO COMPL.	CYLINDER LOCK ENHET	
4	Kit # 56356, Kit # 56367	Steel	ANILLO DE RETENCIÓN TIPO C INTERNO 25	LÅSRING C TYP INRE 25	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
5	Kit # 56356, Kit # 56367	Stainless Steel	ARANDELA 15×24.2×0.5	PLAN BRICKA 15X24,2X0,5	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
6	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MONTURA EN L DEL MOTOR	MOTORFÄSTE L	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
7	Kit # 56356, Kit # 56367	Polyacetal	MANGUITO DEL MOTOR	MOTORFODER	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
8	Kit # 56356		UNIDAD DE MOTOR C5-CI	MOTORENHET C5-CI	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
9	Kit # 56356	Epoxy Resin	ARANDELA	BRICKA	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
10	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MONTURA EN S DEL MOTOR	MOTORFÄSTE S	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
11	56114		UNIDAD DE BUJÍA	PLUGGENHET	
12	56115	Aluminium	CULATA DE CILINDRO C5	CYLINDERHUVUD C5	
13	Kit # 56369	Aluminium	VENTILATOREENHEID	FLÄKTENHET	Kit #18 includes (13,14)
14	Kit # 56355, Kit # 56369	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 4X5	INSEXSKRUV 4X5	Kit #4 includes (14,50,51)-Kit #18 includes (13,14)
15	56119	Silicon Rubber	TUBO DE CAUCHO	GUMMITUB	
16	56120	Stainless Steel	CONECTOR DE TUBO M5	TUBFÄSTE M5	
17	56122	Rubber	ANILLO TÓRICO AS 568-036	O-RING AS 568-036	
18	56124	Steel	TORNILLO PLÑANO 4X8 CON ARANDELA DE RESORTE	PLATTSKRUV 4X8 M. FJÄDERBRICKA	
19	56126	Nylon	SOPORTE DE CONECTOR	ANSLUTNINGSHÅLLARE	
20	Kit # 56358	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (CÁMARA)	TRYCKFJÄDER(KAMMARE)	Kit #7 includes (4 of 20)
21	Kit # 56359	Nylon	POSTE GUÍA	STYRTAPP	Kit #8 includes (4 of 21)
22	56132	Rubber	ANILLO TÓRICO 4D 3.5X75.8 (AS234)	O-RING 4D 3,5X75,8 (AS234)	
23	56134	Aluminium	CÁMARA SUPERIOR	ÖVRE KAMMARE	
24	56136	Silicon Rubber	PLACA DE SELLADO	PACKNINGSPLÅT	
25	56138	Aluminium	CÁMARA INFERIOR	NEDRE KAMMARE	
26	56140	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 4X20	INSEXSKRUV 4X20	
27	56142	Steel	BRAZO DE CÁMARA	KAMMAR ARM	
28	56144	Stainless Steel	PLACA DE CÁMARA	PLÅT KAMMARE	
29	55807	Steel	ANILLO DE RETENCIÓN TIPO C INTERNO 25	LÅSRING C TYP INRE 25	
30	Kit # 56361	Steel+Aluminium	EMBOLO DE TRABAJO COMPL.	HUVUDKOLV	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
31	Kit # 56361	Steel	ARO DE PISTÓN	KOLVRING	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
32	56150	Rubber	AMORTIGUADOR	STÖTDÄMPARE	
33	56152	Aluminium	CILINDRO	CYLINDER	
34	Kit # 56362	Stainless Steel	PLACA AMORTIGUADORA	DÄMPPLATTA	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
35	Kit # 56360, Kit # 56362	Silicon Rubber	SELLO DE VÁLVULA DE LENGÜETA	PACKNING REEDVENTIL	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
36	Kit # 56362	Stainless Steel	BASE DE VÁLVULA	VENTILBAS	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
37	Kit # 56360, Kit # 56362	Stainless Steel	VÁLVULA DE LENGÜETA	REEDVENTIL	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
38	Kit # 56362	Stainless Steel	FILTRO DE VÁLVULA	VENTILFILTER	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
39	Kit # 56362	Aluminium	CUBIERTA DE VÁLVULA	VENTILSKYDD	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
40	Kit # 56362	Steel	PERNO 5X8	BULT 5X8	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
41	55557	Steel	TUERCA M4	MUTTER M4	
42	56166	Steel	TUERCA HEXAGONAL ESPECIAL M5 CF	SPECIELL INSEXMUTTER M5 CF	
43	56167	Nylon	UNIDAD DE ASA D	HANDTAG H	
44	56170	Nylon	GUÍA DE BRAZO DE CÁMARA	ARMSTYRNING KAMMARE	
45	56171	Nylon	CARCASA	HÖLJE	
46	56174	Steel	TUERCA HEXAGONAL CON BRIDA M5	INSEXMUTTER MED FLÄNS M5	
47	56181	Steel	EJE HUECO 7,2X33,5	IHÅLIG AXEL 7,2X33,5	
48	56183	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 5X42	INSEXSKRUV 5X42	
49	56185	Rubber	ANILLO TÓRICO 1A 1.9X2.8	O-RING 1A 1.9X2.8	
50	Kit # 56355	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (AJUSTADOR)	TRYCKFJÄDER(JUSTERARE)	Kit #4 includes (14,50,51)
51	Kit # 56355	Steel	BOLA DE ACERO 3	STÅLKULA 3	Kit #4 includes (14,50,51)
52	56184	Rubber	AMORTIGUADOR DE CARGADOR	MAGASINDÄMPARE	
53	56186	Steel	NARIZ (C5)	SPETS(C5)	
54	56188	Steel	PERNO HEXAGONAL 6X25	INSEXBULT 6X25	
55	56190	Steel	PARTE SUPERIOR DE NARIZ (C5)	SPETSTOPP (C5)	
56	56192	Rubber	AMORTIGUADOR DE CONTACTO	KONTAKTDÄMPARE	
57	56193	Steel	EJE HUECO 7,2X47	IHÅLIG AXEL 7,2X47	
58	56194	Nylon+Stainless Steel	UNIDAD DE CUBIERTA DE CARCASA	SKYDDSHÖLJE	
59	Kit # 56368	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 4X10	INSEXSKRUV 4X10	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
60	Kit # 56364	Polyacetal	CUADRANTE DE AJUSTE(C5)	JUSTERINGSSKIVA (C5)	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)

TI-C5 LT (CE)

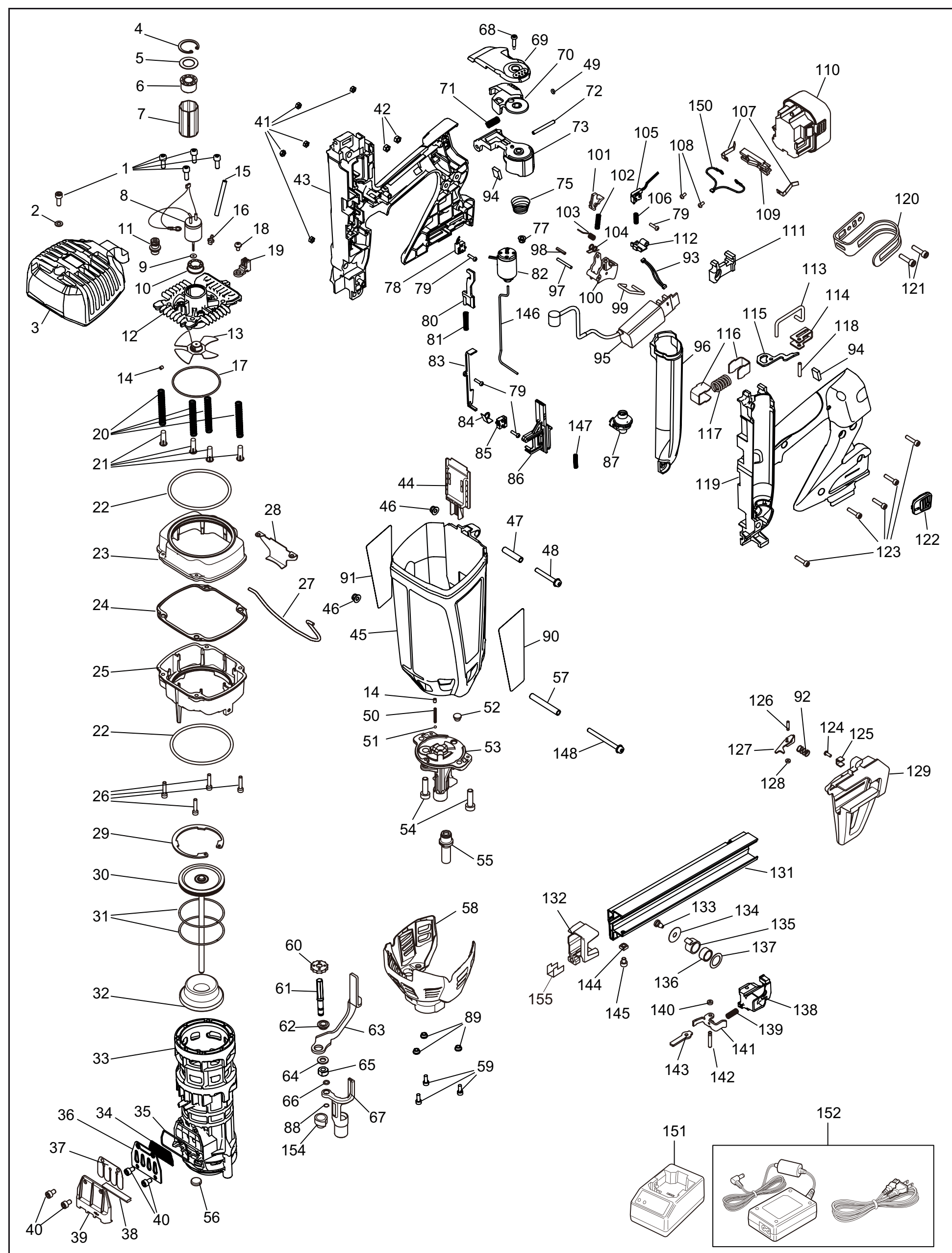
ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Descripción	Beskrivning	Kits
61	Kit # 56364	Steel	VARILLA ROSCADA	SKRUVSTAG	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
62	Kit # 56364	Steel	BIJE DE BRAZO	ARM BUSSNING	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
63	56270	Steel	BRAZO DE CONTACTO B	KONTAKTARM B	
64	Kit # 56364	Steel	ARANDELA DE BRAZO	ARM BRICKA	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
65	Kit # 56364	Steel	TUERCA DE BRAZO	ARM MUTTER	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
66	Kit # 56364	Rubber	ANILLO TÓRICO 1A 1.5X5	O-RING 1A 1,5X5	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
67	56278	Steel	BRAZO DE CONTACTO C	KONTAKTARM C	
68	56279	Steel	TORNILLO DE CABEZA DE BOTÓN HUECA HEXAGONAL 4X18	INSEXSKRUV 4X18	
69	56281	Nylon	TAPA DE COMBUSTIBLE B	BRÄNSLELOCK B	
70	56283	Nylon	SEGURO DE COMBUSTIBLE	BRÄNSLELÅS	
71	56285	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (SEGURO)	TRYCKFJÄDER (LÅS)	
72	56287	Stainless Steel	PASADOR PARALELO (TAPA)	PARALLELLSTIFT (LOCK)	
73	56289	Nylon	TAPA DE COMBUSTIBLE A	BRÄNSLELOCK A	
75	56293	Steel	RESORTE CÓNICO (TAPA DE COMBUSTIBLE)	KONISK FJÄDER (BRÄNSLELOCK)	
77	56297	Steel	TUERCA HEXAGONAL CON BRIDA M4	INSEXMUTTER MED FLÄNS M4	
78	56299		UNIDAD N DE INTERRUPTOR DE CUBIERTADE COMBUSTIBLE	F-SKYDD BRYTARENHET-N	
79	56208	Steel	TOMA (P) 3X12	TAPP ÅTDRAGNING(P) 3X12	
80	56209	Nylon	PALANCA DE INTERRUPTOR DE COMBUSTIBLE	BRÄNSLE BRYTARE SPAK	
81	56211	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (INTERRUPTOR DE TAPA DE COMBUSTIBLE)	TRYCKFJÄDER (BRÄNSLELOCK BRYTARE)	
82	56200		CONJUNTO DE VÁLVULA DE SOLENOIDE	SOLENOIDVENTILSUPPSÄTTNING	
83	56201	Nylon	CUBIERTA DE TUBO	RÖRSKYDD	
84	56212	Stainless Steel	PALANCA DE INTERRUPTOR DE VENTILADOR	FLÄKT BRYTARE SPAK	
85	56213		UNIDAD DE INTERRUPTOR DE VENTILADOR C5-N	FLÄKT BRYTARE ENHET C5-N	
86	56215	Polyacetal	BRAZO DE CONTACTO	KONTAKTARM	
87	56204	Polyacetal+Rubber+Brass+StainlessSteel	CONJUNTO DE CONEXIÓN DE CÉLULA DE COMBUSTIBLE	ANSLUTNINGSUPPSÄTTNING F-CELL	
88	Kit # 56364	Steel	RETÉN DE AJUSTE	JUSTERINGSSPÄRR	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
89	Kit # 56368	Steel	BUJE DE CUBIERTA DE CARCASA	SKYDDSHÖLJEBUSSNING	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
90	56273		RÓTULO DE NOMBRE (C5 LT)	NAMNETIKETT (C5 LT)	
91	56275		RÒTULO AVISADOR DE PELIGRO	VARNINGSETIKETT	
92	Kit # 56352	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (RETÉN)	TRYCKFJÄDER (SPÄRR)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
93	56238		UNIDAD DE CÓDIGO DE CONEXIÓN	ANSLUTNINGSLEDNING	
94	56239	Rubber	PROTECTOR DE BATERÍA	VRIDSKYDD	
95	56241		UNIDAD DE CONTROL C5-N	STYRENHET C5-N	
96	56243	Nylon	CUBIERTA DEL LADO DEL COMBUSTIBLE	BRÄNSLESIDOSKYDD	
97	56251	Stainless Steel	PASADOR PARALELO 3X27,2 (DISPARADOR)	PARALELLSTIFT 3X27,2 (UTLÖSARE)	
98	56236	Steel	PASADOR DE RESORTE ONDULADO 3X15	VÅGFORMAD FJÄRDERPINNE 3X15	
99	56237	Steel	BARRA DE BLOQUEO DE CÁMARA	LÅSREGEL KAMMARE	
100	56232	Polyacetal	PALANCA DE ACCIONAMIENTO	UTLÖSARE	
101	56222	Polyacetal	PLANCA (DISPARO SECUENCIAL)	ST SPAK	
102	56224	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (DISPARO SECUENCIAL)	TRYCKFJÄDER(ST)	
103	56230	Steel	RESORTE DE DISPARADOR	UTLÖSARFJÄDER	
104	56226	Steel	RESORTE HELICOIDAL DE COMPRESIÓN (DISPARADOR)	SPIRALFORMAD VRIDFJÄDER(UTLÖSARE)	
105	56216		UNIDAD DE INTERRUPTOR DE DISPARADOR	UTLÖSARBRYTARE C5	
106	56218	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (INTERRUPTOR DE DISPARADOR)	TRYCKFJÄDER(UTLÖSARBRYTARE)	
107	Kit # 56354	Copper Alloys	BLOQUE DE ELECTRODOS	ELEKTRODPLATTA	Kit #3 includes (107,108,109,150)
108	Kit # 56354	Stainless Steel	TORNILLO M3X6	SKRUV M3X6	Kit #3 includes (107,108,109,150)
109	Kit # 56354	Polyacetal	PLACA DE ELECTRODOS	ELEKTRODBLOCKERARE	Kit #3 includes (107,108,109,150)
110	55583		CONJUNTO DE BATERÍA	BATTERIUPPSÄTTNING	
111	56253	Aluminium	SEGURO B	LÅS B	
112	56220	Polyacetal	PALANCA DE INTERRUPTOR DE DISPARADOR	UTLÖSNINGSBRYTARE SPAK	
113	Kit # 56363	Steel	QUITAR BRAZO	AVLÄGSNINGSARM	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
114	Kit # 56363	Steel	QUITAR BASTIDOR	AVLÄGSNINGSRAM	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
115	Kit # 56363	Steel	QUITAR PALANCA	BORTTAGNINGSSPAK	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
116	Kit # 56363	Steel	QUITAR GUÍA	BORTTAGNINGSSTYRNING	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
117	Kit # 56363	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (QUITAR)	TRYCKFJÄDER(BORTTAGNING)	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
118	Kit # 56363	Stainless Steel	PASADOR PARALELO1572	PARALELLSTIFT 1572	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
119	56249	Nylon	UNIDAD DE ASA I	V HANDTAG	
120	56247	Steel	GANCHO DE CORREA	BÄLTESKROK	

TI-C5 LT (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Descripción	Beskrivning	Kits
121	56245	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 5X18	INSEXSKRUV 5X18	
122	56250	Nylon	QUITAR CUBIERTA	BORTTAGNINGSSKYDD	
123	56248	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 4X18	INSEXSKRUV 4X18	
124	56308	Steel	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA HENDIDA EN CRUZ	KRYSSFÖRSÄNKT HUVUDGÄNGSKRUV 3X8	
125	56301	Stainless Steel	RETÉN DE CARGADOR	MAGASINSPÄRR	
126	Kit # 56352	Steel	PASADOR PARALELO (RETÉN)	PARALLELLSTIFT(SPÄRR)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
127	Kit # 56352	Stainless Steel	RETENCIÓN DE CLAVOS	SPIKSPÄRR	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
128	Kit # 56352	Rubber	ARANDELA DE CAUCHO 1.7X6X2	GUMMIPACKNING 1,7X6X2	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
129	Kit # 56352	Nylon	PATA DE CARGADOR C5	MAGASIN FOT C5	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
130	56312	Nylon	SOPORTE COLGANTE DE CARGADOR	MAGASINHÄNGARE	
131	56351	Aluminium	CARGADOR 38L	MAGASIN 38 L	
132	56305	Nylon	CUBIERTA CARGADOR 38	MAGASINSKYDD 38	
133	Kit # 56353	Rubber	RETÉN DE RESORTE	FJÄDERSPÄRR	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
134	Kit # 56353	Stainless Steel	CUBIERTA DE RESORTE A	FJÄDERSKYDD A	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
135	Kit # 56353	Stainless Steel	RESORTE DE FUERZA CONSTANTE	KONSTANTKRAFTFJÄDER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
136	Kit # 56353	Polyacetal	COLLAR DE MUELLE	FJÄDERKRAGE	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
137	Kit # 56353	Stainless Steel	CUBIERTA DE RESORTE B	FJÄDERSKYDD B	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
138	Kit # 56353	Nylon	SOPORTE DE RODILLO DE LEVA	FÖLJARHÅLLARE	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
139	Kit # 56353	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN	TRYCKFJÄDER(FÖLJARE)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
140	Kit # 56353	Rubber	ARANDELA DE CAUCHO 2.7X7X2.5	GUMMIPACKNING 2,7X7X2,5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
141	Kit # 56353	Steel	SEGUIDOR C5	FÖLJARE C5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
142	Kit # 56353	Stainless Steel	PASADOR PARALELO (RODILLO DE LEVA)	PARALLELLSTIFT(FÖLJARE)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
143	Kit # 56353	Steel	PLACA ANTIFUEGO	SÄKRINGSPLÅT	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
144	56324	Steel	TUERCA CUADRADA M5	FYRKANTIG MUTTER M5	
145	56326	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 5X6	INSEXSKRUV 5X6	
146	56327	Stainless Steel	TUBO DE COMBUSTIBLE	BRÄNSLELEDNING	
147	56329	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN(CTA-A)	TRYCKFJÄDER(CTA-A)	
148	56331	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 5X55	INSEXSKRUV 5X55	
150	Kit # 56354		UNIDAD DE MAZO DE CABLES DE ALIMENTACIÓN	NÄTSLADDSKABLAGE	Kit #3 includes (107,108,109,150)
151	Kit # 56366		CONJUNTO DEL CARGADOR	LADDARSUPPSÄTTNING	Kit #15 includes (151,152)
152	Kit # 56370		CONJUNTO DE ADAPTADOR(CE)	ADAPTER(CE)	Kit #15includes (151,152)
154	56370	Rubber	CUBIERTA DE TORNILLO	SKRUVSKYDD	
155	56371	Steel	PLACA INFERIOR	NEDRE PLÅT	

TI-C5 ST(CE)

EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST	EINZELTEILDAR-STELLUNG UND ERSATZTEILLISTE	SCHEMA ECLATE ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE	EXPLOSIETEKENING EN ONDERDELENLIJST	DESPIECE DE LA MAQUINA Y LISTA DE RECAMBIOS	SPRÄNGSKISS OCH RESERVDELSLISTA



TI-C5 ST (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Bezeichnung	Kits
1	56100	Steel	BOLT 5X14	SCHRAUBE, 5 X 14	
2	56101	Steel	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	
3	56103	Nylon+Stainless Steel	CYLINDER CAP UNIT	ZYLINDERDECKEL KOMPL.	
4	Kit # 56356, Kit # 56367	Steel	RETAINING RING C TYPE INTERNAL 25	INNENSPRENGRING, C-TYP, 25	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
5	Kit # 56356, Kit # 56367	Stainless Steel	PLAIN WASHER 15X24.2X0.5	UNTERLEGSCHEIBE 15×24.2×0.5	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
6	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MOTOR MOUNT L	MOTORAUFHÄNGUNG LINKS	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
7	Kit # 56356, Kit # 56367	Polyacetal	MOTOR SLEEVE	BEWEGUNGSHÜLSE	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
8	Kit # 56356		MOTOR UNIT C5-CI	MOTOREINHEIT C5-CI	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
9	Kit # 56356	Epoxy Resin	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
10	Kit # 56356, Kit # 56367	Sillicon Rubber	MOTOR MOUNT S	MOTORAUFHÄNGUNG S	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
11	56114		PLUG UNIT	STOPFEN-EINHEIT	
12	56115	Aluminium	CYLINDER HEAD C5	ZYLINDERKOPF C5	
13	Kit # 56369	Aluminium	FAN UNIT	VENTILATOREINHEIT	Kit #18 includes (13,14)
14	Kit # 56355, Kit # 56369	Steel	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW 4X5	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 4X5	Kit #18 includes (13,14)- Kit #4 includes (14,50,51)
15	56119	Silicon Rubber	RUBBER TUBE	GUMMISCHLAUCH	
16	56120	Stainless Steel	TUBE FITTING M5	SCHLAUCHSTUTZEN	
17	56122	Rubber	O-RING AS 568-036	O-RING AS 568-036	
18	56124	Steel	FLAT SCREW 4X8 W/SPRING WASHER	FLACHKOPFSCHRAUBE MIT FEDERSCHEIBE, 4 X8	
19	56126	Nylon	CONNECTER HOLDER	STECKERHALTERUNG	
20	Kit # 56358	Steel	COMPRESSION SPRING(CHAMBER)	DRUCKFEDER	Kit #7 includes (4 of 20)
21	Kit # 56359	Nylon	GUIDE POLE	FÜHRUNGSSTANGE	Kit #8 includes (4 of 21)
22	56132	Rubber	O-RING 4D 3.5X75.8 (AS234)	O-RING 4D 3.5X75.8 (AS234)	
23	56134	Aluminium	UPPER CHAMBER	OBERE KAMMER	
24	56136	Silicon Rubber	SEAL PLATE	ABDICHTPLATTE	
25	56138	Aluminium	LOWER CHAMBER	UNTERE KAMMER	
26	56140	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4X20	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 4 X 20	
27	56142	Steel	CHAMBER ARM	KAMMERARM	
28	56144	Stainless Steel	CHAMBER PLATE	KAMMERPLATTE	
29	55807	Steel	RETAINING RING C TYPE INTERNAL 25	INNENSPRENGRING, C-TYP, 25	
30	Kit # 56361	Steel+Aluminium	MAIN PISTON UNIT	ARBEITSKOLBEN KOMPL.	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
31	Kit # 56361	Steel	PISTON RING	KOLBENRING	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
32	56150	Rubber	BUMPER	STOSSDÄMPFER	
33	56152	Aluminium	CYLINDER	ZYLINDER	
34	Kit # 56362	Stainless Steel	BUFFER PLATE	PUFFERPLATTE	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
35	Kit # 56360, Kit # 56362	Silicon Rubber	REED VALVE SEAL	REEDVENTIL-DICHTRING	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
36	Kit # 56362	Stainless Steel	VALVE BASE	VENTILSOCKEL	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
37	Kit # 56360, Kit # 56362	Stainless Steel	REED VALVE	REEDVENTIL	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
38	Kit # 56362	Stainless Steel	VALVE FILTER	VENTILFILTER	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
39	Kit # 56362	Aluminium	VALVE COVER	VENTILDECKEL	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
40	Kit # 56362	Steel	BOLT 5X8	SCHRAUBE, 5 X 8	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
41	55557	Steel	NUT M4	MUTTER M4	
42	56166	Steel	SPECIAL HEX NUT M5 CF	SPEZIAL-SECHSKANTSCHRAUBE M5 CF	
43	56167	Nylon	HANDLE R UNIT	GRIFF-EINHEIT, RECHTS	
44	56170	Nylon	CHAMBER ARM GUIDE	KAMMERARM-FÜHRUNG	
45	56171	Nylon	BODY	GEHÄUSE	
46	56174	Steel	HEXAGON NUT WITH FLANGE M5	SECHSKANTMUTTER MIT FLANSCH, M5	
47	56181	Steel	HOLLOW SHAFT 7.2X33.5	HOHLWELLE, 7,2 X 33,5	
48	56183	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X42	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 5X42	
49	56185	Rubber	O-RING 1A 1.9X2.8	O-RING 1A 1.9X2.8	
50	Kit # 56355	Steel	COMPRESSION SPRING(ADJUSTER)	DRUCKFEDER (EINSTELLVORRICHTUNG)	Kit #4 includes (14,50,51)
51	Kit # 56355	Steel	STEEL BALL 3	STAHLKUGEL 3	Kit #4 includes (14,50,51)
52	56184	Rubber	MAGAZINE BUFFER	MAGAZINPUFFER	
53	56186	Steel	NOSE(C5)	NASENSTÜCKR (C5)	
54	56188	Steel	HEX BOLT 6X25	SECHSKANTSCHRAUBBOLZEN 6X25	
55	56190	Steel	NOSE TOP (C5)	NASENSTÜCKR C5-OBERTEIL (C5)	
56	56192	Rubber	CONTACT BUMPER	KONTAKTSTOßDÄMPFER	
57	56193	Steel	HOLLOW SHAFT 7.2X47	HOHLWELLE, 7,2 X47	
58	56194	Nylon+Stainless Steel	BODY COVER UNIT	GEHÄUSEDECKEL-EINHEIT	
59	Kit # 56368	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4X10	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 4 X 10	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
60	Kit # 56364	Polyacetal	ADJUST DIAL (C5)	EINSTELLVORWAHLKNOPF(C5)	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)

TI-C5 ST (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Bezeichnung	Kits
61	Kit # 56364	Steel	SCREW ROD	GEWINDESTANGE	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
62	Kit # 56364	Steel	ARM BUSHING	ARMBUCHSE	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
63	56270	Steel	CONTACT ARM B	KONTAKTARM B	
64	Kit # 56364	Steel	ARM WASHER	ARM-UNTERLEGSCHEIBE	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
65	Kit # 56364	Steel	ARM NUT	ARM-MUTTER	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
66	Kit # 56364	Rubber	O-RING 1A 1.5X5	O-RING 1A 1.5X5	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
67	56278	Steel	CONTACT ARM C	KONTAKTARM C	
68	56279	Steel	HEXAGON SOCKET BUTTON HEAD SCREW 4X18	INNENSECHSKANT-LINSENKOPFSCHRAUBE 4X18	
69	56281	Nylon	FUEL CAP B	TANKKLAPPE B	
70	56283	Nylon	FUEL LATCH	KRAFTSTOFF-SCHNAPPSCHLOSS	
71	56285	Steel	COMPRESSION SPRING (LATCH)	DRUCKFEDER (SCHNAPPSCHLOSS)	
72	56287	Stainless Steel	PARALLEL PIN (CAP)	PARALLELSTIFT (KLAPPE)	
73	56289	Nylon	FUEL CAP A	TANKKLAPPE A	
75	56293	Steel	CONE SPRING(FUEL CAP)	KONUSFEDER (KRAFTSTOFFDECKEL)	
77	56297	Steel	HEXAGON NUT WITH FLANGE M4	SECHSKANTMUTTER MIT FLANSCH, M4	
78	56299		F-COVER SW UNIT-N	SCHALTEREINHEIT N DER F-ABDECKUNG	
79	56208	Steel	TAP TIGHT(P) 3X12	GEWINDESCHRAUBE (P) 3X12	
80	56209	Nylon	FUEL SW LEVER	KRAFTSTOFFSCHALTER-HEBEL	
81	56211	Steel	COMPRESSION SPRING (FUEL CAP SW)	DRUCKFEDER (TANKKLAPPENSCHALTER)	
82	56200		SOLENOID VALVE ASSY	MAGNETVENTIL-EINHEIT	
83	56201	Nylon	PIPE COVER	LEITUNGSABDECKUNG	
84	56212	Stainless Steel	FAN SW LEVER	GEBLÄSESCHALTER-HEBEL	
85	56213		FAN SW UNIT C5-N	GEBLÄSESCHALTER-EINHEIT C5-N	
86	56215	Polyacetal	CONTACT ARM A	KONTAKTARM	
87	56204	Polyacetal+Rubber+Brass+StainlessSteel	F-CELL CONNECTION ASSY	F-ZELLEN-ANSCHLUSSEINHEIT	
88	Kit # 56364	Steel	ADJUST STOPPER	EINSTELLANSCHLAG	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
89	Kit # 56368	Steel	BODY COVER BUSH	GEHÄUSEDECKEL-BUCHSE	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
90	56373		NAME LABEL(C5 ST)	NAMENSSCHILD (C5 ST)	
91	56275		WARNING LABEL	WARNSCHILD	
92	Kit # 56352	Steel	COMPRESSION SPRING(STOPPER)	DRUCKFEDER (ANSCHLAG)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
93	56238		CONNECTION CODE UNIT	VERBINDUNGSCODE-EINHEIT	
94	56239	Rubber	BUTTERY PROTECTOR	BATTERIESCHUTZ	
95	56241		CONTROL UNIT C5-N	STEUEREINHEIT C5-N	
96	56243	Nylon	FUEL SIDE COVER	KRAFTSTOFF-SEITENABDECKUNG	
97	56251	Stainless Steel	PARALLEL PIN 3X27.2(TRIGGER)	PARALLELSTIFT 3X27.2 (AUSLÖSER)	
98	56236	Steel	WAVED SPRING PIN 3X15	WELLENFEDERSTIFT, 3 X 15	
99	56237	Steel	CHAMBER LOCK BAR	KAMMERVERRIEGELUNGSSTANGE	
100	56232	Polyacetal	TRIGGER	BETÄTIGUNGSHEBEL	
101	56222	Polyacetal	ST LEVER	HEBEL(SEQUENTIELLE SCHUSSAUSLÖSUNG)	
102	56224	Steel	COMPRESSION SPRING(ST)	DRUCKFEDER (ST)	
103	56230	Steel	TRIGGER SPRING	AUSLÖSERFEDER	
104	56226	Steel	HELICAL TORSION SPRING(TRIGGER)	HELIX-TORSIONSFEDER (AUSLÖSER)	
105	56216		TRIGGER SW UNIT C5	AUSLÖSESCHALTER-EINHEIT C5	
106	56218	Steel	COMPRESSION SPRING(TRIGGER SW)	DRUCKFEDER (AUSLÖSESCHALTER)	
107	Kit # 56354	Copper Alloys	ELECTRODE PLATE	ELEKTRODENPLATTE	Kit #3 includes (107,108,109,150)
108	Kit # 56354	Stainless Steel	SCREW M3X6	SCHRAUBE M3X6	Kit #3 includes (107,108,109,150)
109	Kit # 56354	Polyacetal	ELECTRODE BLOCK	ELEKTRODENBLOCK	Kit #3 includes (107,108,109,150)
110	55583		BATTERY ASSY	AKKU-EINHEIT	
111	56253	Aluminium	LATCH B	SCHNAPPSCHLOSS B	
112	56220	Polyacetal	TRIGGER SW LEVER	AUSLÖSESCHALTER-HEBEL	
113	Kit # 56363	Steel	REMOVE ARM	ARM ENTFERNEN	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
114	Kit # 56363	Steel	REMOVE FRAME	RAHMEN ENTFERNEN	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
115	Kit # 56363	Steel	REMOVE LEVER	HEBEL ENTFERNEN	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
116	Kit # 56363	Steel	REMOVE GUIDE	FÜHRUNG ENTFERNEN	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
117	Kit # 56363	Steel	COMPRESSION SPRING(REMOVE)	DRUCKFEDER (ENTFERNEN)	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
118	Kit # 56363	Stainless Steel	PARALLEL PIN 1572	PARALLELSTIFT 1572	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
119	56249	Nylon	HANDLE L UNIT	GRIFF-EINHEIT, LINKS	
120	56247	Steel	BELT HOOK	RIEMENHAKEN	

TI-C5 ST (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Bezeichnung	Kits
121	56245	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X18	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 5 X 18	
122	56250	Nylon	REMOVE COVER	ABDECKUNG ENTFERNEN	
123	56248	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4X18	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 4 X 18	
124	56308	Steel	CROSS RECESSED HEAD TAPPING SCREW 3X8	LINSENSENK-BLECHSCHRAUBE MIT KREUZSCHLITZ, 3 X 8	
125	56301	Stainless Steel	MAGAZINE STOPPER	MAGAZINANSCHLAG	
126	Kit # 56352	Steel	PARALLEL PIN(STOPPER)	PARALLELSTIFT (ANSCHLAG)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
127	Kit # 56352	Stainless Steel	NAIL STOPPER	NAGELANSCHLAG	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
128	Kit # 56352	Rubber	RUBBER WASHER 1.7X6X2	GUMMISCHEIBE 1.7X6X2	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
129	Kit # 56352	Nylon	MAGAZINE FOOT C5	ZEITSCHRIFTENFUSS C5	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
131	56307	Aluminium	MAGAZINE 38S	MAGAZIN 38S	
132	56305	Nylon	MAGAZINE COVER 38	MAGAZINABDECKUNG 38	
133	Kit # 56353	Rubber	SPRING STOPPER	FEDERANSCHLAG	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
134	Kit # 56353	Stainless Steel	SPRING COVER A	FEDERABDECKUNG A	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
135	Kit # 56353	Stainless Steel	CONSTANT FORCE SPRING	KONSTANTDRUCKFEDER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
136	Kit # 56353	Polyacetal	SPRING COLLAR	FEDERSSTELLRING	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
137	Kit # 56353	Stainless Steel	SPRING COVER B	FEDERABDECKUNG B	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
138	Kit # 56353	Nylon	FOLLOWER HOLDER	NAGELSCHIEBERHALTER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
139	Kit # 56353	Steel	COMPRESSION SPRING(FOLLOWER)	DRUCKFEDER(NACHFOLGER)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
140	Kit # 56353	Rubber	RUBBER WASHER 2.7X7X2.5	GUMMISCHEIBE 2.7X7X2.5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
141	Kit # 56353	Steel	FOLLOWER C5	NACHFOLGER C5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
142	Kit # 56353	Stainless Steel	PARALLEL PIN(FOLLOWER)	PARALLELSTIFT (SCHLEPPHEBEL)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
143	Kit # 56353	Steel	ANTIFIRE PLATE	FEUERSCHUTZPLATTE	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
144	56324	Steel	SQUARE NUT M5	VIERKANTMUTTER M5	
145	56326	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X6	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 5 X 6	
146	56327	Stainless Steel	FUEL PIPE	KRAFTSTOFFLEITUNG	
147	56329	Steel	COMPRESSION SPRING(CTA-A)	DRUCKFEDER(CTA-A)	
148	56331	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X55	INNENSECHSKANTSCHRAUBE, 5 X 55	
150	Kit # 56354		POWER CORD HARNESS UNIT	ZULEITUNGSKABELBAUM-EINHEIT	Kit #3 includes (107,108,109,150)
151	Kit # 56366		CHARGER ASSY	LADEGERÄT-EINHEIT	Kit #15 includes (151,152)
152	Kit # 56370		ADAPTER ASSY(CE)	ADAPTER-EINHEIT(CE)	Kit #15includes (151,152)
154	56370	Rubber	SCREW COVER	SCHRAUBENABDECKUNG	
155	56371	Steel	LOWER PLATE	UNTERE PLATTE	

TI-C5 ST (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Beschrijving	Beschrijving	Kits
1	56100	Steel	BOULON 5X14	BOUT 5X14	
2	56101	Steel	RONDELLE	SLUITRING	
3	56103	Nylon+Stainless Steel	COUVERCLE DE CYLINDRE COMPLET	CILINDERKAP.	
4	Kit # 56356, Kit # 56367	Steel	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C INTERNE 25	BORGRING C TYPE INTERN 25	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
5	Kit # 56356, Kit # 56367	Stainless Steel	RONDELLE 15×24.2×0.5	VLAKKE SLUITRING 15X24,2X0,5	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
6	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MONTURE GAUCHE DE MOTEUR	MOTORBEVESTIGING L	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
7	Kit # 56356, Kit # 56367	Polyacetal	MANCHON DE MOTEUR	MOTORHULS	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
8	Kit # 56356		UNITE MOTEUR C5-CI	MOTORUNIT C5-CI	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
9	Kit # 56356	Epoxy Resin	RONDELLE	TUSSENRING	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
10	Kit # 56356, Kit # 56367	Sillicon Rubber	MONTURE S DE MOTEUR	MOTORBEVESTIGING S	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
11	56114		UNITÉ DE BOUGIE	PLUGUNIT	
12	56115	Aluminium	CULASSE C5	CILINDERKOP C5	
13	Kit # 56369	Aluminium	UNITE VENTILATEUR	VENTILATOREENHEID	Kit #18 includes (13,14)
14	Kit # 56355, Kit # 56369	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 4X5	INBUSBOUT 4X5	Kit #18 includes (13,14)- Kit #4 includes (14,50,51)
15	56119	Silicon Rubber	TUBE EN CAOUTCHOUC	RUBBERSLANG	
16	56120	Stainless Steel	GARNITURE DE TUBE M5	SLANGBEVESTIGING M5	
17	56122	Rubber	JOINT TORIQUE AS 568-036	O-RING ALS 568-036	
18	56124	Steel	VIS PLATE 4X8 AVEC RONDELLE ÉLASTIQUE	VLAKKE SCHROEF 4X8 MET VEERSLUITRING	
19	56126	Nylon	SUPPORT DE CONNECTEUR	CONNECTORHOUDER	
20	Kit # 56358	Steel	RESSORT DE COMPRESSION	COMPRESSIEVEER (KAMER)	Kit #7 includes (4 of 20)
21	Kit # 56359	Nylon	TIGE DE GUIDE	GELEIDERPAAL	Kit #8 includes (4 of 21)
22	56132	Rubber	JOINT TORIQUE 4D 3.5X75.8 (AS234)	O-RING 4D 3.5X75.8 (AS234)	
23	56134	Aluminium	CHAMBRE SUPÉRIEURE	BOVENKAMER	
24	56136	Silicon Rubber	PLAQUE D'ÉTANCHÉITÉ	AFDICHTPLAAT	
25	56138	Aluminium	CHAMBRE INFÉRIEURE	ONDERKAMER	
26	56140	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 4X20	INBUSBOUT 4X20	
27	56142	Steel	BRAS DE CHAMBRE	KAMERARM	
28	56144	Stainless Steel	PLAQUE DE CHAMBRE	KAMERPLAAT	
29	55807	Steel	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE C INTERNE 25	BORGRING C TYPE INTERN 25	
30	Kit # 56361	Steel+Aluminium	PISTON DE TRAVAIL COMPLET	BELANGRIJKSTE ZUIGER	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
31	Kit # 56361	Steel	SEGMENT DE PISTON	ZUIGERRING	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
32	56150	Rubber	AMORTISSEUR	BUMPER	
33	56152	Aluminium	CYLINDRE	CILINDER	
34	Kit # 56362	Stainless Steel	PLAQUE TAMPON	BUFFERPLAAT	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
35	Kit # 56360, Kit # 56362	Silicon Rubber	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE SOUPAPE À LAME SOUPLE	STRIPKLEPAFDICHTING	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
36	Kit # 56362	Stainless Steel	BASE DE SOUPAPE	KLEPBASIS	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
37	Kit # 56360, Kit # 56362	Stainless Steel	SOUPAPE À LAME SOUPLE	STRIPKLEP	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
38	Kit # 56362	Stainless Steel	FILTRE DE SOUPAPE	KLEPFILTER	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
39	Kit # 56362	Aluminium	COUVERCLE DE SOUPAPE	KLEPAFDEKKING	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
40	Kit # 56362	Steel	BOULON 5X8	BOUT 5X8	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
41	55557	Steel	ECROU M4	MOER M4	
42	56166	Steel	ÉCROU À 6 PANS M5 CF SPÉCIAL	SPECIALE ZESKANTMOER M5 CF	
43	56167	Nylon	UNITÉ DE POIGNÉE DROITE	HENDEL R-UNIT	
44	56170	Nylon	GUIDE DE BRAS DE CHAMBRE	KAMERARMGELEIDER	
45	56171	Nylon	BOÎTIER	HUIS	
46	56174	Steel	ÉCROU À 6 PANS AVEC REBORD M5	ZESKANTMOER MET FLENS M5	
47	56181	Steel	ARBRE CREUX 7,2X33,5	HOLLE AS 7,2X33,5	
48	56183	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 5X42	INBUSBOUT 5X42	
49	56185	Rubber	JOINT TORIQUE 1A 1.9X2.8	O-RING 1A 1.9X2.8	
50	Kit # 56355	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (DISPOSITIF DE RÉGLAGE)	COMPRESSIEVEER (BIJSTELLER)	Kit #4 includes (14,50,51)
51	Kit # 56355	Steel	BILLE D'ACIER 3	STAALKOGEL 3	Kit #4 includes (14,50,51)
52	56184	Rubber	TAMPON DE MAGASIN	MAGAZIJNBUFFER	
53	56186	Steel	NEZ(C5)	NEUS (C5)	
54	56188	Steel	BOULON HEXAGONAL 6X25	ZESKANT BOUT 6X25	
55	56190	Steel	HAUT DU NEZ (C5)	NEUS BOVEN (C5)	
56	56192	Rubber	AMORTISSEUR DE CONTACT	CONTACTBUMPER	
57	56193	Steel	ARBRE CREUX 7,2X47	HOLLE AS 7,2X47	
58	56194	Nylon+Stainless Steel	UNITÉ DE COUVERCLE DE CORPS	HUISAFDEKKINGUNIT	
59	Kit # 56368	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 4X10	INBUSBOUT 4X10	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
60	Kit # 56364	Polyacetal	CADRAN DE RÉGLAGE(C5)	STELSCHIJF(C5)	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Beschrijving	Kits
61	Kit # 56364	Steel	TIGE DE VIS	SCHROEFSTANG	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
62	Kit # 56364	Steel	BAGUE DE BRAS	ARMBUS	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
63	56270	Steel	BARRE DE CONTACT B	CONTACTARM B	
64	Kit # 56364	Steel	RONDELLE DE BRAS	ARMSLUITRING	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
65	Kit # 56364	Steel	ÉCROU DE BRAS	ARMMOER	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
66	Kit # 56364	Rubber	JOINT TORIQUE 1A 1.5X5	O-RING 1A 1.5X5	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
67	56278	Steel	BARRE DE CONTACT C	CONTACTARM C	
68	56279	Steel	VIS BOUTON POUR DOUILLE À 6 PANS 4X18	INBUSBOUT 4X18	
69	56281	Nylon	CAPUCHON B DE CARBURANT	BRANDSTOFDOP B	
70	56283	Nylon	VERROU DE CARBURANT	BRANDSTOFSLOT	
71	56285	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (VERROU)	COMPRESSIEVEER (SLOT)	
72	56287	Stainless Steel	GOUPILLE PARALLÈLE (CAP)	PARALLELPEN (DOP)	
73	56289	Nylon	CAPUCHON DE CARBURANT A	BRANDSTOFDOP A	
75	56293	Steel	RESSORT EN CÔNE (CAPUCHON DE CARBURANT)	KEGELVEER (BRANDSTOFDOP)	
77	56297	Steel	ÉCROU À 6 PANS AVEC REBORD M4	ZESKANTMOER MET FLENS M4	
78	56299		UNITÉ N SW DU COUVERCLE F	F-AFDEKKING SW-UNIT-N	
79	56208	Steel	BRANCHEMENT SERRÉ (P) 3X12	TAPSCHROEF (P) 3X12	
80	56209	Nylon	LEVIER SW DE CARBURANT	BRANDSTOF SW-HENDEL	
81	56211	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (BOUCHON DE CARBURANT SW)	COMPRESSIEVEER (BRANDSTOFDOP SW)	
82	56200		ENSEMBLE D'ÉLECTROVALVE	SOLENOÏDEKLEPMONTAGE	
83	56201	Nylon	COUVERCLE DE TUYAU	PIJPAFDEKKING	
84	56212	Stainless Steel	LEVIER SW DE VENTILATEUR	VENTILATOR SW-HENDEL	
85	56213		UNITÉ C5 N DU VENTILATEUR SW	VENTILATOR SW-UNIT C5-N	
86	56215	Polyacetal	BARRE DE CONTACT	CONTACTARM	
87	56204	Polyacetal+Rubber+Brass+StainlessSteel	ENSEMBLE DE CONNEXION DE LA CELLULE F	F-CEL VERBINDINGSMONTAGE	
88	Kit # 56364	Steel	AJUSTER LE BOUCHON	AFSTELSTOPPER	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
89	Kit # 56368	Steel	BAGUE DE COUVERCLE DU CORPS	HUISAFDEKKING NAAF	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
90	56373		ÉTIQUETTE DE NOM (C5 ST)	NAAM ETIKET (C5 ST)	
91	56275		PLAQUE D'AVERTISSEMENT	WAARSCHUWING ETIKET	
92	Kit # 56352	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (BOUCHON)	COMPRESSIEVEER (STOPPER)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
93	56238		UNITÉ DE CODE DE CONNEXION	AANSLUITINGCODE-UNIT	
94	56239	Rubber	PROTECTEUR DE BATTERIE	BATTERIJBESCHERMER	
95	56241		UNITÉ DE COMMANDE C5-N	REGELEENHEID C5-N	
96	56243	Nylon	COUVERTURE DU CÔTÉ CARBURANT	BRANDSTOFZIJDE AFDEKKING	
97	56251	Stainless Steel	GOUPILLE PARALLÈLE 3X27.2 (DÉCLENCHEUR)	PALALLELPEN 3X27,2 (TREKKER)	
98	56236	Steel	GOUPILLE DE RESSORT ONDULÉ 3X15	GEGOLFDE VEERPEN 3X15	
99	56237	Steel	BAR DE VERROUILLAGE DE CHAMBRE	KAMERVERGRENDELSTANG	
100	56232	Polyacetal	LEVIER DE COMMANDE	TREKKER	
101	56222	Polyacetal	LEVIER (DÉCLENCHEMENT DE TIR SÉQUENTILE)	ST-HENDEL	
102	56224	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (ST)	COMPRESSIEVEER (ST)	
103	56230	Steel	RESSORT DE DÉCLENCHEUR	TREKKERVEER	
104	56226	Steel	RESSORT DE TORSION HÉLICOÏDALE (DÉCLENCHEUR)	TORSIESCHROEFVEER (TREKKER)	
105	56216		UNITÉ C5 DE DÉCLENCHEUR SW	TREKKER SW-UNIT C5	
106	56218	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (DÉCLENCHEUR SW)	COMPRESSIEVEER (TREKKERSCHAKELAAR)	
107	Kit # 56354	Copper Alloys	BLOC D'ELECTRODES	ELEKTRODEPLAAT	Kit #3 includes (107,108,109,150)
108	Kit # 56354	Stainless Steel	VIS M3X6	SCHROEF M3X6	Kit #3 includes (107,108,109,150)
109	Kit # 56354	Polyacetal	PLAQUE D'ELECTRODES	ELEKTRODEBLOK	Kit #3 includes (107,108,109,150)
110	55583		ENSEMBLE DE BATTERIE	BATTERIJMONTAGE	
111	56253	Aluminium	VERROU B	VERGRENDELING B	
112	56220	Polyacetal	LEVIER DE DÉCLENCHEUR SW	TREKKER SW-HENDEL	
113	Kit # 56363	Steel	RETIRER LE BRAS	VERWIJDERARM	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
114	Kit # 56363	Steel	RETIRER LE CADRE	VERWIJDERFRAME	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
115	Kit # 56363	Steel	RETIRER LE LEVIER	VERWIJDERHENDEL	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
116	Kit # 56363	Steel	RETIRER LE GUIDE	VERWIJDERGELEIDER	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
117	Kit # 56363	Steel	RESSORT DE COMPRESSION (RETIRER)	COMPRESSIEVEER (VERWIJDEREN)	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
118	Kit # 56363	Stainless Steel	GOUPILLE PARALLÈLE 1572	PARALLELPEN 1572	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
119	56249	Nylon	UNITÉ GAUCHE DE POIGNÉE	HENDEL L-UNIT	
120	56247	Steel	CROCHET DE CEINTURE	RIEMHAAK	

TI-C5 ST (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Description	Beschrijving	Kits
121	56245	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 5X18	INBUSBOUT 5X18	
122	56250	Nylon	RETIRER LE COUVERCLE	VERWIJDERAFDEKKING	
123	56248	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 4X18	INBUSBOUT 4X18	
124	56308	Steel	VIS À TÊTE TAPÉE À CHAMBRAGE EN CROIX 3X8	TAPSCHROEF MET KRUISUITSPARING-KOP 3X8	
125	56301	Stainless Steel	BOUCHON DE MAGASIN	MAGAZIJNSTOPPER	
126	Kit # 56352	Steel	GOUPILLE PARALLÈLE (BOUCHON)	PARALLELPEN (STOPPER)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
127	Kit # 56352	Stainless Steel	RETENUE DE CLOUS	SPIJKERSTOPPER	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
128	Kit # 56352	Rubber	DISQUE DE CAOUTCHOUC 1.7X6.X2	RUBBER TUSSENRING 1.7X6X2	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
129	Kit # 56352	Nylon	PIED DE MAGASIN C5	VOET MAGAZIJN C5	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
131	56307	Aluminium	MAGASIN 38S	MAGAZIJN 38S	
132	56305	Nylon	COUVERCLE DE MAGASIN 38	MAGAZIJNCOVER 38	
133	Kit # 56353	Rubber	BOUCHON DE RESSORT	VEERSTOPPER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
134	Kit # 56353	Stainless Steel	COUVERCLE A DE RESSORT	VEERAFDEKKING A	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
135	Kit # 56353	Stainless Steel	RESSORT À FORCE CONSTANTE	CONSTANTE KRACHTVEER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
136	Kit # 56353	Polyacetal	COLLIER DE RESSORT	VEERKRAAG	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
137	Kit # 56353	Stainless Steel	COUVERCLE B DE RESSORT	VEERAFDEKKING B	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
138	Kit # 56353	Nylon	SUPPORT COULISSE A POINTES	VOLGER-HOUDER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
139	Kit # 56353	Steel	RESSORT À PRESSION(PALPEUR)	COMPRESSIEVEER(VOLGER)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
140	Kit # 56353	Rubber	DISQUE DE CAOUTCHOUC 2.7X7X2.5	RUBBER TUSSENRING 2.7X7X2.5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
141	Kit # 56353	Steel	PALPEUR C5	VOLGER C5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
142	Kit # 56353	Stainless Steel	GOUPILLE PARALLÈLE (SUIVEUR)	PARALLELPEN (VOLGER)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
143	Kit # 56353	Steel	PLAQUE ANTIFEU	ANTI-AFVUURPLAAT	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
144	56324	Steel	ÉCROU CARRÉ M5	VIERKANTE MOER M5	
145	56326	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 5X6	INBUSBOUT 5X6	
146	56327	Stainless Steel	TUYAU DE CARBURANT	BRANDSTOFLEIDING	
147	56329	Steel	RESSORT DE COMPRESSION(CTA-A)	COMPRESSIEVEER(CTA-A)	
148	56331	Steel	VIS POUR DOUILLE À 6 PANS 5X55	INBUSBOUT 5X55	
150	Kit # 56354		UNITÉ DE HARNAIS DE CORDON D'ALIMENTATION	STROOMSNOER HARNAS-UNIT	Kit #3 includes (107,108,109,150)
151	Kit # 56366		ENSEMBLE DE CHARGEUR	LADERMONTAGE	Kit #15 includes (151,152)
152	Kit # 56370		ENSEMBLE D'ADAPTATEUR(CE)	ADAPTERMONTAGE(CE)	Kit #15includes (151,152)
154	56370	Rubber	COUVERCLE DE VIS	SCHROEFAFDEKKING	
155	56371	Steel	PLAQUE INFÉRIEURE	ONDERPLAAT	

TI-C5 ST (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Descripción	Beskrivning	Kits
1	56100	Steel	PERNO 5X14	BULT 5X14	
2	56101	Steel	ARANDELA	BRICKA	
3	56103	Nylon+Stainless Steel	CUBIERTA DE CILINDRO COMPL.	CYLINDER LOCK ENHET	
4	Kit # 56356, Kit # 56367	Steel	ANILLO DE RETENCIÓN TIPO C INTERNO 25	LÅSRING C TYP INRE 25	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
5	Kit # 56356, Kit # 56367	Stainless Steel	ARANDELA 15×24.2×0.5	PLAN BRICKA 15X24,2X0,5	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
6	Kit # 56356, Kit # 56367	Silicon Rubber	MONTURA EN L DEL MOTOR	MOTORFÄSTE L	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
7	Kit # 56356, Kit # 56367	Polyacetal	MANGUITO DEL MOTOR	MOTORFODER	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
8	Kit # 56356		UNIDAD DE MOTOR C5-CI	MOTORENHET C5-CI	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
9	Kit # 56356	Epoxy Resin	ARANDELA	BRICKA	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)
10	Kit # 56356, Kit # 56367	Sillicon Rubber	MONTURA EN S DEL MOTOR	MOTORFÄSTE S	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10) - Kit#16 includes (4,5,6,7,10)
11	56114		UNIDAD DE BUJÍA	PLUGGENHET	
12	56115	Aluminium	CULATA DE CILINDRO C5	CYLINDERHUVUD C5	
13	Kit # 56369	Aluminium	VENTILATOREENHEID	FLÄKTENHET	Kit #18 includes (13,14)
14	Kit # 56355, Kit # 56369	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 4X5	INSEXSKRUV 4X5	Kit #18 includes (13,14)- Kit #4 includes (14,50,51)
15	56119	Silicon Rubber	TUBO DE CAUCHO	GUMMITUB	
16	56120	Stainless Steel	CONECTOR DE TUBO M5	TUBFÄSTE M5	
17	56122	Rubber	ANILLO TÓRICO AS 568-036	O-RING AS 568-036	
18	56124	Steel	TORNILLO PLÑANO 4X8 CON ARANDELA DE RESORTE	PLATTSKRUV 4X8 M. FJÄDERBRICKA	
19	56126	Nylon	SOPORTE DE CONECTOR	ANSLUTNINGSHÅLLARE	
20	Kit # 56358	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (CÁMARA)	TRYCKFJÄDER(KAMMARE)	Kit #7 includes (4 of 20)
21	Kit # 56359	Nylon	POSTE GUÍA	STYRTAPP	Kit #8 includes (4 of 21)
22	56132	Rubber	ANILLO TÓRICO 4D 3.5X75.8 (AS234)	O-RING 4D 3,5X75,8 (AS234)	
23	56134	Aluminium	CÁMARA SUPERIOR	ÖVRE KAMMARE	
24	56136	Silicon Rubber	PLACA DE SELLADO	PACKNINGSPLÅT	
25	56138	Aluminium	CÁMARA INFERIOR	NEDRE KAMMARE	
26	56140	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 4X20	INSEXSKRUV 4X20	
27	56142	Steel	BRAZO DE CÁMARA	KAMMAR ARM	
28	56144	Stainless Steel	PLACA DE CÁMARA	PLÅT KAMMARE	
29	55807	Steel	ANILLO DE RETENCIÓN TIPO C INTERNO 25	LÅSRING C TYP INRE 25	
30	Kit # 56361	Steel+Aluminium	EMBOLO DE TRABAJO COMPL.	HUVUDKOLV	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
31	Kit # 56361	Steel	ARO DE PISTÓN	KOLVRING	Kit #10 includes (30, 2 of 31)
32	56150	Rubber	AMORTIGUADOR	STÖTDÄMPARE	
33	56152	Aluminium	CILINDRO	CYLINDER	
34	Kit # 56362	Stainless Steel	PLACA AMORTIGUADORA	DÄMPPLATTA	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
35	Kit # 56360, Kit # 56362	Silicon Rubber	SELLO DE VÁLVULA DE LENGÜETA	PACKNING REEDVENTIL	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
36	Kit # 56362	Stainless Steel	BASE DE VÁLVULA	VENTILBAS	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
37	Kit # 56360, Kit # 56362	Stainless Steel	VÁLVULA DE LENGÜETA	REEDVENTIL	Kit #9 includes (35,37) -Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
38	Kit # 56362	Stainless Steel	FILTRO DE VÁLVULA	VENTILFILTER	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
39	Kit # 56362	Aluminium	CUBIERTA DE VÁLVULA	VENTILSKYDD	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
40	Kit # 56362	Steel	PERNO 5X8	BULT 5X8	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)
41	55557	Steel	TUERCA M4	MUTTER M4	
42	56166	Steel	TUERCA HEXAGONAL ESPECIAL M5 CF	SPECIELL INSEXMUTTER M5 CF	
43	56167	Nylon	UNIDAD DE ASA D	HANDTAG H	
44	56170	Nylon	GUÍA DE BRAZO DE CÁMARA	ARMSTYRNING KAMMARE	
45	56171	Nylon	CARCASA	HÖLJE	
46	56174	Steel	TUERCA HEXAGONAL CON BRIDA M5	INSEXMUTTER MED FLÄNS M5	
47	56181	Steel	EJE HUECO 7,2X33,5	IHÅLIG AXEL 7,2X33,5	
48	56183	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 5X42	INSEXSKRUV 5X42	
49	56185	Rubber	ANILLO TÓRICO 1A 1.9X2.8	O-RING 1A 1.9X2.8	
50	Kit # 56355	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (AJUSTADOR)	TRYCKFJÄDER(JUSTERARE)	Kit #4 includes (14,50,51)
51	Kit # 56355	Steel	BOLA DE ACERO 3	STÅLKULA 3	Kit #4 includes (14,50,51)
52	56184	Rubber	AMORTIGUADOR DE CARGADOR	MAGASINDÄMPARE	
53	56186	Steel	NARIZ (C5)	SPETS(C5)	
54	56188	Steel	PERNO HEXAGONAL 6X25	INSEXBULT 6X25	
55	56190	Steel	PARTE SUPERIOR DE NARIZ (C5)	SPETSTOPP (C5)	
56	56192	Rubber	AMORTIGUADOR DE CONTACTO	KONTAKTDÄMPARE	
57	56193	Steel	EJE HUECO 7,2X47	IHÅLIG AXEL 7,2X47	
58	56194	Nylon+Stainless Steel	UNIDAD DE CUBIERTA DE CARCASA	SKYDDSHÖLJE	
59	Kit # 56368	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 4X10	INSEXSKRUV 4X10	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
60	Kit # 56364	Polyacetal	CUADRANTE DE AJUSTE(C5)	JUSTERINGSSKIVA (C5)	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)

TI-C5 ST (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Descripción	Beskrivning	Kits
61	Kit # 56364	Steel	VARILLA ROSCADA	SKRUVSTAG	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
62	Kit # 56364	Steel	BIJE DE BRAZO	ARM BUSSNING	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
63	56270	Steel	BRAZO DE CONTACTO B	KONTAKTARM B	
64	Kit # 56364	Steel	ARANDELA DE BRAZO	ARM BRICKA	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
65	Kit # 56364	Steel	TUERCA DE BRAZO	ARM MUTTER	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
66	Kit # 56364	Rubber	ANILLO TÓRICO 1A 1.5X5	O-RING 1A 1,5X5	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
67	56278	Steel	BRAZO DE CONTACTO C	KONTAKTARM C	
68	56279	Steel	TORNILLO DE CABEZA DE BOTÓN HUECA HEXAGONAL 4X18	INSEXSKRUV 4X18	
69	56281	Nylon	TAPA DE COMBUSTIBLE B	BRÄNSLELOCK B	
70	56283	Nylon	SEGURO DE COMBUSTIBLE	BRÄNSLELÅS	
71	56285	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (SEGURO)	TRYCKFJÄDER (LÅS)	
72	56287	Stainless Steel	PASADOR PARALELO (TAPA)	PARALLELLSTIFT (LOCK)	
73	56289	Nylon	TAPA DE COMBUSTIBLE A	BRÄNSLELOCK A	
75	56293	Steel	RESORTE CÓNICO (TAPA DE COMBUSTIBLE)	KONISK FJÄDER (BRÄNSLELOCK)	
77	56297	Steel	TUERCA HEXAGONAL CON BRIDA M4	INSEXMUTTER MED FLÄNS M4	
78	56299		UNIDAD N DE INTERRUPTOR DE CUBIERTADE COMBUSTIBLE	F-SKYDD BRYTARENHET-N	
79	56208	Steel	TOMA (P) 3X12	TAPP ÅTDRAGNING(P) 3X12	
80	56209	Nylon	PALANCA DE INTERRUPTOR DE COMBUSTIBLE	BRÄNSLE BRYTARE SPAK	
81	56211	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (INTERRUPTOR DE TAPA DE COMBUSTIBLE)	TRYCKFJÄDER (BRÄNSLELOCK BRYTARE)	
82	56200		CONJUNTO DE VÁLVULA DE SOLENOIDE	SOLENOIDVENTILSUPPSÄTTNING	
83	56201	Nylon	CUBIERTA DE TUBO	RÖRSKYDD	
84	56212	Stainless Steel	PALANCA DE INTERRUPTOR DE VENTILADOR	FLÄKT BRYTARE SPAK	
85	56213		UNIDAD DE INTERRUPTOR DE VENTILADOR C5-N	FLÄKT BRYTARE ENHET C5-N	
86	56215	Polyacetal	BRAZO DE CONTACTO	KONTAKTARM	
87	56204	Polyacetal+Rubber+Brass+StainlessSteel	CONJUNTO DE CONEXIÓN DE CÉLULA DE COMBUSTIBLE	ANSLUTNINGSUPPSÄTTNING F-CELL	
88	Kit # 56364	Steel	RETÉN DE AJUSTE	JUSTERINGSSPÄRR	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)
89	Kit # 56368	Steel	BUJE DE CUBIERTA DE CARCASA	SKYDDSHÖLJEBUSSNING	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)
90	56373		RÓTULO DE NOMBRE (C5 ST)	NAMNETIKETT (C5 ST)	
91	56275		RÒTULO AVISADOR DE PELIGRO	VARNINGSETIKETT	
92	Kit # 56352	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (RETÉN)	TRYCKFJÄDER (SPÄRR)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
93	56238		UNIDAD DE CÓDIGO DE CONEXIÓN	ANSLUTNINGSLEDNING	
94	56239	Rubber	PROTECTOR DE BATERÍA	VRIDSKYDD	
95	56241		UNIDAD DE CONTROL C5-N	STYRENHET C5-N	
96	56243	Nylon	CUBIERTA DEL LADO DEL COMBUSTIBLE	BRÄNSLESIDOSKYDD	
97	56251	Stainless Steel	PASADOR PARALELO 3X27,2 (DISPARADOR)	PARALELLSTIFT 3X27,2 (UTLÖSARE)	
98	56236	Steel	PASADOR DE RESORTE ONDULADO 3X15	VÅGFORMAD FJÄRDERPINNE 3X15	
99	56237	Steel	BARRA DE BLOQUEO DE CÁMARA	LÅSREGEL KAMMARE	
100	56232	Polyacetal	PALANCA DE ACCIONAMIENTO	UTLÖSARE	
101	56222	Polyacetal	PLANCA (DISPARO SECUENCIAL)	ST SPAK	
102	56224	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (DISPARO SECUENCIAL)	TRYCKFJÄDER(ST)	
103	56230	Steel	RESORTE DE DISPARADOR	UTLÖSARFJÄDER	
104	56226	Steel	RESORTE HELICOIDAL DE COMPRESIÓN (DISPARADOR)	SPIRALFORMAD VRIDFJÄDER(UTLÖSARE)	
105	56216		UNIDAD DE INTERRUPTOR DE DISPARADOR	UTLÖSARBRYTARE C5	
106	56218	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (INTERRUPTOR DE DISPARADOR)	TRYCKFJÄDER(UTLÖSARBRYTARE)	
107	Kit # 56354	Copper Alloys	BLOQUE DE ELECTRODOS	ELEKTRODPLATTA	Kit #3 includes (107,108,109,150)
108	Kit # 56354	Stainless Steel	TORNILLO M3X6	SKRUV M3X6	Kit #3 includes (107,108,109,150)
109	Kit # 56354	Polyacetal	PLACA DE ELECTRODOS	ELEKTRODBLOCKERARE	Kit #3 includes (107,108,109,150)
110	55583		CONJUNTO DE BATERÍA	BATTERIUPPSÄTTNING	
111	56253	Aluminium	SEGURO B	LÅS B	
112	56220	Polyacetal	PALANCA DE INTERRUPTOR DE DISPARADOR	UTLÖSNINGSBRYTARE SPAK	
113	Kit # 56363	Steel	QUITAR BRAZO	AVLÄGSNINGSARM	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
114	Kit # 56363	Steel	QUITAR BASTIDOR	AVLÄGSNINGSRAM	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
115	Kit # 56363	Steel	QUITAR PALANCA	BORTTAGNINGSSPAK	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
116	Kit # 56363	Steel	QUITAR GUÍA	BORTTAGNINGSSTYRNING	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
117	Kit # 56363	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN (QUITAR)	TRYCKFJÄDER(BORTTAGNING)	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
118	Kit # 56363	Stainless Steel	PASADOR PARALELO1572	PARALELLSTIFT 1572	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)
119	56249	Nylon	UNIDAD DE ASA I	V HANDTAG	
120	56247	Steel	GANCHO DE CORREA	BÄLTESKROK	

TI-C5 ST (CE)

ITEM NO.	POWERS Part	MATERIAL	Descripción	Beskrivning	Kits
121	56245	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 5X18	INSEXSKRUV 5X18	
122	56250	Nylon	QUITAR CUBIERTA	BORTTAGNINGSSKYDD	
123	56248	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 4X18	INSEXSKRUV 4X18	
124	56308	Steel	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA HENDIDA EN CRUZ	KRYSSFÖRSÄNKT HUVUDGÄNGSKRUV 3X8	
125	56301	Stainless Steel	RETÉN DE CARGADOR	MAGASINSPÄRR	
126	Kit # 56352	Steel	PASADOR PARALELO (RETÉN)	PARALLELLSTIFT(SPÄRR)	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
127	Kit # 56352	Stainless Steel	RETENCIÓN DE CLAVOS	SPIKSPÄRR	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
128	Kit # 56352	Rubber	ARANDELA DE CAUCHO 1.7X6X2	GUMMIPACKNING 1,7X6X2	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
129	Kit # 56352	Nylon	PATA DE CARGADOR C5	MAGASIN FOT C5	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)
131	56307	Aluminium	CARGADOR 38S	MAGASIN 38S	
132	56305	Nylon	CUBIERTA CARGADOR 38	MAGASINSKYDD 38	
133	Kit # 56353	Rubber	RETÉN DE RESORTE	FJÄDERSPÄRR	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
134	Kit # 56353	Stainless Steel	CUBIERTA DE RESORTE A	FJÄDERSKYDD A	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
135	Kit # 56353	Stainless Steel	RESORTE DE FUERZA CONSTANTE	KONSTANTKRAFTFJÄDER	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
136	Kit # 56353	Polyacetal	COLLAR DE MUELLE	FJÄDERKRAGE	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
137	Kit # 56353	Stainless Steel	CUBIERTA DE RESORTE B	FJÄDERSKYDD B	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
138	Kit # 56353	Nylon	SOPORTE DE RODILLO DE LEVA	FÖLJARHÅLLARE	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
139	Kit # 56353	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN	TRYCKFJÄDER(FÖLJARE)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
140	Kit # 56353	Rubber	ARANDELA DE CAUCHO 2.7X7X2.5	GUMMIPACKNING 2,7X7X2,5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
141	Kit # 56353	Steel	SEGUIDOR C5	FÖLJARE C5	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
142	Kit # 56353	Stainless Steel	PASADOR PARALELO (RODILLO DE LEVA)	PARALLELLSTIFT(FÖLJARE)	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
143	Kit # 56353	Steel	PLACA ANTIFUEGO	SÄKRINGSPLÅT	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)
144	56324	Steel	TUERCA CUADRADA M5	FYRKANTIG MUTTER M5	
145	56326	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 5X6	INSEXSKRUV 5X6	
146	56327	Stainless Steel	TUBO DE COMBUSTIBLE	BRÄNSLELEDNING	
147	56329	Steel	RESORTE DE COMPRESIÓN(CTA-A)	TRYCKFJÄDER(CTA-A)	
148	56331	Steel	TORNILLO DE CABEZA HUECA HEXAGONAL 5X55	INSEXSKRUV 5X55	
150	Kit # 56354		UNIDAD DE MAZO DE CABLES DE ALIMENTACIÓN	NÄTSLADDSKABLAGE	Kit #3 includes (107,108,109,150)
151	Kit # 56366		CONJUNTO DEL CARGADOR	LADDARSUPPSÄTTNING	Kit #15 includes (151,152)
152	Kit # 56370		CONJUNTO DE ADAPTADOR(CE)	ADAPTER(CE)	Kit #15includes (151,152)
154	56370	Rubber	CUBIERTA DE TORNILLO	SKRUVSKYDD	
155	56371	Steel	PLACA INFERIOR	NEDRE PLÅT	

TI-C5 (CE)

Powers Part Number	Parts in Kit	Description	Bezeichnung	Description
56352	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)	MAGAZINE FOOT ASSEMBLY	ZEITSCHRIFTENFUSSBAUGRUPPE	ENSEMBLE DU PIED DE MAGASIN
56353	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)	FOLLOWER ASSEMBLY	NACHFOLGER-BAUGRUPPE	ENSEMBE DU SUIVEUR
56354	Kit #3 includes (107,108,109,150)	BATTERY CONNECTOR ASSEMBLY	AKKUSTECKER-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU CONNECTEUR DE BATTERIE
56355	Kit #4 includes (14,50,51)	DIAL ADJUSTER STOP	EINSTELLSKALENANSCHLAG	ARRÊT DU DISPOSITIF DE RÉGAGLE DU CADRAN
56356	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)	MOTOR KIT	MOTORSKIT	KIT DE MOTEUR
56358	Kit #7 includes (4 of 20)	COMBUSTION CHAMBER SPRING SET	VERBRENNUNGSKAMMER-FEDERSATZ	JEU DE RESSORTS DE LA CHAMBRE À COMBUSTION
56359	Kit #8 includes (4 of 21)	COMBUSTION CHAMBER SPRING GUIDES	VERBRENNUNGSKAMMER-FEDERFÜHRUNGEN	GUIDES DE RESSORTS DE LA CHAMBRE À COMBUSTION
56360	Kit #9 includes (35,37)	REED VALVE SEAL SET	MEMBRANVENTIL-DICHTUNGSSATZ	JEU DE JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ DE SOUPAPE À LAME SOUPLE
56361	Kit #10 includes (30, 2 of 31)	PISTON ASSEMBLY	KOLBEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU PISTON
56362	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)	REED VALVE ASSEMBLY	MEMBRANVENTIL-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE SOUPAPE À LAME SOUPLE
56363	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)	MAGAZINE LOCK SET	MAGAZIN-VERRIEGELUNGSSATZ	JEU DE VERROU DE MAGASIN
56364	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)	DEPTH ADJUSTMENT SET	TIEFENEINSTELLUNGSSATZ	JEU D'AJUSTEMENTS DE LA PROFONDEUR
56366	Kit #15 includes (151,152)	BATTERY CHARGER SET	AKKU-LADEGERÄTSATZ	JEU DE CHARGEURS DE BATTERIE
56367	Kit #16 includes (4,5,6,7,10)	MOTOR BUFFER SET	MOTORPUFFERSATZ	JEU D'AMORTISSEURS DE MOTEUR
56368	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)	BODY COVER BOLT SET	KÖRPERABDECKUNGSSCHRAUBENSATZ	JEU DE BOULONS DE COUVERCLE DU CORPS
56369	Kit #18 includes (13,14)	FAN ASSEMBLY SET	VENTILATOR-BAUGRUPPENSATZ	JEU D'ENSEMBLES DE VENTILATEUR

TI-C5 (CE)

Powers Part Number	Parts in Kit	Beschrijving	Descripción	Beskrivning
56352	Kit #1 includes (92,126,127,128,129)	VOET MAGAZIJN EENHEID	CONJUNTO DEL PIE DEL COMPARTIMENTO	Magasinfotuppsättning
56353	Kit #2 includes (133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143)	VOLGER EENHEID	CONJUNTO DEL SEGUIDOR	Följaruppsättning
56354	Kit #3 includes (107,108,109,150)	BATTERIJ BINDUNGSEENHEID	CONJUNTO DEL CONECTOR DE LA BATERÍA	Batterianslutningsuppsättning
56355	Kit #4 includes (14,50,51)	SCHIJF AFSTELLER STOPPER	RETENEDOR DEL CUADRANTE DE AJUSTE	Stopp justervred
56356	Kit #5 includes (4,5,6,7,8,9,10)	MOTOR UITRUSTING	KIT DEL MOTOR	Motorsats
56358	Kit #7 includes (4 of 20)	VERBRANDINGSKAMER VEERSET	JUEGO DE RESORTES DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN	Fjädersats brännkammare
56359	Kit #8 includes (4 of 21)	VERBRANDINGSKAMER VEERGELEIDERS	GUÍAS DE RESORTES DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN	Fjärderstyrning brännkammare
56360	Kit #9 includes (35,37)	STRIPKLEP AFDICHTINGSSET	JUEGO DE SELLOS DE VÁLVULAS DE LENGÜETA	Packningssats reedventil
56361	Kit #10 includes (30, 2 of 31)	ZUIGEREENHEID	CONJUNTO DEL EMBOLO	Kolvuppsättning
56362	Kit#11 includes (34,35,36,37,38,39,4 of 40)	STRIPKLEPEENHEID	CONJUNTO DE LA VÁLVULA DE LENGÜETA	Reedventiluppsättning
56363	Kit #12 includes (113,114,115,2 of 116,117,118)	MAGAZIJN SLOTSET	JUEGO DE BLOQUEO DEL CARGADOR	Magasinregel sats
56364	Kit #13 includes (60,61,62,64,65,66,88)	DIEPTE-INSTELSET	JUEGO DE AJUSTE DE PROFUNDIDAD	Djupjusteringssats
56366	Kit #15 includes (151,152)	LADERADAPTERSET	JUEGO DEL CARGADOR DE BATERÍAS	Batteriladdarsats
56367	Kit #16 includes (4,5,6,7,10)	MOTOR BUFFERSET	JUEGO DEL AMORTIGUADOR DEL MOTOR	Motordämparsats
56368	Kit #17 includes (3 of 89 and 3 of 59)	HUISAFDEKKING BOUTSET	JUEGO DE PERNOS DE LA CUBIERTA DE CARCASA	Bultsats skyddshölje
56369	Kit #18 includes (13,14)	VENTILATOREENHEIDSET	JUEGO DEL CONJUNTO DEL VENTILADOR	Fläktuppsättningssats







TI-C5 LT,TI-C5 ST

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the product titled in this instruction manual conforms to the essential health and safety requirements of EC Directives as below.

Directive :Machinery Directive 2006/42/EC

Authorised complier :Powers Fasteners Europe B.V.
Westrak 208
1771 SV Wieringerwerf Netherlands

This product has been evaluated for conformity with the above directives using the following European standards.

Machinery Directive :EN ISO 12100-1(EN292-1)
EN ISO 12100-2(EN292-2)
EN792-13 :2000+A1 :2008

EU VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren hierbij dat het in deze handleiding aangegeven product voldoet aan de gezondheids- en veiligheidsvereisten van de volgende EU Richtlijn.

Richtlijn : Machinerie-richtlijn 2006/42/EC

Geautoriseerde instantie : Power Fasteners Europe B.V.
Westrak 208
1771 SV Wieringerwerf Nederland

Dit product is gecontroleerd op conformiteit aan de hierboven aangegeven richtlijn met gebruik van de volgende Europese standaarden.

Machinerie-richtlijn : EN ISO 12100-1(EN292-1)
EN ISO 12100-2(EN292-2)
EN792-13 :2000+A1 :2008

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt mit den maßgeblichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EG-Richtlinien konform ist, wie nachstehend beschrieben.

Richtlinie : Maschinenrichtlinie 2006/42/EC

Autorisierter Entsorger : Powers Fasteners Europe B.V.
Westrak 208 1771
SV Wieringerwerf Niederlande

Dieses Produkt wurde auf Konformität mit den obigen Richtlinien unter Einhaltung der folgenden europäischen Normen geprüft.

Maschinenrichtlinie :EN ISO 12100-1(EN292-1)
EN ISO 12100-2(EN292-2)
EN792-13 :2000+A1 :2008

DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Por este medio declaramos que el producto mencionado en este manual de instrucciones se encuentra en conformidad con los requerimientos de salud y de seguridad esenciales de las Directivas CE.

Directiva : Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE

Complier autorizado : Powers Fasteners Europe B.V.
Westrak 208
1771 SV Wieringerwerf Netherlands

Este producto ha sido evaluado en conformidad con las directivas antes mencionadas usando los estándares de Europa.

Directiva sobre maquinaria :EN ISO 12100-1(EN292-1)
EN ISO 12100-2(EN292-2)
EN792-13 :2000+A1 :2008

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente que le produit du titre de ce manuel d’ instructions est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité des Directives CE décrites ci-dessous.

Directive : Directive de Mécanique 2006/42/CE

Agent de conformité agréé : Powers Fasteners Europe B.V.
Westrak 208
1771 SV Wieringerwerf Hollande

Ce produit a été évalué pour sa conformité aux directives ci-dessus en utilisant les standards Européens suivants.

Directive de Mécanique :EN ISO 12100-1(EN292-1)
EN ISO 12100-2(EN292-2)
EN792-13 :2000+A1 :2008

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi försäkrar härmed att produkten namngiven i denna bruksanvisning överensstämmer med viktiga hälso- och säkehetskrav enligt EG-direktiven nedan.

Direktiv : Maskindirektivet 2006/42/EC

Complier autorizado : Powers Fasteners Europe B.V.
Westrak 208 1771 SV Wieringerwerf Netherlands

Denna produkt har utvärderats i enlighet med ovan direktiv med följande europeiska standarder.

Maskindirektiv : EN ISO 12100-1(EN292-1)
EN ISO 12100-2(EN292-2)
EN792-13 :2000+A1 :2008

- The content of this manual might be changed without notice for improvement.
- Anderungen der Betriebsanleitung zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankundigung vorbehalten.
- Le contenu de ce manuel est sujet a modification sans preavis a des fins d'amelioration.
- I contenuti di questo manuale possono essere cambiati senza preavviso per motivi di miglioramento del prodotto.
- El contenido de este manual puede ser cambiado sin noticia previa para mejoramiento.
- Vid förbättringar kan innehållet i den här bruksanvisningen komma att ändras utan föregående meddelande.

- The specifications and design of the products in this manual will be subject to change without advance notice due to our continuous efforts to improve the quality of our products.
- Änderungen bei technischen Daten und Design der Produkte in diesem Handbuch im Sinne der Produktverbesserung bleiben vorbehalten.
- Les caractéristiques et la conception des produits mentionnés dans ce manuel sont sujettes à des modifications sans préavis en raison de nos efforts continus pour améliorer la qualité de nos produits.
- Le caratteristiche e la concezione dei prodotti menzionati in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso a causa dei nostri sforzi continui per migliorare la qualità dei nostri prodotti.
- Las características y la concepción de los productos mencionados en este manual están sujetas a modificaciones sin preaviso debido a nuestros esfuerzos continuos para mejorar la calidad de nuestros productos.
- Specifikationerna för och konstruktionen av produkterna i den här bruksanvisningen kan komma att ändras utan föregående meddelande. Det beror på vårt fortlöpande arbete med att förbättra kvaliteten på våra produkter.



GN12201
110610-00/00

